

মালবিকাগ্নিমিত্র

প্রথমোহঙ্কঃ ।

একৈশ্বর্যে স্থিতোহপি প্রণতবহুকলে যঃ স্ময়ং কৃতিবাসি
কান্তাসংমিশ্রদেহোহপ্যবিষয়মনসাং যঃ পরস্তাদ্ধৰ্ত্তীনাং ।
যঃ প্রণতবহুকলে একৈশ্বর্যে স্থিতঃ অপি স্ময়ং কৃতিবাসিঃ যঃ কান্তাসংমিশ্রদেহঃ অপি

দীনোহহং দীননাথোহসি পতিতঃ পতিতাপ্রমঃ ।

কুদ্রোহহং পরমন্ত্রাঙ্গাতন্তে শরণং হর ॥ ১ ॥

জীয়াং কবিত্বকুমুদচক্রোহপূৰ্ণভরুঃ কিম্ ।

কালিদাসো ন বৈ যন্ত রাহুঃ কুহুঃ কুন্তলন ॥ ২ ॥

কৃতিতন্ত কবেঃ সাক্ষাদ প্রতর্ক্যবিধেৰ্জনাং ।

লোকে সমুদিতোহপূৰ্ণ ঋতুৰট্‌কসমধরঃ ॥ ৩ ॥

ভস্মাং বিচিহ্নতাক্ষেত্রং বিশ্বচিহ্নচমৎকরী ।

ভজেনং মাধবো মালবিকাগ্নিমিত্রমেব চ ॥ ৪ ॥

অপূৰ্ণা রচনা সাক্ষাৎ

মালবিকাগ্নিমিত্রনাট্য

কৃৎস্নঃ ক্রগদপি তনুভিক্ষিপ্তো নাভিমানঃ
সম্মার্গাৎ ব্যাপনয়তু স ব স্তামসীং বৃত্তিঘীশঃ ॥ ১ ॥

নিম্নমনসাঃ যতীঃ ২ অষ্টাভিঃ তনুভিঃ কৃৎস্নঃ জগৎ বিব্রতঃ অপি যন্ত ন অভিমানঃ
ক্রমঃ সম্মার্গালোকনায় বঃ তামসীং বৃত্তিঃ ব্যাপনয়তু ॥ ১ ॥

ভারতী কালিদাসস্ত সাক্ষাৎ পীযুষনির্বরী ।

তদ্যোগাৎ নাপি শুধ্যত আবিলা ভারতী মম ॥ ২ ॥

ইহ খলু কবিকুলকমলাকরপ্রভাকরঃ কবিত্বকীর্তীকুলকামিনীহৃদয়েক-
গৌরবভবান্ ত্রীকালিদাসঃ চতুর্ধর্গফলপ্রাপ্তিঃ কাব্যাদেব ভবিষ্যতি
ত্যাди काव्याचार्यावचनप्रामाण्यात् काव्यास्त श्रेयःसाधनदृष्टिर्विषयस्त,
रिभावः मालविकाग्निमित्रनामकं दृष्टमहाकाव्यं चिकीर्षुः चिकीर्षितार्थस्त
प्रत्याहवृहन्निराकरणकामः “आदावस्तु च केशवः” इत्यादि शिष्टिपरम्परापरि-
श्रितशासनवाक्यामनुसरन् “यः शिवः केशवः स्वतः” इति वाक्यात् शिवकेश-
योरभेदमुपलक्ष्यपूर्वकं केशवः शिवस्वरूपतया यदा साक्षात् केशवः
प्रारब्धे अभिवादयते । तत्र तावत् शिवस्वरूपमवलम्ब्य व्याख्यास्यामः
प्रथमम् । एकेति । प्रगतानां प्रणामपरायणानां उपासकानां भक्तानामिति
तावत् बहूनि धर्मार्थकाममोक्षादिभेदावच्छिन्नानि लौकिकपारलौकिक-
रूपाणि फलानि अभीष्टप्रतिपत्त्यो यत्र तादृशे प्रगतानां बहुफलजनक इति
भावः । यदा प्रगतानि परिणतानि बहूनि सर्वविधानि फलानि यत्र तादृशे ।
एषाहि स्मृतिः “बह्व्यः बह्वनामादि बह्व्रूपस्तथैव च । भक्तानां बहुदर्शिव
तथा स्वयमस्मि”

--- शिवविजातीयभेदशून्यतया प्रतिष्ठितः

न्ति । यत् प्रथमम्

নতু যন্ত ভোগ্য পরন্ত ভক্তানাং তদ্বদভিলাষসম্বন্ধনং তথাহি সঃ
কবলং উপাসনীয় ইতি ধনিতম্। তথাহি স্মৃতিঃ "ঐশ্বর্য্যঃ স্তুত সম্যক্তঃ
আদ্যদানঃ কৰোতি বৈ। তস্যাং স এব পূজ্যঃ স্তাং মহত্ত্বমুপরি হত।
ইন্দ্রাদয়োরপরে দেবা উপাস্তস্তে হি যৈরিহ। গোলাঙ্গলস্যং পঃ তমঃপায়ে
স্মবো হি তে" ইতি। পক্ষে কৃষ্টিঃ কর্তনং সংহরণমিতি যস্যং স এব দাসঃ
তমোগুণবরূপতয়া আশ্রয়ঃ যন্ত তাদৃশঃ। এতেন বিরোধস্ত পরিহার্য্য
বিরোধাত্মাসালঙ্কারঃ। কান্তয়া জিয়া পার্শ্বত্যা সংমিশ্রঃ জলতরঙ্গবৎ একাঙ্ক-
ত্বাৎ সংযোজিতঃ দেহঃ যন্ত তাদৃশঃ সন্নপি যঃ। এতেন প্রকৃতিপুরুষয়োঃভেদঃ
প্রতিপাদিতঃ। তথাহি স্মৃতিঃ "যথা জলাত্তরঙ্গশ্চ কীলা বাপানলাম্বনা।
প্রকৃতিঃ পুরুষাত্তদম ভিন্না কচিদপ্যুত" ইতি। বিষয়াঃ জীপ্রকৃতয়ঃ ন
তেষু মনঃ যেষাং তাদৃশানাং বিষয়বিরুদ্ধচিত্তানাং যতীনাং বিজ্ঞিতে-
জিয়বর্গাণাং ভাগবতপুরুষাণাং পরস্তাৎ অত্যন্তাগম্যতয়া বিরাজ-
মানঃ। মার্খে অন্তাতিঃ। পক্ষে কান্তয়া জিয়া অসংমিশ্রঃ অসংযুক্তঃ
প্রথমেহো যন্ত তাদৃশঃ। এতেন তন্ত জীপ্রকৃতিবিষয়গাজনিতমমতা-
শূন্তবিসয়ত্বাৎ পক্ষপাতিত্বাবিধেয়তয়া সর্কেবাং স্বথলভ্যত্বাৎ তস্মাচ্চৈব
সর্কোপরি উপাসনীয়ত্বং ধনিতম্। যথা "কং সুখাসুশিরঃসু চ" ইত্যভি-
ধানবচনাৎ কন্ত শতগুণোত্তরসুখন্ত অন্তঃ পর্য্যবসানং সমাপ্তিক্রী
যস্মিন্ সঃ কান্তঃ "তেষাং প্রজাপতেরানন্দাঃ আনন্দং ব্রহ্মণো বিদ্বান্ ন
বিভেতি কৃতচন" ইত্যাদি প্রতিভ্যো নিরতিশয়ানন্দবরূপঃ ইত্যর্থ্যাৎ তথা
অসংমিশ্রঃ পক্ষপক্ষে জলবৎ নির্লিপ্তত্বাৎ ন কচিদপি সংসক্তঃ দেহো বিগ্রহঃ
বরূপং ইতি ভাবঃ যন্ত স তথোক্তঃ। এতেন পূর্ববৎ বিরোধপরি-
হার্য্য বিরোধাত্মাসালঙ্কারঃ। অষ্টাভিঃ তদ্বৃতিঃ ক্রিত্যপ্তেজোমরুদ্যোম-
যজ্ঞানবনিশিকপাতিঃ। স্মৃতিভিঃ "ক্রিত্যপ্তেজোমরুদ্যোম যজ্ঞমানো রবিঃ
শনী। এতে বৈ মূর্ত্তরশ্চাষ্টৌ শিবন্ত বিশ্বরূপিণঃ। বাতিল্কিত্তি ভুবনং সর্করূপ
ইতি স্মৃতঃ" ইতি স্মৃতেঃ। কৃত্বং সমগ্রং নতু ইন্দ্রাদিবৎ খণ্ডশঃ ইত্যোশয়ঃ
জগৎ ভুবনং বিজ্ঞতঃ চিদপুরুষেণ অহুপ্রবিশ্ত তদাদিতদন্তক্রমতয়া ধারয়তঃ।
"চিদপূর্বারয়ন্ বিশ্বং তদাদিস্ত তদন্তকঃ। অহুপ্রবিশ্ত ক মহান্ রাজতে পরমে-
শ্বরঃ" ইতি শ্রুত্যাৎ। যন্ত ন অভিমানঃ সর্কেবাং প্রভুরসীতি কৃত্বা ন অযোগ্য-

বিনি নিত্যন্ত অকিকনের জ্ঞান, স্বয়ং ব্যাভ্রচন্দ্র পরিধান করেন ; বিনি সর্করা

নান্দ্যন্তে । সূত্রধারঃ । অলমতিবিস্তরেণ । নেপথ্যাভি-
মুখমবলোক্য । মারিষ । ইত্যস্তাবৎ ॥ ২ ॥

সর্কো-হরাদয়ঃ শব্দা-ন্যাখ্যা-তাঃ ব্রহ্মপরতয়া নীতাঃ তন্ত সর্কনামঘাৎ । “নামানি
বিশ্বানি ন সন্নি-লোকে যদাবিরাসীং পুরুষন্ত সর্কম্ । নামানি সর্কানি যমা-
বিশস্তি তং বৈ শ্রীবিষ্ণুং পরমমুদাহরন্তী”তি ভাষ্যবেয়শ্রুতিঃ । তথাচোক্তং ব্রহ্মাণ্ডে
“কৃত্রং দ্রাবয়তে যন্তাং রুদ্রস্তস্মাজ্জনর্দনঃ । ঈশনাদেব চেশানো মহাদেবো
মহন্ততঃ । গদাধরো যতো বিষ্ণুঃ পিনাকীতি ততঃ স্মৃতঃ । শিবঃ সূখান্মকত্বেন
সর্কসংরোধনাক্ষরঃ” । ইত্যাদি বচনাং তন্ত পরব্রহ্মণঃ শ্রীবিষ্ণোঃ সর্কনামনামি-
জ্ঞাং কৃতিবাসা ইতি নাম ক্ষোদাক্ষমঘাৎ সর্কঐথব অনবদ্যঃ ইতি সমাধেয়ম্ ।
যদ্বা তত্রৈব “কৃত্রান্মকমিদং বিশ্বং যতোবাস্ত প্রবর্তয়ন্ । কৃতিবাসান্ততো দেবো
বিরিক্ষিচ্চ বিরেচনাং । বৃহগাদৃক্ নামান্ত চৈশ্বর্যাদিচ্ছ উচ্যতে । এবং নানা-
বিধৈঃ শব্দৈরেক এব ত্রিবিক্রমঃ । বেদেযু স্তপুর্গাণেযু গীয়তে পুরুষোত্তমঃ”
ইত্যাদি বচনাং কৃতিবাসঃশব্দঃ সাক্ষাৎ বিষ্ণুবাচকঃ ইতি চাপি সমাধেয়ম্ ।
তথাচ স্বাক্ষে “ইতি নারায়ণাদীনি নামানি পুরুষোত্তমঃ । প্রাদাদন্তত্র ভগবান্
রাজং ত্র্যম্বকঃ হরমি”তি । ব্রাহ্মে চ “চতুর্মুখঃ শতানন্দঃ ব্রহ্মণঃ পদ্মভূরিতি ।
উগ্রো ভাস্করঃ নগ্নঃ কাপালীতি শিবস্ত চ । বিশেষনামানি দদৌ স্বকীয়াতপি
কেশবঃ”ইতি । কবিশ্চ স্বয়মেব কুমারসত্তবে এতৈব “মূর্তিক্রিভির্দে ত্রিধা সা
সামান্তমেবাং প্রথমাবরতম্ । বিষ্ণোহীরন্তস্ত হরিঃ কদাচিৎ বেদাঃ স্মৃত্যোস্তাবপি
ধাতুরাদ্যো”ইত্যাদিনা হরিহরব্রহ্মণাং একরূপতাং পরিকলিতবান্ । তেতেনব
শ্রীবিষ্ণোহীরাদিনামনামিজ্ঞং সূচ্যতে ইতি । গণব্যাখ্যানেহপি কৃতধাতোকেষ্ট-
নার্থপরত্বং পরিবাচিতম্ । তত এব কৃতিবাসঃশব্দস্ত বিষ্ণুবাচকত্বং প্রাতি-
পাদিতমিতি বোধ্যম্ । বাহুল্যাদত্রৈব নিবৃত্তা বয়ং বিস্তরন্ত তন্তদাকরে
জট্টবাঃ । অগ্ধরারবৃত্তম্ ॥ ১ ॥

সূত্রধারঃ প্রধাননটঃ । তন্ত লক্ষণং যথা সূত্রঃ ধারয়তে যন্ত সূত্রধারঃ
স উচ্যতে । ইতি । মারিষ আর্ঘ্য । সোধোদনম্ ॥ ২ ॥

যারা সমুদায় জগৎ ধারণ করিলেও, সর্কখা অভিমানশূন্য, সেই মহাদেব
সংপদপরিদর্শনার্থ তোমাদের অন্তরস্থ অজ্ঞানাক্ষকার দূরীকৃত করন ॥ ১ ॥

নান্দ্যন্তে সূত্রধার । আর অতি বিস্তারে প্রয়োজন নাই । নেপথ্যাভিমুখে
অবলোকন করিয়া, আর্ঘ্য ! এদিকে ॥ ২ ॥

প্রবিশ্য । পারিপার্শ্বিকঃ । ভাব ! অয়মস্মি ॥ ৭ ॥

সূত্র । অভিহিতোহস্মি পরিষদা ত্রীকালিদাসগ্রথিত-
বস্ত্র মালবিকাগ্নিমিত্রং নাম নাটকমস্মিনু বসন্তোৎসবে,
প্রযোক্তব্যমিতি । তদারভ্যতাং সঙ্গীতকম্ ॥ ৪ ॥

পারিপার্শ্বিকঃ । মা তাবৎ । প্রথিতবশসাং ধারক-
সৌমিল্লকবিরজ্জাদীনাং প্রবন্ধানতিক্রম্য বর্তমানকবেঃ কালি-
দাসস্ত কৃতৌ কিং কৃতো বহুমানঃ ॥ ৫ ॥

* গুণতঃ সূত্রধারাং কিক্লিষ্টানুভাবাপন্নঃ নটঃ পারিপার্শ্বিকঃ । সচ সূত্র-
ধারস্ত সহকারীতি কথ্যতে । দোষার ইতি ভাষা । ভাব বিদ্বন্ । সর্বো-
ধনম্ ॥ ৩ ॥

পরিষদা বিবিদদিদ্যাবিশারদবাক্তিবর্ণাণাং সমবায়বিশেষেণ । বহু
পরিষৎ সামান্ত্রতঃ সভেতি ধ্বন্ততে । তন্মা । অস্মি অহং অভিহিতঃ কথিত
আদিষ্ট ইতি যাবৎ । কিমিত্যপেক্ষারামাহ ত্রীকালিদাসেন গ্রথিতঃ সঙ্কলিতঃ
বস্ত্র প্রতিপাদ্যবিষয়ঃ অভিনয়তত্ত্বংপদার্থসঙ্কমঃ ইতি যাবৎ যন্ত তৎ । মাল-
বিকয়া সহিতঃ অগ্নিমিত্রঃ ইতি মালবিকাগ্নিমিত্রঃ তং অধিকৃত্য কৃতিমিতি
মালবিকাগ্নিমিত্রঃ । শাকপার্বিবাদিবৎ সমাসঃ দ্বন্দ্বসমাসে ছপ্রত্যয়শ্চ ।
নাটকং দৃশ্যকাব্যং । প্রযোক্তব্যং অভিনয়দ্বারা প্রদর্শিতব্যম্ ॥ ৪ ॥

মা ন । তাবৎ সাকল্যেন । সৰ্ব্বথা ন প্রযোক্তব্যমিতি ভাবঃ । তত্র
হেতুঃ প্রথিতং উৎকৃষ্টনাটককারত্বেন সৰ্বত্র সুপ্রতিষ্ঠং যশঃ কীর্তিঃ
যেষাং তাদৃশানাং । ধাবকাদয়ঃ তন্মায়া বিখ্যাতাঃ বিবিধসুপ্রথিতপ্রবন্ধ-
কারাঃ প্রাচীনকবয়ঃ । অতিক্রম্য লজ্জয়িত্বা অনাদরেণ পরিহৃত্যেতি যাবৎ ।
কৃতৌ প্রবন্ধে । কিং কস্মাৎ কথমিতি যাবৎ । বহুমানঃ গৌরবাতিশয়ঃ

প্রবেশ করিয়া । পারিপার্শ্বিক । বিদ্বন্ ! এই আমি ॥ ৩ ॥

সূত্রধার । ত্রীকালিদাস ঘাটার প্রতিপাদ্য বিষয় সকল সঙ্কলন করিয়াছেন,
এই বসন্তোৎসবে সেই মালবিকাগ্নিমিত্রনামক নাটক অভিনয় করিবার
জন্ত সভা আমাকে আদেশ করিয়াছেন । অতএব গান আরম্ভ কর ॥ ৪ ॥

পারিপার্শ্বিক । না, তা হইবে না । ধাবক ও সৌমিল্ল প্রভৃতি সুপ্রসিদ্ধ-

সূত্রঃ । অয়ে বিবেক বিশ্রান্তমভিহিতম্ ॥ ৬ ॥ পশ্য
 পুরাণমিত্যেব ন সাধু সৰ্বং
 নচাপি কাব্যং নবমিত্যবদ্যম্ ।
 সন্তঃ পরীক্ষ্যান্তরনুজন্তে
 মূঢ়ঃ পরপ্রত্যয়নৈরবুদ্ধিঃ ॥ ৭ ॥

সৰ্বং কাব্যং পুরাণং এব সাধু ইতি ন অপি চ নবং অবদ্যং ইতি ন সন্তঃ পরীক্ষ্যন্তরনু-
 জন্তে মূঢ়ঃ পরপ্রত্যয়নৈরবুদ্ধিঃ ॥ ৭ ॥

কৃতঃ বিহিতঃ পরিষদেতি শেষঃ । যদ্বা কিং কৃতঃ কুৎসিতং যথা তথা
 কৃতঃ ॥ ৫ ॥

অয়ে ইতি সম্বোধনম্ । বিবেকঃ সদস্যবিচারঃ বিশ্রান্তঃ নিবৃত্তঃ
 যস্মাৎ বা যস্মিন্ তৎ বিবেকবিরহিতমিতি ভাবঃ । অভিহিতং কথিতম্ ।
 বিবেকশূন্যমিতি পাঠে স এবার্থঃ । ক্রিয়াবিশেষণম্ । যদ্বা অভিহিতং বচনং ।
 কীদৃশং বিবেকবিশ্রান্তম্ । যদ্বা অয়েবিবেক ইত্যেকপদং । তথা সতি তত্ত্বায়-
 মর্থঃ অয়ে অবিবেক নাস্তি বিবেকঃ সদস্যপরিদেবনা যন্ত তথোক্ত সম্বো-
 ধনম্ । বিশ্রান্তঃ নকিঞ্চিত্তয়া ব্যবস্থিতম্ । অর্থপ্রতীতিপরিশূন্যমিতি
 নিরুপঃ ॥ ৬ ॥

অধুনা তাবৎ উপশ্রুতমাক্ষেপং পরিহৃত্য সমাধস্তে । পুরাণমিতি ।
 সৰ্বং কাব্যং পুরাণমেব সৎ প্রাচীনকাব্যমাত্মমেবেত্যর্থঃ সাধু সমীচীনতয়া
 দোষরাহিত্যেন বা সঙ্গতঃ নিরবদ্যমিতি যাবৎ ইতি ন । অপিচ নবং নূতনং
 আধুনিকমিতি যাবৎ সৰ্বং কাব্যং অবদ্যং দোষযুক্তং ইতি ন । সন্তঃ সমীক্ষ্য-
 কারিণঃ বিবেকিন ইতি যাবৎ পরীক্ষ্য গুণদোষৌ যথাযথং পরিকলয্যা
 অন্তরং ভজন্তে সমাশ্রয়ন্তি পুরাণনবয়োৰ্মধ্যে যৎ সগুণং তৎ পরিগৃহ্য

কীৰ্ত্তিসম্পন্ন কবিদিগের প্রবন্ধপরম্পরা অতিক্রম করিয়া, নব্য-কবি কালি-
 দাসের গ্রন্থে কিজন্ত বহমান করিলে ? ॥ ৫ ॥

সূত্রধার । অয়ে ! তোমার এই বাক্য সৰ্ব্বথা বিচারশূন্য । কেননা ॥ ৬ ॥
 প্রাচীন হইলেই, কাব্যমাঝে গুণবিশিষ্ট হয় না, আর ; নূতন হইলেই,
 দোষযুক্ত হয় না । সদস্যবিবেকবিশিষ্ট ব্যক্তিবর্গ সৰ্ব্বতোভাবে গুণদোষ
 সমালোচনা করিয়াই, পুরাণ ও নূতন, ইহার অন্তর গ্রহণ করেন ? মূঢ়েরাই

পারি । আৰ্য্যমিশ্রাঃ প্রমাণম্ ॥ ৮ ॥

সূত্র । তেন হি স্বরতাং ভবান্ ।

শিরসা প্রথমগৃহীতামাজ্জামিচ্ছামি পরিষদঃ কর্তৃত্বম্ ।

দেব্যা ইব ধারিণ্যাঃ সেবাদক্ষঃ পরিজনোহুয়ম্ ॥ ৯ ॥

সেবাদক্ষঃ অয়ং পরিজনঃ দেব্যা ধারিণ্যাঃ ইব পরিষদঃ প্রথমগৃহীতাঃ আজ্জাঃ শিরসা কর্তৃত্বং ইচ্ছামি ॥ ৯ ॥

ইতি নিজ্জান্তৌ ।

যং সদোষং তং দূরীকূৰ্জীতি ভাবঃ । মূঢ়ঃ অসমীক্ষাকারী পরন্তু অস্ত্য প্রত্যয়েন বিশ্বাসেন নেয়া পরিচাল্যা বুদ্ধিযন্ত তাদৃশঃ ভবতীতি শেবঃ । প্রেক্ষাবান্ স্বয়মেব গুণদোষৌ বিচার্য কার্য্যং কৰোতি মূঢ়স্ত তথাস্থং ন ভবতীতি নিদ্বর্ষঃ । অত্র তাবৎ পরপ্রত্যয়নৈয়বুদ্ধিস্বমেব মূঢ়ম্বমিতি ধ্বনিতম্ । প্রকৃতে খলু কালিদাসকৃতমিদং নাটকং সৰ্ব্বথা গুণবত্যাং প্রেক্ষাবতাং আদরণীয়তয়া প্রযোক্তব্যমিতি তাৎপর্য্যঃ । উপেক্ষবজ্জাবৃত্তম্ ॥ ৭ ॥

আৰ্য্যমিশ্রাঃ আৰ্য্যপ্রধানাঃ । প্রমাণং প্রমাতারঃ সদসদ্বিচারণাং করিষ্যতীত্যর্থঃ । “প্রমাণং হেতুমৰ্যাদাশাক্তৈয়ত্তাপ্রমাতৃম্” ইত্যমরঃ ॥ ৮ ॥

ধারিণ্যাঃ অগ্নিমিত্রস্ত মহিষ্যা অয়ং সম্মুখস্থঃ পরিজনঃ পরিচারকলোক ইব । অহমিত্যাদ্যাহার্য্যং । পরিষদঃ সভায়াঃ আজ্জাঃ আদেশঃ শিরসা প্রথমগৃহীতাং সৰ্ব্বথৈব শিরোধার্য্যং কর্তৃত্বং ইচ্ছামি । অয়ং পরিজনো যথা ধারিণ্যাঃ আজ্জাঃ নির্বাহয়তি তদ্বদহমেব পরিষদঃ আজ্জাঃ সৰ্ব্বথা প্রতীপালয়ামীতি নিদ্বর্ষঃ । যদ্বা প্রথমং তৎপূৰ্ব্বমেব গৃহীতাং আজ্জাঃ শিরসা কর্তৃত্বং সম্পাদয়িত্বম্ । অস্ত্যং সমানম্ । অত্র তাবৎ প্রথমশব্দগ্রহণেন গৌরবাতিশয়ঃ সূচিতম্ । আৰ্য্যাবৃত্তম্ ॥ ৯ ॥

পরের বিশ্বাসে নির্ভর করিয়া, তাহার অনুসরণক্রমে স্ব স্ব বুদ্ধি চালনা করিয়া থাকে ; ভাল মন্দ বিচার করিবার তাহাদের নিজের ক্ষমতা নাই ॥ ৭ ॥

পারিপার্শ্বিক । আৰ্য্যশ্রেষ্ঠেরাই এ বিষয়ের ভালমন্দ বিচার করিবেন ॥ ৮ ॥
সূত্র । অতএব, সত্বর হও ।

দেবী ধারিণীর এই সেবানিপুণ পরিচারক জনের জ্ঞায়, আমি সত্যরাজ্জা মন্তক দ্বারা প্রথমে গ্রহণ করিলা, পালন করিতে ইচ্ছা করি ॥ ৯ ॥

এই বলিয়া উভয়ে নিদ্রান্ত হইল ।

প্রস্তাবনা ।

১ ততঃ প্রবিশতি বকুলাবলিকা ।

বকুলা । আগন্তুমহি দেবীএ ধারিণীএ অচিরোবগীদা
ছলিঅণামণ্ডঅঅস্তরে কীরিসী মালবিএ তি গট্টাআরিঅং
অজ্জগণদাসং পুচ্ছিহুং তা জাব সঙ্গীদসালং গচ্ছম্হি ।
ইতি পরিক্রামতি ॥ ১০ ॥

আজ্ঞাপ্তাগ্নি দেব্যা ধারিণ্যা অচিরোপনীতা ছলিকনামনাট্যাস্তরে উপ-
দেশগ্রহণে কীদৃশী মালবিকৈতি নাট্যাচার্য্যং গণদাসং প্রেষ্ঠুং । তদ্যাবৎ
সঙ্গীতশালাং গচ্ছামি ॥ ১০ ॥

অচিরমুপনীতা অচিরং ন বহুকালং সাংপ্রতমিতি যাবৎ উপনীতা
শিক্ষণার্থং যথাবিধি দীক্ষিতা । যদা উপনীতা শিক্ষকহস্তে শ্রদ্ধীকৃত্য ধৃতনিয়-
মেতি বা । ছলিকং শাস্ত্রিষ্ঠাকৃতং পদচতুষ্টয়েনোদ্ভিক্তিং নাটকং । নাট্যা-
স্তরে নাট্যবিশেষে । “অস্তুরমবকাশাবধিপরিধানস্তদ্ধিভেদতাদার্থ্যে” ইত্যমরঃ ।
কীদৃশী কীদৃশং উপদেশমিতি যাবৎ । গৃহাতীত্যর্থ্যং ॥ ১০ ॥

(বকুলাবলিকার প্রবেশ ।)

বকুলা । মালবিকা উপদেশগ্রহণার্থং নিয়মাবলম্বনপূর্বক ছলিকনামক
নাটকের অভিনয়বিষয়ে কতদূর কি শিক্ষা করিলেন, নাট্যাচার্য্য গণদাসকে
তাঁহা জিজ্ঞাসা করিবার জন্য দেবী ধারিণী আমার আজ্ঞা করিয়াছেন ।
তদনুসারে আমি সঙ্গীতশালায় গমন করিব । এই বলিয়া পরিক্রমণ
করিতে লাগিল ॥ ১০ ॥

ততঃ প্রবিশত্যাভরণহস্তা দ্বিতীয়া চেতী ।

প্রথমা । দ্বিতীয়াং দৃষ্টা । হলা কোমুদিক কুন্দো দাগীং
ইঅং দে ধীরদা জং সমীএ বি অদিকুমস্তী ইদো দিট্টিং প
দেসি ॥ ১১ ॥

দ্বিতীয়া । অম্হো বউলাবলিআ । সহি দেবীএ ইদং
সিগ্নিসআসাদো আগীদং নাগমুদ্রাসনাং অঙ্গুলীঅঅং সিগ্নিকং
গিভালঅন্তী তুহ উবালন্তে পড়িদম্হি ॥ ১২ ॥

প্রথমা । হলা কোমুদিকে কুতন্তে ইয়ং ধীরতা যং সমীপেংপাতি-
ক্রামস্তী ইতো দৃষ্টিং ন দদাসি ॥ ১১ ॥

দ্বিতীয়া । অম্হো বকুলাবলিকা । সখি দেব্যা ইদং শিল্লিসক্কাশাদা
নীতং নাগমুদ্রাসনাথমঙ্গুরীয়কং সিগ্নং নিভালয়ন্তী তবোপালন্তে পতি
তাম্মি ॥ ১২ ॥

প্রথমাত্র বকুলাবলিকা । তস্তাঃ প্রথমং প্রবিষ্টত্বাং । দ্বিতীয়াং কোমুদিকাং
তস্তাঃ পশ্চাৎ প্রবিষ্টত্বাং । ধীরতা ধৈর্য্যঃ অচকলতয়া ব্যবহিত্ত্বমিতি
ভাবঃ ॥ ১১ ॥

অম্হো ইত্যাব্যং সহসাবলোকনে যুগপৎ বিশ্বয়ানন্দয়োঃ পরিদ্যোত-
কম্ । নাগমুদ্রা সর্পাণাং বিষনাশকমণিবিশেষঃ । তেন সমন্বিতা যা মুদ্রা
নামাক্ষণসাধনযন্ত্রভেদঃ তয়া সনাথং সংযুক্তং সিগ্নং মঙ্গলং চিহ্নমিতি
যাবৎ । নিভালয়ন্তী পশুন্তী । উপালন্তে অমুযোগে পতিতাম্মি অমুযোগ-
বিষয়ী ভূতান্মীতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

(অনন্তর আভরণহস্তে দ্বিতীয়া চেড়ীর প্রবেশ ।)

প্রথমা । দ্বিতীয়াকে দেখিয়া । হলা কোমুদিকে ! তুমি কোণা হইতে
এরূপ ধীরত্ব অভ্যাস করিলে, যে, নিকট দিয়া যাইলেও, এদিকে দৃষ্টি
দিতেছ না ? ॥ ১১ ॥

দ্বিতীয়া । হর্ষ ও আশ্চর্য্য প্রকাশপূর্ব্বক । একি, বকুলাবলিকা । সখি ।
দেবীর এই সর্পবিবহারক-মণিযুক্ত-নামাক্ষণ-যন্ত্র-বিশেষ-সমন্বিত পরম-
চিহ্ন অঙ্গুরীয় শিল্পকারের নিকট হইতে আনয়নপূর্ব্বক একদৃষ্টে দেখিতে-
ছিলাম । তাহাতেই তোমার অমুযোগ সহ করিতে হইল ॥ ১২ ॥

প্রথমা । বিলোক্য । ঠাণে সজ্জদি দে দিটী । ইমিণা
অঙ্গুলীঅএণ উব্ভিন্নকিরণকেসরেণ কুসুমিদো বিয় দে
অগ্গহথো ॥ ১৩ ॥

দ্বিতীয়া । হলা কহিং পখিদাসি ॥ ১৪ ॥

প্রথমা । দেবীএ বজ্জণেণ গট্টাআরিয়ং অজ্জগণদাসং
পুচ্ছিছুং উবদেসগ্গহণে কীরিসী মালবিএ ভি ॥ ১৫ ॥

প্রথমা । স্থানে সজ্জতি তে দৃষ্টিঃ অনেনানুরীয়কেনোদ্ভিন্নকিরণকেশ-
রেণ কুসুমিত ইব তেহগ্রহন্তঃ ॥ ১৩ ॥

দ্বিতীয়া । হলা কুত্র প্রস্থিতাসি ॥ ১৪ ॥

প্রথমা । দেব্যা বচনেন নাট্যাচার্য্যমার্ধ্যগণদাসং প্রষ্টুং উপদেশগ্রহণে
কীদৃশী মালবিকেন্তি ॥ ১৫ ॥

স্থানে সৰ্ব্বথা খলু যোগ্যবস্তুনীত্যর্থঃ । সজ্জতি সংসক্তা ভবতি । উদ্ভিন্নং
উদগতং যৎ কিরণং রশ্মিঃ তদেব কেশরং কিঞ্জকং যন্ত তথোক্তং প্রক্ষুরিত-
হ্র্যতিপরাগবিশিষ্টমিত্যর্থঃ । তেন কুসুমিতং কুসুমরূপতঃ পরিণামিতং ।
ইবোৎপ্রেক্ষায়াং । অগ্রং হস্তস্তেতি অগ্রহন্তম্ ॥ ১৩ ॥

হলেতি সঙ্ঘোধনবাচকমব্যয়ম্ ॥ ১৪ ॥

উপদেশগ্রহণে কীদৃশী কীদৃশং উপদেশং গৃহ্যতীতি তাৎপর্য্যার্থঃ ॥ ১৫ ॥

প্রথমা । দর্শন করিয়া । যোগ্য বস্তুতেই তোমার দৃষ্টি সংসক্ত হইয়াছে ।
কেননা, এই অনুরীয়ক হইতে কিরণরূপ পরাগরাশি সমুদগত হইতেছে ।
ইহার সংসর্গে তোমার হস্তাগ্র যেন কুসুমিত হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

দ্বিতীয়া । হলা, কোথায় যাইতেছ ? ॥ ১৪ ॥

প্রথমা । দেবীর আজ্ঞানুসারে, মালবিকা কতদূর কি শিক্ষা করিলেন,
নাট্যাচার্য্য আৰ্য্য গণদাসকে তাহা জিজ্ঞাসা করিবার জন্ত ॥ ১৫ ॥

দ্বিতীয়া । সহি ঈরিসেন বাবারেণ অসম্মিহিহাবি সা ।
ভটিট্ণা কহং দিট্টা ॥ ১৬ ॥

প্রথমা । আং । সো জণো দেবীএ পাসগদো চিত্তে
দিট্টো ॥ ১৭ ॥

দ্বিতীয়া । কহং বিঅ ॥ ১৮ ॥

প্রথমা । সুণাহি । চিত্তমালাং গদা দেবী জদা পকপপবর-
রাঅং চিত্তলেহং আআরিঅস্ম পলোঅন্তী চিট্টদি তহিঃ
অন্তরে ভট্টা উবটিট্টো ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । তদো তদো ॥ ২০ ॥

দ্বিতীয়া । সহি ঈদৃশেন ব্যাপারেণাসম্মিহিতাপি সা ভট্টা কহং
দৃষ্টা ॥ ১৬ ॥

প্রথমা । আং । স জনো দেবাঃ পার্শ্বগতশ্চিত্তে দৃষ্টঃ ॥ ১৭ ॥

দ্বিতীয়া । কথমিঅ ॥ ১৮ ॥

প্রথমা । শৃণু । চিত্রশালাং গতা দেবী যদা প্রত্যগ্রবর্ণরাগাং চিত্র-
লেখামাচার্য্যস্ত্রাবলোকয়ন্তী তিষ্ঠতি অস্মিন্নন্তরে ভর্ত্তোপস্থিতঃ ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । ততস্ততঃ ॥ ২০ ॥

ঈদৃশেন এবংবিধেন ব্যাপারেণ উপদেশগ্রহণকর্মণা অসম্মিহিতা অত্র-
ত্রাবস্থিতত্বাৎ ন সান্নিধ্যবিষয়ে ব্যবস্থিতা ॥ ১৬ ॥

প্রত্যগ্রঃ নূতনঃ বর্ণস্ত্র রাগঃ রঞ্জনঃ যস্ত্রাং তাদৃশীং চিত্রলেখাং চিত্রপট-
মিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । সহি ! মালবিকা এইরূপ নাট্যাশিক্ষাপ্রসঙ্গে সর্ব্বথা দূর-
বর্ত্তিনী হইলেও, ভর্ত্তা কিরূপে তাহারে দেখিতে পাইলেন ? ॥ ১৬ ॥

প্রথমা । আঃ, দেবীর পার্শ্বস্থ চিত্রে তাহাকে দেখিতে পাইরাছেন ॥ ১৭ ॥

দ্বিতীয়া । কিরূপে ? ॥ ১৮ ॥

প্রথমা । প্রবণ কর । দেবী যে সময়ে চিত্রশালায় গমন করিয়া, আচা-
র্য্যের অভিনবরাগ-রঞ্জিত চিত্রলেখা অবলোকন করিতেছিলেন, এই অবসরে
ভর্ত্তা তথায় উপস্থিত হইলেন ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । তার পর ? তার পর ? ॥ ২০ ॥

প্রথমা । উবআরাস্তরং একাসনোববিষ্টেণ ভট্টিণা চিত্র-
গদাএ দেবীএ পরিঅণমজ্জগদং আসন্নপরিআরিয়ং পেক্খিঅ
দেবী পুচ্ছিদা ॥ ২১ ॥

দ্বিতীয়া । কিং ভি ॥ ২২ ॥

প্রথমা । অপুব্বা ইঅং দারিআ দেবীএ আসন্না লিহিদা
কিংগামহেএ ভি ॥ ২৩ ॥

দ্বিতীয়া । আকিদিবিসেসে আঅরো পদং করেদি ।
তদো তদো ॥ ২৪ ॥

প্রথমা । উপচারানস্তরমেকাসনোপবিষ্টেন ভর্ত্তা চিত্রগতায়ী দেব্যঃ
পরিজনমধ্যগতামাসন্নপরিচারিকাং দৃষ্ট্বা দেবী পৃষ্ঠা ॥ ২১ ॥

দ্বিতীয়া । কিমিতি ॥ ২২ ॥

প্রথমা । অপূর্ব্বেরং দারিকা দেব্য আসন্না লিখিতা কিংনামধেয়েতি ॥ ২৩ ॥

দ্বিতীয়া । আকৃতিবিশেষে আদরঃ পদং करोति । ততস্ততঃ ॥ ২৪ ॥

উপচারানস্তরং অভিবাদনাদিতত্তচ্ছিত্রব্যাপারসমাধানাং পরম্ । চিত্র-
গতায়ীঃ আলেক্ষ্যে লিখিতায়াঃ ॥ ২১ ॥

আকৃতিবিশেষে অসাধারণত্বাবচ্ছিন্নায়ামাকৃতৌ । পদং ধানং करोति
লভতে । ভবতীত্যর্থঃ । যত্র যত্র অসাধারণত্বাদিলোকবহির্ভূতচরো গুণযোগো
নিভালাতে তত্তদাকৃতয়ো হি আদরণীয়া ভবতীতি ভাংপর্য্যার্থঃ ॥ ২৪ ॥

প্রথমা । সবিশেষ অভ্যর্থনাদির পর ভর্ত্তা একাসনে উপবেশন করিয়া,
চিত্রলিখিত দেবীমূর্ত্তির পরিজনমধ্যে অবস্থিত আসন্ন পরিচারিকাকে দর্শন
করিয়া, দেবীকে জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ২১ ॥

দ্বিতীয়া । কি জিজ্ঞাসিলেন ? ॥ ২২ ॥

প্রথমা । দেবীর সান্নিধ্যে লিখিত এই অপূর্ব্ব দারিকার নাম কি ?
এই কথা জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ২৩ ॥

দ্বিতীয়া । আকৃতিবিশেষেই আদর পদ গ্রহণ করিয়া থাকে । তার
পর ? তার পর ? ॥ ২৪ ॥

প্রথমা । তদো অবহীরিঅবঅণো ভট্টা সন্ধিদো দেবীঃ ।
পুণোবি অণুবন্ধিছুং পউত্তো । তদো কুমারীএ বম্বলক্ষীএ
আঅকুখিদং অজ্জ এসা মালবিএ ত্তি ॥ ২৫ ॥

দ্বিতীয়া । সন্নিতম্ । সরিসং কুখু এদং বালভাঅম্ম ।
তদো অবরং কহেহি ॥ ২৬ ॥

প্রথমা । কিং অল্পং । সংপদং মালবিআ সবিষেসং
ভট্টিণো দংসণপহাদো রকুখীঅদি ॥ ২৭ ॥

প্রথমা । ততোহবধীরিতবচনো ভর্তা শক্তিতো দেবীঃ পুনরপ্যমুর্বন্ধুং
প্রবৃত্তঃ । ততঃ কুমার্যা বম্বলক্ষ্যা আখ্যাং আৰ্য্য এষা মাল-
বিকেতি ॥ ২৫ ॥

দ্বিতীয়া । সদৃশং খলু এতদ্বালভাবস্ত । ততোহিপরং কথয় ॥ ২৬ ॥

প্রথমা । কিমন্তং । সাম্প্রতং মালবিকা সবিশেষঃ ভর্তৃদর্শনপথাৎ
রক্ষ্যতে ॥ ২৭ ॥

অবধীরিতঃ প্রত্যাখ্যাং প্রতিবচনাপ্রদানেন অবজ্ঞাতঃ বচনং বাক্যং
যন্ত স তথোক্তঃ । অতএব শক্তিতঃ জ্ঞাতসংশয়ঃ । অমুর্বন্ধুং পুনঃপুনর্ভূতা-
গ্রহেণ জিজ্ঞাসিতুং ॥ ২৫ ॥

বালভাবস্ত বালকোচিতরহস্তাদিগোপনপ্রয়াসাদাঢ্যরূপস্বভাবস্ত সদৃশং
যোগ্যম্ ॥ ২৬ ॥

সবিশেষঃ যত্রাতিশয়সহকারেণৈতি ভাবঃ । রক্ষ্যতে স্থাপ্যতে ॥ ২৭ ॥

প্রথমা । দেবী কোনরূপ উত্তর না দিয়া, এই কথার অবজ্ঞা করিলে,
ভর্তা সন্ধিদ্ধ হইয়া, পুনরায় আগ্রহাতিশয়প্রদর্শনপূরঃসর জিজ্ঞাসা করিতে
লাগিলেন । তখন কুমারী বম্বলক্ষ্মী কহিলেন, আৰ্য্য ! ইহার নাম মাল-
বিকা ॥ ২৫ ॥

দ্বিতীয়া । সন্নিত । ইহা বালিকার উপযুক্ত কথাই হইয়াছে; বটে ।
তার পর কি হইল, বল ॥ ২৬ ॥

প্রথমা । আর কি হইবে । সাম্প্রতি মালবিকাকে ভর্তার দর্শনপথ
হইতে বিশিষ্ট বিধানে রক্ষা করা হইতেছে ॥ ২৭ ॥

মালবিকাগ্নিমিত্রম্ ।

দ্বিতীয়া । হলা অহুতিষ্ঠাঙ্গনো নিরোগম্ । অহং পি
উপনেষ্যামি ॥ ২৮ ॥

প্রথমা । পরিক্রম্যাবলোক্য চ । এনো গট্টাঙ্গনিম্নো
সঙ্গীতশালাভো নির্গচ্ছতি । দাব সে অতাপং দংসেমি ।
ইতি পাক্ষিক্যতি ॥ ২৯ ॥

অবিত্ত । অসুখম্ । কামঃ ধনু সর্বত্রাপি কুলবিদ্যা
বহুভতা ব পুনরস্মাকং নাট্যং প্রতি মিথ্যা গৌরবম্ ।
কৃত্য ॥ ৩০ ॥ তথা হি

দ্বিতীয়া । হলা অহুতিষ্ঠাঙ্গনো নিরোগম্ । অহমপ্যেতদঙ্গুরীয়কং দেবৈব্য
উপনেষ্যামি ॥ ২৮ ॥

প্রথমা । এষ নাট্যাচার্য্যঃ সঙ্গীতশালাভো নির্গচ্ছতি তাবদঙ্গুরীয়কং
দর্শয়ামি ॥ ২৯ ॥

নিরোগং প্রভোরাদিষ্টং কার্য্যভারং অহুতিষ্ঠ সম্পাদয় । দেবৈব্য উপ-
নেষ্যামি দেবাঃ সৰীপে নেষ্যামীতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

কামং পর্যাঙ্কং যথা তথা । কুলবিদ্যা কুলবস্ত্রপুঙ্কবপনম্ ৩৭ পরিচরিতা
বিদ্যা । অস্মাকং কুলবিদ্যামিতি শেষঃ । নাট্যং প্রতি নাট্যবিষয়ে গৌরবং
বহমানঃ ন মিথ্যা । অস্মাভিঃ নাট্যং প্রতি যৎ গৌরবং ক্রিয়তে তৎ সত্য-
মেবেতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

দ্বিতীয়া । হলা, একজন আপনার প্রভুকার্য্য সম্পাদন কর । আমিও
এই অঙ্গুরীয় দেবীর সকাশে লইয়া যাই । এই বলিয়া নিজাক্ত হইল ॥ ২৮ ॥

প্রথমা । পরিক্রমণ ও অবলোকন করিয়া । এই নাট্যাচার্য্য গণদাস সঙ্গীত-
শালা হইতে নির্গত হইতেছে । এই সময়েরই ইহার সহিত সাক্ষাৎ করি ।
এই বলিয়া পরিক্রমণ করিতে লাগিল ॥ ২৯ ॥

প্রবেশ করিয়া । গণদাস । নিশ্চয়ই সকলের কুলবিদ্যা সর্ব্বথা বহু-
মান্যপদ । সুতরাং নাট্যের প্রতি আমাদের গৌরব মিথ্যা নহে । তথাহি,

দেবানামিদমামনস্তি মুনয়ঃ কাস্তং ক্রতুং চাক্ষুষঃ ।

রুদ্রেণেদমুমাকৃতব্যতিকরে স্বাদ্বে বিভক্তং দ্বিধা ।

ত্ৰৈগুণ্যোক্তবমত্র লোকচরিতঃ নানারসং দৃশ্যতে

নাট্যাং ভিন্নরুচের্জনস্ত বহুধাপ্যেকং সমারাদনম্ ॥ ৩১ ॥

মুনয়ঃ ইদং নাট্যাং দেবানাং কাস্তং চাক্ষুষং ক্রতুং আমনস্তি রুদ্রেণ ইদং নাট্যাং উমাকৃতব্যতিকরে স্বাদ্বে দ্বিধা বিভক্তং অত্র ত্ৰৈগুণ্যোক্তবঃ লোকচরিতঃ নানারসং দৃশ্যতে নাট্যাং একং অপি ভিন্নরুচেঃ জনস্ত বহুধা সমারাদনম্ ॥ ৩১ ॥

মুনয়ঃ ঋষয়ঃ । প্রকৃতেঃ খলু চিন্তাশীলমস্তিক্যঃ সদসম্ভাববোধকাঃ পুরুষা ইতি ধ্বন্যতে । ইদং নাট্যাং দেবানাং ক্রতুভুজাং কাস্তং মনঃপ্রীতিকরং অভীষ্টমিতি যাবৎ তথা চাক্ষুষং চক্ষুঃপ্রিয়ং । যদ্বা কাস্তং কস্ত স্তুত্বস্ত অস্তঃ যস্মিন্ তথোক্তং শতগুণোত্তরসুত্বপূর্ণমিতিভাবঃ তথা চাক্ষুষং সৰ্বদা চক্ষুঃ-প্রীতিকরত্বাৎ সৰ্ব্বথৈব দর্শনীয়তরমেবেতি তাৎপর্যার্থঃ । ক্রতুং যজ্ঞঃ আমনস্তি নির্দিশস্তি । দেবা যথা যজ্ঞেন প্রিয়মাণা ভবন্তি তথা নাট্যেন সংক্ৰষ্টা জায়ন্তে ইতি নিরুধ্যঃ । রুদ্রেণ মহাদেবেন উময়া পার্শ্বত্যা কৃতঃ বিহিতঃ ব্যতিকরঃ সম্পর্কযোগঃ যস্মিন্ তথোক্তে স্বাদ্বে স্বদেহে ইদং নাট্যাং দ্বিধা জীপুরুষ-ভেদাবচ্ছিন্নতয়া স্ত্রীনর্ভনং পুংনর্ভনমিতি দ্বৈবিধ্যেন বিভক্তং । ত্রয়ো গুণা রজঃস্বভূতমোদামকা ত্রিগুণা এব ত্ৰৈগুণ্যং “ত্ৰৈগুণ্যবিষয়া বেদা” ইতি স্মৃতেঃ । স্বার্থে অণ্ । তস্মাৎ উদ্ভবঃ উৎপত্তিঃ যন্ত তথোক্তং । যদ্বা উদ্ভবং উদ্ভূতং । অতএব নানা বিবিধাঃ রসাঃ “শৃঙ্গারাদৌ বিষে বীৰ্য্যে গুণে রাগে দ্রবে রসঃ” ইত্যাদ্যভিধানবচনাং রূপাকরুণাদিগুণাঃ যত্র তাদৃশং লোকানাং দেবমহু-ষ্যাদিতত্ত্বগুণসর্গানাং চরিতং ব্যবহৃতং অত্র নাট্যে দৃশ্যতে অভিনয়-ব্যাপদেশেন লক্ষ্যতে । যদ্বা লোকচরিতং তথা নানারসং শৃঙ্গারাদিতত্ত্ব-প্রসিক্তরসসমূহকং । “শৃঙ্গারবীরকরুণাভূতহাস্তভয়ানকাঃ । বীভৎসরোদ্রে চ রসাঃ” ইতি কোষঃ । অতঃ সমানম্ । ইথাং রসোবৈবিধ্যাব্যবচ্ছিন্নতয়া একমপি

মুনিগণ বলিয়াছেন, এই নাট্য দেবগণের পরম বাঞ্ছনীয় ও চক্ষুঃপ্রীতিকর যজ্ঞ স্বরূপ । স্বয়ং মহাদেব হরগৌরীরূপ শরীরে ইহা দ্বিধা বিভাগ করিয়াছেন এবং ইহাতে সত্ত্ব, রজ ও তম এই গুণত্রয় হইতে উদ্ভূত লোকচরিত ও নানা-প্রকার রস লক্ষিত হইয়া থাকে । এইজন্য, ইহা একাকীই বহু প্রকারে ভিন্ন-রূপবিশিষ্ট লোক সকলের বিশিষ্টরূপ সন্তোষজনক ॥ ৩১ ॥

বকুলা । উপেত্য । অজ্জ বন্দামি ॥ ৩২ ॥

গণ । ভদ্রে ! চিরং জীব ॥ ৩৩ ॥

বকুলা । অজ্জং দেবী পুচ্ছদি । অবি উবদেসগগ্গহণে ৭
অর্দিকিলিস্‌সদি বো সিস্‌সা মালবিএত্তি ॥ ৩৪ ॥

গণ । ভদ্রে ! বিজ্ঞাপ্যতাং দেবী পরমনিপুণা মেধাবিনী
চেতি কিং বহুনা ॥ ৩৫ ॥

যদযৎ প্রয়োগবিষয়ে ভাবিকং উপদিশ্তে ময়া তঠৈশ্চ ।

তত্তদ্বিশেষকরণাৎ প্রত্যুপদিশতীব মে বালা ॥ ৩৬ ॥

ময়া তঠৈশ্চ প্রয়োগবিষয়ে যৎ যৎ ভাবিকং উপদিশ্তে বালা তত্তৎ বিশেষকরণাৎ মে প্রত্যুপ-
দিশতি ইব ॥ ৩৬ ॥

বকুলাবলিকা । আৰ্য্য বন্দে ॥ ৩২ ॥

বকুলাবলিকা । আৰ্য্য, দেবী পৃচ্ছতি অপ্যুপদেশগ্রহণে নাতিক্লিষ্টতি
বঃ শিষ্যা মালবিকেতি ॥ ৩৪ ॥

সহায়ান্তরহিতমপি নাট্যং বহুধা নানাপ্রকারেণ ভিন্না অনেকধা ব্যবচ্ছিন্না
কচিৎ প্রবৃন্তিঃ যন্ত তাদৃশস্ত জনস্ত লোকস্ত সমারাদনং সম্যক্‌পরিতোষাদনং
ভবতীতি শেষঃ ॥ ৩১ ॥

অপ্যত্র প্রশ্নে । উপদেশগ্রহণে নাতিক্লিষ্টতি অঙ্গাসং বিনা উপদেশং
গৃহ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ময়া তঠৈশ্চ মালবিকায়ৈ প্রয়োগবিষয়ে অভিনয়সম্বন্ধে যৎ যৎ ভাবিকং
অভিনয়ানুগতভঙ্গায়কচেষ্টাভিপ্রায়াদিপরিব্যঞ্জকং । যদ্বা ভাবিকং ভাবায়

বকুলা । সমীপস্থ হইয়া । আৰ্য্য ! বন্দনা করি ॥ ৩২ ॥

গণদাস । ভদ্রে ! চিরজীবিনী হও ॥ ৩৩ ॥

বকুলা । দেবী, আৰ্য্যকে জিজ্ঞাসা করিয়াছেন, আপনার শিষ্যা মাল-
বিকা ত বিনা ক্রেশেই উপদেশ গ্রহণ করিতেছেন ? ॥ ৩৪ ॥

গণদাস । ভদ্রে ! দেবীকে বিজ্ঞাপিত কর, এই মালবিকা উপদেশগ্রহণে
যেমন অতিমাত্র দক্ষা, সেইরূপ নিরতিশয় মেধাশালিনী । অধিক কি ॥ ৩৫ ॥

আমি অভিনয়সম্বন্ধে তাহাকে শৃঙ্গারাদি অবহাবিশেষের উপযোগী যে

বকুলা । আত্মগতম্ । অদিক্রমস্তীং বিঅ ইরাবদী'পেক্-
খামি । প্রকাশম্ । কিদখা দাণিং বো সিস্সা জস্সিং গুরু-
অণো এবং তুস্সদি ॥ ৩৭ ॥

গণ । ভদ্রে তদ্বিধানামমূলভত্ত্বাং পৃচ্ছামি । কুতো দেব্যা
তৎপাত্রমানীতম্ ॥ ৩৮ ॥

বকুলাবলিকা । অতিক্রমস্তীমিবেরাবতীং প্রেক্ষে । কৃতার্থেদানীং
বঃ শিষ্যা যন্তাং গুরুজন এবং তুষ্যতি ॥ ৩৭ ॥

হিতং শৃঙ্গারাদ্যবস্থাবিশেষানুকূলমিতি ভাবঃ । উপদিষ্টতে । বাল্য ।
অপীতি অধ্যাহার্য্যং । এতেন তস্মা ভাবগ্রহণে অসামর্থ্যং ধ্বজ্যতে । তত্ত্বং
ভাবিকং বিশেষকরণাং মদপেক্ষাতো বৈশিষ্ট্যসংবিধানাং যদ্বা মহুপদেশতঃ
আধিক্যসংগ্রহণাং মে মহুঃ প্রত্যাগদিশতি ইব প্রতিশিক্ষয়তীব । আৰ্য্য-
বৃত্তম্ ॥ ৩৬ ॥

ইরাবতীং অগ্নিমিত্রস্ত পদ্যাস্তরম্ । অতিক্রমস্তীং পৰ্য্যদন্তাং কুর্কস্তীং
তদপেক্ষাত উৎকর্ষণে তিষ্ঠন্তীমিতি ভাবঃ । গুরুজনোপ্যত্র গণদাসঃ ॥ ৩৭ ॥

তদ্বিধানাং মালবিকাসদৃশানাং রত্নভূতানাং বস্তুনামিতি ভাবঃ । পাত্রঃ
যোগ্যপদার্থঃ ॥ ৩৮ ॥

যে বিষয় শিক্ষা দি, সে, বালিকা হইলেও, তাহা অপেক্ষা অধিক সংগ্রহ
করিয়া, আমাকেও যেন প্রতিশিক্ষা প্রদান করে ॥ ৩৬ ॥

বকুলা । আত্মগত । ইরাবতীকেও যেন অতিক্রম করিয়াছেন, দেখি-
তেছি ।

প্রকাশ্যে । গুরু জন যখন এইপ্রকার সন্তোষ প্রকাশ করিতেছেন,
তখন আপনার শিষ্যা কৃতার্থ হইয়াছেন ॥ ৩৭ ॥

গণদাস । ভদ্রে ! মালবিকার ছায়, যোগ্য বস্তু সচরাচর প্রাপ্ত হওয়া
দুর্ঘট । সেইজন্ত জিজ্ঞাসা করিতেছি, দেবী কোথা হইতে তাহারে সংগ্রহ
করিলেন ? ॥ ৩৮ ॥

বকুলা । অখি দেবীএ বধাবরো ভাদা বীরসেনো নাম ।
সো ভট্টিগা অন্তবালদুগ্গে নন্দদাতীরে ঠাবিদো । তেণ
সিদ্ধাহিআরে জোগগা ইঅং দারিএত্তি বহিগীএ দেবীএ
উবাঅণং পেসিদা ॥ ৩৯ ॥

গণ । স্বগতম্ । আকৃতিবিশেষপ্রত্যাদেনামনুনবস্তকাং
সম্ভাবয়ামি । প্রকাশম্ । ভদ্রে ময়াপি যশস্বিনা ভবি-
তব্যম্ । যতঃ ॥ ৪০ ॥

বকুলাবলিকা । অস্তি দেব্যা বর্ণাবরো ভ্রাতা বীরসেনো নাম । স
ভব্রীপ্তপালদুর্গে নন্দদাতীরে স্থাপিতঃ । তেন শিল্পাধিকারে যোগ্যেয়ং দারি-
কেতি ভগিন্যা দেব্যা উপায়নং প্রেষিতা ॥ ৩৯ ॥

বর্ণাবরঃ বর্ণতঃ অবরঃ নিকুঠঃ নিকুঠবর্ণস্ত পিতুরোরসাং সমুদ্ভূত ইত্যর্থঃ ।
অন্তপালদুর্গে অন্তঃ পর্য্যস্তং রাজ্যসীমান্তপ্রদেশ ইতি যাবৎ তং পালয়তি রক্ষয়-
তীতি অন্তপালং রাজ্যসীমান্তপরিরক্ষকদুর্গং তস্মিন্ । শিল্পাধিকারে কলাদিক-
সাধনব্যাপারে ॥ ৩৯ ॥

আকৃতৌ আকারাদৌ যৌ বিশেষঃ অত্মাপেক্ষাতো বিশিষ্টাং তন্ত প্রত্যয়াং
পরিচয়নাং বিশিষ্টাকৃতিপরিদর্শনপ্রসঙ্গাদিতি ভাবঃ । এনাং মালবিকাং ন
নুনং নিকুঠং বস্ত্র জাতিকুলাদি যন্তাঃ তথোক্তাঃ উৎকৃষ্টকুলশীলাদিসম্পন্না-
মিত্যর্থাৎ সম্ভাবয়ামি তর্কয়ামি ॥ ৪০ ॥

বকুলা । দেবীর বীরসেন নামে বর্ণতঃ নিকুঠ এক ভ্রাতা আছেন ।
মহারাজ তাঁহাকে নন্দদাতীরে অন্তপাল দুর্গে নিযুক্ত করিয়াছেন । তিনিই,
এই দারিক শিল্পকার্যে যোগ্য হইবেন, ভাবিয়া, ভগিনী দেবীর সকাশে
উপচৌকনস্বরূপ প্রেরণ করিয়াছেন ॥ ৩৯ ॥

গণদাস । স্বগত । মালবিকার আকৃতি যেরূপ বিশিষ্টভাবাপন্ন, তাহা
সবিশেষ পর্যালোচনা করিলে, ইহাকে সর্বথা উৎকৃষ্টকুলশীলাদিসম্পন্না
বলিয়াই বোধ হয় । প্রকাশ্যে । ভদ্রে ! আমিও যশস্বী হইব । যেহেতু ॥ ৪০ ॥

প্রথমোহঙ্কঃ ।

পাত্রবিশেষে হস্তং গুণান্তরং ব্রজতি শিল্পমাধাতুঃ ।

জলমিব সমুদ্রশুক্লো মুক্তাকলতাং পয়োদন্ত ॥ ৪১ ॥

পয়োদন্ত জলং সমুদ্রশুক্লো মুক্তাকলতাঃ ইব আধাতুঃ শিল্পঃ পাত্রবিশেষে হস্তং গুণান্তরং
ব্রজতি ॥ ৪১ ॥

বকুলা । অজ্জ কহিং দাণিং সিস্সা ॥ ৪২ ॥

গণ । ইদানীমেব পঞ্চাঙ্গাদিকমভিনয়ঃ উপদিষ্ট ময়া
বিশ্রম্যতামিত্যভিহিতা দীর্ঘিকাবলোকনগবাঙ্কগতা প্রবাত-
মাসেবমানা তিষ্ঠতি ॥ ৪৩ ॥

বকুলাবলিকা । আৰ্য্য কুত্রেদানীং বঃ শিষ্যা ॥ ৪২ ॥

অত্র তাবৎ হেতুরুপন্তত্বে পাত্রবিশেষ ইতি । পয়োদন্ত মেঘস্ত জলং
সলিলং সমুদ্রশুক্লো সাগরহস্তশুক্লো হস্তঃ নিক্ষিপ্তং সৎ মুক্তাকলতাঃ ইব
আধাতুঃ আধানকর্তৃঃ স্থাপয়িতুঃ প্রকৃতে খলু শিক্ষয়িতুঃ শিল্পঃ পাত্র-
বিশেষে উৎকৃষ্টপাত্রে হস্তঃ সন্নিধাপিতং সৎ গুণান্তরং গুণবিশেষঃ ব্রজতি
গচ্ছতি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । যথা সমুদ্রশুক্লো মেঘসলিলং পতিতং মুক্তাকল-
রূপং ধত্তে তথা উৎকৃষ্টভাজনে হস্তং শিল্পং সৰ্ব্বথা বিশিষ্টরূপতয়া গুণসম্পন্নং
ভবতীতি তাৎপর্য্যং । আৰ্য্যাবুত্তম্ ॥ ৪১ ॥

পঞ্চাঙ্গঃ “চিত্তাক্ষিক্রহস্তপাটৈরঙ্গৈশ্চেষ্টাদিসাম্যতঃ । পাত্রাদ্যবস্থাকরণং
পঞ্চাঙ্গাভিনয়ঃ স্মৃতঃ” ইতি বচনাৎ চিত্তাক্ষিক্রহস্তপাদরূপপঞ্চাঙ্গৈঃ সাধ্যং ।
তৎ আদি যন্ত তাদৃশং । আদিপদেন চতুরঙ্গকমপি উল্লেখ্যম্ । তথাহি
“ভবেদভিনয়োবস্থানুকারঃ স চতুর্বিধঃ । আঙ্গিকো বাচিকশ্চৈব আহার্য্যঃ
সাত্ত্বিকস্তথা” । এতেন পঞ্চাঙ্গকচতুরঙ্গকরূপভেদাবচ্ছেদাৎ সৰ্ব্ববিধ অভি-
নয়োত্র উদ্ভিষ্টতে ইতি বোধ্যম্ । অবলোক্যতে দৃষ্টতে অনেনেতি অব-

মেঘের জল যেমন সমুদ্রস্থ শুক্লিতে পতিত হইলে, মুক্তারূপে পরিণত
হয়, শিক্ষকের শিল্প তেমন পাত্রবিশেষে হস্ত হইলে, গুণান্তর প্রাপ্ত হইয়া
থাকে ॥ ৪১ ॥

বকুলা । আৰ্য্য ! শিষ্য এক্ষণে কোথায় ? ॥ ৪২ ॥

গণদাস । আমি এইমাত্র পঞ্চাঙ্গাদি অভিনয় উপদেশ করিয়া, বিশ্রা-

বকুলা । তেণ হি অণুজানাতু মং অজ্জা জাব সে অজ্জ-
পরিতোসণিবেদণেণ উস্সাহং বড্ঢেমি ॥ ৪৪ ॥

গণ । দৃশ্যতাং সখী । অহমপি লক্কক্ষণং স্বগেহং
গচ্ছামি ॥ ৪৫ ॥

ইতি নিজ্জাত্তৌ ।

মিশ্রবিষ্কম্বকঃ ॥ ৪৬ ॥

বকুলাবলিকা । তেন অহুজানাতু মাথার্য্যঃ । যাবদস্তা আর্থ্যপরিতোষ-
নিবেদনেনোৎসাহং বর্দ্ধয়ামি ॥ ৪৪ ॥

লোকনঃ । দীর্ঘিকায়াঃ অবলোকনং যো গবাক্ষঃ তং গতা প্রাপ্তা । যদ্বা দীর্ঘ-
কায়া অবলোকনং দর্শনং যত্র তাদৃশঃ । যদ্বা দীর্ঘিকাবলোকনস্ত সস্বকী
যঃ গবাক্ষঃ তদগতা । প্রবাতং প্রকৃষ্টবায়ুপ্রচারমিতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

তেন তস্মাৎ কারণাৎ যতো মম নিয়োগভারস্ত সম্যকৃতয়া পরিনির্ঝাহো-
ভবৎ অতঃ কারণাদিত্যর্থঃ । অহুজানাতু গমনে অহুজ্ঞাং করোতু । আর্থ্যস্ত
বহমানভাজনস্ত ভবতঃ যঃ পরিতোষঃ মালবিকায়্য উপদেশগ্রহণে
কৃতার্থতাপরিকলনসম্ভাবিতং সন্তোষপ্রাচুর্য্যং তস্ত নিবেদনেন গোচরী-
করণেন বিজ্ঞাপনেনেতি যাবৎ ॥ ৪৪ ॥

লক্কঃ প্রাপ্তঃ ক্ষণঃ অবসরঃ ইতি যাবৎ যেন তাদৃশঃ । যদ্বা লক্কঃ ক্ষণঃ
তন্তোপদেশস্ত সর্ব্বথা সাফল্যদর্শনসমুদ্ভাবিতঃ আমোদঃ ইত্যর্থঃ । “নির্ঝাহো-
পারস্থিতৌ কালবিশেষোৎসবয়োঃ ক্ষণঃ” ইত্যমরঃ ॥ ৪৫ ॥

মিশ্রঃ সন্ধীর্ণঃ বিষ্কম্বকঃ অক্ষস্ত আদৌ দর্শিতঃ বৃত্তবর্ত্তিষ্যমাণকথাংশানাং
নিদর্শকঃ সংক্ষিপ্তার্থোপলক্ষিতঃ নাটকাদিবিশেষঃ ॥ ৪৬ ॥

মার্থ আদেশ করাতে, দীর্ঘিকাবলোকন গবাক্ষে গমন করিয়া, সম্যকরূপে
প্রবাহিত বায়ু সেবন করিতেছে ॥ ৪৩ ॥

বকুলা । অতএব, আর্থ্য আমাকে অহুজ্ঞা করুন । আর্থ্য যে সমুদ্র
হইয়াছেন, তাহা জানাইয়া তাঁহার উৎসাহ বর্দ্ধন করি ॥ ৪৪ ॥

গণদাস । সখীর সহিত সাক্ষাৎ কর । আমিও অবসর পাইয়াছি,
স্বগৃহে গমন করি ॥ ৪৫ ॥

এই বলিয়া উভয়ের নিজ্জমণ ।

মিশ্রবিষ্কম্ব ।

ততঃ প্রবিশত্যেকান্তস্থিতপরিজনো মস্ত্রিণা লেখহস্তেনাশ্বাস্তমানো

রাজা ॥ ৪৭ ॥

রাজা । অনুবাচিতলেখমমাত্যং বিলোক্য । বাহতক
কিং প্রতিপদ্যতে বৈদৰ্ভঃ ॥ ৪৮ ॥

অমাত্যঃ । দেব আশ্রবিনাশন্ ॥ ৪৯ ॥

রাজা । নিদেশমিদানীং জ্ঞাতুমিচ্ছামি ॥ ৫০ ॥

অমা । ইদমিদানীমনেন প্রতিলিখিতম্ । পূজ্যোনাহ-
মাদিক্তঃ পিতৃব্যপুত্রো ভবতঃ কুমারো মাধবসেনঃ প্রতি-

লেখঃ পত্রং হস্তে যন্ত তাদৃশেন । অশ্বাস্তমানঃ অহু পশ্চাৎ আশ্রমানঃ
উপবেশনেন উপাশ্রমানঃ । যদা অশ্বাস্তমানঃ অহুগমনেন নিষেব্যমাণঃ ॥ ৪৮ ॥

অনুবাচিতঃ আনুক্রম্যেণ পঠিতঃ লেখঃ পত্রং যেন তম্ । বাহতক ইতি
মস্ত্রিণো নাম । যদা বাহচাসৌ তকশ্চেতি বাহতকঃ । বাহঃ কার্যনির্দাহকঃ
তথা তকঃ সহনক্ষমঃ ভারসহ ইতি নিরুধঃ । মস্ত্রিণো বিশেষণম্ । সম্বো-
ধনম্ । “দৌশ্চে তক্ সহনে হাসে” ইতিগণব্যাখ্যানম্ । বৈদৰ্ভঃ বিদৰ্ভরাজঃ ।
প্রতিপদ্যতে অভিসন্ধতে পণং বা কৰোতীত্যার্থাৎ ॥ ৪৯ ॥

নিদেশং বক্তব্যং অভিপ্রায়মিতি ভাবঃ ॥ ৫০ ॥

অনেন বৈদৰ্ভেণ প্রতিলিখিতং প্রত্যুত্তরতয়া লেখে নির্দিষ্টম্ । পূজ্যোন
তত্রভবতা মহারাজেনেত্যর্থঃ । ভবতঃ বৈদৰ্ভস্ত । কুমারঃ রাজপুত্রঃ যুবরাজ

অনন্তর রাজার প্রবেশ । মন্ত্রী পত্রিকাহস্তে পশ্চাতে বসিয়া, তাঁহার সেবা করিতেছেন

এবং পরিজন সকল একান্তে অবস্থিত আছেন ।

রাজা । মন্ত্রী পত্র পাঠ করিয়াছেন, অবলোকন করিয়া । বাহতক !
বৈদৰ্ভের অভিপ্রায় কি ? ॥ ৪৮ ॥

অমাত্য । দেব ! আশ্রবিনাশ । অর্থাৎ সে আপনি মরিবার জন্ত কৃত-
সঙ্কল্প হইয়াছে ॥ ৪৯ ॥

রাজা । ইদানীং তাহার অভিসন্ধি বা পণ জানিতে ইচ্ছা করি ॥ ৫০ ॥

অমা । সে এক্ষণে এইরূপ প্রতিলিপি প্রেরণ করিয়াছে, মহারাজ কর্তৃক
আমি আদিষ্ট হইয়াছি, যে, তোমার পিতৃব্যপুত্র কুমার মাধবসেন বৈবাহিক

শ্রুতসম্বন্ধো মমোপাস্তিকঃ উপসর্পমন্তরা ত্বদীয়েনাস্তপালে-
নাবন্ধন্য গৃহীতঃ স ত্বয়া মদপেক্ষয়া সকলত্রসোদর্ঘ্যো মোচ-
য়িতব্য ইতি । তত্র বো ন বিদিতঃ যতুল্যাভিজনেষু ভূমি-
ধরেষু রাজ্ঞাং বৃত্তিঃ । অতোহত্র মধ্যস্থঃ পূজ্যো ভবিতুমর্হতি ।
সোদরা পুনরস্ত গ্রহণবিপ্লবে বিনষ্টা । তদহেষণায় যতিষ্যে ।
অথ অবশ্যমেব মাধবসেনো ময়া পূজ্যেন মোচয়িতব্যঃ
শ্রয়তামভিসন্ধিঃ ॥ ৫১ ॥

ইতি যাবৎ । প্রতিশ্রুতঃ শ্রবণবিষয়ীকৃতঃ সম্বন্ধঃ বৈবাহিকসম্বন্ধঃ যেন
তাদৃশঃ । বধা প্রতিশ্রুতঃ অঙ্গীকৃতঃ সম্বন্ধঃ যন্ত তথোক্তঃ । অন্তরা পথমধ্যে ।
অন্তপালেন সীমারক্ষণে । অবন্ধন্য অবষ্টভ্য অবরোধ্যতি যাবৎ । স মাধব-
সেনঃ । মদপেক্ষয়া মম অপেক্ষয়া মাং প্রতি বহমানসনাথশ্রদ্ধয়া অহু-
রোধেনেতি যাবৎ । তত্র বো যুগ্মাকং অগ্নিমিত্রস্ত । বহুত্বং গৌরবার্থকম্ ।
তুল্যঃ সমানঃ অভিজনঃ বংশঃ যেবাং তাদৃশেষু সমানবংশীয়েষু । বৃত্তিঃ
ব্যবহারঃ । মধ্যস্থঃ ঔদাসীন্তেন বর্তমানঃ কস্মিন্নপি পক্ষে কথঞ্চিৎ
সাহায্যং ন কৃত্বৈব স্থিতঃ । অত্রায়ঃ ভাবঃ জাতীনাং বিশেষতো রাজ্ঞাং বৈরং
প্রসিদ্ধতয়া সম্ভবতি । তস্মাৎ অগ্নি- বিষয়ে তত্রভবতো হস্তক্ষেপো ন বিধেয়-
তয়া পরিভাব্যতে । অতঃ ঔদাসীন্তেন বর্তিতব্যমিতি । গ্রহণবিপ্লবে মাধব-
সেনস্ত অবন্ধনানন্তরং গ্রহণে নিগৃহীতকরণসময়ে যঃ বিপ্লবঃ উপপ্লবঃ
তস্মিন্ বিনষ্টা প্রণষ্টা । অথ যদি মাধ্যাহ্ন্যাবিন্যাকারণ মাধবসেনবিষয়ে পক্ষ-

সম্বন্ধ বন্ধন করিতে প্রতিশ্রুত হইয়া, আমার সমীপে আসিতেছিল । পথি-
মধ্যে তোমার অন্তপাল (সীমান্তপ্রদেশপরিরক্ষক) অবরোধপূর্বক তাহাকে
নিগৃহীত করিয়াছে । আমার অহুরোধে তাহাকে কলত্র ও ভগিনীর সহিত
মোচন করিতে হইবে । এতৎসম্বন্ধে আমার বিজ্ঞপ্তি এই, একবংশোৎপন্ন
রাজাদের প্রতি অজ্ঞাত নরপতিগণ যেক্রপ ব্যবহার করেন, তাহা আপনার
বিদিত নাই । অতএব উপস্থিত ক্ষেত্রে আপনাকে কাহারই পক্ষ আশ্রয়
না করিয়া ঔদাসীন্য ভাব অবলম্বন করিতে হইবে । পুনশ্চ, মাধবসেনকে
নিগৃহীত করিবার সময়ে যে দারুণ গোলযোগ উপস্থিত হয়, সেই

আর্য্যসচিবঃ মুঞ্চতি যদি পূজ্যঃ সংযতং মম শ্রালম্ ।

মোক্তা মাধবসেনঃ ততোহহমপি বন্ধনাং সদ্যঃ ॥ ৫২ ॥

যদি পূজ্যঃ সংযতঃ আর্য্যসচিবঃ মম শ্রালঃ মুঞ্চতি ততঃ অহং অপি মাধবসেনঃ সদ্যঃ বন্ধনাং মোক্তা ॥ ৫২ ॥

রাজা । সরোষম্ । কথং কার্য্যাবিনিময়েন ময়ি ব্যবহরত্যান্যজ্ঞঃ । বাহতক । প্রকৃত্যমিত্রঃ প্রতিকূলকারী চ মে বৈদর্ভঃ । তদ্যাতব্যপক্ষে স্থিতস্ত পূর্বসঙ্কলিতসমুদ্বলনায় বীরসেনমুখং দণ্ডচক্রমাজ্ঞাপয় ॥ ৫৩ ॥

পাতিত্বং কুরুতা ইতি ভাবঃ । পূজ্ঞান তত্রভবতা অগ্নিমিত্রেণ প্রযোজ্যকর্ত্রা । ময়া হেতুকর্ত্রা । অভিসন্ধিঃ অভিশ্রয়ঃ পণো বেতি যাবৎ ॥ ৫১ ॥

যদি পূজ্যঃ ভবান্ সংযতং অবষ্টকঃ বন্ধনমিতি যাবৎ আর্য্যঃ প্রধানঃ শ্রেষ্ঠঃ ইতি যাবৎ সচিবঃ মন্ত্রী তং মম শ্রালঃ মুঞ্চতি বন্ধনাং নিষ্করণং দদাতি ততঃ অহমপি মাধবসেনঃ সদ্যঃ বন্ধনাং মোক্তা মুক্তং করিষ্যামি ॥ ৫২ ॥

কার্য্যস্ত বিনিময়েন পরিবর্তনেন । আত্মানং ন জানাতীতি অনাত্মজ্ঞঃ আত্মজ্ঞানবিহীনঃ । অত্রায়ং নিষ্করণং ভালসর্ষপয়োরিব আবয়োর্ষহলতয়া অন্তরং তং স ন জানাতি স্তবঃ কারণাং কার্য্যাবিনিময়ং কৰোতি । প্রকৃত্যমিত্রঃ স্বভাবজঃ শত্রুঃ । যাতব্যপক্ষে যাতব্যঃ অভিযান্ত্রমানঃ বিপক্ষ ইতি ভাবঃ তন্ত পক্ষে স্থিতস্ত শত্রুরিত্যর্থঃ । পূর্বং প্রথমমেব কৃতং যৎ সঙ্কলিতং অভিসন্ধিতং তন্ত সমুদ্বলনায় সমূলং বিনাশায় । দণ্ডানাং সৈন্তানাং

সময়ে বিনষ্টা হইয়াছেন । তাঁহার অশ্বেষণার্থ যত্ন করিব । তবে যদি আমাকে মহারাজ কর্তৃক প্রযোজিত হইয়া, অবশ্যই মাধবসেনকে ছাড়িয়া দিতে হয়, তাহা হইলে, আমি যে অভিসন্ধি করিয়াছি, শ্রবণ করুন ॥ ৫১ ॥

আপনি যে ইতঃপূর্বে আমার প্রধান মন্ত্রী শ্রালকে বন্ধন করিয়াছেন, যদি তাহাকে ছাড়িয়া দেন, তাহা হইলে, আমিও মাধবসেনকে তৎক্ষণাৎ বন্ধন হইতে মোচন করিব ॥ ৫২ ॥

রাজা । সরোষে । কি, তাহার আত্মজ্ঞান নাই ! সেইজন্য সে কার্য্য-বিনিময়পূর্বক আমার সহিত ব্যবহার করিতে উদ্যত হইয়াছে ! বাহতক ! সেই বৈদর্ভ আমার স্বভাবশত্রু ও প্রতিকূলকারী । অতএব বিপক্ষপক্ষে

অমা । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ ॥ ৫৪ ॥

রাজা । অথ বা কিং ভবান্মন্যতে ॥ ৫৫ ॥

অমা । শাস্ত্রদৃষ্টমাহ দেবঃ ॥ ৫৬ ॥

অচিরাধিষ্ঠিতরাজ্যঃ শত্রুঃ প্রকৃতিষ্করচমূলত্বাৎ ।

নবসংরোপণশিখিলস্তরুরিব হ্রকরঃ সমুদ্বর্ত্তমু ॥ ৫৭ ॥

অচিরাধিষ্ঠিতরাজ্যঃ শত্রুঃ প্রকৃতিষ্করচমূলত্বাৎ নবসংরোপণশিখিলঃ তরুঃ ইব সমুদ্বর্ত্তঃ
হ্রকরঃ ॥ ৫৭ ॥

রাজা । তেন হ্রবিতথঃ তন্ত্রকারবচনম্ । ইদমেব
নিমিত্তমাদায় সমুদ্বোজ্যতাং সেনাপতিঃ ॥ ৫৮ ॥

চক্রং সমূহং । শত্রুদমনং তাবৎ সৈন্তানাং ভূয়িষ্ঠতয়া আয়ত্তীকৃতত্বে তিষ্ঠতি
তস্যাৎ দণ্ডশাস্তেনাত্ৰ সৈন্তমিতি বোধ্যম্ । বীরসেনমুখং বীরসেনপ্রমুখং ॥ ৫৩ ॥

ন চিরং অচিরং অতি সাংপ্রতং ন বহুকালমিত্যর্থঃ অধিষ্ঠিতং রাজ্যং
রাজপদং যেন তাদৃশঃ নবপ্রতিষ্ঠিতরাজপদ ইত্যর্থঃ শত্রুঃ প্রকৃতিষ্কু প্রজা-
লোকেষু অরুচমূলত্বাৎ ন দৃঢ়সন্নিবদ্ধমূলতয়া নবং নূতনং সংরোপণং আরো-
পণং ভেন শিখিলঃ ন দৃঢ়বদ্ধমূলঃ তরুরূপ ইব সমুদ্বর্ত্তঃ উন্মূলয়িত্বং পক্ষে
বিনাশং গময়িত্বং হ্রকরঃ অর্থসাধ্যঃ ভবতীতি শেষঃ । যথা নবাদিরোপিতঃ
শাদপঃ স্তথেন সমুৎপাতিতে তথা নবপ্রতিষ্ঠিতঃ শত্রুঃ আয়াসং বিনা সমু-
দ্বল্যতে ইতি নিকৰ্ষঃ ॥ ৫৭ ॥

তন্ত্রকারঃ শাস্ত্রকারঃ তন্ত্র বচনং বাক্যং অবিতথং ন বিতথা অন্তথা-

অবস্থিত সেই বৈদর্ভের পূর্বসংকল্প সমূলে উন্মূলন করিবার জন্ত বীরসেন-
প্রমুখ সৈন্ত সমুদায়কে আজ্ঞা কর ॥ ৫৩ ॥

অনা । যে আজ্ঞা মহারাজ ! ॥ ৫৪ ॥

রাজা । তোমারই বা এ সম্বন্ধে অভিপ্রায় কি ? ৫৫ ॥

অমা । দেব, শাস্ত্রসম্বন্ধে কথাই বলিয়াছেন । যে শত্রু অল্পকালমাত্র রাজ-
পদে প্রতিষ্ঠিত হওয়াতে, প্রজালোকে বদ্ধমূল হইতে পারে নাই, তাহাকে,
নূতন সংরোপণ জন্ত শিখিলভাবাপন্ন তরুর তায়, অনায়াসেই উৎখাত করা
হইতে পারে ॥ ৫৬—৫৭ ॥

রাজা । এই কারণেই শাস্ত্রকারদিগের কথা কোনমতেই অবহেলা করিবে

অম। তথা । ইতি নিজ্ঞাস্তঃ ॥ ৫৯ ॥

পরিক্রমো যথাব্যাপারং রাজানমভিতঃ স্থিতঃ ॥ ৬০ ॥

প্রবিশ্ব বিদুষকঃ ।

বিদু। আণতোমুহি তন্তভবদা রঞ্জা । গোদম চিস্তেহি
দাব উবাঅং জহ মে দ্ধদিচ্ছাদিট্টপাটিকিনী মালবিআ পচ্চ-
কুখদংসণা হোদি ত্তি । মএ অ তং তহা কিদং দাব সে বিবে-
দেমি । ইতি পরিক্রামতি ॥ ৬১ ॥

বিদুষকঃ । আজ্ঞপ্তোহস্মি । তন্তভবতা রাজ্ঞা গোতম চিস্তয় তাব-
হুপায়ং যথা মে যদৃচ্ছাদৃষ্টপ্রতিকৃতির্মালবিকা প্রত্যক্ষদর্শনা ভবতীতি । ময়া
চ তন্তথা কৃতং তাবদন্ত নিবেদয়ামি ॥ ৬১ ॥

ভাবঃ যন্ত তাদৃশং সৰ্পণা সত্যতয়া সঙ্গতমিতি ভাবঃ । ইদমেব বর্তমান-
তয়া সজ্জটিতমেব নিমিত্তং হেতুপলক্ষ্যং আদায় অবলম্ব্য সেনাপতিঃ সমুদ্-
যোজ্যতাং যুদ্ধায় প্রণোদয়ামিতি ভাবঃ ॥ ৫৮ ॥

ব্যাপারং কার্য্যং নিয়োগমিতি যাবৎ অনতিক্রম্যেতি যথাব্যাপারং যৎ
যন্ত কার্য্যং স তৎ অনুসৃত্যেতি ভাবঃ ॥ ৬০ ॥

না । উপস্থিত ঘটনাই উপলক্ষ করিয়া, সেনাপতিকে সমুদযোজিত করা
হউক ॥ ৫৮ ॥

অম। যে আজ্ঞা । এই বলিয়া নিজ্ঞাস্ত হইল ॥ ৫৯ ॥

পরিবারেরা যাহার যে কার্য্য, তৎকরণে প্রবৃত্ত হইয়া, রাজার চতুর্দিকে অবস্থিত করিল ।

(বিদুষকের প্রবেশ ।)

বিদু। মহারাজ আমাকে আদেশ করিয়াছেন, গোতম ! আমি যদৃচ্ছা-
ক্রমে মালবিকার প্রতিকৃতিমাত্র দেখিতে পাইয়াছি। এক্ষণে, যাহাতে
তাহারে প্রত্যক্ষ দর্শন করিতে পারি, তোমাকে তাহার উপায় চিন্তা করিতে
হইবে। আমিও তদনুরূপ অনুষ্ঠান করিয়াছি। অতএব, এক্ষণে তাহার
গোচরে নিবেদন করি। এই বলিয়া পরিক্রমণ ॥ ৬১ ॥

রাজা । বিদুষকং দৃষ্টু । অপরঃ কার্যাস্তরসচিবো-
হ্মাকি উপস্থিতঃ ॥ ৬২ ॥

বিদু । উপগম্য । বড়তছু ভবম্ ॥ ৬৩ ॥

রাজা । শিরঃকম্পম্ । ইত আশ্চর্যম্ ॥ ৬৪ ॥

বিদুষক উপবিষ্টঃ ।

রাজা । কচ্ছিতুপায়োপেয়দর্শনে ব্যাপৃতং তে প্রজ্ঞা-
চক্ষুঃ ॥ ৬৫ ॥

বিদুষকঃ । বর্জিতাং ভবান্ ॥ ৬৬ ॥

কার্যাস্তরঃ কার্যাবিশেষঃ তস্ত সচিবঃ সচিব্যাকারকঃ সহায় ইতি যাবৎ ।
“সহায়সাধ্যাঃ সবিশেষসম্পদঃ” ইতি স্মৃতেঃ ॥ ৬২ ॥

বর্জিতাং ধর্মদাতীষ্টার্থসম্পদী সর্কথা সমৃদ্ধিং লভতামিত্যর্থাৎ ॥ ৬৩ ॥

উপায়োপেয়দর্শনে উপায়ঃ সাধনং উপেয়ং সাধ্যং প্রাপ্যবিষয়ঃ ইতি
যাবৎ । উপায়েন উপেয়স্ত দর্শনে সমুদঘাটনে তে প্রজ্ঞাচক্ষুঃ জ্ঞানরূপনেত্রং ।
যেন পদার্থদর্শনং ভবতি তচ্ছকুরিতি গীয়তে । প্রজ্ঞাপি পদার্থদর্শনং
ভবতি তদর্থজ্ঞাং তস্তা এব চক্ষুরূপঃ ধনিতমিতি বোধ্যম্ । ব্যাপৃতং সম-
র্থস্বৈ ব্যবস্থিতং । যদ্বা উপায়শ্চ উপেয়ঞ্চ তয়োক্তয়োঃপি দর্শনে আবি-
ষ্করণে । অত্র তাবৎ উপেয়পদেন মালবিকেতি বোধ্যম্ । কিমু ইতি
ভাবার্থঃ ॥ ৬৫ ॥

রাজা । বিদুষককে দেখিয়া । এই আমাদের কার্যাস্তরসম্পাদক অপর
মন্ত্রী উপস্থিত ॥ ৬২ ॥

বিদু । সমীপস্থ হইয়া । আপনি সর্কথা সংবর্জিত হইলেন ॥ ৬৩ ॥

রাজা । শিরঃকম্পনসহকারে । এইখানে উপবেশন কর ॥ ৬৪ ॥

(বিদুষকের উপবেশন ।)

রাজা । তোমার প্রজ্ঞারূপ নেত্র, উপায় অবলম্বন সহকারে প্রাপ্য বস্তু
পরিদর্শনে সমর্থ হইয়াছে ত ? ৬৫ ॥

বিদু। প্রয়োগসিদ্ধিঃ পৃচ্ছ ॥ ৬৬ ॥

রাজা। কথমিব ॥ ৬৭ ॥

বিদু। কর্ণে । এবং বিঅ । ইত্যাবেদয়তি ॥ ৬৮ ॥

রাজা। সাধু বয়স্ত । নিপুণমুপক্রান্তঃ ইদানীং ছুরধিগম-
সিদ্ধাবপ্যস্মিন্নারম্ভে বয়ঃ শ্রাশংসামহে । কুতঃ ॥ ৬৯ ॥

বিদুষকঃ । প্রয়োগসিদ্ধিঃ পৃচ্ছ ॥ ৬৬ ॥

বিদুষকঃ । এবমেব ॥ ৬৮ ॥

প্রয়োগসিদ্ধিঃ প্রয়োগঃ কার্য্যং । প্রকৃতে খলু মালবিকাদর্শনরূপং কার্য্যং
তত্ত্ব সিদ্ধিঃ সমাধানং । যদ্বা প্রয়োগঃ ফলং মালবিকাসাক্ষাৎকরণরূপং
অতীষ্টপ্রতিপাদনমিতি ভাবঃ । তত্ত্ব সিদ্ধিঃ পৃচ্ছ বিজিজ্ঞাসয় । মালবিকার
দর্শনং ভাবং সিদ্ধমেব জানীয়াৎ অতঃ কিং উপায়দর্শনজিজ্ঞাসয়েতি
তাৎপর্য্যম্ ॥ ৬৬ ॥

নিপুণং দক্ষতাপূর্ব্বকং যথা তথা উপক্রান্তঃ চেষ্টিতং কার্য্যং সম্পাদিত-
মিতি যাবৎ । অতঃ ইদানীং সাংপ্রতং হুঃখেন অধিগম্যতে প্রাপ্যতে ইতি
ছুরধিগমা সিদ্ধিঃ সাধনং যন্ত তাদৃশে হুঃসাধ্যে ইতি ভাবঃ । অস্মিন্
আরম্ভে কার্য্যে মালবিকাদর্শনসাধনরূপব্যাপারে আশংসামহে আশংসাং

বিদু। ফলসিদ্ধির কথা জিজ্ঞাসা করুন ; উপায়চিত্তার কথা জিজ্ঞাসার
প্রয়োজন কি ? ৬৬ ॥

রাজা। কিরূপ ? ৬৭ ॥

বিদু। কর্ণে । এইরূপ ।—এই বলিয়া, প্রকৃত ঘটনা আবেদন করিতে
লাগিল ॥ ৬৮ ॥

রাজা। সাধু বয়স্ত ! তুমি সর্ব্বথা দক্ষতাসহকারেই কার্য্য করিছ।
একণে, উপহিত বিষয়ের সিদ্ধিলাভ হুঃসাধ্য হইলেও, তাহার সম্পাদন-
পক্ষে আমরা আশাবদ্ধ হইতে পারি ॥ ৬৯ ॥

মালবিকাগ্নিমিত্রম্ ।

সপ্রতিবন্ধ কার্যঃ প্রভুরধিগন্তঃ সহায়বান্বেব ।

দৃশ্যং তমসি ন পশ্যতি দীপেন বিনা সচক্ষুরপি ॥ ৭০ ॥

সহায়বান্ এবং সপ্রতিবন্ধঃ কার্যঃ অধিগন্তঃ প্রভুঃ সচক্ষুঃ অপি দীপেন বিনা তমসি ন দৃশ্যং
পশ্যতি ॥ ৭০ ॥

নেপথ্যে । অলমলং বহুবিকথ্য রাজ্ঞঃ সমক্ষমেবা-
বয়োরধরোত্তরয়োর্ব্যক্তির্ভবিষ্যতি ॥ ৭১ ॥

কুর্সীমহি । ইদং কার্যঃ সিদ্ধমেব ভবিষ্যতীতি আশাবদ্ধো ভবামি ইতি
ভাবঃ ॥ ৬৯ ॥

অত্র ভাবং হেতুপজ্ঞানপুরুষসং সমাধত্তে । সপ্রতিবন্ধমিতি । সহায়-
বান্ । পুরুষ ইতি উক্তঃ । এব কেবলং নতু অস্তঃ সহায়বান্ ইতি তাৎ-
পর্যার্থঃ । প্রতিবন্ধঃ সিদ্ধেঃ প্রতিকূলত্বং ব্যবহৃতঃ ছুর্দৈবাদিরনভিমতো
ব্যাপারবিশেষঃ তেন সহিতং সপ্রতিবন্ধং কার্যঃ অধিগন্তঃ সাধয়িতুং প্রভুঃ
সমর্থো ভবতীতি শেষঃ । ইদং ভাবং ব্যতিরেকমুখেন সমাধত্তে । দৃশ্যমিতি ।
সচক্ষুরপি চক্ষুয়ানপি অন্ধস্ত কা কথ্যেতি ভাবঃ । দীপেন বিনা তমসি অন্ধ-
কারে দৃশ্যং দর্শনযোগ্যবস্তুজাতং ন পশ্যতি । "দীপোদ্ধকারাগমে" ইতি
স্বভেদঃ ॥ ৭০ ॥

বিকথ্য আত্মগরিমাং প্রদর্শ্য অলং । প্রকৃতে খলু আত্মপ্রদর্শনেন
কিমপি অভীষ্টপ্রতিপত্তির্নাস্তীতি ভাবঃ । আবয়োরধরোত্তরয়োঃ নিকৃষ্টোৎ-
কৃষ্টয়োঃ । আবয়োর্যদ্যে কতমঃ নিকৃষ্ট উৎকৃষ্টো বা ততঃ ব্যক্তিঃ ক্ষুণ্ণীকরণং
সিগ্নয় ইতি ভাবঃ ॥ ৭১ ॥

কেননা, উপযুক্ত সহায় পাইলে, কার্য যতই কেন প্রতিবন্ধযুক্ত হউক না,
তাঁহার সাধনবিষয়ে সমর্থ হওয়া যায় । দেখ, চক্ষুয়ান্ ব্যক্তিও বিনা প্রদীপে
অন্ধকারে কোন বস্তুই দেখিতে পারি না ॥ ৭০ ॥

নেপথ্যে । আর আত্মগরিমা প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই । রাজার
সমক্ষেই আমাদের মধ্যে কে শ্রেষ্ঠ, কে নিকৃষ্ট, তাঁহার পরিচয় হইবে ॥ ৭১ ॥

রাজা। আকর্ণ্য। সখে স্বৎসুনীতিপাদপত্র পুস্তকমুদ্রিত-
মিদম্ ॥ ৭২ ॥

বিদু। ফলং পি-দেখিস্মসি ॥ ৭৩ ॥

ততঃ প্রবিশতি কঞ্চুকী।

কঞ্চু। দেব। অমাত্যো বিজ্ঞাপয়তি অনুষ্ঠিতা প্রভোরা-
জ্ঞেতি। এতৌ পুনহরদত্তগণদাসৌ ॥ ৭৪ ॥

উভাবভিনয়াচার্য্যৌ পরস্পরজয়ৈষিণৌ।

ত্ৰাং দ্রষ্টু মুদ্যতো সাক্ষাং শরীরিণৌ ॥ ৭৫ ॥

উভৌ অভিনয়াচার্য্যৌ পরস্পরজয়ৈষিণৌ সাক্ষাৎ শরীরিণৌ ভাবৌ ইব ত্ৰাং দ্রষ্টু উদ্যতো ॥ ৭৫ ॥

বিদুষকঃ। ফলমপি দ্রক্ষ্যসি ॥ ৭৩ ॥

স্বৎসুনীতিপাদপত্র তব স্মৃতরা বিহিতোপায়প্রয়োগরূপবৃক্ষস্ত ইদং
বর্তমানস্বৈ ব্যবস্থিতং পুস্তং উদ্ভিন্নং উদ্গতং। ত্ৰয়া যঃ উপায়ঃ প্রযোজিতঃ
তস্ত্রায়াং ফলপ্রাপ্তঃ সংজাত ইতি ভাবঃ ॥ ৭২ ॥

উভয়ো অভিনয়শ্র আচার্য্যৌ শিক্ষকৌ হরদত্তগণদাসৌ সাক্ষাৎ শরীরিণৌ
মুষ্টিমন্তৌ ভাবৌ অভিনয়োপায়িকবিবিধাভিনবব্যাপারসমুদ্ভাবকৌ বৃত্তি-
শক্তিবিশেষৌ। যদ্বা ভাবৌ তত্তত্ত্বনাযকচেষ্টাদ্যাধিকারকং করনাদিভিত-
মিব। যদ্বা সাক্ষাৎ স্বরূপতঃ ভাবৌ শৃঙ্গারাত্মকত্যাখ্যাবচ্ছেদেন দ্বিবিধৌ
মানসকৃষ্টিবিশেষৌ। যদ্বা ভাবঃ অতিপ্রায়ঃ তৌ ইব। সর্ব্বেষাং অতি-
প্রায়াত্মকপ্রয়োগপারদৃশ্যাদিতি ভাবঃ। যদ্বা ভাবঃ সত্ত্বা ততদ্বত্ত্বনাং স্ব-
স্ব

রাজা। শ্রবণ করিয়া। সখে! তোমার সুনীতিরূপ বৃক্ষের পুস্ত উদ্গত
হইয়াছে ॥ ৭২ ॥

বিদু। ফলও দেখিতে পাইবেন ॥ ৭৩ ॥

(কঞ্চুকীর প্রবেশ।)

কঞ্চু। দেব! অমাত্য নিবেদন করিয়াছেন, প্রভুর আদেশ অনুষ্ঠিত
হইয়াছে। পুনশ্চ, এই হরদত্ত ও গণদাস দুই জনে আসিয়াছে ॥ ৭৪ ॥

ইহার উত্তরে অভিনয় শিক্ষা দিয়া থাকে। উত্তরেই, যেস সাক্ষাৎ

রাজা । প্রবেশয় তৌ ॥ ৭৬ ॥

ককু । যদাভ্যাপয়তি দেবঃ ॥ ৭৭ ॥

ইতি নিজস্যা ভাত্যং সহ প্রবিষ্টঃ ।

ককু । ইত ইতো ভবন্তৌ ॥ ৭৮ ॥

গণ । রাজানং বিলোক্য । অহো হুরাসদো রাজ-
মহিষা ॥ ৭৯ ॥

ন চ ন পরিচিতো ন চাপ্যরম্য-

চকিতমুপৈমি তথাপি পার্শ্বমস্থ ।

ন চ পরিচিতঃ ন ন চ অপি অরম্যঃ তথাপি অস্থ পার্শ্বং চকিতং উপৈমি স এব অয়ং
সলিলনিবিঃ ইব প্রতিকণং মে অক্লোঃ নবঃ নবঃ ভবতি ॥ ৮০ ॥

রূপেণাবস্থানমিতি যাবৎ । তৌ ইব । অভিনয়ে তত্ত্বদ্বস্তূনাং প্রত্যক্ষরূপতয়া
প্রদর্শনপারগত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৭৫ ॥

হুরাসদঃ হুরদিগমো হুর্বিগাহস্বরূপশ্চ ॥ ৭৬ ॥

রাজেতি অধ্যাহার্যঃ । ন পরিচিতঃ ক্রুতপরিচয়ঃ আত্মীয়ত্বে গৃহীত ইতি
ভাবঃ ইতি ন কিন্তু সর্কথা পরিচিত এব । তথা ন অরম্যঃ অহাদ্যাঃ উগ্র-
স্বরূপ ইতি ভাবঃ । এতেন উভয়ত্রাপি ভয়হেতুত্বং পরিহৃতম্ । তথাপি
পরিচয়সত্ত্বেপি অস্থ রাজঃ পার্শ্বং চকিতং সভয়ং যথা তথা উপৈমি

ভাবস্বয় শরীর পরিগ্রহ করিয়া, পরস্পর জয় কামনা করত, আপনাকে
দেখিবার জন্য উদ্যত হইয়াছে ॥ ৭৫ ॥

রাজা । উভয়কে প্রবেশ করাও ॥ ৭৬ ॥

ককু । যে আজ্ঞা ॥ ৭৭ ॥

(এই বলিয়া নিম্নমণ ও তাহাদের সহিত প্রবেশ ।)

ককু । আপনারা এদিকে আসুন ॥ ৭৮ ॥

গণদাস । রাজাকে দেখিয়া । অহো ! রাজার মাহাত্ম্য কি হুর্বি-
গাহ ॥ ৭৯ ॥

এই রাজা সকলেরই সর্বিশেষ পরিচিত ও সর্কথা মনঃপ্রীতিকর ।
তথাপি, আমি ভীত হইয়া, ইহার নিকটে গমন করিতেছি । পুন্শ্চ, ইহাকে

সলিলনিধিরিব প্রতিকণঃ মে

ভবতি স এব নবো নবোহরমক্লোঃ ॥ ৮০ ॥

হরদত্তঃ । মহৎ খলু পুরুষাকারমিদং জ্যোতিঃ ॥ ৮১ ॥

তথাহি,

দ্বারে নিযুক্তপুরুষানুমতপ্রবেশঃ

সিংহাসনাস্তিকচরেণ সহোপসর্পন ।

দ্বারে নিযুক্তপুরুষানুমতপ্রবেশঃ সিংহাসনাস্তিকচরেণ সহ উপসর্পন্বিনিবর্তিতদৃষ্টিপাতিতঃ
অত্র তেজোতিঃ বাক্যং কতে ইব পুনঃ প্রতিবারিতঃ অগ্নি ॥ ৮২ ॥

উপগচ্ছামি । স এব পরিচিতপূর্ব এবত্যর্থঃ । অয়ং দৃষ্টমানসে ব্যবহৃতঃ
সলিলনিধিরিব সমুদ্র ইব মে মম অক্লোঃ প্রতিকণঃ অমুকণঃ নবঃ নবঃ অভি-
নবপ্রকারঃ ভবতি । যথা সমুদ্রঃ ছরবগাহমাহায়াবল্যং প্রতিকণঃ নবঃ নবঃ
প্রতিভাতি তথা রাজারমিতি নিব্বঃ । পুনঃ পুনঃ দর্শনেন বস্তমান্ত্রজ উপা-
দেয়ত্বহানিঃ সংভবতি অত্র ভাবঃ ন তথাযমিত্যাশ্চর্য্যতরমিত্যাভিপ্রায়ঃ ।
অত্র ভয়হেতুত্বেহসম্ভবেপি তথাহপরাশ্রম্যনাং বিভাবনাশঙ্কারঃ । স চ ভাবঃ
উপময়া স্বভাবোক্ত্যা চ অমুপ্রাণ্যতে ॥ ৮০ ॥

মহৎ মাহায়াবিশিষ্টঃ ছরাসদমিতি যাবৎ । পুরুষাকারঃ পুরুষরূপেণ
প্রাহত্বং নতু পুরুষঃ ইতি ভাবঃ । জ্যোতিঃ তেজঃ ॥ ৮১ ॥

তেজসস্তাবদুরাসদস্য প্রতিপাদয়রাহ । দ্বারে ইতি । দ্বারে নিযুক্তপুরু-
ষেণ দ্বায়েন অনুমতঃ অপ্রতিহততয়া প্রদত্ত ইত্যর্থঃ । প্রবেশঃ যত্র তথোক্তঃ ।
তথা সিংহাসনস্ত অস্তিকচরেণ সারিধৌ তিষ্ঠতা পুরুষেণেতিশেষঃ নতু
উপসর্পন্ব উপ সমীপে সর্পন্ব গচ্ছন্ব বিনিবর্তিতঃ ছর্কিবহস্যং সর্কবা

বদিও বারম্বার দর্শন করিয়াছি । তথাপি, ইনি সাগরের স্থান, আমার দৃষ্টি-
মার্গে নব নব ভাবে প্রতিকণ আবির্ভূত হইতেছেন ॥ ৮০ ॥

হরদত্ত । এই পুরুষাকারে প্রাহত্ব জ্যোতির নিশ্চয়ই মাহায়া
আছে । কেননা ॥ ৮১ ॥

আমি ঘোবারিকের নিকট প্রবেশানুমতি লাভ করিয়া, এই কক্ষীর
সহিত সমীপে গমন করিতেছি । সম্রাতি ইহার তেজ দৃষ্টি প্রতিহত করিয়া,

মহাশয়িকামিনিত্রয় ।

তেজোজিহ্বা বিনিবর্তিতদৃষ্টিপাত-

বাক্যাদৃতে পুনরিত প্রতিবারিতোহস্মি ॥ ৮২ ॥

ককু । এই দেবঃ উপসর্পতাঃ ভবতো ॥ ৮৩ ॥

উভো । উপেত্য । বিজয়তাঃ দেবঃ ॥ ৮৪ ॥

রাজা । স্বাগতঃ ভবন্ত্যাম্ । পরিজনঃ বিলোক্য ।

আসনে তাবদব্রতভবতোঃ ॥ ৮৫ ॥

উভো পরিজনোপনীতমোরাসনরোরুপকিটৌ ।

রাজা । কিমিদং শিষ্যোপদেশকালে যুগপদাচার্য্যাত্যা-
মক্রোপস্থানম্ ॥ ৮৬ ॥

প্রতিবিদ্ধঃ বিনিবারিত ইতি যাবৎ দৃষ্টিপাতঃ যৈঃ তাদৃশৈঃ হস্ত্রেক্ষণীর-
বরুপৈরিতার্থাৎ । অস্ত রাজঃ তেজোতিঃ দীপ্তিভিঃ বাক্যাদৃতে মৈবযুগ-
সর্পণং বিধেহীতি বচনবিনাকারেণ পুনঃ প্রতিবারিতোহস্মি সনীপং গচ্ছ
প্রতিবিদ্ধোহস্মি । ইবাৎপ্রেক্ষারাম্ । বসন্ততিলকাবৃত্তম্ ॥ ৮২ ॥

সুঠু সূতেন আগতমাগমনঃ ভবন্ত্যাং ভবতোহিভ্যর্থঃ । ক্রিয়য়া যমতি
ঐশ্রীতি সম্প্রদানতা ॥ ৮৫ ॥

উপস্থানং উপস্থিতিঃ ॥ ৮৬ ॥

পুনরায় যেন বিনা বাক্যেই নিকটে যাইতে আমারে প্রতিবেদ্য করি-
তেছে ॥ ৮২ ॥

ককু । এই মহারাজ ; আপনারা উভয়ে নিকটস্থ হউন ॥ ৮৩ ॥

উভয়ে । উপাগত হইয়া, মহারাজের জয় হউক ॥ ৮৪ ॥

রাজা । আপনাদের স্বাগত । পরিজনের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া ।
আচার্য্য মহাশয়দিগকে আসন দাও ॥ ৮৫ ॥

(পরিজন কর্তৃক আনীত আসনে উভয়ের উপবেশন ।)

রাজা । আপনাদের শিক্ষাদিগকে এই উপদেশ দিবার সময় । কিজ
উভয়েই এককালে এক সময়ে এখানে আসিলেন ॥ ৮৬ ॥

গণ । দেব ক্ষয়তাম । ময়া স্বতীর্থ্যভিনয়বিদ্যা হুশি-
কিতা । দত্তপ্রয়োগশাস্ত্রি দেবেন, দেব্যা চ পরি-
গৃহীতঃ ॥ ৮৭ ॥

রাজা । বাঢ়ং জানে । ততঃ কিম্ ॥ ৮৮ ॥

গণ । সোহহমমুনা হরদন্তেন প্রধানপুরুষসমকঃ স্ময়ঃ
ন মে পাদরজসাপি তুল্যা ইত্যধিকিণ্ডঃ ॥ ৮৯ ॥

হর । দেব । অয়মেব প্রথমঃ পরিবাদকরঃ অত্রভবতঃ
কিল মম চ সমুদ্রপল্লয়োরিবাস্তুরমিতি । তদত্রভবানিমং
মাং চ শাস্ত্রে প্রয়োগে চ বিম্বশত্ । দেব এব নো বিশেষজ্ঞঃ
প্রাস্নিকঃ ॥ ৯০ ॥

স্বতীর্থ্য সমাক্তয়া হুশিক্ষিতাধ্যাপকাৎ । দত্তপ্রয়োগঃ দত্তঃ প্রদত্তঃ
প্রয়োগঃ নিয়োগঃ যস্মৈ তাদৃশঃ অভিনয়াদিকারে নিযুক্ত ইতি বাবৎ । পরি-
গৃহীতঃ আত্মীয়েতিবুদ্ধ্যা কৃতপক্ষপাতঃ । যদা পরিগৃহীতঃ পরি পরীক্ষাপূর্বকং
গৃহীতঃ ইতি ভাবঃ ॥ ৮৭ ॥

অধিকিণ্ডঃ প্রতিকিণ্ডঃ পরিবাদপূর্বকঃ তিরস্কৃতঃ ইতি ভাবঃ ॥ ৮৯ ॥

কথঙ্কৃতঃ স পরিবাদ ইত্যপেক্ষায়ামাহ । অত্রভবতঃ গণদাসত্বার্থাৎ ।
বিম্বশত্ সমাক্ত পরীক্ষা উভয়োরুৎকর্ষণকর্ষঃ তাবৎ বিনির্গমত্ । দেব এব

প্ৰথমঃ । দেব । অবধ করুন । আমি সর্বথা সদগুরুই নিকট অভিনয়-
বিদ্যা সমাক্ত বিদানে শিক্ষা করিয়াছি । মহারাজও আমাকে অভিনয়াদিকারে
নিয়োগ করিয়াছেন এবং স্বয়ং দেবীও আমাকে যথেষ্ট অঙ্গগ্রহ করিয়া
থাকেন ॥ ৮৭ ॥

রাজা । হাঁ, আমি ইহা জানি । তারপর, কি বলুন ? ৮৮ ॥

গণদাস । এই হরদত্ত প্রধান পুরুষগণের সমক্ষে এই বলিয়া আমাকে
অবমানিত করিয়াছে, এ ব্যক্তি আমার পাদরজেরও তুল্য নহে ॥ ৮৯ ॥

হরদত্ত । মহারাজ ! এই গণদাসই প্রথমে আমার পরিবার করিয়াছেন ।
এ বলিয়া থাকে, আমাতে ইহাতে সমুদ্রপল্লয়ের প্রভেদ । অতএব মহারাজ
শাস্ত্রে ও অভিনয়বিদ্যে আমাদের উভয়ের পরীক্ষা করুন । মহারাজই

বিদু । সমর্থঃ পতিগ্নাদম্ ॥ ১১ ॥

গণ । প্রথমঃ কল্পঃ । অবহিতোজ্জদেবঃ শ্রোতুমর্হতি ॥ ১২ ॥

রাজা । তিষ্ঠ তাবৎ । পক্ষপাতমত্র দেবী মম্বতে ।
তদন্তাঃ পণ্ডিতকৌশিকীসহিতায়াঃ সমক্ষমেব ন্যায়ো ব্যব-
হারঃ ॥ ১৩ ॥

বিদু । সূট্টু ভবং ভগাদি ॥ ১৪ ॥

অচিার্যো । যদেবায় রোচতে ॥ ১৫ ॥

নবত্ব ইতি এবকার্থঃ । বিশেষজ্ঞঃ বিশেষং উৎকর্ষং প্রভেদং বা জানা-
তীতি তাদৃশঃ । গ্রামিকঃ বাদিপ্রতিবাদিনৌ প্রতি প্রঙ্গপূর্বকং বিবাদ-
নির্ণয়কারকঃ । প্রঙ্গং কলোতীতি গ্রামিকঃ । ঠক্ ॥ ১০ ॥

সমর্থং সম্যকৃতয়া সঙ্গতং ক্লোদাক্ষমত্ববিষয়তাব্যবচ্ছিন্নমিতি বাবৎ ।
প্রতিজ্ঞাতং প্রতিজ্ঞাপূর্বকং বিনির্দিষ্টম্ । সাধ্যনির্দেশঃ কৃত ইতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

প্রথমঃ প্রশস্তঃ কল্পঃ সংকল্পঃ মতবাদো বা ॥ ১২ ॥

ব্যবহ্রিতে বাদিপ্রতিবাদিনোঃ প্রতিজ্ঞোক্তাদিকরণানাং যথাযথবিচার-
পুরঃসরং জয়পরাভরৌ নির্ণয়েতে অনেনেনিতি ব্যবহারঃ ॥ ১৩ ॥

বিদূষকঃ । সূট্টু ভবান্ ভগতি ॥ ১৪ ॥

আমাদের তারতম্য অবগত আছেন । অতএব প্রঙ্গপূর্বক উপস্থিত বিবাদের
সীমান্সা করিতে পারিবেন ॥ ১০ ॥

বিদূষক । তোমার এই মতবাদ সর্বথা যুক্তি-সঙ্গত ॥ ১১ ॥

গণদাস । আচ্ছা, ভাল কথা । মহারাজ ! অবধানপূর্বক শুনিতে আশ্চা
হউক ॥ ১২ ॥

রাজা । হির হও । মহারাজ্ঞী এ বিষয়ে পক্ষপাত মনে করিতে পারেন ।
অতএব পণ্ডিতকৌশিকীর সহিত তাহার সমক্ষেই এ বিষয়ের ব্যবহার
অর্থাৎ যৌকদ্দমা হওয়া ভাল ॥ ১৩ ॥

বিদূষক । আপনি বেশই বলিয়াছেন ॥ ১৪ ॥

উক্ত অচিার্য । মহারাজের যেরূপ অতিক্রি ॥ ১৫ ॥

রাজা । মৌদগল্য । অয়ং প্রস্তাবঃ নিবেদ্য পণ্ডিত-
কৌশিক্য সার্কমাহুয়তাং দেবী ॥ ৯৬ ॥

কঞ্চ । যদাভ্যাপয়তি দেবঃ ॥ ৯৭ ॥

ইতি নিজম্য স পরিব্রাজিকয়া দেব্য সহ প্রবিষ্টঃ ।

কঞ্চ । ইত ইতো ভবতী ॥ ৯৮ ॥

ধারি । পরিব্রাজিকাং বিলোক্য । ভাবদি হরদত্তস্
গণদাসস্ অ সংরম্ভং কহং পেক্ষসি ॥ ৯৯ ॥

পরিব্রাজিকা । অলং স্বপক্ষাবসাদশঙ্কয়া । ন পরি-
হীয়তে প্রতিবাদিনো গণদাসঃ ॥ ১০০ ॥

ধারিণী । ভগবতি হরদত্তস্ত গণদাসস্ত চ সংরম্ভং কথং প্রেক্ষসে ॥ ৯৯ ॥

সংরম্ভং পরস্পরবিজিগীষয়া স্পর্ধাপূর্ব্বকং বিবাদং কথং কিম্বদর্ককলতয়া
প্রেক্ষসে । উত্তরোপদ্যো কস্ত জয়ং সম্ভাবয়সীতি ভাবঃ ॥ ৯৯ ॥

স্বপক্ষস্ত আত্মপক্ষস্ত গণদাসস্তেত্যর্থঃ । অবসাদঃ পরাতবঃ তস্ত শঙ্কয়া
সম্ভাবনয়া । প্রতিবাদিনঃ প্রতিপক্ষে সমুখিতাং হরদত্তাদিতি শেষঃ ন
পরিহীয়তে ন দিকৃষ্টতয়া বর্ততে ॥ ১০০ ॥

রাজা । মৌদগল্য ! উপস্থিত প্রস্তাব নিবেদন করিয়া, পণ্ডিতকৌশি-
কীর সহিত দেবীকে আহ্বান কর ॥ ৯৬ ॥

কঞ্চ । যে রাজা মহারাজ ॥ ৯৭ ॥

(এই বলিয়া দিকৃষ্ট হইয়া, দেবীর সহিত প্রবেশ করিল ।)

কঞ্চ । এদিকে এদিকে মহারাজ্ঞী ॥ ৯৮ ॥

ধারি । পরিব্রাজিকার প্রতি দৃষ্টি নিষ্ক্ষেপ করিয়া । ভগবতি ! হরদত্ত
ও গণদাস উভয়ের বিবাদ কিরূপ বৃত্তিতেছেন ? ৯৯ ॥

পরিব্রাজিকা । স্বপক্ষের পরাজয় শঙ্কা করিবেন না । গণদাস প্রতিবাদী
হরদত্ত অপেক্ষা কোন অংশেই হীন নহে ॥ ১০০ ॥

ধারি । জইবি একং তহবি রাঅপরিগৃহো মে পছত্তং
উবহরদি ॥ ১০১ ॥

পরি । অয়ি রাজ্ঞীশব্দভাজনমাত্মানমপি চিন্তয়তু
ভবতী । পশ্য ॥ ১০২ ॥

অতিমাত্রভাস্বরত্বং পুষ্যাতি ভানোঃ পরিগ্রহাদনলঃ ।

অধিগচ্ছতি মহিমানং চন্দ্রোহপি নিশাপরিগৃহীতঃ ॥ ১০৩ ॥

ভানোঃ পরিগ্রহাৎ অনলঃ অতিমাত্রভাস্বরত্বং পুষ্যাতি চন্দ্রঃ অপি নিশাপরিগৃহীতঃ মহি-
মানঃ অধিগচ্ছতি ॥ ১০৩ ॥

ধারিণী । যদ্যপোবং তথাপি রাজপরিগ্রহোহস্ত প্রভুত্বমূপহরতি ॥ ১০১ ॥

রাজ্ঞাং পরিগ্রহঃ আত্মীয়তয়া অভ্যাপগমঃ অস্ত গণদাসস্ত প্রভুত্বং প্রভাবং
উপহরতি সংবর্দ্ধয়তি । যথা রাজ্ঞাং পরিগ্রহঃ গণদাসং প্রতি আত্মীয়তয়া
পক্ষপাতবাতিকরঃ । অস্ত হরদন্তস্ত প্রভুত্বং উপহরতি সংহরতি খর্বী-
করোতি । যতো রাজ্ঞাং গণদাসঃ পরিগৃহীতঃ তস্মাদেবাস্ত হরদাসমপেক্ষ্য
প্রভুতা সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥ ১০১ ॥

রাজ্ঞীশব্দভাজনং রাজমহিমীমিত্যর্থঃ । অস্ত্রাং ভাবঃ । যতঃ ত্বং রাজ্ঞঃ
পরিগ্রহঃ । তস্মাৎ রাজবৎ ত্বয়পি আত্মীয়ত্বেন পরিগৃহীতঃ গণদাসঃ সৰ্ব্বথৈব
প্রভূর্ভবতি ॥ ১০২ ॥

ইদং তাবৎ দৃষ্টান্তেন দৃষ্টীকৃতা স্থাপাতে । অতিমাত্রভাস্বরমিতি । অনলঃ
ভানোঃ পরিগ্রহাৎ অস্ত্রপ্রবেশাৎ সংক্রমণাদ্বা । বাত্রৌ কিল সূর্য্যঃ স্বকীয়ং
তেজঃ বর্হৌ সংশ্যাপ্য অস্তং যাতিতি ধ্বনিঃ । অতিমাত্রঃ অতিশয়ং দিবা তন-
বহ্নিতোপাদিকমিতি ভাবঃ । ভাস্বরত্বং ঔজ্জ্বল্যং পুষ্যাতি বিভর্ষি । অপি
অপিচ চন্দ্রঃ নিশয়া পরিগৃহীতঃ সঙ্গমং প্রাপিতঃ মহিমানঃ উৎকর্ষগৌরবং
মাহাত্ম্যমিতি যাবৎ অধি অধিকতয়া গচ্ছতি প্রাপ্নোতি । দিবা তনচন্দ্রাপেক্ষয়া

ধারি । যদি ওরূপ হয়, তাহা হইলে, রাজা যে আত্মীয়বোধে বিশেষ
অনুগ্রহ করেন, তাহাতে, গণদাসের প্রভুত্ব সংবর্দ্ধিত হইবে ॥ ১০১ ॥

পরি । অয়ি ! আপনি আপনাকেও রাজ্ঞী বলিয়া চিন্তা করুন । দেখুন,
অনল সূর্য্যের অনুপ্রবেশবশতঃ অতিমাত্র ভাস্বরত্ব ধারণ করিয়া থাকে ।
এবং চন্দ্রও রজনীর সংসর্গে সবিশেষ সমৃদ্ধি সন্তোষ করেন ॥ ১০২—১০৩ ॥

বিদু। অবিহা অবিহা। উবট্ঠিদা দেবী পীঠমদ্দিঅং
পণ্ডিতকোসিইং পুরোকরিঅ তত্তভোদী ধারিণী ॥ ১০৪ ॥

রাজা। পশ্চ্যামোনাং যৈষা ॥ ১০৫ ॥

মঙ্গলালঙ্কতা ভাতি কৌশিকা যতিবেশয়া ।

ত্রয়ী বিগ্রহবতোব্য সমমধ্যান্নবিদ্যয়া ॥ ১০৬ ॥

বিগ্রহবত্যা অধ্যান্নবিদ্যয়া সমং ত্রয়ী ইব যতিবেশয়া কৌশিকা মঙ্গলালঙ্কতা ভাতি ॥ ১০৬ ॥

বিদূষকঃ। অপিহা অপিহা। উপস্থিতা দেবী পীঠমদ্দিকাং পণ্ডিত-
কৌশিকীং পুরস্কৃত্য তত্রভবতী ধারিণী ॥ ১০৪ ॥

অতিমাত্রভানুরো ভবতীত্যাং। অস্ত্রাং ভাবঃ যুবয়োঃ পরস্পরাপেক্ষি-
ত্বাং পরস্পরশ্চ মহিমবিষয়ে কারণত্বং বিদ্যাত ইতি। অতঃ রাজবৎ ত্বাপি
পরিগ্রহত্বাং গণদাসশ্চ সৰ্ব্বথৈব প্রভুত্বং সম্ভবেদিতি ॥ ১০৩ ॥

অপিহা অপিহা আশ্চর্য্যং আশ্চর্য্যং। দ্বিধারিত্বং সম্ভবমর্থঃ। পীঠ-
মদ্দিকাং সহচারিণীম্ ॥ ১০৪ ॥

বিগ্রহবত্যা শরীরধারিণ্যা মূর্ত্তিমত্যা ইতি ভাবঃ অধ্যান্নবিদ্যয়া আত্মা-
নান্নপরিমাপকজ্ঞানপদ্ধত্যা সমং সহ ত্রয়ী ইব ত্রিবেদবিদ্যা ইব যতিবেশয়া
যতিবেশধারিণ্যা কৌশিকা। সমং মঙ্গলৈঃ ধর্ম্মপাতিব্রতাদিশুভশুভৈঃ যদ্বা
মঙ্গলৈঃ মঙ্গলার্থকদ্রব্যসম্ভারৈঃ অলঙ্কতা মণ্ডিতা। যদ্বা মঙ্গলা সৰ্ব্বথৈব শুভস্বরূপা
তথা অলঙ্কতা স্বভাবসৌন্দর্য্যেণ ভূষিতা। যদ্বা অলঙ্কতা তত্তন্মহার্হভূষণ-
ভারেণ লাক্ষিতা। দেবীত্যাধ্যাহার্য্যম্। ভাতি স্ত্রশোভতে। অত্র তাবৎ মঙ্গলা-
লঙ্কতা যতিবেশয়া বিগ্রহবতোতি বিশেষগত্বয়ং উভয়ত্রাপি সম্বধ্যতে। যথা ত্রয়ী
কীদৃশী মঙ্গলৈঃ উভয়লৌকিকভদ্রসম্ভারৈঃ অলঙ্কতা শোভাতিশয়ত্বং সঙ্গমযা

বিদূষক। আশ্চর্য্য! আশ্চর্য্য! দেবী মহারাজ্ঞী ধারিণী সহচারিণী
পণ্ডিতকৌশিকীকে অগ্রে করিষা, উপস্থিত হইয়াছেন ॥ ১০৪ ॥

রাজা। এই রাজ্ঞী বাদুণী, আমি তাহা প্রত্যক্ষ দেখিতেছি ॥ ১০৫ ॥

তথাহি, ধর্ম্ম ও পাতিব্রত্যা প্রভৃতি সৰ্ব্ববিধ পবিত্র গুণে ও মঙ্গলার্থক
দ্রব্যসমূহে অলঙ্কতা এই দেবী যতিবেশধারিণী কৌশিকীর সাহচর্য্যে মূর্ত্তি-

পরি । উপেত্য । বিজয়তাং দেবঃ ॥ ১০৭ ॥

রাজা । ভগবতি অভিবাদয়ে ॥ ১০৮ ॥

পরি ।

মহাসারপ্রসবয়োঃ সদৃশক্ষময়োদ্বয়োঃ ।

ধারিণীভূতধারিণ্যোৰ্ভব ভর্তা শরচ্ছতম্ ॥ ১০৯ ॥

মহাসারপ্রসবয়োঃ সদৃশক্ষময়োঃ দ্বয়োঃ ধারিণীভূতধারিণ্যোঃ শরচ্ছতং ভর্তা ভব ॥ ১০৯ ॥

ধারি । জেহু জেহু অজ্জউত্তো ॥ ১১০ ॥

লোকে অশ্রুশাস্ত্রমপেক্ষা প্রকটতরত্বং পরিভাবিতেতার্থাৎ । যদা মঙ্গলা
অপৌকবেদস্বরূপা তথা অলঙ্কৃতা । তথা যতিবেশয়া যতীনাং ভগবৎপুরু-
ষাণাং বেশঃ আবেশঃ যত্র তাদৃশয়া অধ্যাত্মবিদ্যায়া । পুনশ্চ কৌশিক্যা কীদৃশ্যা
বিগ্রহবত্যা প্রশস্তবিগ্রহশালিত্বা ॥ ১০৬ ॥

মহতোঃ অনুবন্তকয়োঃ জনকজনন্তোঃ পক্ষে মহতঃ বিরাটরূপিত্রক্ষ-
বন্তনঃ সারাং প্রসবঃ জন্ম যয়োঃ তথা সদৃশী পরস্পরসাম্যাশালিনী ক্ষমা সর্কো-
সহস্বরূপগুণভেদঃ যয়োঃ । ধারিণী রাজ্ঞী তথা ভূতধারিণী পৃথিবী তয়োঃ শর-
চ্ছতং বর্ষানন্ত্যাবচ্ছেদেন । শতশব্দোত্র আনন্ত্যবাচী । ভর্তা ভব ॥ ১০৯ ॥

জয়তু সর্কোৎকর্ষণে বর্ত্ততাং । আদরার্থেই দ্বিকাক্তিঃ ॥ ১১০ ॥

মতী অধ্যাত্মবিদ্যার সহিত সংমিলিত বেদবিদ্যার ত্রায়, শোভা পাই-
তেছেন ॥ ১০৬ ॥

পরি । সমীপে সমাগত হইয়া । মহারাজের জয় হউক ॥ ১০৭ ॥

রাজা । ভগবতি ! অভিবাদন করি ॥ ১০৮ ॥

পরি । মহারাজ মহাসার সমুদ্ভূত ও সর্কো সমানরূপক্ষমাশালিনী
ধারিণী ও ধরণী এই উভয়ের স্বামী হইয়া, শতবর্ষ জীবিতসুখ ভোগ
করুন ॥ ১০৯ ॥

ধারি । আৰ্য্যপুত্রের জয় হউক, জয় হউক ॥ ১১০ ॥

রাজা । স্বাগতং দেবো । পরিব্রাজিকাং বিলোক্য । ভগবতি ।
ক্রিয়তামাসনপরিগ্রহঃ ॥ ১১১ ॥

সৰ্কে উপবিশন্তি ।

রাজা । ভগবতি । অত্রভবতোহঁরদত্তগণদাসয়োঃ পরস্পরং
বিজ্ঞানসংঘর্ষিণোৰ্ভগবত্যা প্রাশ্নিকপদমধ্যাসিতব্যম্ ॥ ১১২ ॥
পরি । সম্মিতম্ । অলমুপালন্তেন পত্তনে সতি গ্রামে
রত্নপরীক্ষা ॥ ১১৩ ॥

বিজ্ঞানং জ্ঞানবৈশিষ্ট্যং যদ্বা বিজ্ঞানং বিদ্যা তেন সজ্জর্ষিণোঃ পরস্পরং
স্পর্ধাং কৃত্বা বিবদমানয়োঃ । অহং তাবৎ স্বদপেক্ষাতো জ্ঞানবুদ্ধ ইতি কৃত্বা
বিবাদপ্রবৃত্তয়োৱিতি ভাবঃ । অধ্যাসিতবাং আশ্রয়ীয়ম্ । ভগবত্যেব তাবৎ
অনয়োঃ উৎকর্ষণপর্কো যথাতথ্যেন নির্ণেতুমর্হতীতি নিরুর্ধ্বঃ ॥ ১১২ ॥

উপালন্তেন পরিহাসোক্তিপ্রকারেণ । পত্তনে নগরে । অত্রায়ং ভাবঃ
ভবান্ তাবৎ দ্বৈত্বরাংশত্বাং সর্কেষাং অধরোত্তরত্বং যথায়থং বেত্তি অতঃ
স্বয়মেব প্রাশ্নিকভারং বহতু অস্মদ্বিধানাং প্রাকৃতজনানাং তত্র কথঞ্চিদপি
পরামর্শস্তাবচুপহাসায় ভবেদिति ॥ ১১৩ ॥

রাজা । দেবি ! স্বাগত । পরিব্রাজিকাকে অবলোকন করিয়া । ভগবতি !
আসন পরিগ্রহ করুন ॥ ১১১ ॥

(সকলের উপবেশন ।)

রাজা । ভগবতি ! এই মাননীয় হরদত্ত ও গণদাস পরস্পর প্রয়োগ-
বিজ্ঞান লইয়া, বিবাদে প্রবৃত্ত হইয়াছেন । আপনাকে ইহীদের বিবাদ
মীমাংসা করিতে হইবে ॥ ১১২ ॥

পরি । দ্বৈত্ব হাঙ্গ করিয়া । উপালন্তে প্রয়োজন নাই । নগর থাকিতে
গ্রামে রত্নপরীক্ষা ? ॥ ১১৩ ॥

রাজা । নৈতদেবম্ । পণ্ডিতকৌশিকী খলু ভগবতী ।
পক্ষপাতিনাবহং দেবী চ ॥ ১১৪ ॥

আচার্য্য । সমাগ্যাহ দেবঃ । মধ্যস্থ ভগবতী নো গুণ-
দোষতঃ পরিচ্ছেত্তুমর্হতি ॥ ১১৫ ॥

রাজা । তেন হি প্রস্তুয়তাং বিবাদঃ ॥ ১১৬ ॥

পরি । দেব । প্রয়োগপ্রধানং হি নাট্যশাস্ত্রং কিমত্র
বাধ্যবহারেণ । কথং বা দেবী মন্ততে ॥ ১১৭ ॥

যতো ভবতী পণ্ডিতা অতঃ পক্ষপাতবিহীনত্বাৎ উৎকর্ষাপকর্ষৌ যথা-
র্থাতো বেদীতি নিদ্বন্দ্বঃ ॥ ১১৪ ॥

মধ্যে পক্ষপাতঃ পরিহায় সাম্যে তিষ্ঠতীতি মধ্যস্থা গুণদাসীভূতেন বর্তমানা
ইত্যর্থঃ । গুণদোষতঃ গুণদোষৌ সমাক্ বিচার্য্য পরিচ্ছেত্তুং অধরোত্তর-
ভেদেণ বিনির্ণয় বক্তুমিতি ভাবঃ ॥ ১১৫ ॥

প্রস্তুয়তাং স্বরূপতঃ নিদ্বিষ্ট সমুদ্বোদ্যাতাম্ ॥ ১১৬ ॥

বাগ্‌ব্যবহারেণ বাক্যপ্রয়োগেণ ॥ ১১৭ ॥

রাজা । ইহা সেরূপ নহে । আপনি পণ্ডিতকৌশিকী । আমরা
দ্বীপুরুষ উভয়ে পক্ষপাতী ॥ ১১৪ ॥

আচা । মহারাজ যুক্তিসঙ্গত কথাই বলিয়াছেন । ভগবতীর কাহারও
প্রতি পক্ষপাত নাই । অতএব আমাদের গুণদোষ বিচার করিয়া, উপস্থিত
বিবাদ মীমাংসা করিতে পারেন ॥ ১১৫ ॥

রাজা । তবে, বিবাদের প্রস্তাবনা করা হউক ॥ ১১৬ ॥

পরি । মহারাজ ! নাট্যশাস্ত্র প্রধানতঃ প্রয়োগেরই উপর নির্ভর করিয়
থাকে । অতএব উপস্থিত ক্ষেত্রে বাক্যপ্রয়োগে প্রয়োজন কি ? দেবী
এবিষয়ে কি মত করেন ? ॥ ১১৭ ॥

দেবী । জই মং পুচ্ছসি তদা এদাংং বিবাদো এব ন
মে রুচ্চদি ॥ ১১৮ ॥

গণ । দেবি । ন মাং সমানবিদ্যতয়া পরিভবনীয়মব-
গন্তুমর্হসি ॥ ১১৯ ॥

বিদু । ভো পেক্থামো উঅরংভরিসংবাদং কিং মুধা
বেদগদাগেণ এদাংং ॥ ১২০ ॥

দেবী । গং কলহপ্পিহোসি ॥ ১২১ ॥

দেবী । যদি মাং পৃচ্ছসি তদৈতেষাং বিবাদ এব ন মে রোচতে ॥ ১১৮ ॥
বিদুষকঃ । ভো পশ্চাম উদরন্তরিসংবাদম্ । কিং মুধা বেতনদানেন
এতয়োঃ ॥ ১২০ ॥

দেবী । নহু কলহপ্রিয়োসি ॥ ১২১ ॥

ন রোচতে ন অভিমতো ভবতীতি ভাবঃ ॥ ১১৮ ॥
সমানা ভুল্যরূপা বিদ্যা যন্ত তন্ত ভাবঃ সমানবিদ্যতা তয়া ॥ ১১৯ ॥
উদরন্তরিঃ স্বোদরপরিপূরণমাত্রপরাযণঃ স্বার্থপরঃ ইতি যাৰং তন্ত
সংবাদঃ সংলাপঃ বিবাদো বা তং । এতৌ হরদত্তগণদাসৌ কেবলং স্বার্থসন্ধান-
প্রণোদনাং বিবাদে প্রযুক্তৌ নতু পরার্থসংঘটনায়েতি তাৎপর্যার্থঃ ॥ ১২০ ॥
কলহঃ বিবাদঃ প্রিয়ঃ প্রীতিভাজনত্বেন সৰ্ব্বথা পরিগৃহীতঃ যন্ত তাদৃশঃ ।
তবেদং বাক্যং ন বিবাদপ্রশমনায় পরন্তু তন্ত সন্ধুৰ্দ্ধগায়েতি যোজনা ॥ ১২১ ॥

দেবী । যদি আমরা জিজ্ঞাসা করেন, তাহা হইলে, ইহাদের বিবাদ
আমার অভিপ্রেত নহে ॥ ১১৮ ॥

গণ । দেবি ! সমানবিদ্যাবিশিষ্ট বলিয়া, আমারে পরিভবনীয় বোধ
করিবেন না ॥ ১১৯ ॥

বিদু । ইহারা উভয়েই স্বার্থপরাযণ । ইহাদের জয় পরাজয়রূপ ব্যবহার
অবলোকন করিব । অন্তথা, ইহাদিগকে বুঝা বেতন দিয়া, ফল কি ? ॥ ১২০ ॥

দেবী । তুমি নিশ্চয়ই কলহপ্রিয় ॥ ১২১ ॥

বিদু। মা একং চণ্ডি। অশ্লোকলহপ্রিয়াণং মত্ত-
হস্তিণং একদরস্মিৎ অনিজ্জিদে কুদো উবসমো ॥ ১২২ ॥

রাজা। ননু স্বাপ্নমৌষ্ঠবাতিশয়মুভয়োদৃষ্টবতী ভগ-
বতী ॥ ১২৩ ॥

পরি। অথ কিঃ ॥ ১২৪ ॥

রাজা। তদিদানীমতঃপরং কিমাভ্যাং প্রত্যায়য়ি-
তব্যম্ ॥ ১২৫ ॥

পরি। তদেব বক্তুকামাস্মি ॥ ১২৬ ॥

বিদুষকঃ। মৈবং চণ্ডি অশ্লোকলহপ্রিয়াণাং মত্তহস্তিনামেকতরস্মিন্ন
নিজ্জিতে কৃত উপশমঃ ॥ ১২০ ॥

চণ্ডি অতাস্বকোপনে। মত্তহস্তিনাং মত্তগজানাং। পক্ষে মত্তহস্তিবৎ
কাণ্ডাকাণ্ডজ্ঞানশূন্যনামিতি ধ্বনিঃ ॥ ১২২ ॥

প্রত্যায়য়িতব্যং প্রত্যয়ং জ্ঞানগম্যমিতি যাবৎ কাব্যিণঃ ১২ বোধয়িতব্য-
মিতি ভাবঃ ॥ ১২৫ ॥

বিদু। অগ্নি চণ্ডি! একপ বোধ করিবেন না। পরস্পর কলহপ্রিয় মত্ত-
হস্তিযুথের মধ্যে একতর পরাজিত না হইলে, শাস্তিসম্ভাবনা কোথায়? ॥ ১২২ ॥

রাজা। ভগবতী ইহাদের উভয়ের স্বাপ্নমৌষ্ঠবাতিশয় দর্শন করি-
য়াছেন ॥ ১২৩ ॥

পরি। হাঁ, দেখিয়াছি ॥ ১২৪ ॥

রাজা। তবে, এক্ষণে ইহারা আর ইহার উপর কি দেখাইয়া, আপনাদের
মধ্যে তারতম্য আমাদিগকে বুঝাইয়া দিবেন? ॥ ১২৫ ॥

পরি। তবে, আমি বলিতে ইচ্ছা করি ॥ ১২৬ ॥

শিক্ষা ক্রিয়া কল্পচিদাস্ত্রসংস্থা

সংক্রান্তিরন্ত্র বিশেষযুক্তা ।

যন্তোভয়ং সাধু স শিক্ষাকাণাঃ

ধুরি প্রতিষ্ঠাপয়িতব্য এব ॥ ১২৭ ॥

কল্পচিং আয়সংস্থা ক্রিয়া শিষ্টা অন্তস্ত সংক্রান্তিঃ বিশেষযুক্তা যন্ত উভয়ং সাধু স এষ শিক্ষাকাণাঃ ধুরি প্রতিষ্ঠাপয়িতব্যঃ ॥ ১২৭ ॥

বিদুঃ । স্বদং অজ্জিহিং ভাবদীএ বঅণং । এস পিণ্ডিতথো উবদেসদংসণাদো গিল্লঅত্তি ॥ ১২৮ ॥

বিদুষকঃ । ঐতমার্য্যভাণং ভগবত্যা বচনম্ । এষ পিণ্ডিতার্থঃ উপদেশদর্শনারিণয় ইতি ॥ ১২৮ ॥

কল্পচিং শিক্ষয়িতুঃ আয়সংস্থা আয়নি স্বস্নিৎ সংস্থা ধিষ্টিতা ক্রিয়া প্রয়োগাদিকল্পপদ্ধতিঃ । শিষ্টা বিশিষ্টভাবাপন্ন্য অত্মাপেক্ষয়া উৎকৃষ্টা ইতি ভাবঃ । অন্তস্ত্র সংক্রান্তিঃ পরস্মিন্ শিষ্যে ইতি যাবৎ অভিনয়াদি-ব্যাপাররূপতত্ত্বক্রিয়ায়াঃ সংক্রমঃ বিশেষযুক্তা বৈশিষ্ট্যবিশিষ্টা । যন্ত উভয়ং আয়সংস্থা তথৈব পরসংস্হেতি দ্বিতয়ং সাধু সমীচীনতয়া সঙ্গতং স এব শিক্ষাকাণাঃ ধুরি অগ্রে প্রতিষ্ঠাপয়িতব্যঃ অগ্রগণ্যতয়া গ্রহীতব্য ইতি ভাবঃ । কল্পচিং শিক্ষকঃ স্বয়মেব অত্মাপেক্ষয়া সম্যক্ ত্বেন অভিনয়াদি কৰ্ত্তুং সমর্থঃ নতু শিষ্যং শিক্ষয়িতুং পারগো জায়তে অন্তস্ত্র শিষ্যমুখেন নতু স্বয়মেব তৎকরণায় কল্পতে ইতি নিক্ষেপঃ । অন্তং স্পষ্টম্ । উপজাতিবৃত্তম্ ॥ ১২৭ ॥

পিণ্ডিতঃ নিক্ষেপা সংগৃহীতঃ অর্থঃ যস্মিন্ তাদৃশঃ নিক্ষেপার্থঃ ইতি ভাবঃ ॥ ১২৮ ॥

কোন কোন শিক্ষক, স্বয়ং বিশেষরূপে অভিনয়াদি ব্যাপার সম্পাদন করিতে পারেন ; আর কেহ বা শিষ্যদিগকে বিশিষ্টরূপে তত্ত্ব ব্যাপার শিক্ষা দিয়া, তাহাদের দ্বারা তাহা সম্যক্ সাধন করিতে সমর্থ হইয়া থাকেন । এই উভয় গুণই যাঁহাতে আছে, তিনিই শিক্ষকগণের মধ্যে সৰ্ব্বপ্রধানপদে প্রতিষ্ঠিত হইবার যোগ্য পাত্র ॥ ১২৭ ॥

বিদুঃ । আপনারা উভয়ে ভগবতীর বাক্য গুনিলেন । উপদেশদর্শনেই তারতম্য নির্ণীত হইয়া থাকে, হাইই ফলিতার্থ ॥ ১২৮ ॥

হর । পরমভিমতং নঃ ॥ ১২৯ ॥

গণ । দেবি এবং স্থিতম্ ॥ ১৩০ ॥

দেবী । যদা উগ মন্দমেধা সিস্মা উবদেসং মলিনেদি ।
তদাণং আআরিঅস্ দোষো ॥ ১৩১ ॥

রাজা । দেবি । এবমাপঠ্যতে । বিনেতুরদ্রব্যপরিগ্রহো-
হপি বুদ্ধিলাঘবং প্রকাশয়তি ॥ ১৩২ ॥

দেবী । জনাস্তিকম্ । কহং দাণিং । গণদাসং বিলোকা ।
প্রকাশম্ । অলং অজ্জউত্তস্ উস্ সাহকারণং মণোরহং পরি-
পূরিঅ । বিরম নিরখাদো আরম্ভাদো ॥ ১৩৩ ॥

দেবী । যদা পুনর্মন্দমেধা শিষ্যোপদেশং মলিনয়তি তদানীং আচা-
র্যস্ত দোষঃ ॥ ১৩১ ॥

দেবী । জনাস্তিকম্ । কথমিদানীম্ । অলমার্যাপুত্রস্তোৎসাহকারণং মনো-
রথং পরিপূর্য্য । বিরম নিরখাদারম্ভাৎ ॥ ১৩৩ ॥

অভিমতং অনুমোদিতম্ ॥ ১২৯ ॥

স্থিতং স্থিরীকৃতং মীমাংসিতমিতি ভাবঃ ॥ ১৩০ ॥

মলিনয়তি অপরিভাবয়তি মোঘং করোতীত্যর্থঃ ॥ ১৩১ ॥

আপঠ্যতে কথ্যতে । অদ্রব্যস্ত অযোগ্যপাত্রস্ত গ্রহণধঃ ইতি ভাবঃ ।
পরিগ্রহঃ শিষ্যাণে অভ্যাপগমঃ বিনেতুঃ শিক্ষকস্ত দৃষ্টিঃ লাঘবং তীক্ষ্ণত্বং প্রকা-
শয়তি সমুৎপাদয়তি ॥ ১৩২ ॥

কথমিদানীং ইদানীং কিং করোমীতি ভাবঃ । উৎসাহস্ত উৎসুক্যস্ত

হর । ইহাতে আমাদের সর্ব্বথা অভিমতি আছে ॥ ১২৯ ॥

গণ । দেবি ! ইহাই স্থিরীকৃত হইল ॥ ১৩০ ॥

দেবী । শিষ্যা বিশিষ্টরূপমেধাবিশিষ্টা না হইলে, যদি উপদেশের
বিপরীত ব্যবহার করে, তাহাতে কি আচার্য্যের দোষ হইবে ॥ ১৩১ ॥

রাজা । দেবি ! এইরূপ প্রসিদ্ধি আছে, তাদৃশ মন্দমেধাশালীকে উপ-
দেশ দিলে, তদ্বারা শিক্ষকের বুদ্ধির প্রার্থ্যা হইয়া থাকে ॥ ১৩২ ॥

দেবী । জনাস্তিকে । এক্ষণে কি করা উচিত । গণদাসকে অবলোকন

বিদু। স্ত্রু ভোদী ভগাদি। ভো গণদাস সঙ্গীদঅ-
পদোবলন্তিঅসরস্ সইউবাঅণমোদআইং খাদমাণস্ কিং
দে মুহণিগ্গহেণ বিবাদেণ ॥ ১৩৪ ॥

গণ। সত্যময়মেবার্থো দেবীবাক্যস্ত। শ্রয়তামবসর-
প্রাপ্তমিদানীম্ ॥ ১৩৫ ॥

বিদূষকঃ। স্ত্রু ভবতী ভণতি। ভো গণদাস সঙ্গীতকপদোপলক্সসরস্বত্যা-
পায়নমোদকানি খাদমানস্ত কিং তে মুখনিগ্রহেণ বিবাদেন ॥ ১৩৪ ॥

কারণং জনকং বর্দ্ধকমিতি যাবৎ। অত্র তাবৎ অলংকঃ অসাধ্যাত্ম্যোক্তকঃ।
তথাহি মনোরথং পূরয়িত্বা অলং মনোরথপূরণং সর্কথৈব চুর্ঘটমিতি ভাবঃ।
আরম্ভঃ ব্যাপারঃ তস্মাৎ ॥ ১৩৩ ॥

সঙ্গীতকপদেন উপলক্সঃ সঙ্গীতকরূপমিত্যর্থঃ সরস্বত্যা যৎ উপায়নমোদকং
উপচৌকনভূতমোদকং। যদ্বা সঙ্গীতকপদেন গায়নকর্ষণেত্যর্থঃ উপলক্সঃ
অমুভূতং সরস্বত্যা উপায়নং উপচৌকনমিব মোদকং খাদমানস্ত ভক্ষমাণস্ত
সরস্বত্যাঃ প্রসাদং নিত্যমেবামুভবতঃ ইতি তাৎপর্যম্। তব মুখনিগ্রহেণ
কেবলমেব মুখপীড়াকারকেণ নহস্তবিধাভীষ্টসাধনেন বিবাদেন কিম্। তৎ
তাবৎ সরস্বত্যাঃ প্রসাদভাজনমসি অতঃ দ্রুশঃ শুক্কলহঃ সর্কথৈব পরি-
হর্তব্য ইতি নিরুধঃ ॥ ১৩৪ ॥

করিয়া। প্রকাশে। আর্ঘ্যপুত্রের মনোরথ পূরণ করা সহজ নহে।
উহাতে তাঁহার ঔৎসুক্য বদ্ধিত ভিন্ন ধরীভূত হইবে না। অতএব এই
বিফল অধ্যবসায় বা চেষ্টা হইতে বিরত হউন ॥ ১৩৩ ॥

বিদু। আপনি বেশই বলিয়াছেন। অহে গণদাস! তুমি সঙ্গীতের
চর্চাপ্রসঙ্গে প্রতিদিন সরস্বতীর প্রদত্ত উপচৌকনস্বরূপ মোদক খাইয়া
থাক; অনর্থক শুক্ক বিবাদ করিয়া, আপনার সে সুখের হানি করিতেছ
কেন? ॥ ১৩৪ ॥

গণ। দেবী যাহা বলিলেন, তাহা সর্কথা সত্য। আমি অবসর পাই-
য়াছি। অতএব বলিতেছি, শুনুন ॥ ১৩৫ ॥

লক্ষ্যাস্পদোহস্মীতি বিবাদভীরো-

স্তিতিক্ষমাণস্ত পরেণ নিন্দাম্ ।

যশাগমঃ কেবলজীবিকায়ৈ

তং জ্ঞানপণ্যং বণিজং বদন্তি ॥ ১৩৬ ॥

লক্ষ্যাস্পদঃ অস্মি ইতি বিবাদভীরোঃ পরেণ নিন্দাঃ তিতিক্ষমাণস্ত যশ আগমঃ কেবলজীবিকা-
বায়ৈ তং জ্ঞানপণ্যং বণিজং বদন্তি ॥ ১৩৬ ॥

দেবী । অইরোবর্ণাদা দে সিস্সা । অপরিণিট্টিদস্স
উবদেসস্স উণ অণজ্জং আবেদণম্ ॥ ১৩৭ ॥

দেবী । অচিরোপনীতা তে শিষ্যা । অপরিণিষ্ঠিতস্তোপদেশস্ত পুন-
রনর্থমাবেদনম্ ॥ ১৩৭ ॥

অহমিত্যাধ্যাহার্যম্ । লক্ষ্যং প্রাপ্তং আশ্পদং প্রতিষ্ঠা যেন তাদৃশঃ
সংগৃহীতপ্রতিপাত্তিক ইত্যর্থঃ । ইতি মহা বিবাদাৎ কলহাৎ পরাজয়সম্ভা-
বনয়া ভীরোঃ ভয়মাপন্নস্ত অতএব পরেণ অপয়েন কৃতামিতি শেষঃ । যদা
পরেণ কর্তরি তৃতীয়া । নিন্দাঃ শ্লানিঃ তিতিক্ষমাণস্ত সহমানস্ত যস্ত লোকস্ত
আগমঃ শাস্ত্রপরিজ্ঞানং কেবলজীবিকায়ৈ জীবনযাত্রাসাধনায়ৈব ভবতীতি
শেষঃ তং জ্ঞানমেব পণ্যং বিক্রয়ার্থকৃত্বাৎ যস্ত তথোক্তং বণিজং বণিক-
বৃত্তিসেবিনং নহু পণ্ডিতং বদন্তি ॥ ১৩৬ ॥

অচিরং ন বহুকালং উপনীতা শিক্ষার্থং ভগবন্তে উপস্থন্তেত্যর্থঃ । যদা
উপনীতা শিক্ষাসংগ্রহণায় দীক্ষিতা । এতেন পরিপাকস্ত অসম্ভবস্তৎ ধ্বনিতম্ ।
অপরিণিষ্ঠিতস্ত ন পরি সৰ্ব্বতোভাবেন নিষ্ঠিতঃ স্বরূপে প্রতিষ্ঠিতঃ অপরিপক্ব
ইতি ভাবঃ । তস্ত উপদেশস্ত আবেদনং বিজ্ঞপ্তিঃ অনার্য্যং অসম্মতং চুক্তি-
বহির্ভূতমিতি তাৎপর্য্যার্থঃ । তাদৃশোপদেশবিনিবেদনেন অভীষ্টপ্রতিপত্তের-
সম্ভবত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১৩৭ ॥

আমি সৰ্ব্বতোভাবে প্রতিষ্ঠাপন্ন হইয়াছি । ইহাই ভাবিয়া, যে ব্যক্তি
বিবাদে ভয় করিয়া, পরকৃত পরিবাদ সহ্য করত, একমাত্র জীবিকার জন্ত
শাস্ত্রের অনুশীলন করে, তাহাকে জ্ঞানবিক্রয়ী বণিক্ বলিয়া থাকে ॥ ১৩৬ ॥

দেবী । আপনার শিষ্যা অল্পদিন হইল, শিক্ষা করিতেছেন । এজন্ত

গণ । অত এব মে নির্বন্ধঃ ॥ ১৩৮ ॥

দেবী । তেন হি ছবেবি ভগবদীএ উবদেসং
দংসেহ ॥ ১৩৯ ॥

পরি । দেবী নৈতন্ম্যায্যাম্ । সর্বজ্ঞত্বাপ্যেকাকিনো
নির্ণয়াভ্যুপগমো দোষায় ॥ ১৪০ ॥

দেবী । জনাস্তিকম্ । মূঢ়ে পরিব্রাজিএ মং জগৎগতিং বি
জ্ঞন্তং বিঅ করেসি । ইতি সাহসং পরাবর্ততে ॥ ১৪১ ॥

দেবী । তেন হি দ্বাবপি ভগবতৌ উপদেশঃ দর্শয়তম্ ॥ ১৩৯ ॥

দেবী । মূঢ়ে পরিব্রাজিকে দাং জাগ্রতীমপি জুগ্মামি৷ করেসি ॥ ১৪১ ॥

নির্বন্ধ আগ্রহাতিশয়ঃ । অতঃ কারণং প্রয়োগপরিচারণে অহমেতাবদা-
গ্রহবান্ ভবানীতি নির্বন্ধঃ ॥ ১৩৮ ॥

এতৎ একাকিত্বা মন উপদেশদর্শনমিতি ভাবঃ । ন ত্রায়াং ন ত্রায়সঙ্গতং
ন কর্তব্যমিতি ভাবঃ । নির্ণয়ন্তু গুণদোষনির্দ্ধারণন্তু । যদ্বা নির্ণয়ন্তু উৎ-
কর্ষাপকর্ষণং যথাতত্ত্বং পরিকলয্য দিবাদনিরাকরণন্তু অভ্যুপগমঃ স্বীকরণং
দোষায় ভবতীতি শেষঃ ॥ ১৪০ ॥

জাগ্রতীমপি নানবিকার্য্য রাজসান্ধ্যাতঃ অজ্ঞং সংস্থাপনরূপে স্বকর্তব্যে
স্বতঃ পরতঃ চেষ্টাশীলতয়া সাবধানং তিষ্ঠন্তীমপীত্যর্থঃ । জুগ্মাং নিদ্রিতাং
কর্তব্যে অনবহিতানিবেতি যাবৎ ॥ ১৪১ ॥

উপদেশ স্থায়ী হইতে পারে নাই । জ্ঞতবাং, এক্রপ অবস্থায় সর্বসমক্ষে
তাহার অভিনয় প্রদর্শন কোন অংশেই যুক্তিসঙ্গত নহে ॥ ১৩৭ ॥

গণ । এই কারণেই আমার অতিশয় আগ্রহ ॥ ১৩৮ ॥

দেবী । অতএব আপনারা উভয়েই এই ভগবতী পরিব্রাজিকাকে উপ-
দেশ প্রদর্শন করুন ॥ ১৩৯ ॥

পরি । ইহা কোন অংশেই ত্রায়সঙ্গত নহে । সর্বজ্ঞ হইলেও, একাকী
এক্রপ বিষয় সকলের নির্ণয় করিতে যাওয়া দোষের বিষয় ॥ ১৪০ ॥

দেবী । জনাস্তিকে । অরি মূঢ়ে পরিব্রাজিকে । আমি জাগ্রিতা আছি ।

রাজা দেবীং পরিব্রাজিকায়ৈ দর্শয়তি ।

পরি ।

অনিমিত্তমিন্দুবদনে কিমত্রভবতঃ পরাঙ্গুখী ভবসি ।

প্রভবন্ত্যোহপি হি ভর্তৃষু কারণকোপাঃ কুটুম্বিত্যঃ ॥ ১৪২ ॥

ইন্দুবদনে অত্রভবতঃ কিং অনিমিত্তং পরাঙ্গুখী ভবসি হি কুটুম্বিত্যঃ ভর্তৃষু প্রভবন্ত্যঃ অপি কারণকোপাঃ ॥ ১৪২ ॥

বিদু । ৭ং সকারণং একং । অভগো পক্থো রক্থিদক্খো ।
গণদামং বিলোক্য । ৭ং দিট্ঠিত্তা কোবক্বাজেণ দেবীএ
পরিভাদো ভবম্ । স্মিক্থিদোবি সকেবা উবদেসদংসণেণ
ণিগ্গাদো হোদি ॥ ১৪৩ ॥

বিদুষকঃ । নহু সকারণমেব । আত্মনঃ পক্ষো বাধতব্যঃ । নহু দিষ্ট্যা
কোপবাজেন দেব্যা পরিব্রাজিতো ভবান্ । স্মিক্থিত্যোহপি সৰ্ব্ব উপদেশদর্শনেন
নিষ্কাতো ভবতি ॥ ১৪৩ ॥

ইন্দুবদনে । এতেন তত্ভাঃ সৌন্দর্য্যান্তিশয়মসংকৃতং প্রকৃতবভাবস্বং
দ্যোতিতম্ । অত্রভবতঃ মাননীয়াং রাজ্ঞঃ অপারানামাং কিং কথং অনিমিত্তং
কারণবিনাকৃতং পরাঙ্গুখী পরাবৃত্তবদনা ইত্যদি । হি অপি কুটুম্বিত্যঃ
ভবদ্বিধাঃ কুলরমণাঃ ভর্তৃষু স্বানিষু প্রভবন্ত্যঃ অপি অ' তত্রা তিষ্ঠন্ত্যঃ অপি
কারণকোপা কারণেন কারণাদা চেতুদর্শনপূৰ্ব্বং ক্রোধপরায়ণাঃ ইতি ভাবঃ
ভবন্তি নতু বৃথা রোষঃ কুর্য্যদ্যীতি তাৎপর্যাথঃ । যদ্বা কারণকোপাঃ সন্ত্যঃ
প্রভবন্ত্যঃ ভবন্তীতি শেষঃ ইতি কেচিৎ ॥ ১৪২ ॥

নিষ্কাতঃ পরীক্ষিতঃ নির্ণীত ইতি যাবৎ ॥ ১৪৩ ॥

আমাকে নিদ্রিতার ছায়, করিতেছেন । (এই বলিয়া অস্থ্যাসহকারে
পর্যবর্তন) ॥ ১৪১ ॥

রাজা দেবীর ঐরূপ ভাবভঙ্গি পরিব্রাজিকাকে দেখাইতে লাগিলেন ।

পরি । অয়ি চন্দ্রবদনে ! কিজন্ত অকারণে রাজার প্রতি দৈমুখ্য
প্রদর্শন করিতেছ ? কুলবতী রমণীরা স্বামীর উপর প্রভুত্বশালিনী হইলেও,
সকারণ কোপ প্রদর্শন করিয়া থাকেন ॥ ১৪২ ॥

বিদু । ইহাও সকারণই বটে । আত্মপক্ষ রক্ষা করা বিদেয় । গণদামের

গণ । দেবি শ্রয়তাম্ । এবং জনো গৃহ্ণাতি ॥ ১৪৪ ॥
তদিদানীং

বিবাদে দর্শয়িষ্যামি ক্রিয়াসংক্রান্তিমাশ্রয়ঃ ।

যদি মাং নানুজানামি পরিত্যক্তোহস্ম্যহং ত্বয়া ॥ ১৪৫ ॥

আশ্রয়ঃ ক্রিয়াসংক্রান্তিঃ বিবাদে দর্শয়িষ্যামি যদি মাং ন অনুজানামি ত্বয়া অহং পরিত্যক্তঃ
অস্মি ॥ ১৪৫ ॥

আসনাভ্যর্থমিচ্ছতি ।

দেবী । কা গঙ্গা । পভবদি আশ্রয়িত্বো মিস্ম-
জগন্মস ॥ ১৪৬ ॥

দেবী । কা গতিঃ । প্রভবত্যাচার্য্যকঃ শিষ্যজনশ্র ॥ ১৪৬ ॥

জনঃ লোকঃ এবং ইথং আশ্রয়পক্ষমেব গৃহ্ণাতি রক্ষতীতি ভাবঃ ॥ ১৪৪ ॥
আশ্রয়ঃ ক্রিয়ায়াঃ প্রয়োগরূপব্যাপারশ্র সংক্রান্তিঃ শিষ্যে সংক্রমণং
উপদেশমুখেন প্রতিপাদনমিত্যর্থঃ ॥ ১৪৫ ॥
গতিঃ উপায়ঃ । আচার্য্যকঃ শিক্ষকঃ শিষ্যজনশ্র প্রভবতি প্রভু-
র্ভবতি ॥ ১৪৬ ॥

প্রতি দৃষ্টপাত করিয়া । দেবীর এই কোণব্যাপদেশে তুমি নিশ্চয়ই বাচিয়া
গেলো । সুশিক্ষিত হইলেও, উপদেশদর্শন দ্বারা ব্যক্তিমাত্রেরই গুণাগুণ নির্ণীত
হইয়া থাকে ॥ ১৪৩ ॥

গণ । দেবি ! শ্রবণ করুন । লোকে এইরূপে আশ্রয়পক্ষ রক্ষা করে ।
অতএব এক্ষণে আমি এই উপস্থিত বিবাদক্ষেত্রে শিষ্য দ্বারা নিজের গুণ ব্যক্ত
করিব । যদি এ বিষয়ে আমাকে অনুমতি না করেন, তাহা হইলে, জানিব,
আপনি আমাকে ত্যাগ করিলেন ॥ ১৪৪—১৪৫ ॥

আসন হইতে উঠিবার ইচ্ছা ।

দেবী । এবিষয়ে আর উপায় কি ? শিষ্যের উপর আচার্য্যের সর্ব্বতো
মুখী প্রভুতা আছে ॥ ১৪৬ ॥

গণ । চিরমপদেশশঙ্কিতোহস্মি । রাজানমবলোক্য । অনু-
জ্ঞাতং দেব্যা তদাজ্ঞাপয়তু দেবঃ । কস্মিন্নভিনয়বস্তুন্যুপ-
দেশং দর্শয়িষ্যামি ॥ ১৪৭ ॥

রাজা । যদাদিশতি ভগবতী ॥ ১৪৮ ॥

পরি । কিমপি দেব্যা মনসি বর্ত্ততে ততঃ শঙ্কি-
তাস্মি ॥ ১৪৯ ॥

দেবী । ভগ বীসন্ধা পতবিস্মদি পতু অন্তগো পরি-
অণস্ স ॥ ১৫০ ॥

রাজা । মম চেতি ক্রুহি ॥ ১৫১ ॥

দেবী । ভগ বিশক্রম্ । প্রভবিষ্যতি প্রভুরাঘ্ননঃ পরিজনন্ত ॥ ১৫০ ॥

অপদেশঃ আদেশাভাবঃ প্রয়োগদর্শনে প্রতিষেধ ইতিভাবঃ । যদা অপ-
দেশঃ শক্ককৃতঃ পরিবাদঃ তত্র শঙ্কিতঃ জাতশঙ্কঃ । রাজ্য্যাঃ প্রতাবদ্বচনবিষ্ঠা-
য়েন সা চ শঙ্কা নিরাকৃতেন্তিনিবৃত্তঃ ॥ ১৪৭ ॥

বিশক্রমঃ বিশ্বাসসহকৃতম্ । প্রভবিষ্যতি সম্ভবতা নিগ্রহ নগ্রহকরণে সমর্থঃ
ভবতীতি ভাবঃ ॥ ১৫০ ॥

গণ । কদাচিৎ শিষ্যশিক্ষাদর্শনে আমি নিবাসিত হইব, এই যে শঙ্কা
ছিল, তাহা রাজ্যীর এই বাক্যে নিরাকৃত হইল । (রাজার প্রতি দৃষ্টিপাত
করিয়া) ১) দেবী অতুজ্ঞা করিয়াছেন । এক্ষণে মহারাজ আজ্ঞা প্রদান করুন ।
কোন অভিনয়বস্তু আশ্রয় করিয়া, উপদেশ দর্শন করাইব ॥ ১৪৭ ॥

রাজা । ভগবতী যাহা আজ্ঞা করিবেন ॥ ১৪৮ ॥

পরি । দেবীর মনে যেন কিছু রহিয়াছে । তজ্জন্ত আমার শঙ্কা হই-
তেছে ॥ ১৪৯ ॥

দেবী । আপনি নিঃশঙ্কে বলুন । আয়পরিজনের উপর প্রভুর অবশ্য
প্রভুত্ব আছে ॥ ১৫০ ॥

রাজা । আমারও প্রভুত্ব আছে, বল ॥ ১৫১ ॥

দেবী । ভাবদি ভগ দাণি ॥ ১৫২ ॥

পরি । দেব শর্মিষ্ঠায়াঃ কৃতং চতুষ্পাদোৎখলিকং
হৃৎপ্রযোজ্যমুদাহরন্তি তত্রৈকার্থসংশ্রয়মুভয়োঃ প্রয়োগং
পশ্যাম । তাবতা জায়ত এবাত্রভবতৌরুপদেশান্তরম্ ॥ ১৫৩ ॥

আচার্য্যো । বদাজ্ঞাপয়তি ভগবতী ॥ ১৫৪ ॥

বিদু । তেণ হি ছবেবি বর্ণাপেক্ষাগেহে সঙ্গীতরচনাং
করিঅ অভভবদো দৃদং পেসধ । অহ বা মুদঙ্গসন্দোজ্জক
ণো উট্ঠাবইস্দি ॥ ১৫৫ ॥

দেবী । ভগবতি ভগেনানীম্ ॥ ১৫২ ॥

বিদ্যকঃ । তেন হি দ্বাবপি বর্ণাপেক্ষাগেহে সঙ্গীতরচনাং কৃত্যত্রভবতো
দৃতং প্রেষয়তম্ । অথ বা মুদঙ্গশব্দ এব ন উত্থাপয়িষ্যতি ॥ ১৫৫ ॥

ভগ অভিনয়বস্ত্রনির্দেশং কুরু । অস্তায়ং ভাবঃ স্বং খলু ন প্রভুরিব
যথেষ্টব্যবহারেণ সমর্থ্য ভবসি অতঃ যথাতথ্যমেব নির্দিষ্টতামিতি ॥ ১৫২ ॥

শর্মিষ্ঠায়াঃ কৃতং প্রণীতং । কৃতিমিতি পাঠে কুদভিহিতভাবস্তাং স
এবার্থঃ । চতুষ্পাদোৎখলিকং চতুষ্পাদসমন্বিতম্ । হৃৎপ্রযোজ্যং হৃঃ হৃঃথেন প্রযোক্তব্যং
শক্যং যোগ্যং বা । একার্থসংশ্রয়ঃ একঃ সমানঃ নতু বিভিন্নঃ যঃ অর্থঃ বিষয়ঃ
স সংশ্রয়ঃ আশ্রয়ঃ যন্ত তাদৃশং । একমেব বিষয়ং সমাশ্রিত্য সমুদ্ভাবিত-
মিত্যর্থঃ । উপদেশস্ত অন্তরং পার্থক্যম্ ॥ ১৫৩ ॥

বর্ণস্ত নেপথ্যব্যাপারস্ত অপেক্ষা পরিকলনং সমুদ্ভাবনমিতি যাবৎ তন্ত
গৃহে । নেপথ্যভবনে ইতি ভাবঃ ॥ ১৫৫ ॥

দেবী । ভগবতি ! এক্ষণে বলুন, কি উপদেশ দেখাইতে হইবে ॥ ১৫২ ॥

পরি । মহারাজ ! শর্মিষ্ঠার রচিত চতুষ্পদীযুক্ত ছলিকনামক নাটকের
অভিনয় প্রদর্শন করা হুঃসাধা বলিয়া বিখ্যাত আছে । হরদত্ত ও গণদাস
এই উভয় কর্তৃকই সেই নাটকের অভিনয় দর্শন করিব । তাহা হইলেই,
ইহাদের মধ্যে উপদেশের পার্থক্য জানিতে পারা যাইবে ॥ ১৫৩ ॥

উভয় আচার্য্য । ভগবতী নৈরূপ আজ্ঞা করেন, তাহাই হইবে ॥ ১৫৪ ॥

বিদু । অতএব উভয়ে এক্ষণে নেপথ্যগৃহে গমন করিয়া, সঙ্গীতরচনা-

হরদত্তঃ । তথা । ইত্যুক্তিষ্ঠতি ॥ ১৫৬ ॥

গণদাসো ধারিণীমবলোকয়তি ।

দেবী । গণদাসং বিলোক্য । জয়ী ভোহু অজ্জো । এং
বিজ্ঞাব্ভথিণী অহং অজ্জস্ম ॥ ১৫৭ ॥

আচার্য্যো গ্রহিতৌ ।

পরি । ইতস্তাবৎ ॥ ১৫৮ ॥

আচার্য্যো । পরিবৃত্তা । ইমৌ স্বঃ ॥ ১৫৯ ॥

পরি । নির্ণয়াধিকারে ভ্রবীমি । সৰ্ব্বাঙ্গমৌষ্ঠবাভি-
ব্যক্তয়ে বিগতেনপথ্যয়োঃ পাত্রয়োঃ প্রবেশোহস্ত ॥ ১৬০ ॥

দেবী । জয়ী ভবদ্বার্থ্যঃ । নহু বিজয়াভ্যর্থিক্তহমার্য্যত ॥ ১৫৭ ॥

বিজয়াভ্যর্থিনী সৰ্ব্বথা জয়কাজ্জিণী ॥ ১৫৭ ॥

নির্ণয়ঃ অপরোত্তরস্ববিনিশ্চয়ঃ তন্তু অধিকার্য্য ব্যাপারে করণে ইতি
বাবৎ বিনিয়োজিতা ইতি শেষঃ । সৰ্ব্বাঙ্গানাং সং মৌষ্ঠবৎ হৃষ্টুত্বা প্রতি-
ক্ষরণং সৌন্দর্য্যমিতিভাবঃ । তন্তু অভিব্যক্তয়ে সম্যক্ প্রকটনার ॥ ১৬০ ॥

পূৰ্ব্বক, মহারাজের নিকট দূত প্রেরণ করেন । অথবা মুদঙ্গশব্দই আমা-
দিগকে উক্তি করিবে ॥ ১৫৫ ॥

হরদত্ত । আচ্ছা । (এই বলিয়া উত্থান) ॥ ১৫৬ ॥

গণদাস ধারিণীকে অবলোকন করিতে লাগিলেন ।

দেবী । (গণদাসের প্রতি দৃষ্টি সঞ্চালন করিয়া) । আৰ্য্য ! আপনি জয়ী
হউন । আপনার বিজয়ই আমার সৰ্ব্বথা অভিলষণী ॥ ১৫৭ ॥

উভয় আচার্য্যের গ্রহান ।

পরি । এদিকে ॥ ১৫৮ ॥

উভয় আচার্য্য । (পরিবর্তনপূৰ্ব্বক) এই আমরা ॥ ১৫৯ ॥

পরি । আমি উভয়ের তারতম্যানিরাকরণে নিযুক্ত হইয়াছি । এইজন্য
বলিতেছি, সমুদায় অঙ্গের সৌন্দর্য্য বিশেষরূপে প্রকটনার্থ অভিনেয়নায়ক-
যুগলকে আহাৰ্য্যবেশভূষা পরিত্যাগ করিয়া, প্রবেশ করিতে হইবে ॥ ১৬০ ॥

উভৌ । নেন্দমাবয়োরূপদেশম্ । ইতি নিজ্জাতৌ ॥ ১৬১ ॥

দেবী । রাজানমবলোক্য । জই রাজকজ্জেন্ন বি ঈরিসী
গিউণদা অজ্জউত্তম্ তদো মোহণং ভোদি ॥ ১৬২ ॥

রাজা ।

অলমত্তথা গৃহীত্বা ন খলু মনস্বিনি ময়া প্রযুক্তমিদম্ ।

প্রায়ঃ সমানবিদ্যাঃ পরস্পরবশঃপুরোভাগাঃ ॥ ১৬৩ ॥

মনস্বিনি খলু অত্থা গৃহীত্বা অলং ময়া ইদং ন প্রযুক্তং সমানবিদ্যাঃ প্রায়ঃ পরস্পরবশঃ
পুরোভাগাঃ ॥ ১৬৩ ॥

দেবী । যদি রাজকার্য্যোন্ অসীদংশী নিপুণতর্য্যাপুত্রস্ত ততঃ শোভনং
ভবতি ॥ ১৬২ ॥

মনস্বিনি প্রশস্তমনঃশাস্বিনি । এতেন তস্তাঃ পরকীয়সমৃদ্ধিসমিচ্ছিত্যয়া
অনভাবঃ প্রতিপাদিতঃ । খলু নিশ্চয়ে । অলং অত্যর্থং অত্থা অস্ত-
প্রকারং স্বদভিপ্রেতস্ত বিরুদ্ধপক্ষং গৃহীত্বা অবলম্ব্য ইদং ন প্রযুক্তং বিহিতম্ ।
ইদং তাবৎ স্বয়মেব সম্যক্টিতনিত্যাশয়েনাহ । সমানবিদ্যাঃ পুরুষাঃ প্রায়ঃ
বাহুল্যেন পরস্পরস্ত অস্তোত্তম বশসি পুরোভাগঃ দোষৈকদর্শিত্বং যেষাং
তাদৃশাঃ । “দোষৈকদৃক পুরোভাগী”ত্যমরঃ । যদ্বা অত্থা বিরুদ্ধং গৃহীত্বা
মত্বেত্যর্থঃ অলং । সা তাবৎ অত্থা গ্রহণ ইতিভাবঃ । ময়া ন দ্বিদং
প্রযুক্তং ॥ ১৬৩ ॥

উভয়ে । আমাদিগকে এ কথা বলিতে হইবে না । (এই বলিয়া,উভয়ের
নিজ্জমণ) ॥ ১৬১ ॥

দেবী । (রাজাকে অবলোকন করিয়া) অর্গ্যপুত্রের যদি রাজকার্য্যে
এইপ্রকার নিপুণতা থাকিত, তাহা হইলে, শোভার বিষয় হইত ॥ ১৬২ ॥

রাজা । মনস্বিনি ! তুমি অত্ধরূপ ভাবিও না । আমি কখন এবিষয়ের
প্রযোক্তা নহি । যাহারা পরস্পরসমানবিদ্যাবিশিষ্ট, তাহারা পরস্পরের
কীড়িতে দোষই দর্শন করিয়া থাকেন ॥ ১৬৩ ॥

সিক্কিলাভোন্মুখস্ত ইতি ভাবঃ স্বমনোরথস্ত স্বকীয়বাহিতস্ত শব্দ ইব । অন্তঃ
স্পষ্টম্ । সিক্কিমার্গমধিগচ্ছতঃ মনোরথস্ত শব্দো যথা ভ্রময়তি তদ্বৎ মুরজবাদ্য-
ধ্বনিরপি ভ্রময়তীতি নিষ্কৰ্ষঃ ॥ ১৬৯ ॥

ইতি প্রথমোহঙ্কঃ ।

ধ্বনি, সাফাং সিক্কির পথে অবতীর্ণ স্বকীয় মনোরথের শব্দের দ্বায়, আমাকে
ভ্রাম্বিত করিতেছে ॥ ১৬৯ ॥

সবলো নিষ্কৰ্ণম্ ।

প্রথম অঙ্ক সমাপ্ত ।

দ্বিতীয়োহকঃ ।



ততঃ প্রবিশতি রচনায়াং কৃতারামাননস্থঃ সবয়স্তো রাজা ধারিণী
পরিব্রাজিকা বিভবতশ্চ পরিবারঃ ॥ ১ ॥

রাজা । ভগবতি । অত্র ভবতোরাচার্য্যয়োঃ কতরশ্চ
প্রথমং প্রয়োগং দ্রক্ষ্যামঃ ॥ ২ ॥

পরি । ননু সমানেহপি জ্ঞানভাবে বয়োহধিকত্বাৎ গণ-
দাসঃ পুরস্কারমর্হতি ॥ ৩ ॥

রাজা । তেন হি মৌদগল্য এবমত্র ভবতোরাবেদ্য নিয়োগ-
মশূন্যং কুরু ॥ ৪ ॥

বিভবতঃ বিভাববিশিষ্টশ্চ রাজপদাধিষ্ঠিতশ্চেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

জ্ঞানশ্চ প্রকৃতেঃ খলু প্রয়োগবিজ্ঞানশ্চ ভাবে সন্তায়াং সমানেপিন্যূনাধি-
কত্বপরিশূন্তেপি । জ্ঞানবৃদ্ধভাবে ইতি পাঠে জ্ঞানেন বৃদ্ধঃ শ্রেষ্ঠঃ তশ্চ ভাবে
জ্ঞানবৃদ্ধতায়ামিত্যর্থঃ । বয়স্য অধিকঃ শ্রেষ্ঠঃ । যদ্বা বয়ঃ অধিকং যশ্চ
তাদৃশশ্চ ভাবঃ । তস্মাদ্ভেদতোঃ । যদ্বা বয়সঃ অধিকত্বাৎ আধিক্যাৎ । বয়ো-
বৃদ্ধত্বাদিতি পাঠে স এবার্থঃ ॥ ৩ ॥

অনন্তর গান রচনা করা হইল, বয়স সহিত আসনস্থ রাজা, ধারিণী, পরিব্রাজিকা
ও রাজার পরিবারবর্গের প্রবেশ ।

রাজা । ভগবতি । এই মাননীয় আচার্য্যদ্বয়ের মধ্যে প্রথমে কাহার
প্রয়োগ দেখা যাইবে ॥ ২ ॥

পরি । উভয়ের জ্ঞানভাব সমান হইলেও, বয়োধিক্যবশতঃ গণদাসই
পুরস্কারের যোগ্য পাত্র ॥ ৩ ॥

রাজা । মৌদগল্য ! তবে তুমি মাননীয় আচার্য্যদ্বয়কে এইরূপ বিজ্ঞা-
পিত করিয়া, নিয়োগ অশূন্য কর ॥ ৪ ॥

ছল্লহো পিঅো তস্মিং ভব হিঅঅ নিরাসং
অস্মো অপঙ্গঅো মে ফুরই কিংপি বামঅো ।
এসো মো চিরদিট্ঠো কহং উণ দট্ঠবে।
ণহি মং পরাহীণং তুই গণঅ সতিগ্গম্ ॥ ১৭ ॥

পিতৃঃ ছল্লহঃ হিঅর্থ তস্মিং নিরাসঃ ভব অস্মো মে বামঅঃ অপঙ্গঅঃ কিংপি ফুরই চিরদিট্ঠঃ
সঃ এসঃ কহঃ উণ দট্ঠবোঃ ণহি পরাহীণং মং তুই সতিগ্গং গণঅ ॥ ১৭ ॥

মালবিকা ।

ছল্লভঃ প্রিয়ন্তস্মিন্ ভব হৃদয় নিরাশং
অহহাপাঙ্গকো মে ক্ষুরতি কিমপি বামকঃ ।
এষ স চিরদৃষ্টঃ কথং পুনর্দৃষ্টব্যো
নাথ । মাং পরাবীনাং ত্বয়ি গণয় সতৃকাম্ ॥ ১৭ ॥

প্রিয়ঃ দয়িতঃ বল্লভ ইতি যাবৎ ছল্লভঃ লব্ধুং ন শক্যঃ তস্মাৎ হৃদয় তস্মিন্
প্রিয়ে নিরাশং আশাশূন্যং ভব । “অশক্যো বাসনা যন্ত তন্ত সৰ্দ্ধা বিড়ম্বনে”তি
স্মৃতেঃ । অহহ ইতি হর্ষস্বচকমব্যয়ম্ । মে মম বামকঃ বামদিক্স্থঃ অপা-
ঙ্গকঃ কিমপি কিঞ্চিদপি বিক্ষুরতি স্পন্দতি । “বামাঙ্গিক্ষুরণং তত্র শাস্তিদং
শুভদং স্মৃতমি”তি শকুন্যচার্য্যবচনপ্রামাণ্যং সত্যপি আশাশাহিত্যে পুনঃ-
সমাগমন্ত ভাব্যত্বসম্ভাবনয়া হর্ষভ্রাদয় ইতি ভাবঃ । সঃ চিরদৃষ্টঃ । এতেন
বিরহযোগাসহিষ্ণুতয়া দর্শনোৎসুক্যন্ত সাতিশয়ত্বং সূচিতং । এবং সৰ্দ্ধদা যলু
হৃদয়ে নয়নে প্রাণন্ত অভ্যন্তরীণবদ্যনি তথাচাত্মনি কল্লন যঃ অথবা সৰ্দ্ধক্রেব
ব্যাপারপরামর্শনে অবচ্ছেদাবচ্ছিন্নতয়া বিরাজমানঃ । এতেন ভগ্নায়ত্বং সূচিতম্ ।
নাথ । এতেন অনন্তগতিকত্বং বাজ্যতে । পরাবীনাং । এতেন স্বাবলম্বনবিধের-
গদ্যভাব্যং আশ্বদানন্ত অসম্ভবত্বপরামর্শনং তথা ভৃত্যভাবন্ত কষ্টেকপরত্বাৎ
অনুগ্রহভাজনত্বং ধ্বনিতম্ । সতৃকঃ । তৃষ্ণাঅতিশয়গাবকঃ তেন সহিতম্ ।
এতেন পিপাসিতন্ত জলপানবৎ সৰ্দ্ধথা প্রাণাপ্যায়নকরত্বং প্রীতিপাদি-
তম্ ॥ ১৭ ॥

প্রিয় ছল্লভ । অতএব, হৃদয় ! তুমি তাঁহার আশা ছাড়িয়া দাও ।
অহহ ! আমার বাম অপাঙ্গ কিঞ্চিং স্পন্দিত হইতেছে । বাঁহাকে বহুকাল

ভো ভাথারসমভিনয়তি ।

বিদ্ । অপবার্য্য । ভো বঅস্ম চতুস্পদবথঅং চুবারী-
করিঅ তুই উবচ্চাবিদো বিঅ অপ্পা অত্তভোদীএ ॥ ১৮ ॥

রাজা । সথে এবমাবয়োধদয়ম্ । অনয়া খলু ॥ ১৯ ॥

জনমিমম্নুরক্তং বিদ্ধি নাথেতি গেয়ে

বচনমভিনয়ন্ত্য স্বাঙ্গনির্দেশপূর্ব্বম্ ।

নাথ ইমং জনঃ অহুরক্তঃ বিদ্ধি ইতি গেয়ে বচনং অভিনয়ন্ত্য ধারিণীসম্মিকখ্যং প্রণয়-
পতিং অদৃষ্ট্ । স্বাঙ্গনির্দেশপূর্ব্বঃ অহুমারপ্রার্থনাব্যাজঃ অহং ইব উক্তঃ ॥ ২০ ॥

বিদূষকঃ । ভো বয়স্ত চতুস্পদাবস্থাকং দ্বারীকৃত্য অগ্যুপস্থাপিত ইবা-
গ্নারভবত্যা ॥ ১৮ ॥

চতুস্পদে অবস্থা অবস্থানং যন্ত তাদৃশং চতুস্পদোৎপত্তিমিতি যাবৎ । পক্ষে
চদ্বারি পদান্তেব চতস্রঃ অবস্থাঃ ভাববিশেষাঃ যন্ত তথোক্তম্ । অত্র তাবৎ
প্রথমপদে চর্যভদ্রদিয়া আশাত্যাগরূপবৈরাগ্যদশা স্ফুটিত । দ্বিতীয়পদে
বামাক্ষিপ্পন্দনবশাৎ পুনঃপ্রাপ্তিসম্ভাবনয়া বৈরাগ্যত্যাগরূপ দ্বিতীয়াবস্থা
প্রতিপাদিতা । তৃতীয়পদে সঙ্কল্পরূপতৃতীয়াবস্থা । চতুর্থপদে অহুরাগ-
দার্ঢ্যোদয়াৎ আশ্রয়দানরূপচতুর্থাবস্থা প্রকটিতভবদ্বিতি ভাবঃ । দ্বারীকৃত্য
দ্বারং ব্যাপদেশ ইতি যাবৎ তেন করণেনেতি ভাবঃ । আত্মা উপস্থাপিতঃ
আশ্রয়দানং কৃতমিতি নিষ্কর্যঃ ॥ ১৮ ॥

আবয়োধদয়ং এবং তুল্যরূপতয়া পূর্ব্বকথিতাবস্থাচতুষ্ঠয়যুক্তমিতি
ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

নাথ ইমং জনং মানিতার্থঃ অহুরক্তং দ্বাং প্রতি রত্যাখ্যভাবসমাবিষ্ট-
হৃদৈ, দেখিয়াছি, তাঁহাকে কি আবার দেখিব । নাথ ! আমি পরাধীন ।
তোমাতেই আমার একান্ত অহুরাগ, জানিবে ॥ ১৭ ॥

অনন্তর রমানুসারে অভিনয় ।

বিদ্ । অপবারিত করিয়া । বয়স্ত ! এই চতুস্পদী আশ্রয় করিয়া,
অত্রভবতী, মালবিকা আপনাতেই যেন আত্মাকে উপহাররূপে স্তুত
করিলেন ॥ ১৮ ॥

রাজা । সথে ! আমাদের উভয়েরই হৃদয় এইরূপ । এই মালবিকা

‘প্রণয়গতিমদৃষ্টা ধারিণীসমিকর্ষা-

দহমিব স্কুমারপ্রার্থনাব্যাজমুক্তঃ ॥ ২০ ॥

মালবিকা গীতান্তে নিজ্জান্তমারক্কা ॥ ২১ ॥

বিদু। ভোদি চিঠ্ঠ। কিং পি বো বিসুমরিদো তত্ত
কম্মভেদো। তং দাব পুচ্ছিঙ্গম্ম ॥ ২২ ॥

বিদুষকঃ। ভবতি তিষ্ঠ। কিমপি বো বিস্মৃতঃ তত্র কম্মভেদঃ। তং
তাবং প্রক্ষ্যামি ॥ ২২ ॥

মিতি তাৎপর্যার্থঃ। বিদ্ধি জানীহি। ইতি বচনং গেয়ে গানে অভিনয়ন্ত্যা
তৎপ্রকটনাত্মকপতয়া তত্তদঙ্গাঙ্গিভাবব্যঞ্জনপূরকারেণ প্রদর্শয়ন্ত্যা অনয়া
মালবিকয়া ধারিণ্যাঃ সমিকর্ষাৎ সান্নিধ্যযোগাৎ প্রণয়ন্ত গতিং পছানং
অদৃষ্টা প্রকটরূপতয়া প্রেমপ্রদর্শনং সর্কধেবাসম্ভবং মদ্বৈতিভাবঃ। স্বাঙ্গ-
নির্দেশপূর্ব্বকঃ স্বাঙ্গনির্দেশসহকারেণেত্যর্থঃ। স্কুমারা সর্কধা মাদ্বিবগুণ-
প্রচারো বরা পরদীনহ্যৎ করুণোক্তিপ্রসারপূর্ব্বকঃ সয়া যা প্রার্থনা প্রণয়-
বিনিবেদনপূর্ব্বিকা আত্মদানপরিবাচনা ব্যাজং ব্যপদেশঃ যত্র তাদৃশং
যথা তথা অহমিব উক্তঃ। নামেব লক্ষীকৃত্য তত্ত্বচনরচনাং প্রযুক্তবতী-
ত্যর্থঃ। মালিনীবৃত্তম্ ॥ ২০ ॥

কম্মভেদঃ কার্য্যান্তরং। অত্র তাবং কম্মভেদঃ ব্রাহ্মণ-বা। বক্ষ্যত্যাগ্রে।
ইদং তাবং মালবিকায়্যাঃ তত্রাবস্থাপনে ব্যাজমাত্রং নতু প্রকৃত্যা ব্রাহ্মণ-
পূজনং বিনিদ্ধিষ্টম্ ॥ ২২ ॥

নিশ্চয়ই গান করিবার সময়ে, নাথ! এই ব্যক্তি আপনাতেই অহুরক্ত
জানিবেন, এইরূপ বচনবিশ্বাসসহকারে অভিনয়ে প্রবৃত্ত হইয়া, ধারিণীর
সান্নিধ্য বশতঃ প্রণয়ের গতি সম্ভব নহে, জানিয়া, আপনার স্বাঙ্গনির্দেশ-
পূর্ব্বক স্কুমার প্রার্থনাচ্ছলে আমাকেই যেন ঐ কথা বলিলেন ॥ ১৯—২০ ॥

গীতাবসানে মালবিকার নিষ্কৃৎমণ্যচেষ্ঠা।

বিদু। অপেক্ষা করুন। আপনাদের কোন বিশেষ কার্য্য করিতে ভুল
হইয়াছে ॥ ২২ ॥

গণ । বৎসে ক্ষণমাত্রঃ স্থিত্বোপদেশবিগুচ্ছা যাস্তসি ॥ ২৩ ॥

মালবিকা স্থিতা ॥ ২৪ ॥

রাজা । স্বগতম্ । অহো । সর্ববাস্বহাস্ত চারুতা শোভা-
স্তরং পুষ্যতি । তথা হি ॥ ২৫ ॥

বামং সন্ধিস্তিমিতবলয়ং হস্তং হস্তং নিতম্বে

কৃৎন্য শ্রামাষিটপসদৃশং স্তম্ভমুক্তং দ্বিতীয়ং ।

পাদাঙ্গুষ্ঠানুলিতকুহ্মে কুটিমে পাতিতাক্ষং

নৃত্যাদস্তাঃ স্থিতমতিতরাং কান্তমুজ্জায়তাক্ষম্ ॥ ২৬ ॥

সন্ধিস্তিমিতবলয়ঃ বামঃ হস্তং নিতম্বে হস্ত স্তম্ভমুক্তং দ্বিতীয়ঃ শ্রামাষিটপসদৃশঃ কৃৎন্য
পাদাঙ্গুষ্ঠানুলিতকুহ্মে কুটিমে পাতিতাক্ষঃ অস্তাঃ নৃত্যাৎ অতিতরাঃ কান্তমুজ্জায়তাক্ষঃ কান্তঃ
স্থিতঃ ॥ ২৬ ॥

উপদেশবিগুচ্ছা পরীক্ষিতোপদেশেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

চারুতা সৌন্দর্য্যম্ । শোভাস্তরং অন্তশোভা শোভাস্তরম্ । স্পৃহুপেতি
সমাসঃ । “স্থানাস্থীয়াতাদর্থ্যরদ্ধাঙ্গকিঞ্চ চান্তরমি”তি শাস্বতঃ ॥ ২৫ ॥

সন্ধৌ সংযোগপ্রদেশে প্রকৃতে খলু প্রকোষ্ঠে স্তিমিতং নিশ্চলত্বেনাবস্থিতং
বলয়ং যত্র তথোক্তং বামং হস্তং নিতম্বে হস্ত তথা অস্তা গতিবশাৎ বিগ-
লিতা মুক্তা যস্মাৎ তাদৃশং দ্বিতীয়ং বামেতরং হস্তং শ্রামা তুরায়ী লতাভেদঃ
তস্ত বিটপঃ শাখা তস্ত সদৃশং কৃৎন্য পাদাঙ্গুষ্ঠেন আনুলিতানি ইতস্ততো বিভ্রা-
শিতানি কুহ্মানি যত্র তাদৃশে কুটিমে পাতিতং সংস্থাপিতং নেত্রং যত্র
তাদৃশং অস্তাঃ নৃত্যাৎ নৃত্যপ্রসঙ্গদাৎ অতিতরাং অভ্যন্তঃ ঋজু সরলং তথা

গণ । বৎসে ! ক্ষণমাত্র অবস্থিতি করিয়া, শিক্ষিত বিষয়ের সবিশেষ
পরীক্ষাদানপূর্ব্বক তাহাতে সর্বসম্মতিক্রম উত্তীর্ণ হইয়া, গমন করিবে ॥ ২৩ ॥

মালবিকার অবস্থান ।

রাজা । স্বগত । আহা ! ইহার সকল অবস্থাতেই সৌন্দর্য্য শোভাস্তর
পোষণ করিতেছে । তথাহি, ইহার বাম হস্তের বলয় সন্ধিস্থলে নিশ্চল
হইয়া রহিয়াছে এবং দক্ষিণ হস্তের মুক্তাদাম স্তম্ভ হইয়া পড়িয়াছে । তদবস্থায়
ঐ বাম হস্ত নিতম্বে হস্ত এবং দক্ষিণ হস্ত শ্রামালতার বিটপ সদৃশ করিয়া,

দেবী । গং গোদমবঅণং পি অজ্জো হিঅএ করেদি ॥ ২৭ ॥
 গণ । দেবি মা মৈবম্ । দেবপ্রত্যয়াং সম্ভাব্যতে সুক্ষ্ম-
 দর্শিতা গোতমস্ত । পশ্য ॥ ২৮ ॥

মন্দোহপ্যমন্দতামেতি সংসর্গেণ বিপশ্চিতঃ ।

পঙ্কচ্ছিদঃ ফলস্ত নিকষণাবিলং পয়ঃ ॥ ২৯ ॥

পঙ্কচ্ছিদঃ ফলস্ত নিকষণাবিলং পয়ঃ ইব বিপশ্চিতঃ সংসর্গেণ মন্দোহপি অমন্দতাঃ
 এতি ॥ ২৯ ॥

দেবী । নহু গোতমবচনমপ্যাদিত্যাদয়ে কেরোতি ॥ ২৭ ॥

আয়তং দীর্ঘাকৃতং অর্দ্ধং শরীরশ্রেতি শেষঃ । কান্তং মনোহরং যথা তথা । যদা
 কান্তং সংস্থিতম্ । মন্দাক্রান্তাবৃত্তম্ ॥ ২৬ ॥

অদয়ে কেরোতি অভিমততয়া স্বীকরোতীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

দেবস্ত মহারাজস্ত প্রত্যয়াং জ্ঞানাত্তত্ত্ব সংসর্গে স্থিতী তত্ত্ব জ্ঞানবলাৎ
 স্বর্ঘ্যাকরণান্ন প্রবেশেন চক্ৰস্ত বিষ্ফুরণপ্রসঙ্গবৎ সূক্ষ্মদর্শিতা সমুপজাতা ।
 স্মৃতিশ্চ “সংসর্গজা দোষগুণা ভবন্তী”ত্যাদ্যা । যদা দেবস্ত প্রত্যয়াং
 অদীনতাবচ্ছেদসংসর্গযোগপ্রভাবাৎ । “প্রত্যয়ৌদীনশপথজ্ঞানবিশ্বাসহেতুশ্চ”
 ইত্যমরঃ ॥ ২৮ ॥

পঙ্কং কর্দমং ছিন্নবি জলাৎ পৃথক্ কৃত্বা নদতীতি পঙ্কচ্ছিদঃ জলনৈর্মল্য-
 বিধায়কঃ কতকবৃক্ষঃ তত্ত্ব ফলস্ত নিকষণেণ সংঘটনেন এবং কবুদিতং
 পয়ঃ সলিলং ইব বিপশ্চিতঃ প্রাজ্ঞস্ত সংসর্গেণ মন্দোহপি মুচোগি । “মুচাজ্জা-
 পটুনির্ভাগ্যা মন্দাঃ স্মারি”তি কোষঃ । অমন্দতাঃ প্রাজ্ঞতাঃ এতি
 প্রাপ্নোতি প্রাজ্ঞো ভবতীত্যর্থঃ । যথা পঙ্কচ্ছিদঃ ফলস্ত কণেন অবিলং পয়ঃ

পাদাজুষ্ঠ দ্বারা কুটিমের কুন্ডমসমস্ত আচ্ছাদিত ও তাহাতে দৃষ্টি নিপতিত
 করত নৃত্য করিতেছে । সেই নৃত্যবশে ইহাদ শরীরের অতিমাত্র সরল
 দীর্ঘাক্ষ মনোহারী হইয়া অবস্থিতি করিতেছে ॥ ২৫—২৬ ॥

দেবী । গোতম যাগ বলেন, আর্ঘ্যপুত্রের তাহাই মনে লাগে ॥ ২৭ ॥

গণ । দেবি ! একপ বলিবেন না । মহারাজের সংসর্গে থাকিয়া, তদীয়
 ভূষণাবর্ণিতপ্রভাবে গোতমের সূক্ষ্মদর্শিতা সম্ভাবিত হইয়াছে । দেখুন,

বিদূষকং বিলোক্য । তচ্ছ্ৰুণোমো বিবক্ষিতমার্য্যাস্থ ॥ ৩০ ॥

বিদু । গণদাসং বিলোক্য । কোসিইং দাব পুচ্ছ । পচ্ছ
জো মএ কন্মভেদো দিঠ্ঠো তং ভণিস্সম্ম ॥ ৩১ ॥

গণ । ভগবতি । যথাদৃষ্টমভিধীয়তাং গুণো বা দোষো
বেতি ॥ ৩২ ॥

পরি । যথা দর্শিতং সর্ব্বমনবদ্যম্ । কুতঃ ॥ ৩৩ ॥

বিদূষকঃ । কোশিকীং তাবং পুচ্ছ । পশ্চাদ্যো ময়া কন্মভেদো দৃষ্ট স্তং
ভণিয়ামি ॥ ৩১ ॥

অনাবিলম্বং এতি তথা বিপশ্চিতঃ সংসর্গেণ মনোপি অমন্দতাং এতীতি
তাৎপর্য্যার্থঃ ॥ ২৯ ॥

কন্মভেদঃ কন্মবিশেষঃ দৃষ্টঃ অবশ্যকরণীয়তয়া পরিভাবিতঃ । যদ্বা যদ্বাভিঃ
সম্পাদয়িতুং বিস্মৃতঃ ইত্যবলোকিতঃ । যদ্বা কন্মভেদঃ অবাস্তরকন্ম ॥ ৩১ ॥

দর্শিতং প্রযোজিতং তং সর্ব্বং অনবদ্যং হেয়দ্বাদিবিষয়তাপরিশৃঙ্খং সর্ব্ব-
সুন্দরমিতি যাবৎ ॥ ৩৩ ॥

কতকরুক্ষের ফলসম্ভবর্থে আবিল মলিল যেমন নিশ্চল হয়, সেইরূপ বিদ্বানের
সংসর্গে থাকিয়া, মূঢ়েরও জ্ঞানসঞ্চার হইয়া থাকে ॥ ২৮—২৯ ॥

বিদূষকের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া । আপনার বক্তব্য কি, শ্রবণ করিতে
ইচ্ছা করি ॥ ৩০ ॥

বিদু । গণদাসের প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়া । এই কোশিকীকে
জিজ্ঞাসা করুন । পরে আমি যে কন্মবিশেষ দর্শন করিয়াছি, তাহা পশ্চাৎ
বলিব ॥ ৩১ ॥

গণ । ভগবতি ! যেরূপ দেখিলেন, তদনুসারে গুণ বা দোষ নির্দেশ
করুন ॥ ৩২ ॥

পরি । যাহা দেখান হইল, তাহার কিছুই নিন্দনীয় হয় নাই । ইহার

অঙ্গৈরন্তুনিহিতবচনৈঃ সূচিতঃ সমাগর্থঃ

পাদত্য়াসো লয়মুপগতস্তন্ময়ত্বং রসেশু ।

শাখাযোনির্মুদ্রভিনয়স্তদ্বিকল্পানুবৃত্তৌ

ভাবো ভাবঃ তুদতি বিষয়াঙ্গবন্ধঃ স এব ॥ ৩৪ ॥

অন্তুনিহিতবচনৈঃ অঙ্গৈঃ সমাক্ অর্থঃ সূচিতঃ পাদত্য়াসঃ লয়ঃ উপগতঃ রসেশু তন্ময়ত্বং
শাখাযোনিঃ অভিনয়ঃ মুদ্রঃ তদ্বিকল্পানুবৃত্তৌ ভাবঃ স এব রাগবন্ধঃ বিষয়াং ভাবঃ
তুদতি ॥ ৩৪ ॥

অন্তুনিহিতং অভাস্তরসমিহিতং বচনং যত্র তাদৃশৈঃ বচনবিনাকৃতৈরপি
ভাবাবিকারেণ সৰ্ক্ষণা তদ্বিশিষ্টৈরিত্যিতি ভাবঃ । অঙ্গৈঃ অর্থঃ উদ্দিষ্টঃ বিষয়ঃ
অভিনয়েবস্তকমিতি যাবৎ সমাক্ সৰ্ক্ষণা সূচিতঃ পরিজ্ঞাপিতঃ । এতেন
ভাবং বিধা খলু অর্থস্ত প্রতীতিঃ প্রথমং বচনৈঃ দ্বিতীয়ঞ্চ মুকাদিবৎ
আকারবিশেষৈরিত্যিতি প্রতিপাদিতম্ । পাদস্ত ত্য়াসঃ বিক্ষেপঃ লয়ঃ নাট্য-
শাস্ত্রোক্ততালসমতাপসঙ্গঃ তং উপগতঃ প্রাপ্তঃ তথা রসেশু তন্ময়ত্বং তদেকতয়া
সমিধিশিষ্টত্বং তত্ত্বং রসস্ত প্রত্যক্ষায়মাণত্বকরণে পটুত্বমিতি নিদর্শনঃ । তথা
শাখা পূৰ্ব্বকথিতশ্রুতানুগতপদশপাণিত্বমিতি ভাবঃ তদেব যোনিঃ উদ্ভব-
ক্ষেত্রং যত্র তাদৃশং হস্তসাম্যমিতি তাৎপর্যার্থঃ । অভিনয়ঃ মুদ্রঃ নাট্যশাস্ত্রোক্ত-
মাদর্ভগুণযোগবিশিষ্টঃ । তদ্বিকল্পানুবৃত্তৌ তেষাং নায়কাদ্যভিনয়যোগ্যবস্তুনাম্
যো বিকল্পঃ তত্ত্বভাবচেষ্টাদিবিশেষঃ তস্ত অনুবৃত্তৌ অনুবর্তনে করণে ইতি
যাবৎ যো ভাবঃ অনুভাববিশেষঃ স এব রাগবন্ধঃ তত্ত্বনায়কাদৌ গাঢ়-
প্রসক্তিপ্রসঙ্গঃ বিষয়াং তদতিরিক্তব্যাপারবন্ধাং ভাবঃ হৃদয়ঃ অনুরাগঃ
বা তুদতি বলাদাকুষ্য গৃহ্যতীতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

কারণ এই, মুখে কোন কথা না বলিলেও, অঙ্গবিক্ষেপ দ্বারা সম্যকরূপে
অর্থ প্রকাশিত হইয়াছে । পাদত্য়াস সৰ্ক্ষণা লয়সঙ্গত, রসসকলেও তন্ময়তা
লক্ষিত, অভিনয় যেরূপ মুদ্র, সেইরূপ হস্তাশ্রিত ; তত্ত্বং অভিনয়ের নায়-
কাদির তত্ত্বং দেহাদি চেষ্টা সমস্ত ভাবসঙ্গত এবং রাগবন্ধ হৃদয়কে বিষয়া-
স্তর হইতে আকর্ষণ করিতেও সমর্থ হইয়াছে ॥ ৩৩—৩৪ ॥

গণ । দেবঃ কথং মন্যতে ॥ ৩৫ ॥

রাজা । বয়ং স্বপক্ষশিথিলাভিমানাঃ সংবৃত্তাঃ ॥ ৩৬ ॥

গণ । অদ্য নর্তয়িতামি ॥ ৩৭ ॥

উপদেশং বিদুঃ শুদ্ধং সন্তুস্তমুপদেশিনঃ ।

শ্রামায়তে ন বিদ্বৎস্ব যঃ কাঞ্চনমিবাম্মিষু ॥ ৩৮ ॥

দন্তঃ উপদেশিনঃ তঃ উপদেশং শুদ্ধং বিদুঃ যঃ অগ্নিহু কাঞ্চনং ইব বিদ্বৎস্ব ন শ্রামায়তে ॥ ৩৮ ॥

দেবী । দিষ্টিতা পরিক্খারাহণেণ অজ্জো বড্‌টু ॥ ৩৯ ॥

দেবী । দিষ্ট্যা পরীক্ষারাদেন্নার্যো বর্জিতাম্ ॥ ৩৯ ॥

স্বপক্ষে আশ্রয়তয়া পরিগৃহীতে হরদন্তে ইতি ভাবঃ । শিথিলঃ স্তম্ভবন্ধঃ
অভিমানঃ যেযাং তাদৃশাঃ সংবৃত্তাঃ সঃজাতাঃ ॥ ৩৫ ॥

অদ্য ইদানীং ভবতামীদৃশবচনবন্ধেনেতি ভাবঃ নর্তয়িতা প্রসিক্কনৃত্যা-
চার্য্যঃ অস্মি ॥ ৩৬ ॥

সন্তুঃ সদসদ্বিবেকিনঃ মাধ্যস্থ্যেনাবতিষ্ঠন্তুঃ পুরুষা ইতি যাবৎ উপ-
দেশং শিক্ষাং শুদ্ধং সৰ্ব্বথা দোষলেশপরিশৃঙ্খং বিদুঃ যঃ উপদেশঃ অগ্নিহু
কাঞ্চনং ইব বিদ্বৎস্ব বিদ্যাবিশিষ্টেষু প্রকৃতে খলু উপদেশস্ত বিতুক্তিশানি-
কয়োঃ জ্ঞানযোগবিশারদেষু পুরুষসমবায়েষু ন শ্রামায়তে ন মলিনিমাব্রিতঃ
সংজায়তে । অগ্নিহুতাত্ত্র বহুবচনং বারংবারং দন্ধেতি পরিদ্যোতকম্ ॥ ৩৭ ॥

পরীক্ষায়া রাদনেন দিক্সিসংবিধানেন । যদ্বা পরীক্ষায়া আরাধনেন
প্রযত্নপূরঃসরপরিগ্রহণেন ॥ ৩৮ ॥

তৎ তব পরিগ্রহঃ আশ্রয়বৈভ্যাপগমঃ ॥ ৩৯ ॥

গণ । মহারাজের অভিপ্রায় কি ? ৩৫ ॥

রাজা । স্বপক্ষে আমাদের অভিমান শিথিলিত হইয়াছে ॥ ৩৬ ॥

গণ । আজ তবে আমি বাস্তবিকই একজন প্রশস্ত নর্তক হইলাম ॥ ৩৭ ॥

কেননা,

অগ্নিতে স্বর্ণ যেমন মলিন হয় না, সেইরূপ বিদ্বান্ সমাজে যাহার কোন-
প্রকার মালিন্য লক্ষিত হয় না, উপদেষ্টার সেই উপদেশই সাধুগণ সৰ্ব্বথা
নির্মল বলিয়া অবগত আছেন ॥ ৩৮ ॥

গণ । দেবি ত্বংপরিগ্রহোহপি মে বুদ্ধিহেতুঃ । বিদূ-
ষকং বিলোক্য । গৌতম । বদেদানীং যন্তে মনসি বর্ততে ॥৪০॥

বিদু । পটমোবদেসদংসণে পটমং বন্ধগপূজা কাদব্বা ।
মা গং বো বিসুমরিদা ॥ ৪১ ॥

পরি । অহো প্রয়োগাত্যন্তরঃ প্রশ্নঃ ॥ ৪২ ॥

সৰ্বে প্রহসিতাঃ । মালবিকাপি স্মিতং কৰোতি ।

রাজা । স্বগতম্ । উপান্তসারশ্চক্ষুষা মে স্ববিষয়ঃ ।
যদনেন ॥ ৪৩ ॥

বিদূষকঃ । প্রথমোপদেশদর্শনে প্রথমং ব্রাহ্মণপূজা কর্তব্য।। মানহু
বো বিস্মৃতা ॥ ৪১ ॥

প্রয়োগাত্যন্তরঃ প্রয়োগাত্তর্গতঃ ॥ ৪২ ॥

মে মম চক্ষুষা নেত্রেণ স্ববিষয়ঃ দৃষ্টবস্ত ইতি ভাবঃ উপান্তঃ গৃহীতঃ সারঃ
শ্রেষ্ঠাংশঃ যন্ত তাদৃশঃ । অত্র তাবৎ স্ববিষয়ঃ মালবিকা তস্তা এব তাত্‌কালিক-
দৃষ্টিপ্রিয়ত্বাদিতি ভাবঃ । তথা সারশব্দেপ্যত্র স্মিতমিতি বোধ্যং তস্ত প্রদানতঃ
সৌন্দর্য্যরূপত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

দেবী । আৰ্য্য ! সৌভাগ্যবলে পরীক্ষাসাধনসহায়ে স বাধিত হউন ॥৩৯॥

গণ । দেবি ! আপনি যে আমাকে আত্মীয় বোধে অনুগ্রহ করিয়া
থাকেন, তাহাও আমার বুদ্ধির কারণ । বিদূষকের দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া ।
গৌতম ! আপনার অভিপ্রায় কি, এক্ষণে বলুন ॥ ৪০ ॥

বিদু । প্রথমোপদেশদর্শনসময়ে প্রথমে ব্রাহ্মণের পূজা করিতে হয় ।
আপনারা তাহা ভুলিয়াছেন ॥ ৪১ ॥

পরি । ইহা প্রয়োগেরই মধ্যগত প্রশ্ন বটে ॥ ৪২ ॥

সকলের হাস্ত । মালবিকারও মুখ হাস্ত ।

রাজা । (স্বগত) আমার চক্ষু স্বকীয় বিষয়ের সারগ্রহণ করিল ; অর্থাৎ
যাহা দেখিবার, তাহা দেখিয়া লইল । যেহেতু ইহা ॥ ৪৩ ॥

অয়মানমায়তাক্ষ্যাঃ কিঞ্চিদভিব্যক্তদশনশোভি মুখম্ ।

অসমগ্রলক্ষ্যকেশরমুচ্ছৃদদিব পঙ্কজং দৃষ্টম্ ॥ ৪৪ ॥

আয়তাক্ষ্যাঃ উচ্ছৃৎ অসমগ্রলক্ষ্যকেশরং পঙ্কজং ইব কিঞ্চিদভিব্যক্তদশনশোভি অয়-
মানং মুখং দৃষ্টম্ ॥ ৪৪ ॥

গণ । মহাত্মাক্ষণ । ন খলু প্রথমং নেপথ্যসবনমিদম্
অনুথা কথং ত্বাং দক্ষিণীয়ং নার্চয়িম্যামঃ ॥ ৪৫ ॥

বিদু । মএ গাম স্কৃথবণগজ্জিদে অন্তরিক্খে জলপাণং
ইচ্ছদা চাদআইদম্ ॥ ৪৬ ॥

বিদ্যকঃ । ময়া নাম শুদ্ধবনগজ্জিতেহস্তরীক্ষে জলপানমিচ্ছতা চাত-
কায়িতম্ ॥ ৪৬ ॥

আয়তাক্ষ্যাঃ দীর্ঘাক্ষ্যাঃ মালবিকায়াঃ উচ্ছৃৎ উদীয়মানশশাক্ষবিবং
নিরতিশয় মৌন্দর্য্যপ্রকটনপুরঃসরং বিকসদिति ভাবঃ । অসমগ্রং ন সম্পূর্ণং
যথা তথা লক্ষ্যং দৃষ্টং কেশরং যথ তথাবিধং পঙ্কজমিব কিঞ্চিদভিব্যক্তেন
প্রকাশযুক্তেন দশনেন শোভি অয়মানং ঈষদ্ধাস্তসম্পন্নং মুখং দৃষ্টম্ ॥ ৪৪ ॥

ইদং নেপথ্যসবনং ন প্রথমং ন তৎপূর্ব্বং চিরপরিচিতত্বাদिति ভাবঃ ।
দক্ষিণীয়ং দক্ষিণার্হম্ । দক্ষিণামর্হতীতি ছ ॥ ৪৫ ॥

চাতকায়িতং চাতকবৎ বাবদ্রুতম্ ॥ ৪৬ ॥

এই আয়তলোচনা মালবিকার মুদলহাশ্রিত বদনমণ্ডল অবলোকন
করিল । ঐক্লপ ঈষৎ হাত বশে দশনপংক্তি কিঞ্চিং বিকসিত হওয়াতে,
ইহার মুখ নিরতিশয় শোভমান হইয়াছে । দেখিলে বোধ হয়, অসমগ্রলক্ষিত-
কেশরযুক্ত বিকসিত পদ্ম যেন শোভা পাইতেছে ॥ ৪৪ ॥

গণ । মহাত্মাক্ষণ ! ইহা প্রথম নেপথ্য-যজ্ঞ নহে । প্রথম হইলে,
মর্কধা দক্ষিণার উপযুক্ত আপনার পূজা কেন না করিব ? ৪৫ ॥

বিদু । আমি নিশ্চয়ই শুদ্ধমেঘগজ্জিত অন্তরীক্ষে জলপান বাসনা
করিয়া চাতকবৃত্তি অবলম্বন করিয়াছি ॥ ৪৬ ॥

পরি। এবমেব ।

বিদু। তেণ হি পণ্ডিতপরিতোসপ্লচ্ছআ ণং মুঢ়া জাদী ।
জদি অন্তভোদীএ শোহণং ভণিতং তদো ইমং সে পারি-
তোসিঅং পঅচ্ছামি । ইতি রাজ্জো হস্তাং কটকমাকর্ষতি ॥ ৪৭ ॥

দেবী। চিট্ট গুণস্তরং অজাণন্তো কিং গিমিত্তং তুমং
আহরণং দেসি ॥ ৪৮ ॥

বিদু। পরকেরংত্তি করিঅ ॥ ৪৯ ॥

বিদ্বকঃ। তেন হি পণ্ডিতপরিতোষপ্রত্যয়া ননু মুঢ়া জাতিঃ । যদ্যজ-
ভবত্যা শোভনং ভণিতং তত ইদমষ্টৈ পারিতোষিকং প্রযচ্ছামি ॥ ৪৭ ॥

দেবী। তিষ্ঠ গুণান্তরমজানন্ কিং নিমিত্তং ত্রয়াভরণং দদাসি ॥ ৪৮ ॥

বিদ্বকঃ। পরকীয়মিতি কুত্বা ॥ ৪৯ ॥

মুঢ়াঃ পরপ্রত্যয়নৈয়বুদ্ধিঃ জাতিঃ লোকঃ । প্রকৃতেঃ খলু অপ্রাদৃশঃ জনঃ
মূঢ় ইতি ভাবঃ । পণ্ডিতানাং স্বপ্রত্যয়নৈয়বুদ্ধির্বিশিষ্টানাং লোকানা-
মিত্যর্থঃ । পরিতোষ এব প্রত্যয়ঃ বিশ্বাসঃ যন্তান্তথোক্তা । মুঢ়া হি স্বয়ং
পরিকলিতুমক্ষমাঃ পণ্ডিতপরিতোষপরিভাবনেন অর্থনিশ্চয়ং কুর্ত্ত্বীতি
নির্কর্ষঃ ॥ ৪৭ ॥

গুণান্তরং গুণবৈশিষ্ট্যং উৎকর্ষাপকর্ষপরিমাপণেন গুণানাং যথাতথ্যাব-
ধারণমিতিভাবঃ ॥ ৪৮ ॥

পরি। তাহাই বটে ।

বিদু। যাহারা আমার ছায় মূর্খশ্রেণীর অন্তর্নিবিষ্ট, পণ্ডিতদিগের পরি-
তোষেই তাহাদের প্রত্যয় জন্মিয়া থাকে । অর্থাৎ তাহারা নিজে কোনরূপ
নীমাংসা করিতে পারে না । পণ্ডিতদিগকে সন্তুষ্ট দেখিলেই, তত্ত্ব বিষয়ে
তাহাদের নিশ্চয় জ্ঞান উপস্থিত হয় । যেহেতু, আপনি সর্বথা সঙ্গত কথাই
বলিয়াছেন ; সেইহেতু ইহাকে এই পারিতোষিক দিতেছি । এই বলিয়া
রাজার হস্ত হইতে বলয় আকর্ষণ ॥ ৪৭ ॥

দেবী। অপেক্ষা করুন ; গুণান্তর না জানিয়াই, কিনিমিত্ত আপনি
আভরণ দান করিতেছেন ? ৪৮ ॥

বিদু। পরের বলিয়া দিতেছি ॥ ৪৯ ॥

দেবী । আচার্য্যঃ বিলোকা । অজ্ঞ গণদাস ৭ং
দংসিদোবদেসা দে সিস্মা ॥ ৫০ ॥

গণ । বৎসে । এহি গচ্ছাব ইদানীম্ ।

সহাচার্য্যেণ নিজ্জাস্তা মালবিকা ।

বিদু । জনান্তিকম্ । এত্তিআ মে মদবিহবো ভবন্তং
সেবিতুম্ ॥ ৫১ ॥

রাজা । অলমলং পরিচ্ছেদেন । অহং হি ॥ ৫২ ॥

ভাগ্যাস্তময়মিবাক্ষোহৃদয়স্ত মহোৎসবাবসানমিব ।

দ্বারপিধানমিব ধূতেশ্মন্ত্রে তস্ত্রাস্তিরক্ষরিণীম্ ॥ ৫৩ ॥

তস্ত্রাঃ তিরক্ষরিণীঃ অক্ষোঃ ভাগ্যাস্তময়ঃ ইব হৃদয়স্ত মহোৎসবাবসানঃ ইব ধূতঃ দ্বার-
পিধানঃ ইব মন্ত্রে ॥ ৫৩ ॥

দেবী । আৰ্য্য গণদাস নহু দর্শিতোপদেশা তে শিষ্যা ॥ ৫০ ॥

বিদ্বকঃ । এতাবান্মে মতিবিভবো ভবন্তং সেবিতুম্ ॥ ৫১ ॥

ভবন্তং সেবিতুং মে মম এতাবান্ দ্ৰুশঃ মত্যাঃ মনসঃ প্রবৃত্তিরিতি যাবৎ
বিভবঃ অতিশয়তয়া আবির্ভাব ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

পরিচ্ছেদেন এতাবান্ ইতি নির্দেশপূৰ্ব্বকনির্দ্ধারণেন ॥ ৫২ ॥

তস্ত্রাঃ মালবিকায়াঃ তিরক্ষরিণীঃ অন্তর্জ্ঞানঃ অদর্শনমিতি যাবৎ অক্ষোঃ
নয়নয়োঃ ভাগ্যস্ত সৌভাগ্যস্ত অন্তময়ঃ বিনাশং মন্ত্রে । লোকে থলু লোকো-
ত্তরবস্তুদর্শনং দৃষ্টেঃ সৌভাগ্যং মন্ত্রে ইতি প্রসিদ্ধত্বাৎ । তথা হৃদয়স্ত মনসঃ

দেবী । আচার্য্যোর দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া আৰ্য্য গণদাস ! আপনার
শিষ্যের উপদেশ দেখান হইয়াছে ? ৫০ ॥

গণ । বৎসে ! এস, আমরা এক্ষণে গমন করি ।

আচার্য্যের সহিত মালবিকার নিম্গমণ ।

বিদু । জনান্তিকে । আপনার সেবার জন্ত আমার প্রবৃত্তির এতাদৃশ
আতিশয্য উপস্থিত হইয়া থাকে ॥ ৫১ ॥

রাজা । এতাবন্মাত্র বলিয়া, ইয়ত্তা করিবার আবশ্যকতা নাই ॥ ৫২ ॥

মালবিকা এখান হইতে অন্তর্জ্ঞান করিয়াছেন । তাহাতে আমার নিশ্চয়ই
মনে হইতেছে, আমার নয়নদ্বয়ের সাক্ষাৎ ভাগ্য যেন অন্তর্হিত হইয়াছে ;

বিদু । জনাস্তিকম্ । সাধু দরিদ্রাহুরো বিঅ বেজ্জেন
আসহং উপাদীঅমাণং ইচ্ছসি ॥ ৫৪ ॥

প্রবিশ্ত হরদত্তঃ ।

হর । দেব । মদীয়মিদানীং প্রয়োগমবলোকয়িতুং প্রসাদঃ
ক্রিয়তাম্ ॥ ৫৫ ॥

রাজা । স্বগতম্ । অবসিতো মে দর্শনার্থঃ । দাক্ষিণ্য-
মবলম্ব্য প্রকাশম্ । ননু পর্য্যুৎস্রকা এব বয়ম্ ॥ ৫৬ ॥

বিদ্বদকঃ । সাধু দরিদ্রাহুর ইব বৈদোনৌষধমুৎপাদ্যমানমিচ্ছসি ॥ ৫৪ ॥

মৌ মহোৎসবঃ পরমাতীষ্টতরুণদার্থদর্শনজনিতমহামোদব্যাপারঃ তস্ত অব-
দানং অন্তময়ং মেত্বে । তথা ধৃতো সন্তোষস্ত দৈর্ঘ্যস্ত বা দ্বারপিধানং
আবির্ভাবস্থাননিরোধঃ মন্যে । মম সন্তোষঃ দৈর্ঘ্যং বা নিমূলতয়া বিচ্ছিন্নং
জাহমিতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥

দরিদ্রাহুরস্ত মনোরপ ইব তবৈব মনোরথঃ সৰ্পণা ছরুণপ্রদ ইতি
নিষ্কৰ্ষঃ ॥ ৫৪ ॥

দর্শনার্থঃ প্রয়োগদর্শনাভিলাষঃ অবসিতঃ পর্য্যাবদানং গতঃ ত্রুটিবাসারভূত
মালবিকায়ঃ সাক্ষাৎকরণাদিতি ভাবঃ । দাক্ষিণ্যং উদ্যোগম্ ॥ ৫৬ ॥

হৃদয়ের মহোৎসব যেন পর্য্যবসিত হইয়াছে এবং সন্তোষের দ্বার যেন
আবৃত হইয়াছে ॥ ৫৩ ॥

বিদু । জনাস্তিকে । আপনি দরিদ্র রোগীর ছায়, বৈদ্যের দ্বারাই ঔষধ
উৎপাদন করিবার অভিলাষ করিতেছেন ; সাধু । অর্থাৎ দরিদ্র রোগী যেমন
ব্যাভাবে বৈদ্যের দ্বারা ঔষধ প্রাপ্ত করিয়া লইতে পারে না, আপনার
অবস্থাও সেইরূপ হইয়াছে । মালবিকাকে সহজে পাইতেছেন না ॥ ৫৪ ॥

হরদত্তের প্রবেশ ।

হর । দেব ! অল্পগ্রহপুন্দক এক্ষণে আমার প্রয়োগদর্শনে অনুমতি
হউক ॥ ৫৫ ॥

রাজা । স্বগত । যেজন্ম আমার প্রয়োগদর্শন, তাহা নিষ্পন্ন হইয়াছে ।

হর । অনুগৃহীতোহস্মি ॥ ৫৭ ॥

নেপথ্যে । জয়তু জয়তু দেবঃ । উপারুঢ়ো মধ্যাহ্নঃ ।

তথা হি

পত্রচ্ছায়াস্থ হংসা মুকুলিতনয়না দীর্ঘিকাপদ্মিনীনাং

সৌধান্যত্যাৰ্থতাপাঙ্ঘলভিপরিচয়দেধিপারাবতানি ।

বিন্দুংক্ষেপাং পিপাসুঃ পরিসরতি শিখী ভ্রাস্তিমদ্বারিযজ্ঞং

সর্বেকরুতৈঃ সমগ্রস্তমিব নৃপ গুণৈর্দীপ্যতে সপ্তসপ্তিঃ ॥ ৫৮ ॥

হংসাঃ দীর্ঘিকাপদ্মিনীনাং পত্রচ্ছায়াস্থ মুকুলিতনয়নাঃ সৌধানি অত্যাৰ্থতাপাং বসতিপরিচয়-
দেধিপারাবতানি শিখী পিপাসুঃ বিন্দুংক্ষেপাং ভ্রাস্তিমং বারিযজ্ঞং পরিসরতি নৃপ সপ্তসপ্তিঃ
সর্বেকৈঃ গুণৈঃ সমগ্রঃ স্তম্ভ ইব উত্প্রৈঃ দীপ্যতে ॥ ৫৮ ॥

উপারুঢ়ঃ উপস্থিতঃ । হংসাঃ দীর্ঘিকাপদ্মিনীনাং বাণীশ্চকমলিনীনাং
পত্রচ্ছায়াস্থ মুকুলিতনয়নাঃ মুদ্রিতলোচনাঃ তাপাবসাদাদিতিভাবঃ তিষ্ঠন্তীতি
শেষঃ । সৌধানি অত্যাৰ্থতাপাং স্বর্গাকিরণপ্রতিসংক্রমসম্ভবভাপাতিশয়া-
দিত্যাৰ্থঃ । বলভিষু বঃ পরিচয়ঃ প্রিয়তয়া পরিগ্রহঃ আগ্রহেণ সর্বদাবস্থানকরণ-
নिति যাবৎ তস্মিন্ দেধিণঃ বীতচিত্তা ইত্যর্থঃ পারাবতাঃ কপোতাঃ যेषু তদ্বি-
ধানি । পারাবতাঃ তাপাধিক্যসংসর্গযোগাৎ সৌধবলভিষু ন তিষ্ঠন্তীতি
নির্দ্বন্দ্বঃ । শিখী ময়ূরঃ পিপাসুঃ জলপানাভিলাষুকঃ সন্ বিন্দুনাং সলিল-
কণানাং উংক্ষেপাৎ উৎপতনাৎ ভ্রাস্তিমং ভ্রমমাণং বারিযজ্ঞং পরিসরতি
গচ্ছতি । হে নৃপ সপ্তসপ্তিঃ স্বর্গাঃ সর্বেকৈঃ গুণৈঃ সমগ্রঃ সম্পূর্ণতাং প্রাপ্তঃ সকল-

দাক্ষিণ্য আশ্রয় করিয়া প্রকাশ্যে । আমরা প্রয়োগদর্শনার্থ নিতান্ত উৎসুক
হইয়া আছি ॥ ৫৬ ॥

হর । অনুগৃহীত হইলাম ॥ ৫৭ ॥

নেপথ্যে ! মহারাজের জয় হউক, জয় হউক । মধ্যাহ্ন উপস্থিত ।
তথাহি, হংসসকল দীর্ঘিকাস্থ পদ্মিনীদলের পত্রচ্ছায়াতে মুদ্রিত নয়নে
অবস্থিতি করিতেছে ; পারাবত সকল সন্তাপের আশ্রয়প্রাপ্ত সৌধ-
সমূহের ছাদোপরি আর বিচরণ করিতেছে না ; সলিলবিন্দুর উৎক্ষেপবশতঃ
বারিযজ্ঞ ঘূর্ণমাণ হওয়াতে, ময়ূর পিপাসু হইয়া, তাহার দিকে ধাবমান

বিদু । অবিহা অবিহা । অম্হাণং ভোঅণবেলা । অত-
তবদো উইদবেলাদিকমেণ চিকিস্সআ দোসং উদাহরন্তি ।
হরদত্ত । কিং ভণাসি ॥ ৫৯ ॥

হর । অস্তি চান্যস্ত বচনাবকাশোহত্র ॥ ৬০ ॥

রাজা । হরদত্তমবলোক্য । তেন হি স্বদীপ্তমুপদেশং
শ্রো দ্রক্ষ্যামঃ । বিরম্যতাং ভবান্ ॥ ৬১ ॥

হর । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ । ইতি নিজ্ঞাস্তঃ ॥ ৬২ ॥

বিদুষকঃ । অপিহা অপিহা । অস্মাকং ভোজনবেলা । অত্রতবত উচিত-
বেলাতিক্রমেণ চিকিৎসকা দোষমুদাহরন্তি । হরদত্ত কিং ভণসি ॥ ৫৯ ॥

গুণগ্রামপূর্ণ ইত্যর্থঃ স্বঃ ইব সর্কস্ উন্নয়ঃ কিরনৈঃ সমগ্রঃ পূর্ণতাং গতঃ সন্
দীপ্যতে বিরাজতে । অগুণধারিত্বম্ ॥ ৫৮ ॥

উচিতবেলাতিক্রমেণ উচিতা অভাস্তা যা বেলা ভোজনসময়ঃ তত্ৰা অতি-
ক্রমেণ লজ্জনেন ॥ ৫৯ ॥

অত্র ভোজনবেলায়াম্ । বচনস্ত বাক্যস্ত অবকাশঃ অবসরঃ কথাগ্রসঙ্গ
ইত্যর্থঃ । মধ্যাহ্নে ভোজনবেলায়াং কেনাপি সহ সম্ভাষণং ন সম্ভবতীতি
বাক্যার্থ প্রতিপত্তিঃ ॥ ৬০ ॥

হইতেছে । মহারাজ যেমন সমুদায় গুণে পরিপূর্ণ, দিবাকর তেমন সর্বথা
কিরণপূর্ণ ও তল্লিখন দাদীপ্যমান হইতেছেন ॥ ৫৮ ॥

বিদু । আহা কি সৌভাগ্য ! কি সৌভাগ্য ! ভোজনবেলা উপস্থিত হই-
য়াছে । চিকিৎসকগণ ভোজনবেলার অতিক্রম করিলে, মহারাজকে দোষ
দ্বিগা থাকেন । হরদত্ত কি বলেন ? ৫৯ ॥

হর । এতে আর কি অন্তের কথা বলিবার ঘো আছে ॥ ৬০ ॥

রাজা । হরদত্তের প্রতি দৃষ্টিপাত করিগা । অতএব আপনার প্রয়োগ
আগামী কল্য দেখা যাইবে । এক্ষণে আপনি বিরত হউন ॥ ৬১ ॥

হর । মহারাজের যেমন আজ্ঞা ॥ ৬২ ॥

এই বলিয়া নিতুমণ ।

দেবী । শিবভেদে অজ্ঞউত্তো মজ্জব্ধবিহিন্ ॥ ৬৩ ॥
 বিদু । ভোদী বিমেষেণ পাণভোঅণং ভুবরাবেহু ॥ ৬৪ ॥
 পরি । উথায় । স্বস্তি ভবতে । ইতি দেব্যা সহ
 নিজ্ঞাস্তা ॥ ৬৫ ॥

বিদু । ভো গ কেবলং রূবে সিঙ্গে বি অহুদীআ মাল-
 বিআ ॥ ৬৬ ॥

রাজা । বয়স্

অব্যাজসুন্দরীং তাং বিজ্ঞানেন ললিতেন যোজয়তা ।

উপকল্পিতো বিধাত্রা বাণঃ কামস্ বিবদিক্ ॥ ৬৭ ॥

বিধাত্রা অব্যাজসুন্দরীং তাং ললিতেন বিজ্ঞানেন যোজয়তা কামস্ বিবদিক্ বাণঃ
 উপকল্পিতঃ ॥ ৬৭ ॥

দেবী । নির্কর্ষয়দ্বার্থাপুত্রো মধ্যাহবিধি ॥ ৬৩ ॥

বিদুষকঃ । ভবতী বিশেষেণ পানভোজনং স্বরয়তু ॥ ৬৪ ॥

বিদুষকঃ । ভো ন কেবলং রূপে শিল্পেহপ্যাহিতীয়া মালবিকা ॥ ৬৬ ॥

মধ্যাহবিধিঃ মধ্যাহকৃত্যং নির্কর্ষয় সম্পাদয় ॥ ৬৩ ॥

পানভোজনং স্বরয়তু । পানভোজনসম্পাদনে স্বরাধিতা ভবদ্বিত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥

বিধাত্রা অব্যাজসুন্দরীং অব্যাজেন সর্কধা বচনীয়তাপরিহারেণেতার্থঃ
 সুন্দরীং সৌন্দর্যশালিনীং । যদ্বা অব্যাজসুন্দরীং স্বভাবসিদ্ধবিশুদ্ধসৌন্দর্য-
 শালিনীং অকপটরূপশালিনীমিতি যাবৎ । তাং মালবিকাম্ ললিতেন সুকৃ-

দেবী । আর্থাপুত্র ! আপনি মধ্যাহবিধি নির্কাহ করুন ॥ ৬৩ ॥

বিদু । আপনিও স্বরাপূর্বক বিশিষ্টবিধানে পান ভোজন করিয়া
 লউন ॥ ৬৪ ॥

পরি । উথানপূর্বক । মহারাজের মঙ্গল হউক ॥ ৬৫ ॥

এই বলিয়া দেবীর সহিত নিষ্কৃষণ ।

বিদু । মহারাজ ! মালবিকা কেবল রূপে অধিতীয়া নহেন ; শিল্পেও
 অধিতীয়া ॥ ৬৬ ॥

রাজা । বয়স্ ! তাহার সৌন্দর্য্যে কোনরূপ কপট নাই । তাহার উপর

কিং বহুনা চিন্তয়িতব্যোহস্মি তে ॥ ৬৮ ॥

বিদু । ভবদাবি অহং । দিঢং বিপণিকন্দু বিজ মে
হিঅঅবভস্তরং দহজ্জদি ॥ ৬৯ ॥

রাজা । এবমেব । ভবানস্মদর্থং ত্বরতাম্ ॥ ৭০ ॥

বিদুষকঃ । ভবতাপ্যহম্ । দৃঢং বিপণিকন্দুরিব মে হৃদয়াভ্যন্তরং
দহতে ॥ ৬৯ ॥

মারৈণ বিজ্ঞানেন শিল্পেন যোজয়তা শিল্পনিপুণাং কৃৎসেত্যর্থঃ কামস্ত
বিবদিত্বঃ বিবলিপ্তঃ বাণঃ উপকল্পিতঃ কৃতঃ । ইবাত্র উহম্ । যথা বস্ততঃ বাণঃ
কৃতঃ ইতি কেচিৎ ॥ ৬৭ ॥

অগ্নি অহং তে ত্বয়া চিন্তয়িতব্যঃ । চিন্তাত্র মালবিকাপ্রাপ্ত্যুপায়পরিকল-
নেতি বোধ্যম্ ॥ ৬৮ ॥

বিপণিকন্দুরিব বিপণিঃ পণ্যাশালা তস্তাং হিতো যঃ কন্দুঃ স ইব
মে স্বম হৃদয়াভ্যন্তরং দহতে ক্ষুদ্রবহির্না প্রজলিতং ভবতীত্যর্থঃ । বিপণ্যা-
মনাবৃতপতিতঃ কন্দুঃ যথা সূর্য্যাকিরণেন স্তম্ভপ্যতে তদ্বৎ শূন্যস্থিততয়া
জঠরং মে দন্দহতে ইতিভাবঃ । তস্মাৎ অহমপি ভবতা চিন্তয়িতব্যঃ । ভবা-
নপি মমোদরপূরণোপায়ং চিন্তয়িত্বিত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

এবমেব তথাস্থিত্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

আবার বিধাতা সর্বলোকমনোহর শিল্পশক্তি প্রদান করিয়া, তাহাঁরে কামের
বিবলিপ্ত বাণরূপে কল্পনা করিয়াছেন ॥ ৬৭ ॥

বাহা হউক, আর অধিক বলিবার প্রয়োজন নাই । এক্ষণে আমার
বিষয় চিন্তা কর ॥ ৬৮ ॥

বিদু । আপনিও আমার জন্ত চিন্তা করুন । ক্ষুধার আমার হৃদয়াভ্যন্তর,
বিপণিস্থ কন্দুর তায় দহমান হইতেছে ॥ ৬৯ ॥

রাজা । হাঁ, বুঝিয়াছি । এক্ষণে আমার জন্ত ত্বরান্বিত হও ॥ ৭০ ॥

বিদু। গিহীদদক্ষিণোমুহি। কিং তু মেঘাবলীকৃদ্ধ-
জ্যোৎস্না বিঅ পরাহীণদংসণা তত্তভোদী মালবিআ। ভবংপি
শূণাপরিচরো বিঅ গিদ্ধো আমিসলোলুপো ভীরুজ্যো অ।
অত্স্তাতুরো বিঅ কজ্জসিদ্ধিং পথস্তো মে রোঅসি ॥ ৭১ ॥

রাজা। কথমনাতুরো ভবিষ্যামি। যদা

সৰ্বাস্তঃপুরবনিতাব্যাপারং প্রতি নিবৃত্তহৃদয়শ্চ ।

সী বামলোচনা মে স্নেহশ্চৈকায়নীভূতা ॥ ৭২ ॥

সী বামলোচনা সৰ্বাস্তঃপুরবনিতাব্যাপারং প্রতি নিবৃত্তহৃদয়শ্চ মে স্নেহশ্চ একায়নীভূতা ॥ ৭২ ॥

ইতি নিজ্জাস্তাঃ সৰ্কে।

ইতি দ্বিতীয়োহঙ্কঃ ।

বিদুষকঃ। গৃহীতদক্ষিণোহস্মি। কিং তু মেঘাবলীকৃদ্ধজ্যোৎস্নেব পরা-
ধীনদর্শনা তত্তভবতী মালবিকা। ভবামপি শূণাপরিচর ইব গৃধ্র আমিস-
লোলুপো ভীরুজ্জ। অত্স্তাতুর ইব কার্য্যসিদ্ধিং প্রার্থয়মানো মে
রোচসে ॥ ৭১ ॥

গৃহীতদক্ষিণঃ কার্য্যসাধনে ব্যাপৃতঃ ইত্যর্থঃ। শূণা বধ্যভূমিঃ তত্র পরিচরঃ
ভ্রমমাণঃ। রোচসে লক্ষ্যসে ইত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

সৰ্বাস্তঃপুরবনিতানাং ব্যাপারং অচুরাগাদিতত্তত্তাবচেষ্ঠাবিশেষঃ। নিবৃত্তং
অগ্রমুখং হৃদয়ং চিত্তং যশ্চ তাদৃশশ্চ। একায়নীভূতা অদ্বিতীয়াশ্রয়ীভূতা। তস্তা-
মেব মে স্নেহসামগ্র্যসৰ্ব্বস্বঃ স্থিরীভূতমাসীদিত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥

ইতি দ্বিতীয়োহঙ্কঃ ।

বিদু। দক্ষিণা পাইয়াছি। কিন্তু মেঘাবলীকৃদ্ধ জ্যোৎস্নার ত্রায়, অত্র-
ভবতী মালবিকা পরাধীনদর্শনা হইয়াছেন। আপনিও বধ্যভূমিতে বিচর-
মাণ আমিবলোলুপ ভীরুজ্জতাব গৃধ্রের ত্রায় হইয়াছেন। এবং অত্স্ত আতু-
রের ত্রায়, কার্য্যসিদ্ধির প্রার্থনা করিতেছেন। আমার ত ইহাই বোধ হয় ॥ ৭১ ॥

রাজা। কিরূপে অনাতুর হইতে পারি। যেহেতু, আমার হৃদয় বাবতীর
অস্তঃপুরচারিণী বনিতাদিগকে পরিহার করিয়া, একমাত্র সেই বামলোচ-
নাতেই সংস্কৃত ও তজ্জন্ত তিনিই আমার স্নেহের অদ্বিতীয় আধার-স্থানীয়
হইয়াছেন ॥ ৭২ ॥

(সকলের নিঃসঙ্গ)

দ্বিতীয় অঙ্ক সমাপ্ত ।

তৃতীয়োহঙ্কঃ ।



ততঃ প্রবিশতি পরিব্রাজিকায়াঃ পরিচারিকা সমাহিতিকা ।

সমা । আগন্তুমহি ভাবদীএ । সমাহিদিএ । দেবস্ম উব-
বণথং বীজপুরঅং গেণ্হিঅ আঅছেত্তি । তা দাব পমদ-
বণপালিঅং মছঅরিঅং অণ্লেসামি । পরিক্রম্যাবলোক্য চ ।
এসা তবণীআসোঅং আলোঅন্তী মছঅরিঅা চিট্টিদি । জাব
ণং সংভাবেমি ॥ ১ ॥

ততঃ প্রবিশতুদ্যানপালিকা ।

সমা । উপস্থত্য । আলি । অবি সুহো দে উজ্জাণবণস্বা-
বারো ॥ ২ ॥

সমাহিতিকা । আজ্ঞপ্ত্যামি ভগবত্যা সমাহিতিকে । দেবস্তোপবনস্থং
বীজপুরকং গৃহীত্বাগছেত্তি । তত্তাবং প্রমদবনপালিকং মধুকরিকামঘিষ্যামি ।
এষা তপনীয়াশোকমবলোকয়ন্তী মধুকরিকা তিষ্ঠতি । যাবদেনাং সম্ভা-
বয়ামি ॥ ১ ॥

সমাহিতিকা । আলি অপি সুথস্তে উদ্যানবনব্যাপারঃ ॥ ২ ॥

তপনীয়াশোকং স্বর্ণাশোকং । সংভাবয়ামি সম্ভাবয়ামি ॥ ১ ॥

সুথঃ সুথকরঃ । যদ্বা সুথঃ নির্ঝিন্নতাবছেদেন সম্পাদিতঃ । যদ্বা সুথঃ
সুগমঃ ॥ ২ ॥

অনন্তর পরিব্রাজিকার পরিচারিকা সমাহিতিকার প্রবেশ ।

সমা । ভগবতী আজ্ঞা করিয়াছেন, সমাহিতিকে ! মহারাজের উপবন
হইতে দাড়ি লইয়া আইস । অতএব প্রমদবনপালিকা মধুকরিকার অন্বেষণ
করি । এই যে মধুকরিকা দাড়াইয়া স্বর্ণ অশোক অবলোকন করিতেছে ।
অতএব ইহাকে সংবর্দ্ধনা করি ॥ ১ ॥

উদ্যানপালিকার প্রবেশ ।

সমা । নিকটে যাইয়া । সধি ! তোমার বাগানের কার্য্য বেশ চলি-
তেছে ত ? ॥ ২ ॥

মধু । অম্মো সমাহিদিআ । সহি সাগদং দে ॥ ৩ ॥

সমা । হলা ভাবদী অগ্গবেদি । অরিত্তপাণিণা অম্বা-
রিসজ্ঞেণেণ অন্তভবং দেখিদব্বো তা বীজপূরএণ পেঞ্চিছুং
ইচ্ছামি তি ॥ ৪ ॥

মধু । গং সগ্নিহিদং জ্জৈব বীজপূরঅং । কহেহি
অন্নোগ্গসজ্জস্দিদাং গট্টাআরিআগম্ উবদেসং দেখিঅ
কদরো ভাবদীএ পসংসিদো ॥ ৫ ॥

সমা । ছুবে বি কিল আগমিণো পআঅণিউণা অ ।

মধুকরিকা । অহহ সমাহিতিকা । সখি ! স্বাগতং তে ॥ ৩ ॥

সমাহিতিকা । হলা ভগবত্যাজ্ঞাপয়তি । অরিত্তপাণিনা মাদৃশজ্ঞেনোজ-
ভবাজ্ঞেব্যঃ । তবীজপূরকেণ প্রেক্ষিতুং ইচ্ছামীতি ॥ ৪ ॥

মধুকরিকা । নহু সগ্নিহিতং বীজপূরকম্ । কথয় অন্তোত্তসংবর্ষিতানাং
নাট্যাচাৰ্য্যাণামুপদেশং দৃষ্ট্বা কতরো ভগবত্যা প্রশংসিতঃ ॥ ৫ ॥

সমাহিতিকা । দ্বাবপি কিল খলু আগমিনৌ প্রয়োগনিপুণৌ চ । কিং

অরিত্তপাণিনা অশুভ্রহন্তেন ॥ ৪ ॥

অন্তোত্তসংবর্ষিতানাং অন্তোত্তঃ পরস্পরং সংবর্ষিতানাং বিপক্ষপক্ষে
অভ্যুখিতানামিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আগমিনৌ আগমাভিজ্ঞৌ । শিষ্যাহুগুণবিশেষেণ শিষ্যস্ত অহুগুণঃ
অহুকুলঃ যো বিশেষঃ তৈশিষ্ট্যং তেন উন্নমিতঃ উৎকর্ষঃ প্রাপিতঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধু । কেও সমাহিতিকা ? সখি ! তোমার স্বাগত ? ॥ ৩ ॥

সমা । হলা, ভগবতী আজ্ঞা করিয়াছেন, মাদৃশ ব্যক্তির অরিত্ত হস্তে
মহারাজের সহিত সাক্ষাৎ করা কর্তব্য । অতএব দাড়িষ প্রদান করিয়া,
সাক্ষাৎ করিতে অভিলাষ করি ॥ ৪ ॥

মধু । দাড়িষ তোমার নিকটেই রহিয়াছে । এক্ষণে জিজ্ঞাসা করি,
উত্তম নাট্যাচাৰ্য্য পরস্পর বিবাদে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন । তাঁহাদের উপদেশ
দর্শন করিয়া, ভগবতী কাহার প্রশংসা করিলেন ? ॥ ৫ ॥

সমা । উভয়েই শাস্ত্রবিৎ ও প্রয়োগনিপুণ । কিন্তু শিষ্যাহুগুণবিশেষ
সহায়ে গণদাসকে প্রশংসা দেওয়া হইয়াছে ॥ ৬ ॥

কিং তু শিস্মাশুণবিশেষেণ উগ্নমিদো গণদাসো ॥ ৬ ॥

মধু। অহ মালবিআগঅং কোলীনং কিরিসং
সুগীঅদি ॥ ৭ ॥

সমা। বাহং কিল তস্মিং সাহিলাসো ভট্টা। কেবলং
দেবীএ ধারিণীএ চিত্তং রক্থস্তো অভগো পহুত্তং ন
দংসেদি। মালবিআবি ইমেসু দিঅসেসু অনুহুদমুচ্ছা বিঅ
মালদীমালা মিলাঅমাণা লক্থীঅদি। অদো অবরং ন জাণে।
বিসজ্জেহি মং ॥ ৮ ॥

মধু। এদং সাহাবলম্বি বীজপূরঅং গেণ্হ ॥ ৯ ॥

তু শিস্মাশুণবিশেষেণোগ্নমিতো গণদাসঃ। পাঠান্তরে দৃশ্যায় বিশেষেণ মাল-
বিকর। উগ্নমিতঃ উপদেশো গণদাসস্ত ॥ ৬ ॥

মধুকরিকা। অথ মালবিকাগতং কোলীনং কীদৃশং ক্রয়তে ॥ ৭ ॥

সমাহিতিকা। বাচং কিল তস্মাং সাভিলাষো ভট্টা। কেবলং
দেব্যা ধারিণ্যাশ্চিত্তং রক্ষণাস্থনঃ প্রভুত্বং ন দর্শয়তি। মালবিকাপ্যমু-
দ্বিবসেঘনুভূতমুচ্ছেব মালতীমালা স্নায়মানা লক্ষ্যতে। অতোহপরং ন জানে।
বিস্বজ মাম্ ॥ ৮ ॥

মধুকরিকা। এতচ্ছাখাবলম্বি বীজপূরকং গ্রহণ ॥ ৯ ॥

মালবিকাগতং মালবিকাসংক্রান্তং কোলীনং লোকবাদঃ। “তস্মাং কোলীনং
লোকবাদে” ইত্যমরঃ ॥ ৭ ॥

মধু। মালবিকাসংক্রান্ত শুভ বিষয়ের কি শুনিয়াছ ॥ ৭ ॥

সমা। শুনিয়াছি, মহারাজ মালবিকার প্রতি অতিমাত্র অভিলাষ-
পরিদর্শন হইয়াছেন। কেবল মহারাজী ধারিণীর মনোরমকার জন্ত আশ্রয়প্রভুতা-
প্রদর্শনে ক্রান্ত আছেন। মালবিকাও দিন দিন মুচ্ছার অনুভববশে মালতী-
মালার তায় স্নান হইয়া পড়িতেছেন, দেখিতে পাওয়া যাইতেছে। ইহার পর
আর কিছু জানি না। এক্ষণে আমার ছাড়িয়া দাও ॥ ৮ ॥

মধু। এই শাখাবলম্বী দাড়ি গ্রহণ কর ॥ ৯ ॥

সমা । নাট্যেন গৃহীত্বা । হলা তুমং বি ইদো পেশল-
তরং সাহজগম্ভস্‌স্‌সাএ ফলং পাবেহি । ইতি প্রস্থিতা ॥ ১০ ॥

মধু । সধি । সমং জ্জিব গচ্ছম্‌হ । অহং বি ইমস্‌স
চিরাঅমাণকুসুমোগ্‌গমস্‌স তবণীআসোঅস্‌স দোহলণিমিত্তং
দেবীএ গিবেদেনি ॥ ১১ ॥

সমা । জুজ্জদি, অহিআরো কথু তুহ ॥ ১২ ॥

ইতি নিষ্কাশ্তে ।

প্রবেশকঃ ॥ ১৩ ॥

সমাহিতিকা । হলা ত্বমপীতঃ পেশলতরং সাধুজনগুণবরা ফলং
প্রাপ্নুহি ॥ ১০ ॥

মধুকরিকা । সধি । সমমেব গচ্ছাবঃ । অহমপ্যস্ত চিরায়মাণকুসুমোদগমস্ত
তপনীয়াশোকস্ত দোহদনিমিত্তঃ দেবীষু নিবেদয়ামি ॥ ১১ ॥

সমাহিতিকা । যুজ্যতে । অধিকারঃ খলু তে ॥ ১২ ॥

ত্বমপি ইতঃ বীজপূরকাৎ পেশলতরং চারুতরং ॥ ১০ ॥

চিরায়মাণকুসুমোদগমস্ত চিরায়মাণঃ বিলম্বমানঃ কুসুমস্ত উদগমঃ উদ্ভবঃ
যস্ত তাদৃশস্ত । দোহদস্ত কুসুমোদগমসাধনৌষধিবেশেষস্ত নিমিত্তং ॥ ১১ ॥

অধিকারঃ নিরোগঃ কার্ধ্যমিতি যাবৎ ॥ ১২ ॥

নীচপাত্রাভ্যাং চেটীভ্যাং প্রযোজিতত্বাৎ অকুসুমাস্তর্গতত্বাচ্চ প্রবেশকত্ব-
খ্যাতিঃ ॥ ১৩ ॥

সমা । নাট্য দ্বারা গ্রহণ করিয়া । হলা, তুমিও সাধুজনের সেবা দ্বারা
ইহা অপেক্ষা উৎকৃষ্ট ফল লাভ কর । এই বলিয়া প্রস্থান ॥ ১০ ॥

মধু । সধি ! একসঙ্গেই যাইব । এই কনক অশোকের ফল হইতে
বিলম্ব হইতেছে । তজ্জন্ত আমাকে মহারাগীর নিকট ইহার ফল ধরিবার
ঔষধনিমিত্ত নিবেদন করিতে হইবে ॥ ১১ ॥

সমা । তা বটে, সধি ! ইহা তোমারই কার্য্য ॥ ১২ ॥

এই বলিয়া উভয়ের বিদ্যুৎমণ ।

প্রবেশকঃ ১৩ ।

ততঃ এবিশতি কামরমানাবহো রাজা বিদুষকশ্চ ।

রাজা । আজ্ঞানং বিলোক্য ।

শরীরং ক্রামং শ্রাদসতি দয়িতালিঙ্গনস্থে

ভবেৎ সাত্ৰং চক্ষুঃ ক্রণমপি ন সা দৃশ্যত ইতি ।

তয়া সারঙ্গাক্ষ্যা ভ্রমসি ন কদাচিৎপ্রিহিতং

এসক্তে নির্ঝাণে হৃদয় পরিতাপং ব্রজসি কিম্ ॥ ১৪ ॥

দয়িতালিঙ্গনস্থে অসতি শরীরং ক্রামং ভাঃ সা ক্রণং অপি ন দৃশ্যতে ইতি চক্ষুঃ সাত্ৰং ভবেৎ হৃদয় সারঙ্গাক্ষ্যা তয়া ভং কদাচিৎপ্রিহিতং অসি ন নির্ঝাণে এসক্তে কিং পরিতাপং ব্রজসি ॥ ১৪ ॥

বিদু । অলং ভবদো ধীরদং উজ্জ্বলিত্য পরিদেবিদেণ ।
দিষ্টা মএ মালবিআএ পিঅসহী বউলাবলিআ স্রণাবিআ অ
অথং জো ভবদা সংদিট্টো ॥ ১৫ ॥

বিদুষকঃ । অলং ভবতো ধীরতামুজ্জ্বলিত্য পরিদেবিদেণ । দৃষ্টা ময়া
মালবিকার্যাঃ প্রিয়সখী বকুলাবলিকা শ্রাবিতা চার্থং যো ভবতা সন্নিষ্টঃ ॥ ১৫ ॥

ক্রামং ক্রশম্ । সাত্ৰং অশ্রুসহিতম্ । সারঙ্গাক্ষ্যা মৃগাক্ষ্যা । নির্ঝাণে
নির্কৃতদশায়াং এসক্তে সৰ্ব্বথৈব প্রকৃটে । শিখরিণীবৃত্তম্ ॥ ১৪ ॥

অনন্তর কামাকুলিতাবহ রাজা ও বিদুষক উভয়ের প্রবেশ ।

রাজা । আপনার দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া । সেই দয়িতা মালবিকার
আলিঙ্গনস্থের অসভাব বশতঃ শরীর ক্রশ হইয়া গিয়াছে । ক্রণকালও
তাঁহাকে দেখিতে পাইতেছে না, বলিয়া, চক্ষুও অশ্রুসলিলে পূর্ণ হইয়াছে ।
কিন্তু হে হৃদয় ! তোমার ত সেই হরিণনয়নার সহিত কোনকালেই বিচ্ছেদ
নাই । হৃদয়ঃ শাস্তিস্থথ সৰ্ব্বথা সত্যটিত হইলেও, তুমি কিজন্ত পরিতাপ
প্রাপ্ত হইতেছ ? ১৪ ॥

বিদু । আপনার ধৈর্য্যত্যাগপূৰ্ব্বক বিলাপ করিবার প্রয়োজন নাই ।
মালবিকার প্রিয়সখী বকুলমালিকার সহিত আমার দেখা হইরাছিল ।
তাঁহাকে আপনার সন্নিষ্ট বিষয় শুনাইয়াছি ॥ ১৫ ॥

রাজা । ততঃ কিমুক্তবতী ।

বিদু । বিগ্ৰবেহি ভট্টারকম্ । অগ্নিগীতমুহি ইমিণা
গিৰ্জাএণ । কিং তু সা তবস্মিণী দেবীএ অহিঅঅরং রক্খীঅ-
মাণা রক্খিমাণং বিঅ গিহীণং সুহং সমাসাদইদব্বা । তহবি
জতিসং ॥ ১৬ ॥

রাজা । ভগবন্ সঙ্কল্পযোনে । প্রতিবন্ধবৎস্বপি বিষয়ে-
ষভিনিবেশ্য তথা প্রহরিয়্যসি যথা জনোহয়ং ন কালান্তর-
ক্ষমো ভবতি । সবিস্ময়ম্ ॥ ১৭ ॥

ক রজা হৃদয়প্রমাথিনী

ক চ তে বিশ্বসনীয়মায়ুধম্ ।

বিদুষকঃ । বিজ্ঞাপয় ভট্টারকম্ । অগ্নিগীতাস্ম্যানেন নিয়োগেন । কিন্তু
না তপস্বিনী দেব্যাদিকতরং রক্ষ্যমাণা রক্ষিতানামিব নিধীনাঃ সুখং
দমাসাদয়িতব্য । তথাপি যতিষ্যে ॥ ১৬ ॥

ভগবন্ সর্কোপরিপ্রভুশক্তিবিশিষ্ট । সঙ্কল্পযোনে কাম । কালান্তরক্ষমঃ
বলবৎসহনাসমর্থ ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

হৃদয়প্রমাথিনী হৃদয়স্থ অতিমাত্রপীড়াজননী রজা রক্ ক । তে তব
বিশ্বসনীরং কুসুমময়দ্বাং অপ্রমাথিতয়া সর্কোবাৎ বিশ্বাসভাজনমিত্যর্থঃ আয়ুধং

রাজা । তাহাতে সে কি বলিল ?

বিদু । ভট্টারককে বিজ্ঞাপিত করুন, আমি এবংবিধ নিয়োগ দ্বারা
অগ্নিগীত হইরাছি । কিন্তু দেবী ধারিণী সেই তপস্বিনী মালবিকাকে অধিক-
তর রক্ষা করিতেছেন । রক্ষ্যমাণ নিধির স্তায়, অনায়াসে পাওয়া যাইবে না ।
তথাপি, আমি এ বিষয়ে যত্ন করিব ॥ ১৬ ॥

রাজা । ভগবন্ কাম ! যাহাতে পদে পদেই বিগ্ৰ, তাদৃশ বিষয়ে অভি-
নিষিষ্ট হইরা, আমাকে এক্ষণে প্রহার করিতেছেন, যাহাতে আর কাল-
ব্যাক্ সঙ্ঘ করিতে পারিতেছি না । সবিস্ময়ে ॥ ১৭ ॥

মধ্যাত্তিক ছঃধজনক রোগই বা কোথা, আর, তোমার বিশ্বস্ত আয়ুধই বা
কোথায় ? তোমার আয়ুধ কুসুমময় বস্ত্রের, লোকের অনায়াসেই হৃৎপ্রতীতি

মুহুতীকৃতরং যদুচ্যতে

তদিদং মন্থথ দৃশ্যতে ঝয়ি ॥ ১৮ ॥

হৃদয়প্রমাথিনী তে রজা ক বিদগদনীঃ আয়ুধং চ ক মুহুতীকৃতরং যৎ উচ্যতে মন্থথ তৎ ইদং
ঝয়ি দৃশ্যতে ॥ ১৮ ॥

বিদু । গং ভগামি তস্মিং সাহগিজ্জে কজ্জে কিদো মএ
উবাবোবক্খেবোত্তি । তা পজ্জবখাবেহু ভবং অন্তাগং ॥ ১৯ ॥

রাজা । অথেমং দিবসশেষং উচিতব্যাপারবিমুখেন
চেতসা ক নু বাপয়ামি ॥ ২০ ॥

বিদুষকঃ । নহু ভগামি তস্মিন্ সাধনীয়ে কার্যে কৃতো ময়োপায়োপক্ষেপ
ইতি । তৎ পর্য্যবস্থাপয়তু অত্রভবানাত্মানম্ ॥ ১৯ ॥

ক । উভয়োর্কলমন্তরমিতিভাবঃ । এতাবতা অতিকোমলকুসুমশল্পেণ মন্থ-
পীড়নরূপাতিশয়কঠোরকার্য্যস্ত সর্কথৈবাসম্ভবত্বং সিদ্ধমিতিধ্বজ্যতে । যৎ মুহু-
সদপি তীকৃতরং তীকৃত্যতিশয়বিষয়ীভূতং উচ্যতে হে মন্থথ তদিদং ঝয়ি
দৃশ্যতে । তব আয়ুধং কুসুমময়ত্বাৎ কোমলমপি অতিতীক্ৰমিব হৃদয়ং প্রমথু-
তাতি ভাবঃ । স্তন্দরীবৃত্তম্ ॥ ১৮ ॥

উপায়স্ত উপক্ষেপঃ প্রয়োগঃ । পর্য্যবস্থাপয়তু আপতিতবেগসংবরণং কৃত্বা
ধৈর্য্যেণ যোজয়তু প্রকৃতিস্থং করোত্বিতি যাবৎ ॥ ১৯ ॥

উচিতঃ অভ্যন্তঃ কর্তব্যতয়া পরিগৃহীত ইতি যাবৎ যো বাপারঃ । প্রকৃতে:
খলু দিবাবসানকৃত্যং তস্মিন্ বিমুখেন পরাঙ্মুখেন ॥ ২০ ॥

হইয়া থাকে, উহাতে কোনরূপ ছঃখ সম্ভাপের সম্ভাবনা নাই । সুতরাং
উহা দ্বারা যে আমার মন্থ আহত হইতেছে, ইহা নিতান্ত অসম্ভব । হে মন্থথ !
বুঝিলাম, লোকে বাহাকে মুহু হইলেও, অতিমাত্র তীক্ৰ বলিয়া থাকে;
তোমাতে তাহাই দৃষ্ট হইতেছে ॥ ১৮ ॥

বিদু । নিশ্চয়ই আমি বলিতেছি, সেই কার্য্য অবশ্য সম্পন্ন করা যাইবে ।
তাহার উপায়ও করিয়া রাখিয়াছি । অতএব আপনি আমাকে প্রকৃতিস্থ
করুন ॥ ১৯ ॥

রাজা । এক্ষণে হৃদয়কে কর্তব্যকার্য্যপরাঙ্মুখ করিয়া, এই দিবসশেষ
কোথায় যাপন করিব ॥ ২০ ॥

বিদু । অজ্ঞ এক পটমাসদারহুহআশি রক্তকুরুবআশি
উবাজগং পেমিঅ শববসস্তাবদারকবদেদেগ ইরাবদীএ
গিউগিআমুহেগ আচকুখিদো । ইচ্ছেমি অজ্ঞউত্তেগ সহ
দোলাধিরোহগং অণুভবিছং ত্তি । ভবদাবি সংপইধাদম্ ।
তা পমদবণং এক গচ্ছম্ ॥ ২১ ॥

রাজা । ন ক্ষমমিদম্ ॥ ২২ ॥

বিদু । কহং বিঅ ॥ ২৩ ॥

রাজা । বয়স্ত । নিসর্গনিপুণাঃ স্ত্রিয়ঃ । কথং মামশ-
সংক্রাস্তহৃদয়মুপলালয়ন্তমপি তে সখী ন লক্ষয়িম্যতি । অতঃ
পশ্যামি ॥ ২৪ ॥

বিদূষকঃ । অদ্যৈব প্রথমাবতারসুভগানি রক্তকুরুবকাহ্মাণয়নং প্রেয্য
নববসস্তাবতারব্যপদেশেনৈবাত্যা নিপুণিকামুখেনাখ্যাত ইচ্ছাম্যার্থ্য-
পুত্রেণ সহ দোলাধিরোহণমভুভবিতুমিতি । ভবতাপি সম্প্রতিজাতঃ । তং
প্রমদবনমেব গচ্ছাবঃ ॥ ২১ ॥

বিদূষকঃ । কথমিয ॥ ২৩ ॥

প্রথমঃ তৎপূর্বঃ ব অবতারঃ আবির্ভাবঃ তেন স্তুতগানি পরমপেশুমানি ।
সর্বত্র নূতনং শস্ত্রমিতি স্মৃতেঃ । সম্প্রতিজাতঃ অহুমোদিতং প্রতিশ্রুতং বা ॥ ২১ ॥

ক্ষমং কর্তুং শক্যম্ ॥ ২২ ॥

নিসর্গনিপুণাঃ স্বভাবতঃ পরহৃদয়রহস্তাভিজ্ঞাঃ । অশ্রুতাং সংক্রাস্তং

বিদু । অদ্যই, প্রথম প্রস্তুতি বলিয়া পরমসুন্দর রক্তকুরুবক সকল
উপঢ়োকন স্বরূপ প্রেরণ করিয়া, নূতনবসস্তাবতারজলে ইরাবতী নিপুণি-
কার মুখে বলিয়া পাঠাইয়াছেন, আর্থ্যপুত্রের সহিত দোলাধিরোহণ সমুত্তর
করিতে আমার অভিলাষ হইয়াছে । আগনিও তাহাতে প্রতিশ্রুত হইয়া-
ছেন । অতএব প্রমদবনেই গমন করি, চলুন ॥ ২১ ॥

রাজা । ইহা হইতেই পারে না ॥ ২২ ॥

বিদু । কেন ? ২৩ ॥

রাজা । বয়স্ত ! ত্রীজাতি স্বভাবতই হুতরাঃ, হুতরাঃ, আমি অজ্ঞান

উচিতঃ প্রণয়ো বরং বিহস্তং

বহবঃ খণ্ডনহেতবো হি দৃষ্টাঃ ।

উপচারবিধির্মনস্বিনীনাং

ন তু পূর্বাভ্যধিকোহপি ভাবশূন্যঃ ॥ ২৫ ॥

প্রণয়ঃ বিহস্তঃ বরং উচিতঃ হি বহবঃ খণ্ডনহেতবঃ দৃষ্টাঃ তু পূর্বাভ্যধিকঃ অপি ভাবশূন্যঃ ন মনস্বিনীনাং উপচারবিধিঃ ॥ ২৫ ॥

অমুরাগদার্চোন প্রতিবদ্ধং হৃদয়ং যন্ত তাদৃশং অতএব উপলব্ধ্যন্তঃ উপ বাহতঃ
নতু অন্তরঙ্গতয়া লালয়ন্তং স্নেহপ্রদর্শনপূরঃসরং সংভাবয়ন্তং । লক্ষয়িষ্যতি
জ্ঞাতৃতীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

প্রণয়ঃ বিহস্তঃ ছেদনঃ খণ্ডয়িতুমিতি যাবৎ বরং উচিতঃ । হি যতঃ বহবঃ
ভূরিতরাঃ খণ্ডনশ্রমিহননশ্রম হেতবঃ কারণানি দৃষ্টাঃ লক্ষিতাঃ ভবন্তীতি-
শেষঃ । কিন্তু পূর্বে প্রথমং অভ্যধিকঃ ভাবভূমিষ্ঠবিষয়তাবচ্ছিন্নঃ ইত্যর্থঃ
অধুনা ভাবশূন্যঃ অমুরাগবিসম্বহিভূতঃ প্রণয়ঃ ন বরং ইতি যোজনাম্ ।
যদা পূর্বে প্রথমবিহস্ততঃ প্রণয়াৎ অভ্যধিকঃ অপি ভাবশূন্যঃ প্রণয়ঃ ন বরং ।
মনস্বিনীনাং প্রশস্তহৃদয়শালিনীনাং । এতেন বিড়ম্বনাতঃ শূন্যং প্রক-
টিতম্ । যদা মনস্বিনীনাং সর্কষণা সরলতয়াপিতঃ স্নেহঃ । এতেন
বিশ্বাসঘাতকতয়া অবশরঃ পরিস্রুতঃ । সম্বন্ধে তাদৃশঃ প্রণয়ঃ উপচারঃ মনো-
রঞ্জনমাত্রম্ ॥ ২৫ ॥

ব্যবহার করিলেও, তোমার সখী কি জানিতে পারিবে না, যে, আমার
হৃদয় অন্তের প্রতি আসক্ত হইয়াছে । অতএব দেখিতেছি ॥ ২৪ ॥

প্রণয় খণ্ডন করা বরং প্রশস্ত বল, কেননা খণ্ডন করিবার অনেক
কারণও লক্ষিত হইয়া থাকে । তথাপি, প্রথমে অধিক প্রণয় প্রদর্শন করিয়া,
অধুনা ভাবশূন্য প্রণয় প্রদর্শন কোন মতেই উচিত বল নহে । উহাতে
ছলনামাত্র করা হয় । অথবা মন মাত্র রক্ষা করা হইয়া থাকে ॥ ২৫ ॥

বিদু । গারিহদি ভবং অন্তেউরটিদং দক্ষিণং একপদে
পিঠ্ঠদো কাছুম্ ॥ ২৬ ॥

রাজা । বিচিন্ত্য । তেন হি প্রমদবনমার্গাদেশয় ।

বিদু । ইদো ইদো ভবম্ ॥ ২৭ ॥

উভৌ পরিক্রামতঃ ।

বিদু । গং এদং পমদবণং পবণবলচলাহিং পল্লবঙ্গুলীহিং
তুঅরাবেদি বিঅ ভবন্তং পবিসিছুম্ ॥ ২৮ ॥

রাজা । স্পর্শং রূপয়িত্বা । অভিজাতঃ খলু বসন্তঃ ।
সথে । পশ্য

বিদুষকঃ । নারীতি ভবানন্তঃপুরস্থিতম্ দাক্ষিণ্যমেকপদে পৃষ্ঠতঃ
কর্তুম্ ॥ ২৬ ॥

বিদুষকঃ । ইত ইতো ভবান্ ॥ ২৭ ॥

বিদুষকঃ । নবেতং প্রমদবনং পবনবলচলাতিঃ পল্লবঙ্গুলীতিস্বরয়তীব
ভবন্তং প্রবেষ্টুম্ ॥ ২৮ ॥

অন্তঃপুরস্থিতং ধারিণ্যাদিসংবদ্ধং দাক্ষিণ্যং ঔদার্য্যং একপদে সহসা
পৃষ্ঠতঃ পশ্চাৎ অপাকৃতমিতি যাবৎ কর্তুং ॥ ২৬ ॥

বিদু । আপনি অন্তঃপুররমণীগণের প্রতি দাক্ষিণ্যপরিভ্যাগে সহসা
সমর্থ হইতেছেন না ॥ ২৬ ॥

রাজা । বিশেষ চিন্তা করিয়া । তবে, প্রমোদবনেরই পথ প্রদর্শন কর ।

বিদু । এদিকে এদিকে ॥ ২৭ ॥

(উভয়ের পরিক্রমণ ।)

বিদু । এই প্রমদ বন । পবনবলে প্রচলিত পল্লবরূপ অঙ্গুলি সঙ্কেত
দ্বারা আপনারে প্রবেশ করিবার জ্ঞাই যেন দ্বরা প্রদান করিতেছে ॥ ২৮ ॥

রাজা । নাটো স্পর্শ অঙ্গুতব করিয়া । নিশ্চয়ই বসন্তের আবির্ভাব

উন্মত্তানাং শ্রবণস্বভগৈঃ কৃজিতৈঃ কোকিলানাং
 সানুক্ৰোশং মনসিজরুজঃ সহতাং পৃচ্ছতেব ।
 অঙ্গে চূতপ্রসবস্বরভির্দক্ষিণো মারুতো মে
 সান্দ্রস্পর্শঃ করতল ইব ব্যাপৃতো মাধবেন ॥ ২৯ ॥

উন্মত্তানাং কোকিলানাং শ্রবণস্বভগৈঃ কৃজিতৈঃ সানুক্ৰোশং মনসিজরুজঃ সহতাং পৃচ্ছতা-
 ইব মাধবেন মে অঙ্গে চূতপ্রসবস্বরভিঃ দক্ষিণঃ মারুতঃ সান্দ্রস্পর্শঃ করতল ইব ব্যাপৃতঃ ॥ ২৯ ॥

বিদু । পবিস গিবু দিলাহাঅ ॥ ৩০ ॥

বিদুষকঃ । প্রবিশ নিবৃতিলাভায় ॥ ৩০ ॥

অভিজাতঃ প্রাজুভূতঃ । উন্মত্তানাং মদমত্তানাং কোকিলানাং শ্রবণ-
 স্বভগৈঃ প্রতিমনোহরৈঃ কৃজিতৈঃ শব্দিতৈঃ সানুক্ৰোশং অনুক্ৰোশঃ দয়া তেন
 সহিতং মদয়নিত্যর্থঃ মনসিজরুজঃ মদনবেদনায়াঃ সহতাং সহনীয়তাং
 পৃচ্ছতা ইব মাধবেন বসন্তেন মে মম অঙ্গে শরীরে চূতপ্রসবৈঃ সহকারকুসুমৈঃ
 সুরতিঃ আমোদিতঃ দক্ষিণঃ মারুতঃ মলয়ানিল ইত্যর্থঃ সান্দ্রস্পর্শঃ অতীব-
 স্পর্শসুখবিশিষ্টঃ করতল ইব ব্যাপৃতঃ অর্পিতঃ । লোকে থলু রুগজনস্ত অঙ্গে
 অনাময়জিজ্ঞাসাপুরঃসরং করতলস্ত ব্যাপারণং দৃষ্টতে বসন্তোঃ ঐশ্বকভানিত-
 সহকৃতেন দক্ষিণমরুতা তদেবানুচকারেত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

হইয়াছে । সখে ! অবলোকন কর, কোকিলকুল উন্মত্ত হইয়া, প্রতিমধুর
 শব্দ করিতেছে । বোধ হইতেছে, বসন্ত যেন সদয় হইয়া, আমারে জিজ্ঞাসা
 করিতেছে, আপনার ত কামকৃত বেদনা সহ হইয়াছে ? সহকারকুসুমগন্ধে
 আমোদিত দক্ষিণানিল আমার অঙ্গ স্পর্শ করিতেছে । বোধ হইতেছে, বসন্ত
 যেন আপনার অতিমাত্র স্পর্শসুখবিশিষ্ট করতল আমার দেহে স্পৃষ্ট করি-
 তেছে ॥ ২৯ ॥

বিদু । প্রবেশ করিয়া, নিবৃতি (সুখ) লাভ করন ॥ ৩০ ॥

উভৌ প্রবিশতঃ ।

বিদু । অবধাণেণ দিট্টিং দেহি । এদং কথু ভবন্তং বিঅ
লোহইছুকামাএ পমদবণলচ্ছীএ জুবদীবেসলজ্জাবঅতিঅং
কুসুমণেবথং গহিদম্ ॥ ৩১ ॥

রাজা । ননু বিস্ময়াদবলোকয়ামি ।

রক্তাশোকলতাবিশেষিতগুণে বিদ্বাধরালক্তকঃ

প্রত্যাখ্যাতবিশেষকং কুরুবকং শ্যামাবদাতারুণম্ ।

আক্রান্তা তিলকক্রিয়াপি তিলকৈর্লগ্নদ্বিরেকাজনৈঃ

সাবজ্জৈব স্তম্ভপ্রসাধনবিধৌ ক্রীর্মাধবী যোষিতাম্ ॥ ৩২ ॥

মাধবী শ্রীঃ যোষিতাং স্তম্ভপ্রসাধনবিধৌ সাবজ্জা ইব বিদ্বাধরালক্তকঃ রক্তাশোকলতা-
বিশেষিতগুণে শ্যামাবদাতারুণং কুরুবকং প্রত্যাখ্যাতবিশেষকং লগ্নদ্বিরেকাজনৈঃ তিলকৈঃ
তিলকক্রিয়া অপি আক্রান্তা ॥ ৩২ ॥

বিদূষকঃ । অবধানেন দৃষ্টিং দেহি এতং থলু ভবন্তমিব লোভয়িতুকাময়া
প্রমদবনলক্ষ্মী যুবতিবেশলজ্জাপয়িতুকং কুসুমেনপথ্যং গৃহীতম্ ॥ ৩১ ॥

যুবতিবেশস্ত লজ্জাপয়িতুকং লজ্জাজনকং কুসুমেনপথ্যং কুসুমসজ্জাং ॥ ৩১ ॥
মাধবস্ত ইয়ং মাধবী বসন্তসুধকিনী শ্রীঃ লক্ষ্মীঃ শোভেতিযাবৎ যোষিতাং
ক্রীণাং স্তম্ভঃ অতিপ্রিয়ত্বাৎ হৃদয়প্রীতিজনক ইতি ভাবঃ । যঃ প্রসাধনস্ত বেশ-
বিশ্রাস্ত্য বিধিঃ ব্যাপারঃ তস্মিন্ । যদা স্তম্ভায় যঃ প্রসাধনবিধিঃ তস্মিন্ ।
সাবজ্জা ইব অবজ্জয়া সহ বর্তমানী অবজ্জাং কুর্যাণা ইবেতি যাবৎ । কথমিতি
নির্করণ্যতি । যোষিতাং বিদ্বাধরস্ত অলক্তকঃ যাবকরসঃ রক্তাশোকলতয়া
বি বিশেষেণ শেযিতঃ বিলাপিতঃ গুণঃ যস্ত তাদৃশঃ । বসন্তলক্ষ্মীঃ রক্তা-
শোকলতয়া যোষিতাং অধরালক্তকস্ত উৎকর্ষঃ অপাকৃতঃ ইতি নিরুর্ঘঃ । তথা

উভয়ের প্রবেশ ।

বিদু । অবধান সহকারে দৃষ্টি প্রদান করুন । প্রমদবনের লক্ষ্মী আপ-
নাকে যেন প্রলোভিত করিবার আশয়ে, যুবতীজনের বেশকে লজ্জা দিয়া
থাকে, এক্রপে এই কুসুম বেশ পরিধান করিয়াছে ॥ ৩১ ॥

রাজা । নিশ্চয়ই বিস্ময়বশতঃ অবলোকন করিতেছি । এই রক্তাশোক-
লতা রমণীজনের বিদ্বাধরস্থ অলক্তক গুণকে পৰ্য্যুদত্ত করিয়াছে । এই কৃষ্ণ-

ইত্যুদ্যানশোভাং নিরুপয়তঃ ।

প্রবিষ্টা পর্য্যটনং মালবিকা ।

মাল । অবিন্দাদহিঅং ভট্টারকং অহিলসম্ভী অন্ত-
গোরিং দাব লজ্জেমি । কুদো বিহবো সিগিদ্ধস্ম সহীঅণস্ম
বৃত্তন্তং আচক্খিহুম্ । গ আগো অগ্নিভিআরগুরুঅং বেদণং
কিত্তিঅং কালং মদণো মং গইসসদি ত্তি । কতিচিৎ পদানি

মালবিকা । অবিন্দাতহুদয়ং ভট্টারকমভিলষন্ত্যাম্মনোহপি তাবলজ্জামি ।
কুতো বিভবঃ সিদ্ধস্ত সখীজনস্ত বৃত্তান্তমাখ্যাতুম্ । ন জানেহপ্রতিকারগুরুকং
বেদনাং কিয়ংকালং মদনো মাং নেষ্যতীতি । কুত্র তু প্রস্থিতামি । আগং
সংদিষ্টামি দেব্যাং গৌতমচাপলাদৌলাপরিব্রষ্টায়াঃ সুরুজৌ মম চরণৌ । ন
শক্লামি ত্বং তাবন্তপনীয়াশোকস্ত দোহদং নিবর্তয় । যদি স পক্ষরাত্রাত্যন্তরে

শ্রামাবদাতারুণং কৃষ্ণশ্বেতরক্তবর্ণেন লাক্ষিতং কুরুবকং তন্নাম্না বিখ্যাতং
পুষ্পং প্রত্যখ্যাতং পর্য্যটন্তং তিরস্কৃতমিতি যাবৎ বিশেষকং শ্রামাদিতত্তদ-
বর্ণভেদব্যবচ্ছিন্নং পত্রাবল্যাদিবিহীনং যেন তাদৃশং । তথা লগ্নং সংস্কৃতং
দ্বিরেক ইব অঙ্গনং যত্র তাদৃশৈঃ তিলকৈঃ পুষ্পভেদৈঃ তিলকক্রিয়া অপ্তি
আক্রান্তা । শার্দূলবিজ্রীড়িতম্ ॥ ৩২ ॥

অবিন্দাতং অহুবাগোপ্যাপ্তি নবেতি সংশয়সমাত্রাতত্ত্বাৎ সৰ্ব্বথা অবিদিতং
হুদয়ং যন্ত তাদৃশম্ । ভট ভূতৌ ভটাস্তে কিপ্ ভটঃ সেবন্তান্ তারয়-
তীতি বুণ পুণোদরাদিত্বাৎ টব্রমিতি ভট্টারকঃ তং । স্মি... স্নেহবিশিষ্টম্ ।

শ্বেত-রক্তবর্ণ কুরুবকের নিকট ললনাগণের পত্রাবল্যাদিরচনা পরিহার প্রাপ্ত
হইয়াছে । এই ভ্রমররূপ অঙ্গনরঞ্জিত তিলকপুষ্প তিলকক্রিয়াকে তিরস্কৃত
করিয়াছে । দেখিলে, বোধ হয়, বসন্তলক্ষ্মী প্রমদাগণের স্তম্ভময় সজ্জাবিধিতে
যেন অবজ্ঞা প্রদর্শন করিতেছে ॥ ৩২ ॥

এই বলিয়া উভয়ের উদ্যানশোভা নিরুপণ ।

অতীত উৎসাহ মালবিকার প্রবেশ ।

মাল । মহারাজের হৃদয় না জানিয়া, তাঁহার প্রতি অভিলাষপরবশ
হইয়া, আপনা আপনিও লজ্জিত হইতেছি । স্নেহলীল সখীজনের সমীপেও
এই বৃত্তান্ত বলিবার ক্ষমতা নাই । জানি না, মদন আর কতকাল আমাকে

গঙ্গা । কহিং গু পখিদম্হি । বিচিন্ত্য । আং সংদিষ্টং দেবীএ ।
মালবিএ । গোদমচাবলাদো দোলাপরিবত্তোএ সক্রজো মহ
চলণা । গ সন্ধোমি । ভুমং দাব তবণীআসোঅস্ম দোহলং
গিবঠ্ঠেহি । জই সো পঞ্চরত্তবত্তস্তরে কুম্মং দংসেদি তদো
তুহ । ইত্যন্তরা নিঃশ্বস্ত । অহিলাসপূরইতিঅং পসাদং দাব-
ইস্মং ভি । তা জাব গিঅোঅভুমিং পডমং গদা হোমি । দাব
অপুপদং মম চলণালঙ্কারহথাএ বউলাবলিআএ আঅন্তবম্ ।
তা দাব পরিদেবিস্মং বিস্মন্ধং মুহুত্তঅং । ইতি পরি-
ক্রামতি ॥ ৩৩ ॥

কুম্মং দর্শয়তি ততস্ত্যভ্যমভিলাষপূরয়িত্বকং প্রসাদং দাপয়িষ্যামিতি । যাব-
দ্বিয়োগভূমিং প্রথমং গতা ভবামি । তাবদনুপদং মম চরণালঙ্কারহস্তয়া
বকুলাবলিকয়া আগন্তব্যম্ । তৎপরিদেবিস্যে তাবদ্বিশ্রুতং মুহুর্তকম্ ॥ ৩৩ ॥

বিভবঃ প্রভাবঃ কুতঃ পরাদীনত্বাদিতি ভাবঃ । নাস্তি প্রতিকারঃ নির্দোষ-
প্রক্রিয়া যন্তাঃ সা অপ্রতিকারা প্রতিক্রিয়াপরিশৃতা ইতিভাবঃ অতঃ গুরুকা
অতিমাত্রহর্ষহা তাং । ন শক্ণোমি দোহদং নিবর্তয়িতুমিতিশেষঃ । অতি-
লাষপূরয়িত্বকং মনোরথপরিপূরকমিতিভাবঃ । নিয়োগভূমিং কার্যক্ষেত্রং
তপনীয়শোকসান্নিধ্যমিত্যর্থঃ । অনুপদং পশ্যাত্ । বিশ্রুতং বিশ্বাসপূর্বকং
নির্জনভয়েতি ভাবঃ । সর্বথা সমানকল্পায়া ধারিণ্যা নিয়োগোপক্ষেপোত্র
পরিদেবনস্ত কারণমিতি বোধ্যম্ ॥ ৩৩ ॥

বেদনা প্রদান করিবে । কোনরূপ প্রতিকার সম্ভব নহে, বলিয়া, ঐ বেদনা
নিরন্তর অসহ্য হইয়া উঠিয়াছে । কতিপয় পদ গমন করিয়া । কোথায় প্রস্থান
করিতেছি । বিশেষরূপ চিন্তা করিয়া । আ, দেবী ধারিণী আমাকে আদেশ
করিয়াছেন, মালবিকে ! গোতমের চপলতাবশতঃ দোলা হইতে পরিদ্রষ্ট
হওয়াতে, আমার পদদ্বয়ে দাক্ষণ বেদনা জন্মিয়াছে । ভঙ্কিত আমার ক্ষমতা
নাই । এইজন্য ভূমিই তপনীয় অশোকের দোহদ নির্দোষিত কর । যদি
উহা পাঁচ রাত্রির মধ্যে পুষ্প প্রসব করে, তাহা হইলে, তোমার অভিলাষ

বিদু। দৃষ্টা। হী হো এদং খু সীহপাণুবোজিঅস্
মচ্ছণ্ডিআ উবণদা ॥ ৩৪ ॥

রাজা। অয়ে কিমেতং ॥ ৩৫ ॥

বিদু। এসা ণাদিপরিঙ্কিদবেসা উস্হঅবঅণা এআ-
ইণী মালবিআ অদুরে বট্টিদি ॥ ৩৫ ॥

রাজা। সহর্ষম্। কথং মালবিকা।

বিদু। অহ কিম্ ॥ ৩৬ ॥

বিদুষকঃ। আশ্চর্য্যম্ এতৎ থলু সীধুপানোদেজিতস্ত মৎস্তাণ্ডিকোপনতা ॥ ৩৪ ॥

বিদুষকঃ। এষা নাতিপরিঙ্কিতবেশোঃস্বকবদনা একাকিনী মালবিকা
অদুরে বর্ত্ততে। পাঠাস্তুরে অভিবর্ত্ততে ॥ ৩৫ ॥

বিদুষকঃ। অথ কিম্ ॥ ৩৬ ॥

সীধুঃ ইক্ষোঃ পকরসোদ্ধূতো মদ্যঃ তেন উদেজিতস্ত অভিভাবগ্রস্ত
মৎস্তাণ্ডিকা ফণিতং (মিছরীতিভাষা) উপগতা উপস্থিতা। ফণিতং যণা
মদ্যপানবিহ্বলস্ত উপকারং বিদত্তে তদং মদনবিহ্বলস্ত তব সৰ্ব্বথা শাস্তি-
সমাধায়িনী মালবিকা স্রয়মুপাগতেতি নিদ্র্যঃ ॥ ৩৪ ॥

পূর্ণ করিয়া, প্রসাদ প্রদান করিব। এই বলিয়া তৎক্ষণাৎ নিশ্বাস ত্যাগ করিয়া।
যাবৎ আমি প্রথমে নিয়োগভূমিতে গমন করিব, তাবৎ আমার পশ্চাৎ
চরণালকার হস্তে করিয়া, বকুলাবলিকা আগমন করিবে। অতএব মুহূর্ত্তমাত্র
বিশ্রুতিতে বিলাপ করিয়া লই। এই বলিয়া পরিত্রসৎ ॥ ৩৩ ॥

বিদু। দর্শন করিয়া। আশ্চর্য্য, মদ্যপানে উদেজিতের এই ফণিত উপস্থিত
হইয়াছে অর্থাৎ মদ্যপানে বিহ্বল ব্যক্তি মিছরী পান করিয়া যেমন উপকার
অনুভব করে, তদং এই মালবিকা আপনার শাস্তি সমাধান করিবেন ॥ ৩৪ ॥

রাজা। অয়ে, ইহা কি !

বিদু। এই নাতিপরিঙ্কিত ও উৎস্বকবদনমণ্ডলবিশিষ্টা মালবিকা
একাকিনী অদুরে অবস্থিতি করিতেছেন ॥ ৩৫ ॥

রাজা। সহর্ষে। কি, মালবিকা !

বিদু। তাতে কি হইয়াছে ॥ ৩৬ ॥

রাজা ! শক্যমিদানীং জীবিতমবলম্বয়িতুম্ ।

অল্পপলভ্য সমীপগতাং প্রিয়াং

হৃদয়মুচ্ছদিতং মম বিক্লবম্ ।

তরুরতাং পথিকস্র জলার্থিনঃ

সরিতসারসিতাদিব সারসাং ॥ ৩৭ ॥

আরসিতাং সারসাং তরুরতাং সরিতং ইব হৃৎ প্রিয়াং সমীপগতাং উপলভ্য জলার্থিনঃ
পথিকস্র মম বিক্লবং হৃদয়ং উচ্ছদিতং ॥ ৩৭ ॥

ক তত্রভবতী ।

বিদু । এমা তরুরাইমজ্বাদো গিকন্তা ইদোজ্জিব
পরিবটন্তী দীমদি ॥ ৩৮ ॥

বিদু । এমা তরুরাজিমধ্যান্নিক্রান্তা ইত এব পরিবর্তমানা দৃশ্যতে ॥ ৩৮ ॥

আরসিতাং মিনদমানাং সারসাং সারসস্র শব্দসমাকর্ণনেনেত্যর্থঃ তরু-
বৃতাং পাদগপরম্পরাসমাচ্ছন্নং সরিতং নদীং ইব হৃৎ তব সকাশাং প্রিয়াং
সমীপগতাং উপলভ্য জাহ্না জলার্থিনঃ জলপানার্থিগাণিণঃ পথিকস্র ইব মম
বিক্লবং বিশেষেণ ধ্বস্ততাবাপন্নং হৃদয়ং উচ্ছদিতং পুনরজ্জীবিতমিত্যর্থঃ ।
জন্তবিলম্বিতং বৃত্তম্ ॥ ৩৭ ॥

রাজা । এক্ষণে জীবনধারণে সমর্থ হইব । সারসের শব্দে তরুসমাচ্ছন্ন
নদী নিকটস্থ জানিতে পারিয়া, জলার্থী পথিকের অভিজ্ঞত হৃদয় বেগন
উচ্ছসিত হইয়া উঠে, তোমার মুখে প্রিয়ারে সমীপগতা অবগত হইয়া,
আমার অবসন্ন হৃদয়েও সেইরূপ উচ্ছ্বাস সংঘটিত হইয়াছে ॥ ৩৭ ॥

সেই পূজনীয়া মালবিকা কোথায় ?

বিদু । এই তিনি তরুরাজির মধ্য হইতে বিনির্গত হইয়া, এইখানেই
পরিবর্তন করিতেছেন, দেখিতে পাওয়া যাইতেছে ॥ ৩৮ ॥

রাজা । পৈশাম্যেনাম্

বিপুলং নিতম্বদেশে মধ্যে ক্ষামং সমুন্নতং কুচয়োঃ ।

অত্যায়াতং নয়নয়োর্মম জীবিতমেতদায়াতি ॥ ৩৯ ॥

নিতম্বদেশে বিপুলং মধ্যে ক্ষামং কুচয়োঃ সমুন্নতং নয়নয়োঃ অত্যায়াতং এতৎ মম জীবিতং
আয়াতি ॥ ৩৯ ॥

সখে । পূর্বস্মাদবশান্তরমুপারুঢ়া তত্রভবতী । তথা হি

শরকাণ্ডপাণ্ডুগণ্ডস্থলেয়মাভাতি পরিমিতাভরণা ।

মাধবপরিণতপত্রা কতিপয়কুসুমেষ কুন্দলতা ॥ ৪০ ॥

শরকাণ্ডপাণ্ডুগণ্ডস্থলা পরিমিতাভরণা ইয়ং মাধবপরিণতপত্রা কতিপয়কুসুমা কুন্দলতা ইব
আভাতি ॥ ৪০ ॥

নিতম্বদেশে বিপুলং বিপুলনিতম্বযুক্তমিত্যর্থঃ । মধ্যে ক্ষামং ক্ষীণমধ্য-
মিত্যর্থঃ । কুচয়োঃ সমুন্নতং সমুন্নতপর্যোপবিশিষ্টমিতি ভাবঃ । নয়নয়োঃ
অত্যায়াতং বিশাললোচনসংযুক্তমিতি ভাবঃ । এতৎ মালবিকারূপং মম
জীবিতং আয়াতি ॥ ৩৯ ॥

শরকাণ্ডবৎ পাণ্ডু শ্বেতবর্ণং গণ্ডস্থলং যন্তাঃ তাদৃশী তথা পরিমিতানি কতি-
পয়ানি আভরণানি অলঙ্কারানি যন্তাঃ সা তথোক্তা ইয়ং মালবিকা মাধবে
বসন্তে পরিণতানি পত্রানি পত্রাণি যন্তাঃ তাদৃশী তথা কতিপয়ানি পরিমিতানি
কুসুমানি পুপ্পানি যন্তাঃ তথোক্তা কুন্দলতা ইব আভাতি ০ ॥

রাজা । দেখিতে পাইয়াছি। নিতম্ব নিতান্ত বিস্তৃত, মধ্যদেশ একান্ত ক্লেশ,
কুচযুগল নিরতিশয় উন্নত এবং নয়নদ্বয় অতিমাত্র আরক্ত। আমার সাক্ষাৎ
জীবিত স্বরূপ আগমন করিতেছেন ॥ ৩৯ ॥

সখে! পূর্বে ইহঁদের যেকপ দেখিয়াছিলাম, তাহা অপেক্ষা অনেক
পরিবর্ত্ত ঘটিয়াছে। তথাপি, ইহঁার গণ্ডস্থল শরকাণ্ডের জায় পাণ্ডুবর্ণ। তাহার
উপর পরিমিত আভরণ পরিধান করিয়া আছেন। বোধ হইতেছে, বসন্তের
আবিভাববশে পরিপকপত্রশালিনী কতিপয়কুসুমধারিণী কুন্দলতা যেন
শোভা পাইতেছে ॥ ৪০ ॥

বিদু । এমাবি ভবং বিঅ মঅণবাহিণা পরিমিট্টা ভবি-
মুসদি ॥ ৪১ ॥

রাজা । মোহাদ্দমেবং পশ্চতি ॥ ৪২ ॥

মাল । অঅং মো ললিদসুউমারদোহদাপেক্খী অগি-
হীদকুসুমণেবথো উক্খিট্টাদাএ মহ মোঅং অণুকরেদি । জাব
মে পচ্ছাঅমীঅলে সিলাপট্টএ গিমগ্গা অভাণং বিণো-
দেমি ॥ ৪৩ ॥

বিদু । সুদং ভবদা উক্খিট্টদমুহিভি অভভোদী মন্তেদি ॥ ৪৪ ॥

বিদু । এবাপি ভবানিব মদনব্যাপিনা পরিমুট্টা ভবিষ্যতি ॥ ৪১ ॥

মাল । অয়ং সঃ ললিতসুকুমারদোহদাপেক্ষী অগৃহীতকুসুমনেপথ্য
উৎকৃষ্টিতয়া মম শোকমহুকরোতি । যাবদন্ত প্রচ্ছায়নীতলশিলাপট্টে নিমগ্না
আত্মানং বিনোদয়ামি ॥ ৪৩ ॥

বিদু । ক্রতং ভবতোৎকৃষ্টিতায়ীতাব্রভবতী মনুষ্যতে ॥ ৪৪ ॥

পরিমুট্টা সৰ্ব্বতোভায়েন সংস্পৃষ্টা অভিমর্দিতা ইতি ভাবঃ ॥ ৪১ ॥

অগৃহীতং কুসুমমেব নেপথ্যং বেশবিভ্রাসঃ যেন তথোক্তঃ অতএব উৎ-
কৃষ্টিতয়া মম শোকং অহুকরোতি অহমিব শোকাকুলো ভবতীত্যর্থঃ । প্রকৃষ্টা
ছায়া যত্র তাদৃশে অতএব শীতলে । নিমগ্না নিমগ্না বিনোদয়ামি আপ্যায়-
য়ামীতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

বিদু । ইনিও, আপনার জ্ঞায়, মদনব্যাপিতে অভিভূতা হইয়াছেন ॥ ৪১ ॥

রাজা । মোহাদ্দবলেই এইরূপ দর্শন হইয়া থাকে ॥ ৪২ ॥

মাল । এই সেই ললিত-সুকুমার-দোহদাপেক্ষী, কুসুমরূপবেশবিভ্রাসে
পরাস্থত তপনীয় অশোক উৎকৃষ্টিতা আমার শোক অহুকরণ করিতেছে ।
ইহার প্রকৃষ্টরূপছায়াবিশিষ্ট স্নানীতল শিলাপট্ট নিমগ্না হইয়া, আত্মাকে
বিনোদিত করি ॥ ৪৩ ॥

বিদু । আপনি শুনিবেন, পূজনীয়া এই মালবিকা, উৎকৃষ্টিতা
হইয়াছি, বলিয়া মন্তব্য করিতেছেন ॥ ৪৪ ॥

রাজা । নৈতাবতা ভবন্তং প্রসন্নতর্কং মন্তে । কুতঃ
বোচা কুরুবকরজসাং বিমলয়পুটে ভেদশীলগাভ্যুতঃ ।

অনিমিত্তোৎকণ্ঠামপি জনয়তি মনসো মলয়বাতঃ ॥ ৪৫ ॥

কুরুবকরজসাং বোচা কিং যমপুটে ভেদশীকরানুগতঃ মলয়বাতঃ মনসঃ অনিমিত্তোৎকণ্ঠাঃ
অপি জনয়তি ॥ ৪৫ ॥

মালবিকোপবিষ্টা ।

রাজা । সখে ইতস্তাবদাবাং লতাস্তুরিতৌ ভবাংসঃ ।
বিদুঃ । ইরাবদিং বিঅ অদূরে পেক্খামি ॥ ৪৬ ॥

বিদুঃ । ইরাবতীমিবাদূরে প্রেক্ষে ॥ ৪৬ ॥

এতাবতা উৎকণ্ঠিতাক্ষীত্যজ্ঞভবতী মনুষ্যতে ইত্যাদি বচনবলে নৈতাবতাঃ ।
প্রসন্নঃ সখার্থঃ ইতি ভাবঃ তর্কঃ যন্ত তাদৃশম্ । নৈব ভবতা যদাযথঃ তর্কিত-
মিতি ভাবঃ । কথমিতি নিকল্পয়তি । কুরুবকানাং তন্নামকপুষ্পভেদানাং
রজসাং পরাগাণাং বোচা বহনকর্ত্তী তথা কিসলয়ানাং বালগল্পবান্ধবানাং পুটং
ভিন্তীতি ভেদঃ । এতেন মান্দ্যঃ সৃষ্টিতম্ । অতএব শীকটৈঃ বিন্দুভিঃ অনু-
গতঃ । এতেন তাবৎ শৈত্যং প্রকটিতম্ । নাস্তি নিমিত্তং কারণং যন্তাঃ তাদৃশী
উৎকণ্ঠাঃ উৎকলিকাঃ । মালবিকা তাবৎ নিমিত্তং বিনা উৎকণ্ঠিতাহুদিতি
নির্দ্ব্যঃ ॥ ৪৫ ॥

রাজা । ইহাতে তোমাকে আমার প্রসন্নতর্ক বলিয়া মনে হইতেছে
না । কেননা, মলয়ানিল কুরুবকপুষ্পের পরাগ বহন, কিসলয়পুটে ভেদ ও
শীকর সকলের অনুগমন সহজে হৃদয়ে অকারণেও উৎকণ্ঠার আবির্ভাব
করিয়া থাকে ॥ ৪৫ ॥

মালবিকার উপবেশন ।

রাজা । সখে ! আমরা এইখানে উভয়ে লতার অন্তরালে অবস্থিতি
করিব ।

বিদুঃ । ইরাবতীকে যেন অদূরে দেখিতেছি ॥ ৪৬ ॥

রাজা । ন হি কমলিনীং দৃষ্ট্বা গ্রাহমবেক্ষতে মত-
স্বজঃ ॥ ৪৭ ॥ ইতি বিলোকয়ন্ স্থিতঃ ।

মাল । হিঅঅ । গিরবলম্বণাদো অদিভূমিলজ্জিণো মণো-
রহাদো বিরম । কিং মং আআসিঅ ॥ ৪৮ ॥

বিদুষকো রাজানং বীক্ষতে ।

রাজা । পশু মহত্ত্বং স্নেহস্ব

ওৎসুক্যহেতুং বিরূপোষি ন ত্বং

তত্ত্বাববোধৈধকফলো ন তর্কঃ ।

রম্ভোর অং ওৎসুক্যহেতুং ন বিরূপোষি তর্কঃ ন তত্ত্বাববোধৈধকফলঃ তথাপি আত্মানং
এষাং পরিদেবিতানাং লক্ষ্যং করোমি ॥ ৪৯ ॥

মাল । হৃদয় । নিরবলম্বনাদতিভূমিলজ্জিবনো মনোরথাদিরম । কিং
মামাগাস্ত ॥ ৪৮ ॥

গ্রাহং কুন্তীরং ন অবেষ্টতে ন গণ্যতে । এতেন মানবিকাগাঃ গন্ধিনীত্বং
ইরাবত্যাশ্চ নক্রাদিবং হিংস্রভাবত্বং ধ্বন্ততে ॥ ৪৭ ॥

অতিভূমিলজ্জিবনং মর্যাদাবিষয়বহিনিঃসারিণঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥

ওৎসুক্য উৎকর্ষাঃ হেতুং ন বিরূপোষি প্রকাশয়সি কৃতস্তে
উৎকর্ষা জ্ঞাতা ইতি ন স্পষ্টং বদনীত্যর্থঃ । তর্কঃ তত্ত্বস্য যথার্থত্ব অববোধঃ
পরিজ্ঞানং নিশ্চয় ইতি যাবৎ একং ফলং উদকং নন্ত তাদৃশঃ । লোকঃ খলু

রাজা । কমলিনীকে অবলোকন করিলে, কুন্তীরের প্রতি হস্তীর ভ্রক্ষেপ
থাকে না । এই বলিয়া, দর্শন করত অবস্থান ॥ ৪৭ ॥

মাল । হৃদয় ! বাহার কোনরূপ অবলম্বন নাই এবং যাহা সীমা লঙ্ঘন
করিয়াছে, তাদৃশ মনোরথ হইতে নিবৃত্ত হও । কিজন্ত আমাকে বৃথা
ক্রেণিত করিতেছ ॥ ৪৮ ॥

রাজার প্রতি বিদুষকের দৃষ্টিপাত ।

রাজা । মেহের মহত্ত্ব অবলোকন কর । অগ্নি রম্ভোর ! তুমি উৎকর্ষার
কোনরূপ কারণ ব্যক্ত করিতেছ না । আবার, তর্ক করিয়াও, কোন বিষয়ের

তথাপি রম্ভোরু করোমি লক্ষ্য-

মাত্মানমেমাং পরিদেবিতানাম্ ॥ ৪৯ ॥

বিদু । সম্পদং ভবদো নিস্‌সংসঅং ভবিস্‌সদি । এমা
অপ্নিদমঅগসংদেসা বিবিভে গং বউলাবলিআ উবগদা ॥ ৫০ ॥

রাজা । অপি স্মরেদস্মদভ্যর্থনাম্ ।

বিদু । কিং দাগিং এমা দাসীএ ছুহিদা দাব গুরুঅং
সংদেসং বিস্মমরেদি ॥ ৫১ ॥

প্রবিশু চরণালঙ্কারস্তা বকুলাবলিকা ।

বকুলা । অবি স্মহং সহীএ ॥ ৫২ ॥

বিদু । সাম্প্রতং ভবতঃ সংশয়ঃ হরিষ্যতি । এষাৰ্পিতমদনসন্দেশা নহু
বকুলাবলিকোপগতা ॥ ৫০ ॥

বিদু । কিমিদানীমেমাং দাসী ছুহিতা তাবদুৎকঃ সন্দেশং বিস্ম-
রতি ॥ ৫১ ॥

বকুলাবলিকা । অপি স্মহং সঠ্যে ॥ ৫২ ॥

যাদৃশং তর্কং কৰোতি বস্তুগত্যা তত্ত্ব তাদৃশং ফলং ন সম্ভবতীত্যর্থঃ ।
তথাপি আত্মানং এমাং পরিদেবিতানাং লক্ষ্যং বিষয়ীভূতং কৰো ন মানুদ্ভি-
শ্চৈব স্বং পরিদেবনং কৰোনীতি সম্ভাবয়ানীত্যর্থঃ ॥ ৪৯ ॥

যাথার্থ্য নির্ধারণরূপ ফল লাভ করা যায় না । তথাপি, তুমি যে এইরূপ
পরিদেবনা করিতেছ, আমি আপনাকেই ইহার লক্ষ্যীভূত করিতেছি ॥ ৪৯ ॥

বিদু । সম্প্রতি আপনার সকল সংশয় দূর হইবে । এই বকুলাবলিকা
নির্জ্জনে সমাগতা হইয়াছে । ইহাকে আমি আপনার কথিতাম্বুরূপ মদন-
সন্দেশ প্রদান করিয়া, পাঠাইয়া দিয়াছি ॥ ৫০ ॥

রাজা । আনাদের অভির্থনা কি ইহার মনে আছে ?

বিদু । কি, এক্ষণে এ দাসীর ছুহিতা গুরুসন্দেশ বিস্মৃত হইবে ? ৫১ ॥

চরণালঙ্কার হস্তে বকুলাবলিকার প্রবেশ ।

বকুলা । সপি ! স্মহে আছত ? ॥ ৫২ ॥

মাল । অম্মো বউলাবলিঅ উবট্ঠিদা । সাংগদং দে ।
উববিস ॥ ৫৩ ॥

বকুলা । প্রবিশ্য । হলা তুমং দাণিং জোগ্গদাএ
ণিউত্তা । একং দে চলণং উবণেহি জাব সালত্তঅং সণেউরং
করেমি ॥ ৫৪ ॥

মাল । স্বগতম্ । হিঅঅ । অলং স্নহিদায়ে । উবট্ঠিদো
অঅং বিহআ । কহং দাণিং অভাণং মোচেঅম্ । অহ বা
এদং এব মে মিত্তুমণ্ডণং ভবিস্সদি ॥ ৫৫ ॥

মাল । অহহ বকুলাবলিকোপস্থিতা । স্বাগতং তে । উপবিশ ॥ ৫৩ ॥

বকুলাবলিকা । হলা স্নমিদানীং যোগ্যতয়া নিযুক্তা । একং তে চরণ-
মুপনয় যাবৎ সালক্তকং সনুপূরং করেমি ॥ ৫৪ ॥

মাল । হৃদয় । অলং স্নখিতয়া । উপস্থিতোহয়ং বিভবঃ । কথমিদানী-
মাত্মানং মুঞ্চয়েম্ । অপ বৈতদেব মে মৃত্যুমণ্ডনং ভবিষ্যতি ॥ ৫৫ ॥

মৃত্যুমণ্ডনং মৃত্যবে নরণায় মণ্ডনং অলঙ্করণং । সৰ্ব্বং খন্নিদং পরিদেবনং
পদাবীনতাদনিতিনিহিনোদান্ ॥ ৫৫ ॥

মাল । অহহ, বকুলাবলিকা উপস্থিত হইয়াছে ! তোমার ত স্বাগত !
উপবেশন কর ॥ ৫৩ ॥

বকুলা । প্রবেশ করিয়া । মণি, তুমি এক্ষণে যোগ্যা বলিয়াই, নিযুক্ত
হইয়াছ । তোমার একটা পা দাও । উহাতে অলঙ্কৃত সহিত নুপূর
পরাইব ॥ ৫৪ ॥

মাল । স্বগত । হৃদয় ! জ্বর স্নখে প্রয়োজন নাই । এই বিভব উপ-
স্থিত । কিরূপে এক্ষণে আত্মাকে মোচন করিব । অপবা, ইহাই আমার
মৃত্যুমণ্ডন হইবে ॥ ৫৫ ॥

বকুলা । কিং বিআরেসি । উস্ফুআ ক্খু ইমস্ তবগী-
আসোঅস্ কুসুমোগ্গমে দেবী ॥ ৫৬ ॥

রাজা । কথমশোকদোহদনিমিত্তোহয়মারম্ভঃ ।

বিদু । কিং ক্খু ণ আণাসি । অকারণদো দেবী ইমং
অন্তেউরণেবথেণ জোজ্জইস্সদি ত্তি ॥ ৫৭ ॥

মাল । পাদমুপহরতি । হলা মরিসেহি দাণিম্ ॥ ৫৮ ॥

বকুলা । অই সরীরংসি মে । নাটোন চরণসংস্কার-
মারভতে ॥ ৫৯ ॥

রাজা ।

চরণান্তনিবেশিতাং প্রিয়ায়াঃ

সরসাং পশু বয়স্ত রাগলেখাম্ ।

বয়স্ত প্রিয়ায়াঃ চরণান্তনিবেশিতাং সরসাং রাগলেখাং হরদক্ষস্ত মনোভঙ্গমস্ত প্রথমাঃ
পদ্মবপ্রস্থতিঃ ইব পশু ॥ ৬০ ॥

বকুলাবলিকা । কিং বিচারয়সি । উংসুকা খব্বস্ত তপনীয়াশোকস্ত
কুত্বেমোদানে দেবী ॥ ৫৬ ॥

বিদুবকঃ । কিং থলু ন জানাসি । অকারণাদ্দেবী ইমামহঃপু-
নেপথ্যেন যোজ্জয়িত্তীতি ॥ ৫৭ ॥

মাল । হলা মর্যয়েদানীম্ ॥ ৫৮ ॥

বকুলাবলিকা । অয়ি শরীরমসি মে ॥ ৫৯ ॥

বয়স্ত প্রিয়ায়াঃ চরণান্তে পাদপ্রান্তে নিবেশিতাঃ সরিবেশিতাঃ সরসাঃ

বকুলা । কি বিচার করিতেছ ? দেবী এই তপনীয়াশোকের পুষ্পোদ্-
গনবিষয়ে উংসুকা হইয়াছেন ॥ ৫৬ ॥

রাজা । কি, অশোকদোহদের নিমিত্ত এই উদ্বেগ ?

বিদু । আপনি কি জানেন না ? দেবী বিনা কারণে ইহাঁরে অস্তঃপু-
রবেশ পরিধান করাইবেন ? ॥ ৫৭ ॥

মাল । পাদপ্রদান করিয়া । সখি ! এক্ষণে মার্জনা কর ॥ ৫৮ ॥

বকুলা । অরি ! তুমি আমার শরীর । নাটো চরণসংস্কারের আরম্ভন ॥ ৫৯ ॥

রাজা । বয়স্ত ! অবলোকন কর, প্রিয়ার এই চরণান্তসম্মিষিষ্ট মরস

প্রথমামিব পল্লবপ্রসূতিং

হরদন্ধস্ত মনোভবদ্রুমস্ত ॥ ৬০ ॥

বিদু। চলণাধুরুবো তত্তভোদীএ অহিআরো উব-
ক্খিত্তো ॥ ৬১ ॥

রাজা। সম্যাগাহ ভবান্।

নবকিসলয়রাগেণাদ্রিপাদেন বালা

ক্ষুরিতনথরুচা দ্বৌ হস্তমহঁত্যানেন।

অকুসুমিতমশোকং দোহদাপেক্ষয়া বা

প্রণমিতশিরসং বা কাস্তমাদ্রিপরাধম্ ॥ ৬২ ॥

বালা নবকিসলয়রাগেণ ক্ষুরিতনথরুচা অনেন আদ্রিপাদেন দোহদাপেক্ষয়া বা অকুসুমিতং
অশোকং আদ্রিপরাধং প্রণমিতশিরসং কাস্তং বা দ্বৌ হস্তং অহঁতি ॥ ৬২ ॥

বিদু। পারইস্‌সি তত্তভোদীএ অবরন্ধুং ॥ ৬৩ ॥

বিদু। চরণাধুরূপস্তত্রভবত্যা অধিকারঃ উৎক্ষিপ্তঃ ॥ ৬১ ॥

বিদু। পারমিষ্যসি তত্রভবত্যা মপরাধম্ ॥ ৬৩ ॥

আদ্রিঃ রাগলেখঃ অলঙ্করগচ্ছিত্যর্থঃ। হরদন্ধস্ত মনোভবদ্রুমস্ত কাম-
পাদপশু প্রথমাং নবাবতীণাং পল্লবস্ত প্রসূতিং উদ্ভবমিব পশু ॥ ৬০ ॥

অধিকারঃ নিয়োগঃ উপক্ষিপ্তঃ প্রদত্তঃ ॥ ৬১ ॥

রাগলেখা হরকোপানলে ভস্মীভূত কামরূপ বৃক্ষের প্রথম পল্লবপ্রসূতির স্থান,
শোভা পাইতেছে ॥ ৬০ ॥

বিদু। পূজনীয়া মালবিকার চরণাধুরূপই নিয়োগ প্রদত্ত হইয়াছে ॥ ৬১ ॥

রাজা। তুমি সমাক নির্দেশ করিয়াছ। এই বালা নবকিসলয়সদৃশ-
রাগবিশিষ্ট ও প্রক্ষুরিত-নথকিরণ-সম্পন্ন আদ্রিপাদ দ্বারা দোহদাপেক্ষী
কুসুমহীন অশোক ও আদ্রিপরাধ প্রণমিতমস্তক কাস্ত, উভয়কেই তাড়না
করিবার যোগ্যপাত্রী ॥ ৬২ ॥

বিদু। আপনি কি এই মাননীয়ার নিকট অপরাধী হইতে পারি-
বেন ॥ ৬৩ ॥

রাজা । মূৰ্দ্ধা প্রতিগৃহীতং বচঃ সিদ্ধিদর্শিনো ব্রাহ্ম-
ণস্ত ॥ ৬৪ ॥

ততঃ প্রবিশতি যুক্তমদা ইরাবতী চেটী চ ।

ইরা । হঞ্জে গিউগিএ । স্তৃণামি বহুসো মদো কিল
ইথিআঅণস্ স বিসেসমণ্ডণং ত্তি । অবি সচ্চো অঅং লোঅ-
বাদো ॥ ৬৫ ॥

নিপু । পটমং লোঅবাদো এব সস্পদং সচ্চো
সংবৃত্তো ॥ ৬৬ ॥

ইরা । অলং মহি সিণেহেণ । কহেহি কুদো দাণিং
অবগমিদবং দোলাঘরং পডমাগদো ভট্টা ণ বেত্তি ॥ ৬৭ ॥

নিপু । ভটিগীএ অথণ্ডিদাদো পণআদো ॥ ৬৮ ॥

ইরা । সখি নিপুণিকে শৃণোমি বচশো মদঃ কিল স্ত্রীজনস্ত বিশেষমণ্ডন-
মিতি । অপি সত্যং এষঃ লোকবাদঃ ॥ ৬৫ ॥

নিপু । প্রথমং লোকবাদ এব সাস্প্রতং সত্যং সংবৃত্তঃ ॥ ৬৬ ॥

ইরা । ময়ি মেহেনাগন্ । কথং কুত ইদানীমবগন্তব্যং দোলাগৃহং
প্রথমমাগতো ভট্টা ন বেত্তি ॥ ৬৭ ॥

নিপু । ভটিষ্ঠাঃ অথণ্ডিতাং প্রণয়াং ॥ ৬৮ ॥

রাজা । সিদ্ধিদর্শী ব্রাহ্মণের বাক্য শিরোधार্য করিলাম ॥ ৬৪ ॥

অনন্তর যুক্তমদা ইরাবতী ও চেটীর প্রবেশ ।

ইরা । সখি নিপুণিকে ! অনেকের নিকট শুনিয়াছি, মদ স্ত্রীজাতির
বিশেষ অলঙ্কার । এই লোকবাদ কি সত্য ॥ ৬৫ ॥

নিপু । প্রথমে লোকবাদ মাত্র ছিল । সম্প্রতি সত্য হইয়াছে ॥ ৬৬ ॥

ইরা । আমার প্রতি আর মেহপ্রকাশে প্রয়োজন নাই । এক্ষণে
বল, কোথায় দোলাগৃহ, জানিতে পারিব । ভট্টা প্রথমে আসিয়াছেন
কি না ? ॥ ৬৭ ॥

নিপু । ভটিষ্ঠীর অথণ্ডিত প্রণয় । স্ত্রতরাং, ভট্টা অগ্রেই আসি
য়াছেন ॥ ৬৮ ॥

ইরা। অলং সেবাএ। মজ্জবুদ্ধং পরিগৃহিঅ ভণাংহি॥৬৯॥
নিপু। ৭ং বসন্তোঃসবুবাঅণলোলুবেণ অজ্জগোদমেণ
কহিঅং। তুঅরহু ভিট্ঠনী ॥ ৭০ ॥

ইরা। অবস্থাসদৃশং পরিক্রম্য। হঞ্জে মদেণ গিলা-
অমাণং অভাণং অজ্জউত্তসং দংসণে হিঅঅং তুঅরাবেদি
চলণা উণ ৭ অোসলন্তি ॥ ৭১ ॥

নিপু। ৭ং সংপত্তক্ক দোলাঘরঅং ॥ ৭২ ॥

ইরা। গিউণিএ। অজ্জউত্তো এথ ৭ দীসদি ॥ ৭৩ ॥

ইরা। অলং সেবয়া। মধ্যস্থতাং পরিগৃহ্য ভণ ॥ ৬৯ ॥

নিপু। নহু বসন্তোঃসর্বোপাসনমোক্ষণোনার্যণোহমেন কথিতম্। স্বরতাং
ভিট্ঠনী ॥ ৭০ ॥

ইরা। সখি মদেন গায়মানমাস্থানমার্য্যপুত্রস্ত দর্শনে হৃদয়ং স্বরয়তি,
চরণৌ পুনঃ ন প্রসরতঃ। পার্ঠাস্তরে অবলগতঃ ॥ ৭১ ॥

নিপু। নহু সম্শ্রাণ্শে সো দোলাগৃহকম্ ॥ ৭২ ॥

ইরা। নিপুণিকে আর্য্যপুত্রঃ অত্র ন দৃশ্যতে ॥ ৭৩ ॥

সেবয়া মনোরঞ্জনৈত্যাৰ্থঃ। মধ্যস্থতাং পরিগৃহ্য পক্ষপাতপরিহারপূৰ্ব্বক-
মিত্যাৰ্থঃ ॥ ৬৯ ॥

অবলগতঃ জড়িতো সন্তো চলিতুং ন শক্তৌ ভবত ইত্যার্থঃ ॥ ৭১ ॥

ইরা। সেবায় আর প্রয়োজন নাই। মধ্যস্থতা অবলম্বন করিয়া বল ॥ ৬৯ ॥

নিপু। নিশ্চয়ই আর্য্য গোঁতম বসন্তোঃসর্বাণ্য উপটোকন পাইবার
লোভে বলিয়াছেন। সত্বর হউন ॥ ৭০ ॥

ইরা। অবস্থাসদৃশ পরিক্রম করিয়া। সখি! মদে আমার আত্মা প্রায়-
মান হইয়া উঠিয়াছে। হৃদয় আর্য্যপুত্রের দর্শনে স্বপ্ন প্রদান করিলেও, চরণ
চলিতেছে না ॥ ৭১ ॥

নিপু। আমরা এই দোলাগৃহে উপস্থিত হইয়াছি ॥ ৭২ ॥

ইরা। নিপুণিকে! আর্য্যপুত্রকেও এখানে দেখিতেছি না ॥ ৭৩ ॥

নিপু । গং ভট্টিণী আলোএছু । পরিহাসগ্নিমিত্রং
কহিংপি গৃঢ়েণ ভট্টিণী হোদব্বং । অক্কে বি ইমং পিঅঙ্গুলদা-
পরিক্খিতং অসোঅসিলাপট্টং পবিসামো ॥ ৭৪ ॥

ইরা । তহা ॥ ৭৫ ॥

নিপু । বিলোক্য । আলোঅছু ভট্টিণী চূদঙ্গুরং
বিচিগ্গস্তীণং অক্কাণং পিপীলিআহিং দংসিদং ॥ ৭৬ ॥

ইরা । কিং বিঅ এদং ॥ ৭৭ ॥

নিপু । নহু ভট্টিণী অবলোকয়তু । পরিহাসনিমিত্তং অত্রাপি গৃঢ়েন
ভত্রা ভবিতব্যম্ । আবামপীদং প্রিয়ঙ্গুলতাপরিক্ষিপ্তমশোকশিলাপট্টকং
প্রবেশাবঃ ॥ ৭৪ ॥

ইরাবতী । তথা ॥ ৭৫ ॥

নিপুংকিকা । আলোকতাং ভট্টিণী চূতঙ্গুরং বিচিষ্যতোরাবয়োঃ
পিপীলিকাভির্দষ্টম্ ॥ ৭৬ ॥

ইরাবতী । কিমিবেতৎ ॥ ৭৭ ॥

প্রিয়ঙ্গুলতয়া পরিক্ষিপ্তং পরিচ্ছিন্নং অশোকশিলাপট্টং অশোকতরুতলস্থ-
শিলাপট্টম্ ॥ ৭৪ ॥

তথা শিলাপট্টে প্রবেশং কুর্স্ব ইতি ভাবঃ ॥ ৭৫ ॥

পিপীলিকাভিঃ দষ্টং পিপীলিকাদংশনং জাতম্ । দংশনাতোভাবে ক্তঃ ।
এতেন ভাবং সাপদ্যভরণং স্থচিতম্ । পিপীলিকাত্র মালবিকা । চূতঙ্গুরস্ত
অয়ং রাজা ইতি বোধ্যম্ ॥ ৭৬ ॥

নিপু । নিশ্চয়ই তাহাঁকে অবলোকন করিবে । তিনি পরিহাসনিমিত্ত
কোথাও লুকাইয়া আছেন । আমরা এই প্রিয়ঙ্গুলতাপরিক্ষিপ্ত অশোক-
শিলাপট্টে প্রবেশ করি, চলুন ॥ ৭৪ ॥

ইরা । আচ্ছা, চল ॥ ৭৫ ॥

নিপু । বিলোকনপূর্বক । ভট্টিণী অবলোকন করুন, চূতঙ্গুর চয়ন
করিতে গিয়া, আমাদের উভয়কে পিপীলিকা দংশন করিয়াছে ॥ ৭৬ ॥

ইরা । কি বলিতেছ ? ৭৭ ॥

নিপু । এসা অসোঅপাদবচ্ছাআএ মালবিআএ বউ-
লাবলিআ চলণালং কারং থিবত্তেদি ॥ ৭৮ ॥

ইরা । শঙ্কং রূপয়িত্বা । অভূমী ইঅং মালবিআএ ।
কহং এথ তকেসি ॥ ৭৯ ॥

নিপু । তকেমি দোলাপরিব্ভংসিদসরুজচলণাএ দেবীএ
অসোঅদোহলাধিআরে মালবিআ থিউত্তেত্তি । অল্পহা
কহং দেবী সঅংধারিদং এদং গেউরজুঅলং পরিঅণস্ স অব্ভ-
গুজাণিস্ সদি ॥ ৮০ ॥

ইরা । মহদী মে সংভাবণা ॥ ৮১ ॥

নিপুণিকা । এষাশোকপাদপচ্ছায়ায়াং মালবিকায়া বকুলাবলিকা চরণা-
লঙ্কারং নির্দ্বয়তি ॥ ৭৮ ॥

ইরাবতী । অভূমিরিয়ং মালবিকায়াঃ । কণমত্র তর্কয়সি ॥ ৭৯ ॥

নিপুণিকা । তর্কয়ামি দোলাপরিব্রষ্টসরুজচরণা দেব্যা অশোক-
দোহদাধিকারে মালবিকা নিসৃজেতি । অতথা কথং দেবী স্বয়ংধারিতমেতং
নৃপুরুষগুণং পরিজনস্তাভ্যাহুজ্ঞাস্ততি ॥ ৮০ ॥

ইরাবতী । মহতী মে সম্ভাবনা ॥ ৮১ ॥

অভূমিঃ অনধিকার ইতি ভাবঃ ॥ ৭৯ ॥

নিপু । এই বকুলাবলিকা অশোকপাদপের ছায়ায় মালবিকার চরণা-
লঙ্কার সমাহিত করিতেছে ॥ ৭৮ ॥

ইরা । শঙ্কানিরূপিত করিয়া । ইহা কখন মালবিকার পক্ষে উপপন্ন
হইতে পারে না । তোমার কি মনে হয় ? ৭৯ ॥

নিপু । আমার মনে হয়, দোলা হইতে পড়িয়া গিয়া, দেবী ধারিণীর
চরণে বেদনা হইয়াছে । সেইজন্তই মালবিকাকে অশোকদোহদাধিকারে
নিয়োগ করিয়াছেন । অতথা কিরূপে দেবী স্বয়ংধারিত এই নৃপুরুষগুণ
পরিজনকে পরিতে অহুজ্ঞা করিবেন ? ৮০ ॥

ইরা । এ বিষয়ে আমার মহতী সম্ভাবনা উদ্ভাবিত হইয়াছে ॥ ৮১ ॥

নিপু । কিং ন অশ্বেসীঅদি ভট্টা ॥ ৮২ ॥

ইরা । হজ্জে মে চলণা অগ্গদো ন পবট্ঠন্তি । মদো
মং বিআরেদি । আসঙ্কিদস্ দাব অন্তং গমিস্‌সং । মালবিকাং
নিরুপায়াঅগতম্ । ঠাণে কুপু কাদরং মে হিঅঅং ॥ ৮৩ ॥

বকুলা । চরণং দর্শয়তি । কিংবি । রোঅদি দে
রাঅরেহাবিদ্ধাসো ॥ ৮৪ ॥

মাল । অভণো চলণংতি লজ্জেমি ণং পসংসিছুং । কেণ
শিল্পসাহণকলাএ এববং অভিণীদাসি ॥ ৮৫ ॥

নিপুণিকা । কিং নানিষ্যতে ভর্ত্তা ॥ ৮২ ॥

ইরা । সখি মম চরণাবগতো ন প্রবর্ত্তেতাম্ । মদো মাং বিকারয়তি ।
আশঙ্কিতস্ত তাবদন্তং গমিষ্যামি । স্থানে খলু কাতরং মে হৃদয়ম্ ॥ ৮৩ ॥

বকুলাবলিকা । কিমপি রোচতে তে রাগরেথাবিত্তাসঃ ॥ ৮৪ ॥

মালবিকা । আশ্রনশ্চরণমিতি লজ্জাম্যেতৎ প্রশংসিতুম্ । কেন শিল্প-
সাদনকলায়ামেবমভিনীতাসি ॥ ৮৫ ॥

আশঙ্কিতস্ত ভর্ত্তাস্তাং মালবিকারাং সাল্লরাগো ন বেতি শঙ্কামাঃ
ইত্যর্থঃ ॥ ৮৩ ॥

শিল্পসাদনকলায়াঃ শিল্পসম্পাদনকার্য্যে অভিনীতাসি শিল্পী স্যসি ॥ ৮৫ ॥

নিপু । কিজন্ত ভর্ত্তার অবেষণ করিতেছেন না ? ৮২ ॥

ইরা । সখি ! আমার চরণদ্বয় আর অগ্রগমনে সমর্থ হইতেছে না । মদ
আমাকে বিকৃত করিয়াছে । যাহা হউক, আশঙ্কার শেষ করিয়া যাইতে
হইবে । মালবিকাকে নিরুণিত করিয়া, আশ্রয়িত । আমার হৃদয় যে কাতর
হইয়াছে, ইহা সর্ব্বথা উপযুক্ত ॥ ৮৩ ॥

বকুলা । চরণ দর্শন কর । এই রাগরেথাবিত্তাস কি তোমার রুচিকর
হইয়াছে ? ৮৪ ॥

মাল । নিজের চরণ বলিয়া, প্রশংসা করিতে লজ্জাবোধ হইতেছে ।
কে তোমারে শিল্পসাদনকলায় এক্রপে শিক্ষা দিল ? ৮৫ ॥

বকুলা । এখ কখু ভটিণো সিস্‌সম্‌হি ॥ ৮৬ ॥

বিদু । ভুবরেহি দাণিং গুরুদক্ষিণাএ ॥ ৮৭ ॥

মাল । দিটিআ গ গব্বিদাসি ॥ ৮৮ ॥

বকুলা । উবদেসাগুরুবে চলণে লন্তিঅ দাণিং গব্বিদা
ভবিস্‌সং । রাগং বিলোক্যাঅগতম্ । হন্ত সিন্ধো মে
দপ্পো । প্রকাশম্ । সহি একস্‌স অবসিদো রাঅণিকুথেবো ।
কেবলং মুহমারুদো লন্তইদবো । অহ বা পবাদং এক এদং
ঠাণং ॥ ৮৯ ॥

বকুলাবলিকা । অত্র থলু ভর্জুঃ শিষ্যাস্মি ॥ ৮৬ ॥

বিদু । স্বরয়ত্বিদানীং গুরুদক্ষিণায়ৈ ॥ ৮৭ ॥

মালবিকা । দিষ্ট্যা ন গব্বিতাসি ॥ ৮৮ ॥

বকুলা । উপদেশানুরূপে চরণে লজ্জা ইদানীং গব্বিতা ভবিষ্যামি ।
হন্ত সিন্ধো মে দর্পঃ । সখি একস্ম তে চরণস্থাবসিতো রাগনিক্ষেপঃ ।
কেবলং মুখমারুতো লন্তয়িতব্যঃ । অথ বা প্রবাতমেবৈতৎ স্থানম্ ॥ ৮৯ ॥

গুরুদক্ষিণায়াঃ প্রণামং যাবদসিকার্ককটননাগণিতাসমোত্তমমিতি বোধ্যম্ ॥ ৮৭ ॥

রাগনিক্ষেপঃ যাবকরসবিত্তাসঃ অবসিতঃ সমাপ্তঃ । মুখমারুতঃ কুৎকারঃ
লন্তয়িতব্যঃ প্রদাতব্য ইতি ভাবঃ । প্রবাতং প্রকৃষ্টরূপবায়ুবিশিষ্টম্ ॥ ৮৯ ॥

বকুলা । এ বিষয়ে আমি স্বামী'র শিষ্য ॥ ৮৬ ॥

বিদু । এক্ষণে গুরুদক্ষিণার জন্ত সত্তর ইউন ॥ ৮৭ ॥

মাল । সৌভাগ্যক্রমেই তুমি এজন্ত গব্বিতা হও নাই ॥ ৮৮ ॥

বকুলা । উপদেশানুরূপ চরণ লাভ করিয়া, এক্ষণে গব্বিতা হইব ।
রাগ অবলোকন করিয়া । আশ্রয়ত । আহা, আমার দর্প সিন্ধ হইয়াছে !
প্রকাশে । সখি ! তোমার এক চরণের রাগবিত্তাস সমাপ্ত হইয়াছে । কেবল
মুখমারুত প্রদান করিলেই হয় । অথবা, এখানে প্রবল বায়ু বহিতেছে ॥ ৮৯ ॥

বকুলা । সচ্চং তুই গাথি । ভটিণো কিমেষু সুন্দর-
পাণ্ডুরেষু দীমই অঙ্গেষু ॥ ১০১ ॥

নিপু । পচমং গণিদং বিঅ হদাসাএ উত্তরং ॥ ১০২ ॥

বকুলা । অগুরাঅো অগুরাএণ পরিক্খিদবেত্তি সুঅণ
বঅণং পমাণং করেছি ॥ ১০৩ ॥

মাল । কিং অভণো ছন্দেণ মন্তেসি ॥ ১০৪ ॥

বকুলা । সত্যং অগ্নি নাস্তি । ভর্তুঃ ক্রশেষু সুন্দরপাণ্ডুরেষু দৃশ্যতে-
হঙ্গেষু ॥ ১০১ ॥

নিপু । প্রথমং গণিতমিব হতাশায়া উত্তরম্ ॥ ১০২ ॥

বকুলা । অহুরাগোহুরাগেণ পরীক্ষিতব্য ইতি সুজনবচনং প্রমাণং
কুরু ॥ ১০৩ ॥

মাল । কিমাত্মনঃ ছন্দেন মন্তয়সে ॥ ১০৪ ॥

ক্রশেষু স্বদীয়বিরহযোগদশাং কাশ্যাবিশিষ্টেবিত্যর্থঃ । এতেন তব গুণ-
বিশিষ্টতা প্রতিপদ্যেতি ভাবঃ ॥ ১০১ ॥

প্রথমং গণিতমিব গণিতশাস্ত্রমিব প্রথমং ভূমিমাংসপরিজ্ঞানম্ । জ্যোতি-
রাদিগণিতশাস্ত্রং যথা ভাবি বস্তু পরিজ্ঞাপয়তি তদ্বৎ ইত্যর্থঃ ॥ ১০২ ॥

বকুলা । সত্যই তোমাতে নাই । ভর্তার সুন্দর পাণ্ডরবর্ণ ক্রশ অঙ্গেই
উদ্ভা নক্ষিত হইয়া থাকে ॥ ১০১ ॥

নিপু । হতাশার পক্ষে এই উত্তর জ্যোতিঃশাস্ত্রের জ্ঞায়, ভাবি-গুণ-
সূচক ॥ ১০২ ॥

বকুলা । অহুরাগ অহুরাগের দ্বারা পরীক্ষা করিবে, সাধুজনের এই
বাক্য প্রমাণ কর ॥ ১০৩ ॥

মাল । তুমি কি আপনার ইচ্ছামত মন্তব্য করিতেছ ॥ ১০৪ ॥

বকুলা । এ হি এ হি । ভট্টিণো কখু' এদাণি পণঅ-
মিছুআণি অকুখরাণি বিপ্পেরিদাণি ॥ ১০৫ ॥

মাল । হলা দেবীং চিন্তিঅণ মে হিঅঅং বিস্‌সসদি ॥ ১০৬ ॥

বকুলা । মুদ্ধে । ভমরসংবাধো অথি ত্তি বসন্তাবদারসংভূদো
কিং এ ণবচুদপ্পসবো আদংসণিজ্জো ॥ ১০৭ ॥

মাল । তুমং জাব ছুজ্জাদে গচ্ছন্তস্‌স সহাইণী হোহি ॥ ১০৮ ॥

বকুলা । ন হি ন হি । ভর্তুঃ খব্বেতানি প্রণয়মুচ্চকাত্তক্ষরাণি বিপ্পেরি-
তানি ॥ ১০৫ ॥

মাল । হলা দেবীং চিন্তয়িস্সা ন মে হৃদয়ং বিশ্বসিতি ॥ ১০৬ ॥

বকুলা । মুঞ্চে ভ্রমরসংবাহোহন্তীতি কিং ন বসন্তাবতারসন্তুতঃ নবচূত-
প্রসবোহবতংসনীযঃ ॥ ১০৭ ॥

মাল । স্বং যাবৎ দূর্ঘাতে গচ্ছতঃ সহায়িনী ভব ॥ ১০৮ ॥

বিপ্পেরিতানি বিপ্রেণ গোতমেন ইরিতানি উদিতানি উক্তানীত্যর্থঃ ॥ ১০৫ ॥

ভ্রমরাণাং সন্ধাঃ বিষয়োগঃ । লোকঃ খলু বিষয়োগসদ্বৈপি অভীষ্ট-
বিষয়ে সর্কণা মতিং করোতীতি ভাবঃ ॥ ১০৭ ॥

দূর্ঘাতে ছঃসাধ্যবিষয়ে দৃষ্টচেষ্টিতে বা গচ্ছতঃ সহায়িনী ভব ন মনে-
ত্যর্থঃ ॥ ১০৮ ॥

বকুলা । না, না । এ সকল, ভর্তারই, গোতম দ্বারা প্রেরিত প্রণয়মুহুর
অঙ্কর ॥ ১০৫ ॥

মাল । সখি ! দেবীকে চিন্তা করিয়া, আমার হৃদয় বিশ্বাসবদ্ধ হই-
তেছে না ॥ ১০৬ ॥

বকুলা । মুঞ্চে ! ভ্রমরের প্রতিবন্ধকতায় কি বসন্তসময়সমুৎপন্ন নবচূত-
কুসুম ভুষণ করিবে না ॥ ১০৭ ॥

মাল । তুমি তবে দূর্ঘর্ষে প্রবৃত্ত ব্যক্তির সহায়তা কর ॥ ১০৮ ॥

বকুলা । বিমদহরহী বউলাবলিআ কথু অহং ॥ ১০৯ ॥

রাজা । সাধু বকুলাবলিকে । সাধু ।

ভাবজ্ঞানানন্তরং প্রস্তুতেন

প্রত্যাখ্যানে দত্তযুক্তোত্তরেণ ।

বাক্যেনেয়ং স্থাপিতা য়ে নিদেশে

স্থানে প্রাণাঃ কামিনো দূত্যধীনাঃ ॥ ১১০ ॥

ভাবজ্ঞানানন্তরং প্রস্তুতেন প্রত্যাখ্যানে দত্তযুক্তোত্তরেণ বাক্যেন ইয়ং য়ে নিদেশে স্থাপিতা
কামিনঃ প্রাণাঃ দূত্যধীনাঃ স্থানে ॥ ১১০ ॥

বকুলা । বিমদহরভিঃ বকুলাবলিকা থয়হম্ ॥ ১০৯ ॥

বিমদেন পুরুষসম্পর্করাহিতান সুরভিঃ সর্কথা স্তপ্রতিষ্ঠাবতীতার্থঃ ।
অতএব অল্পচরিতায়াস্তে সহায়িনী ভবামি ন তু ছষ্টচরিতস্তেতি ভাবঃ ।
বকুলাবলী চ বিমদেন সর্কনাতাবেনাপি সুরভিঃ স্বভাবতঃ সৌগন্ধবতীতি
খ্যাতিঃ ॥ ১০৯ ॥

ভাবজ্ঞানানন্তরং ভাবঃ চিত্তং অহুরাগো বা তত্ জ্ঞানং অনন্তরং । প্রস্তু-
তেন কৃতপ্রস্তাবেন তথা প্রত্যাখ্যানে তৎকৃতনিরাকরণে দত্তং যুক্তং সমুচিতং
উত্তরং যত্র তাদৃশেন বাক্যেন ইয়ং মালবিকা য়ে সর্কীয়ে ঐর্থপ্রার্থনপরি-
কলনরূপে নিদেশে স্থাপিতা তৎপালনে নিবোধিতা - ত্যর্থঃ । কামিনঃ
কামাতুরস্ত জনস্ত প্রাণাঃ দূতীনাঃ অধীনাঃ বশীভূতাঃ ইতি স্থানে সর্কথা-
যুক্ততরমিতি ভাবঃ । শালিনীবৃত্তম্ ॥ ১১০ ॥

বকুলা । আমি নিশ্চয়ই বিমদহরভি অর্থাৎ পুরুষসম্পর্কশূন্য সতী
বকুলাবলিকা ॥ ১০৯ ॥

রাজা । সাধু, বকুলাবলিকে সাধু! ভাবজ্ঞানের পরই এইরূপ বাক্য
প্রয়োগ ও প্রত্যাখ্যান করিলেও উপযুক্ত উত্তর দান করিয়া, মালবিকাকে
সর্কীর নিদেশে স্থাপন করিয়াছে। কামিজনের প্রাণ যে দূতীর অধীন,
তাহা সর্কথা বৃত্তিনুত্ত ॥ ১১০ ॥

ইরা । হঞ্জে পেক্খ কারিদং এব্ব বউলাবলিএ এদস্মিং
পদং মালবিআএ ॥ ১১১ ॥

নিপু । ভিট্টিণি । গিব্বিআরস্স অহিআরস্স উইদোব-
দেসো ॥ ১১২ ॥

ইরা । ঠাণে ক্খু সঙ্কিদং মে হিঅঅং । গিহীদথা অণ-
ত্তরং চিত্তইস্সং ॥ ১১৩ ॥

বকুলা । এসো বি দে সংবৃত্তপরিকস্সো চলণো জাব ণং
বি সণেউরং করেমি । নাট্যেন নুপূরযুগলমামুচ্য । হলা উট্টেহি
অণুচিট্ট দেবীএ অসোঅস্স বিআনত্তিঅং নিঅোঅং ॥ ১১৪ ॥

ইরা । সথি প্রেক্ষস্ব কারিতমেব বকুলাবলিকয়ৈতস্মিন্ পদং মাল-
বিকায়াঃ ॥ ১১১ ॥

নিপু । ভিট্টিনি নির্জিকারত্থাধিকারত্থোচিতোপদেশঃ ॥ ১১২ ॥

ইরা । স্থানে খলু শঙ্কিতং মে হৃদয়ম্ । গৃহীতার্থানন্তরং চিত্ত-
গিয়ামি ॥ ১১৩ ॥

বকুলা । এসোহপি তে সংবৃত্তপরিকস্সা চরণঃ । যাবৎ এনং অপি সন্-
পূরং করোনি ! হলা উত্তিষ্ঠাছুতিষ্ঠ দেব্যা অশোকত্ব বিকাশয়িত্বকং নিয়ো-
গম্ ॥ ১১৪ ॥

এতস্মিন্ রাজাভ্যর্থনারূপস্বনিবেশসম্পাদনে পদং উদ্যমঃ কারিতম্ ॥ ১১১ ॥

নির্জিকারত্ব সরলাস্তঃকরণেন সমর্পিতস্তেত্যর্থঃ ॥ ১১২ ॥

ইরা । সথি ! অবলোকন কর, এই বকুলাবলিকা মালবিকাকে স্বনি-
য়োগপ্রতিপালনে সমুদ্যত করিয়াছে ॥ ১১১ ॥

নিপু । ভিট্টিনি ! ইহা নির্জিকার অধিকারের উচিত উপদেশ ॥ ১১২ ॥

ইরা । আমার হৃদয় যে শঙ্কিত হইয়াছিল, তাহা সর্ব্বথা উচিত ।
সমস্তই বুঝা গিয়াছে । অতঃপর কর্তব্য চিন্তা করিতে হইবে ॥ ১১৩ ॥

বকুলা । এই তোমার দ্বিতীয় পদেব প্রসাদনক্রিয়া সম্পন্ন হইল ।
এক্ষণে উভয় চরণে নুপূর পরিধান করাইব । নাটো নুপূরঘষ পরিধান করা-

উভে উত্তিষ্ঠতঃ ।

ইরা । হৃদো দেবীএ গিআোআত্তি । ভোচ্ছ দাণিম্ ॥ ১১৫ ॥
বকুলা । এসো উবারুঢ়রাআো উবভোগক্খমো পুরদো
দে চিট্টিদি ॥ ১১৬ ॥

মাল । সহর্ষম্ । কিং ভট্টা ॥ ১১৭ ॥

বকুলা । সশ্রিতম্ । এ দাব ভট্টা । অসোঅসাহাবলস্বী
গুচ্ছআো আদংসেহি দাব এং ॥ ১১৮ ॥

ইরা । প্রাতো দেব্যা নিয়োগ ইতি । ভবদ্বিদানীম্ ॥ ১১৫ ॥

বকুলা । এষ উপাক্রুঢ়রাগঃ উপভোগক্ষমঃ পুরতন্তে তিষ্ঠতি ॥ ১১৬ ॥

মাল । কিং ভট্টা ॥ ১১৭ ॥

বকুলা । ন তাবদভট্টা । অশোকশাখাবলস্বী গুচ্ছকঃ অবতংসয় তাব-
দেনম্ ॥ ১১৮ ॥

উপাক্রুঢ়ঃ সংব্রুতঃ রাগঃ রক্তিমা যন্ত তাদৃশঃ তথা উপভোগে অবতংস-
নাদিবিবিধভোগব্যবহারে ক্ষমঃ শব্দঃ ॥ ১১৬ ॥

কিং ভট্টা । ভট্টাপি উপাক্রুঢ়রাগঃ জাতামুরাগঃ তথা উপভোগক্ষমঃ ইতি
নির্দ্বন্দ্বঃ ॥ ১১৭ ॥

ইরা । সখি ! উত্থান করিয়া, দেবীর অশোকবিকাশের কার্যসম্পাদন
কর ॥ ১১৪ ॥

উভয়ের উত্থান ।

ইরা । দেবীর নিয়োগ শ্রবণ করিলে । আচ্ছা, উহা সম্পন্ন হউক ॥ ১১৫ ॥

বকুলা । এই রাগবান্ উপভোগসমর্থ তোমার সম্মুখে অবস্থিতি করি-
তেছে ॥ ১১৬ ॥

মাল । সহর্ষে । কি, স্বামী ॥ ১১৭ ॥

বকুলা । সশ্রিত । ভট্টা নহেন । অশোকশাখাবলস্বী গুচ্ছ । ইহাকে
ভূষিত কর ॥ ১১৮ ॥

মালবিকা বিষাদং নাটয়তি ।

বিদু । কিং হৃদং ভবদা ॥ ১১৯ ॥

রাজা । সখে । পর্যাপ্তমেতাবতা কামিনাম্ ।

অনাতুরোৎকণ্ঠিতয়োঃ প্রসিধ্যতা

সমাগমেনাপি রতির্ন মাং প্রতি ।

পরস্পরপ্রাপ্তিনিরাশয়োর্বরং

শরীরনাশোহপি সমানুরাগয়োঃ ॥ ১২০ ॥

অনাতুরোৎকণ্ঠিতয়োঃ প্রসিধ্যতা সমাগমেন অপি মাং প্রতি রতিঃ ন পরস্পরপ্রাপ্তি-
নিরাশয়োঃ সমানুরাগয়োঃ শরীরনাশঃ অপি বরং ॥ ১২০ ॥

মালবিকা । রচিতপল্লাবতংসা সলীলমশোকায় পাদং প্রহিণোতি ।

বিদু । কিং শ্রুতং ভবতা ॥ ১১৯ ॥

এতাবতা দ্বিদশসমানুরাগবত্তাপ্রবণেন কামিনাং পর্যাপ্তং সকলমনো-
রথঃ সম্পূর্ণ ইতি ভাবঃ । তথাহি একস্ত অনাতুরস্ত অলুৎকণ্ঠিতস্তেতার্থঃ
অপরস্ত উৎকণ্ঠিতস্ত আতুরস্তেতি ভাবঃ এবংবিধবিরুদ্ধভাববিশিষ্টয়োঃ নায়ক-
নায়িকয়োঃ প্রসিধ্যতা কথঞ্চিদপি সম্পাদ্যমানেন সমাগমেন মাং প্রতি
রতিঃ ন বরং কিন্তু সমানুরাগয়োঃ পরস্পরপ্রাপ্তিনিরাশয়োঃ তয়োঃ শরীর-
নাশোহপি বরং ইতি যোজন্য । বংশস্থবৃত্তম্ ॥ ১২০ ॥

মালবিকার বিষাদনাটন ।

বিদু । আপনি কি শুনিলেন ॥ ১১৯ ॥

রাজা । সখে ! ইহাই কামিগণের পক্ষে যথেষ্ট । একজন অলুৎকণ্ঠিত,
আর একজন উৎকণ্ঠাপরায়ণ । এইরূপবিষমভাববিশিষ্ট নায়ক নায়িকা
উভয়ের সমাগম কোনরূপে সম্পাদিত হইলে, যদি তাহাতে রতি সমুৎপন্ন
হয়, আমার তাহা ভাল বোধ হয় না । কিন্তু পরস্পরের অনুরাগ সমান,
এরূপ অবস্থায় সমাগমের আশা না থাকিলে, যদি শরীরবিরোগ হয়, তাহাও
শ্রেয় ॥ ১২০ ॥

পল্লাবভূষণ পরিধান করিয়া, লীলাসহকারে অশোকের প্রতি মালবিকার পাদপ্রয়োগ ।

রাজা । বয়স্তু ।

আদায় কর্ণকিসলয়মস্মাদিয়মত্র চরণমর্পয়তি ।

উভয়োঃ সদৃশবিনিময়াদানং বঞ্চিতং মন্ত্বে ॥ ১২১ ॥

অস্মাং কর্ণকিসলয়ং আদায় ইয়ং অত্র চরণং অর্পয়তি উভয়োঃ সদৃশবিনিময়ং আদানং বঞ্চিতং মন্ত্বে ॥ ১২১ ॥

মাল । বামো কখু এসো অসোআ জো ববজঅং পমা-
ণীকছুয় কুসুমুগ্গমং ণ দংসেদি । অবি ণাম অমুহাণং সম্ভাবনা
সফলা হবে ॥ ১২২ ॥

বকুলা । হলা গথি দে দোমো অয়ং জেজব গিগ্গুণো
অসোআ কুসুমুগ্গমমসুরো হবে জো দে চলণমকারং
লন্তিতঃ ॥ ১২৩ ॥

মালবিকা । বামঃ থলু এব অশোকো যো ব্যাজকং প্রমাণীকৃত্য কুসুমো-
দগমং ন দর্শয়তি । অপি নানাবয়োঃ সম্ভাবনা সফলা ভবেৎ ॥ ১২২ ॥

বকুলাবলিকা । হলা নান্তি তে দোমঃ । অয়মেব নিগ্গুণোহশোকো
যদি কুসুমোদগমনমসুরো ভবেদন্যস্তে চরণসংকারং লন্তিতঃ ॥ ১২৩ ॥

ইয়ং মালবিকা অস্মাং অশোকাং কর্ণকিসলয়ং কর্ণভূষার্থং নবপত্রকং
আদায় গৃহীত্বা অত্র অশোকে চরণং পাদং অর্পয়তি নিক্ষিপতি । উভয়োঃ
কর্ণভূষাপাদার্পণয়োঃ সদৃশবিনিময়ং সমানরূপপরিবর্তনাং আদানং মাং
বঞ্চিতং বিড়ম্বিতং মন্ত্বে । আর্থ্যা ॥ ১২১ ॥

ব্যাজকং পাদতাড়নমিতার্থঃ । প্রমাণীকৃত্য প্রমাণত্বে স্বীকৃত্য ইতি
ভাবঃ । সম্ভাবনা সাধনা চেষ্টা ইতি যাবৎ ॥ ১২২ ॥

রাজা । বয়স্তু ! মালবিকা এই অশোকের নিকট কর্ণভূষার্থং নব-
পল্লব গ্রহণ করিয়া, ইহাকে চরণ অর্পণ করিতেছে । উভয়ের এই সদৃশ
বিনিময়ে আস্মাকে আমার বঞ্চিত মনে হইতেছে ॥ ১২১ ॥

মাল । এই অশোক নিশ্চয়ই প্রতিকূলপ্রকৃতি । সেইজন্ত দোহদ
স্বীকার করিয়াও, পুষ্পোদগম প্রদর্শন করিতেছে না । আমাদের উদ্বেগ
কি সফল হইবে ? ১২২ ॥

বকুলা । সখি ! তোমার দোষ নাই । এই অশোক তোমার চরণ-

রাজা ।

অনেন তন্মধ্যয়া মুখরনুপুরারাবিণা

নবান্দ্রুহকোমলেন চরণেন সম্ভাবিতঃ ।

অশোক যদি সদ্য এব মুকুলৈর্ন সম্পৎস্তমে

মুধা বহসি দোহদং ললিতকামিসাধারণম্ ॥ ১২৪ ॥

তন্মধ্যয়া মুখরনুপুরারাবিণা নবান্দ্রুহকোমলেন অনেন চরণেন সম্ভাবিতঃ অশোক যদি
সদ্য এব মুকুলৈঃ ন সম্পৎস্তমে ললিতকামিসাধারণং দোহদং মুধা বহসি ॥ ১২৪ ॥

সথে বচনাবকাশপূর্ব্বকং প্রবেষ্টুমিচ্ছামি ।

বিদু । এহি গং পরিহাসমইস্ম্যং ॥ ১২৫ ॥

বিদু । এহেনাং পরিহাসমিষ্যামি ॥ ১২৫ ॥

অশোক তন্মধ্যয়া ক্ষীণকটিদেশয়া মালবিকয়া মুখরনুপুরারাবিণা শঙ্কায়-
মাননুপুরধরিনিযুতা নবান্দ্রুহকোমলেন নবীনপদ্মভূলাকোমলেন চরণেন
সম্ভাবিতঃ যদি সদ্য এব মুকুলৈঃ কুটুম্বৈঃ ন সম্পৎস্তমে সম্পন্নঃ ভবসি
তদা ললিতকামিগু সাধারণং দোহদং পাদতাড়নরূপং মুধা বুধা বহসি । পৃথ্বী-
বৃন্তম্ ॥ ১২৪ ॥

সংকার প্রাপ্ত হইয়াও, যদি কুসুমপ্রসবে বিলম্ব করে, তাহা হইলে, এ
নিজেই নিগুণ ।

রাজা । অগি অশোক ! তুমি এই তন্মধ্যমার শঙ্কায়মান-নুপুররব-
বিশিষ্ট, নবীনকমলদৃশ কোমল চরণ দ্বারা সম্ভাবিত হইয়াও, যদি সদ্যই
মুকুলসম্পন্ন না হও, তাহা হইলে, অন্দর-কামিজ-সাধারণের পাদনিষ্ক্ষেপরূপ
দোহদ (অর্থাৎ তাড়না) বুধা বহন করিতেছ ॥ ১২৪ ॥

সথে ! ইহাদের উভয়ে কথোপকথন শেষ হইলে, প্রবেশ করিতে ইচ্ছা
করি ।

বিদু । আস্থন, মালবিকাকে হস্ত করাইব ॥ ১২৫ ॥

উভৌ প্রবেশং কুরুতঃ ।

নিপু । ভট্টিণি । ভট্টিণি । ভট্টা এথ পবিসদি ॥ ১২৬ ॥

ইরা । এদং মম পঢ়মং চিস্তিদং হিঅএণ ॥ ১২৭ ॥

বিদু । উপেত্য । হোদি জুত্তং গাম অভভোদী পিঅব-
অস্মে অসোঅো বামপাএণ তাড়ইছুং ॥ ১২৮ ॥

উভে । সমংগ্রমম্ । অম্মো ভট্টা । জেছু জেছু ভট্টা ॥ ১২৯ ॥

বিদু । বউলাবলিএ । গিহীদথাএ তুএ অভভোদী ইরিসং
অবিণঅং করন্তী কীস এ গিবারিদা ॥ ১৩০ ॥

নিপু । ভট্টিণি ভট্টিণি ভট্টা প্রবিশতি ॥ ১২৬ ॥

ইরা । এতন্মম প্রথমং চিস্তিতং হৃদয়েন ॥ ১২৭ ॥

বিদু । ভবতি যুক্তং নামাত্রভবতি প্রিয়বয়স্শে অশোকো বামপাদেন
তাড়য়িতুম্ ॥ ১২৮ ॥

উভে । অহহ ভট্টা । জয়তি জয়তি ভট্টা ॥ ১২৯ ॥

বিদু । বকুলাবলিকে । গৃহীতার্থয়া দ্বয়াত্রভবতী ঈদৃশমবিনয়ং কুরুতী
কস্মাৎ ন নিবারিতা ॥ ১৩০ ॥

প্রিয়বয়স্শে স্থিতে ইতি শেষঃ ॥ ১২৮ ॥

গৃহীতঃ স্বীকৃতঃ অর্থঃ অভ্যর্থনা বয়া তাদৃশা । অবিনয়ঃ প্রিয়বয়স্শে স্থিতে
অশোকস্ত পাদতাড়নরূপং ॥ ১৩০ ॥

উভয়ের প্রবেশ ।

নিপু । ভট্টিণি ! ভট্টিণি ! ভট্টা এখানে প্রবেশ করিতেছেন ॥ ১২৬ ॥

ইরা । আমার হৃদয় প্রথমেই ইহা চিন্তা করিয়াছিল ॥ ১২৭ ॥

বিদু । সমীপে সমাগত হইয়া । ভবতি ! পূজনীয় প্রিয় বয়স্শ থাকিতে,
অশোককে বামপাদে তাড়না করা কি উপযুক্ত হইয়াছে ॥ ১২৮ ॥

উভয়ে । সমস্ত্রমে । অয়ে, ভট্টা ! আপনার জয় হউক, জয় হউক ॥ ১২৯ ॥

বিদু । বকুলাবলিকে ! তুমিত সমস্ত্র সন্নিবেশ জানি । তবে কেন
মাননীয় মালবিকাকে ঈদৃশ অবিনয়কার্য্যে নিবৃত্ত কর নাই ॥ ১৩০ ॥

মালবিকা ভয়ং রূপয়তি ।

নিপু । ভট্টিনি । পেক্খ কিং পউত্তং অজ্জগোদমেগ ॥ ১৩১ ॥

ইরা । কহং ক্খু বমুহবন্ধু অল্লাহা জীবিসুদদি ॥ ১৩২ ॥

বকুলা । অজ্জ এমা দেবীএ গিআঅং অণুচিট্ঠদি ।
এদস্মিং অদিক্কে পরবদী ইঅং । পসীদহু ভট্টা ॥ ১৩৩ ॥

ইতি আয়না সঠৈনাঃ প্রণিপাতয়তি ।

রাজা । যদ্যেবমনপরাক্রাসি । উত্তিষ্ঠঃ ভদ্রে । হস্তেন
গৃহীহোথাপয়তি ।

নিপুণিকা । ভট্টিনি প্রেক্ষস্ব কিং প্রবৃত্তমার্গাগোতমেন ॥ ১৩১ ॥

ইরা । কথং পলু ব্রাহ্মণবন্ধুরন্থথা জীবিস্যতি ॥ ১৩২ ॥

বকুলা । আৰ্য্য এমা দেব্যা নিয়োগমহুতিষ্ঠতি । এতস্মিন্নতিক্রমে পর-
বতীরম্ । প্রসীদতু ভট্টা ॥ ১৩৩ ॥

কিং প্রবৃত্তং আচরিতমিত্যর্থঃ ॥ ১৩১ ॥

অন্থথা অন্তপ্রকারেণ এবংবিধানুবৃত্তিবিধানবিনাকারণেনেত্যর্থঃ । জীব-
স্যতি জীবিকাং বিধাশ্রতি । অনুবৃত্তিঃ খরন্ম জীবিকা ইতি ভাবঃ ॥ ১৩২ ॥

পরবতী পরাধীনা । অতো ন দেব্যা নিয়োগং অতিক্রান্তং শক্তা ইতি
ভাবঃ ॥ ১৩৩ ॥

মালবিকার ভয়ানিনয় ।

নিপু । ভট্টিনি ! অবলোকন করুন, আৰ্য্যগোতম কি করিতে-
ছেন ॥ ১৩১ ॥

ইরা । একপ না করিলে, এই ব্রাহ্মণাধমের কিরূপে জীবিকানির্ব্বাহ
হইতে পারে ? ১৩২ ॥

বকুলা । আৰ্য্য ! ইনি দেবী ধারিণীর নিয়োগানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন ।
তাহার আদেশ লজ্জবনে ইহার ক্ষমতা নাই । অতএব ভট্টা প্রসন্ন হউন ॥ ১৩৩ ॥

এই বলিয়া মালবিকাকে আপনার সঙ্গে লইয়া, রাজার উদ্দেশে প্রণিপাত ।

রাজা । যদি এইরূপই হয়, তাহা হইলে, তোমার অপরাধ নাই ।
অতএব ভদ্রে ! উত্থান কর । হস্তে ধরিয়া, উত্থাপন ।

বিদু । জুজ্জদি দেবী এথ মাণইদব্বা ॥ ১৩৪ ॥

রাজা । বিহস্ত ।

কিসলয়মুদোর্ব্বিলাসিনি কঠিনে নিহিতস্ত পাদপঙ্কজে ।

চরণস্ত ন তে বাধা সম্প্রতি বানোরু বামস্ত ॥ ১৩৫ ॥

বানোরু বিলাসিনি কঠিনে পাদপঙ্কজে নিহিতস্ত বামস্ত কিসলয়মুদোঃ তে চরণস্ত সম্প্রতি
বাধা ন ॥ ১৩৫ ॥

মালবিকা লজ্জাং নাটয়তি ।

ইরা । অহো ণবণীদকল্পহিঅআ অজ্জউত্তো ॥ ১৩৬ ॥

মাল । বউলাবলিএ । এহি অণুচিট্ঠিদং অভণো ণিআঅং
দেবীএ নিবেদেমুহ ॥ ১৩৭ ॥

বিদু । যুজ্জাতে দেবাত্ত মানয়িতব্বা ॥ ১৩৪ ॥

ইরা । অহো নবনীতকল্পহৃদয় আৰ্য্যপুত্রঃ ॥ ১৩৬ ॥

মাল । বকুলাবলিকে এহমুষ্টিতমায়নো নিয়োগং দেবৈব্য নিবে-
দয়ামঃ ॥ ১৩৭ ॥

বানোরু শোভনোরুসম্পদে । তথা বিলাসিনি বি সশালিনি ।
সম্বোধনম্ । কঠিনে কাঠিন্যদুস্তে পাদপঙ্কজে নিহিতস্ত দন্তঃ । বামস্ত কিসলয়-
মুদোঃ নবপল্লববৎ নার্দীবিশিষ্টস্ত চরণস্ত বাধা পীড়া ন ভবতীতি শেষঃ ॥ ১৩৫ ॥

বিদু । এ বিষয়ে দেবী ধারিণীর সম্মান রক্ষা করা সর্ব্বথা উপযুক্ত ॥ ১৩৪ ॥

রাজা । হাস্ত করিয়া । অয়ি বিলাসিনি ! তোমার বামচরণ কিসলয়-
সদৃশ কোমল । কঠিন তরুপঙ্কজে গুলিত করিয়া, কি ব্যথিত হইবে না ॥ ১৩৫ ॥

মালবিকার লজ্জাভিনয় ।

ইরা । আহা, আৰ্য্যপুত্রের হৃদয় নবনীতের তায় কি কেমনল ! ১৩৬ ॥

মালবিকা । বকুলাবলিকে ! আইস, আশ্বনিয়োগে অল্পমুষ্টিত হইয়াছে ;
দেবীকে নিবেদন করিগে ॥ ১৩৭ ॥

বকুলা । বিধবেহি ভট্টারং বিসজ্জেহি ত্তি ॥ ১৩৮ ॥

রাজা । ভদ্রে বাস্তুসি । মম তাবহুৎপন্মাবসরমর্থিত্বং
শ্রয়তাম্ ॥ ১৩৯ ॥

বকুলা । অবহিদা হুণাহি । আগবেহু ভট্টা ।

রাজা ।

ধৃতপুষ্পময়মপি জনো বদ্বাতি ন তাদৃশং চিরাৎপ্রভৃতি ।

স্পর্শামুতেন পুরয় দোহদমস্ত্রাপ্যানন্যরুচোঃ ॥ ১৪০ ॥

অয়ং জনঃ চিরাৎপ্রভৃতি ধৃতপুষ্পঃ অপি তাদৃশং ন বদ্বাতি অনন্তরুচোঃ অস্ত্র অপি দোহদঃ
স্পর্শামুতেন পুরয় ॥ ১৪০ ॥

বকুলা । বিজ্ঞাপয় ভট্টারং বিসজ্জেতি ॥ ১৩৮ ॥

বকুলা । অবহিতা শৃণু ইতি মালবিকামুক্তা রাজানং প্রত্যাহ । অজ্ঞা-
পয়তু ভট্টা ॥ ১৩৯ ॥

উৎপন্নাবসরং প্রাপ্তাবকাশং ইত্যর্থঃ । অর্থিত্বং প্রার্থনাং ॥ ১৩৯ ॥

অয়ং জনঃ চিরাৎ প্রভৃতি ধৃতপুষ্পঃ অপি তাদৃশং সমাদরপূর্ব্বকমিত্যর্থঃ ন
বদ্বাতি অতএব অনন্তরুচোঃ অনন্ত প্ররুচোঃ অস্ত্র অপি দোহদং অভিলাষঃ
স্পর্শামুতেন পুরয় ॥ ১৪০ ॥

বকুলা । ভট্টাকে, বিদায় প্রদান করুন বলিয়া, বিজ্ঞাপিত কর ॥ ১৩৮ ॥

রাজা । ভদ্রে ! বাটবে, আমার অবসরসমুচিত প্রার্থনা শ্রবণ কর ।

বকুলা । অবহিত হইয়া, শ্রবণ কর । কি অজ্ঞা হয়, বলুন ॥ ১৩৯ ॥

রাজা । আমি বহুকাল হইতে ধৃতপুষ্পকেও তাদৃশ বন্ধন করি না ।
বলিতে কি, অস্ত্র কাহাতেও আমার অভিলাষ নাই । অতএব স্পর্শরূপ
অমৃত প্রদান করিয়া, আমার অভিলাষ পূরণ কর ॥ ১৪০ ॥

ইরা । সহসোপসৃত্য । পূরেহি পূরেহি । অসোঅো
কুসুমং ৭ দংসেদি । অঅং কথু উণ উত্তস্তিদো এব ৭ পুপ্ফই
ফলইজ্জিব ॥ ১৪১ ॥

সর্কে ইরাবতীঃ দৃষ্টা সজ্জাভাঃ ।

রাজা । অপবার্য্য । বয়স্ম । কা প্রতিপত্তিরত্ৰ ।

বিদু । কিং অগ্নং জজ্ঞাবলং এব ॥ ১৪২ ॥

ইরা । সাহ্ বউলাবলিএ । সাহ্ তুএ উবক্কন্তং দানিং
করেহি সফলপ্পথনং অজ্জউত্তং ॥ ১৪৩ ॥

ইরাবতী । পূবয় প্রয় । অশোকঃ কুসুমং ন দর্শয়তি । অয়ং থলু পুনর-
ত্তস্তিত এব । পাঠান্তরে ন পুষ্পাতি ফলভ্যেব ॥ ১৪১ ॥

বিদূষকঃ । কিমন্তং জজ্ঞাবলমেব । অধিকপাঠে শরণম্ ॥ ১৪২ ॥

ইরাবতী । সাধু বকুলাবলিকে । সাধুপ্রকান্তিমিদানীম্ । কুরু সফল প্রার্থন-
মার্থ্যপুত্রম্ ॥ ১৪৩ ॥

উত্তস্তিতঃ কুসুমোদ্যমপরাজ্জুপঃ ইত্যর্থঃ ॥ ১৪১ ॥

প্রতিপত্তিঃ উপায়ঃ কর্তব্য ইতি যাবৎ ।

জজ্ঞাবলং পলায়নম্ ॥ ১৪২ ॥

সাধু সম্যক্ প্রকান্তঃ উপকান্তঃ ॥ ১৪৩ ॥

ইরা । সহসা সমীপস্থ হইয়া । পূরণ কর—পূরণ কর । অশোকবৃক্ষ
কুসুম প্রদর্শন করিবে না । ফল প্রসব করিবে ॥ ১৪১ ॥

ইরাবতীকে দেখিয়া সকলের সম্মম ।

রাজা । অপবারণপূর্ব্বক । বয়স্ম ! এখন কর্তব্য কি ?

বিদু । কর্তব্য আর কি আছে ? জজ্ঞাবলই এখন একমাত্র অবলম্ব-
নীয় ॥ ১৪২ ॥

ইরা । সাধু বকুলাবলিকে ! ইদানী বিশিষ্টরূপই উপক্রম করিয়াছ ।
আর্য্যপুত্রের প্রার্থনা সফল কর ॥ ১৪৩ ॥

উভে । পসীদতু ভটিণী । কাআ বঅং ভটিণো পণঅ-
পরিগ্গহস্ ইতি নিজ্জাস্তে ॥ ১৪৪ ॥

ইরা । অবিস্‌সণীআ পুরীসা । অত্তণো বঞ্চণবঅণং
পমাণীকরিঅ অহিক্‌খিত্তাএ পিঅঘরিণীএ হিঅঅমল্লং কিদম্ ।
এবং ণ বিণ্ণাদং মএ বাহজ্জগিহীদচিত্তাএ অবিসঙ্কিদাএ
হরিণীএ বিঅ বিণামোত্তি ॥ ১৪৫ ॥

বিদু । জনাস্তিকম্ । ভো পডিবজ্জহি কিংপি উত্তরং ।
কিং ণ ভণই উদকান্দমূলে বিমহিলে বিমহিদেণ কুন্তীলেণ
সন্ধিচ্ছেদো শিক্‌খিদবেবাভি বত্তব্যং হোই ॥ ১৪৬ ॥

উভে । প্রসীদতু ভটিনী । কে আবং তৰ্হুঃ প্রণয়পরিগ্রহন্ত ॥ ১৪৪ ॥

ইরাবতী । অবিখ্‌সনীয়াঃ পুরুষাঃ আত্মনো বঞ্চনবচনং প্রমাণীকৃত্যাবি-
ক্ষিপ্তায়াঃ প্রিয়গৃহিণীয়াঃ হৃদয়শল্যং কৃতম্ । এবং ন বিজ্ঞাতং ময়া ব্যাধজন-
গৃহীতচিত্তায়াঃ অবিশঙ্কিতায়াঃ হরিণী ইব বিনাশ ইতি ॥ ১৪৫ ॥

বিদমকঃ । ভো প্রতিপদ্যস্ব কিমপ্যুত্তরম্ । কিং ন ভণতি উদকাস্তমূলে বিপ-

প্রণয়পরিগ্রহন্ত অলুরাগপ্রাপ্তেঃ কে বয়ং মৰুথা যোগ্যা ন ভবাম ইতি
ভাবঃ ॥ ১৪৪ ॥

অবিক্ষিপ্তায়াঃ প্রত্যাপ্যাতায়াঃ অপমানিতায়াঃ ইতি যাবৎ । হৃদয়শল্যং
কৃতং ময়া বিদ্ধমিতি ভাবঃ ॥ ১৪৫ ॥

বিপথিকে পথিকজনপরিরহিতে উদকন্ত জলন্ত অস্তমূলে সারিদো

উভয়ে । ভটিণি ! প্রসন্ন হউন । তৰ্হ্বার প্রণয়পরিগ্রহের কোনমতেই
আমরা যোগ্যপাত্রী নহি । এই বলিয়া উভয়ের নিজ্জমণ ॥ ১৪৪ ॥

ইরা । পুরুষদিগকে বিশ্বাস করিতে নাই । আপনার বঞ্চনাবাক্যকে
প্রমাণীকৃত ও প্রিয়গৃহিণীকে তন্নিবন্ধন তিরস্কার করিয়া, হৃদয়ে শল্য
নিখাত করিয়াছ । আমি এরূপ জানিতাম না, যে, ব্যাধের সঙ্গীতে গৃহীত-
চিত্তা অবিশঙ্কিতা হরিণীর স্থায়, বিনাশ প্রাপ্ত হইবে ॥ ১৪৫ ॥

বিদু । জনান্তিকে । এক্ষণে কি উত্তর দেওয়া কর্তব্য বুঝিয়া স্থির
করুন । দেখুন, পথিকশূন্ত জলসমীপে চোরকে ধরিলে, সে বলিয়া থাকে,

রাজা । স্তন্দরি । ন মে মালবিকয়া কশ্চিদর্থঃ । ময়া
হুং চিরয়সীতি যথা কথঞ্চিদাত্মা বিনোদিতঃ ।

ইরা । অবিসৃঙ্গসগীশ্বোমি । এ মএ বিগ্নাদং জীরিসং
বিণোদবৃত্তন্তং অজ্জউত্তেণ উবলদ্ধং ত্তি । অগ্গহা ছুখ্খব্বা-
বারিগী এবং এ করেমি ॥ ১৪৭ ॥

বিদু । মা দাব অন্তভোদী দক্খিগ্গস্স উবরোহং
করেহি সমীবদিট্ঠেণ দেবীএ পরিচারিহিথিআঅণেণ সঙ্কহাবি
জই বারীঅদি এথ তুমং এব পমাণং ॥ ১৪৮ ॥

পিকে বিমথিণেন কুস্তীলেন সন্ধিচ্ছেদঃ শিক্ষিতব্য ইতি বক্তব্যং
ভবতি ॥ ১৪৬ ॥

ইরাবতী । অবিসৃঙ্গসগীশ্বোমি । ন ময়া বিজ্ঞাতমীদৃশো বিনোদবৃত্তান্ত
আর্য্যপুত্রোপোলকঃ ইতি । অত্থথা ছুখ্খব্বাপারিণেবং ন করেমি ॥ ১৪৭ ॥

বিদুষকঃ । মা তাবত্তত্ত্বভবতো দাক্ষিণ্যতোপরোধং বুদ্ধ সমীপদৃষ্টেন
দেব্যোঃ পরিচারিত্তীজনেন সন্ধেথাপি যদি বার্য্যেত অত্র ত্বমেব প্রমাণম্ ॥ ১৪৮ ॥

বিমথিতেন গৃহীতেন কুস্তীলকেন চৌরেণ সন্ধিচ্ছেদঃ সন্ধিচ্ছেদব্যবহারঃ
শিক্ষিতব্যঃ অতঃকারণং ময়া সন্ধিরত্র বিহিতা নতু হরণকামনয়া ইতি ॥ ১৪৬ ॥

ছুখ্খব্বাপারিণী ছুখ্খিতা ইতি ভাবঃ ॥ ১৪৭ ॥

দাক্ষিণ্যন্ত সকলভাৰ্য্যায়ঃ সমানপ্রতিপত্ত্যা বৰ্ত্তমা এ উপরোধঃ

এইরূপ স্থানে সন্ধিচ্ছেদ শিক্ষা করা কর্তব্য । এইজন্য আমি এখানে সন্ধি
করিয়াছি, অপহরণেচ্ছায় করি নাই । এইরূপ যুক্তিতেই কিছু বলা উচিত ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । স্তন্দরি ! মালবিকায় আমার কোন প্রয়োজন নাই । তোমার
আসিতে বিলম্ব দেখিয়া, আমি যে কোনরূপে অস্ত্রাকে বিনোদিত করিতে-
ছিলাম ।

ইরা । তোমাকে বিশ্বাস করিতে নাই । আর্য্যপুত্র যে দীদৃশ বিনোদ-
বৃত্তান্ত উপলব্ধ করিয়াছেন, তাহা আমি জানিতাম না । সেইজন্যই ছুখ্খ
বাপারিণী হইয়া, এইরূপ করিয়াছি ॥ ১৪৭ ॥

বিদু । মহারাজ আপনাদের সকলেরই প্রতি সমান অহুকুল । আপনি

ইরা । গং সঙ্কহা গাম হোছু কিংতি অভাগং আআগ-
ইস্মং । ইতি রুচী প্রস্থিতা ॥ ১৪৯ ॥

রাজা । অনুসরন্ । প্রনীদতু ভবতী ।

ইরাবতী রসনাসন্দানিতচরণা ব্রজতোষ ॥ ১৫০ ॥

রাজা । স্তন্দরি ন শোভতে প্রণয়িজনে নিরপেক্ষতা ।

ইরা । শঠ অবিস্মগীআসি ॥ ১৫১ ॥

রাজা ।

শঠ ইতি ময়ি তাবদন্ত তে

পরিচয়ব্যত্যবধীরণা প্রিয়ে ।

প্রিয়ে পরিচয়বতি ময়ি তাবৎ শঠ ইতি তে অবধীরণা অস্ত চণ্ডি চরণগতিতয়া মেঘলয়া অপি
যাচিতা তাং ন বিস্ময়সি ॥ ১৫২ ॥

ইরাবতী । নহু সঙ্কথা নাম ভবতু কমিত্যাঙ্ঘনিমায়াসয়িব্যাসি ॥ ১৪৯ ॥

ইরাবতী । শঠ অবিস্মসনীয়োহসি ॥ ১৫১ ॥

বিয়ং । সংকথাপি সম্ভাষণমপি । স্বমেব প্রমাণং দোষভাগিনী ভবিষ্য-
সীত্যর্থঃ ॥ ১৪৮ ॥

রসনয়া কাখ্যা সন্দানিতৌ বন্ধৌ চরণৌ যস্তাঃ তাদৃশী । এতেন ক্রত-
গমনা ধৃততে ॥ ১৫০ ॥

প্রিয়ে পরিচয়বতি শঠ ইতি নানা চিরপরিজ্ঞাতে ইত্যর্থঃ ময়ি শঠ ইতি
তাহার ব্যাঘাত করিবেন না । আপনি যদি সমীপদৃষ্ট দেবীর পরিচারিকা
স্বীকৃতির সহিত কণোপকণনের প্রতিবেদ করেন, তাহা হইলে, তজ্জত
দোষভাগিনী হইবেন ॥ ১৪৮ ॥

ইরা । আচ্ছা, কণোপকণন হউক । বিজহ্য আত্মাকে আয়াসিত করিব ।
এই বলিয়া সরোবে প্রস্থান ॥ ১৪৯ ॥

রাজা । অনুসরণ করিয়া । প্রসন্না হত ।

ইরাবতীর রসনাবন্ধ চরণে প্রস্থান ॥ ১৫০ ॥

রাজা । স্তন্দরি ! প্রণয়িজনে নিরপেক্ষ ব্যবহার শোভা পায় না ।

ইরা । শঠ ! তোমাকে আর বিশ্বাস হয় না ॥ ১৫১ ॥

রাজা । প্রিয়ে ! আমাকে তুমি বিশিষ্টরূপে জান । অতএব শঠ বলিয়া

চরণপতিতয়া ন চণ্ডি তাং
 বিস্ফুজসি মেখলয়াপি যাচিতি ॥ ১৫২ ॥
 ইরা । ইঅং পি হদাসা তুমং এবং অনুসরদি ॥ ১৫৩ ॥
 রসনামাদায় রাজ্ঞানং তাড়য়িতুমিচ্ছতি ।

রাজা । বয়স্ম এষা ইরাবতী
 বাপ্সামারা হেমকাঞ্চীগুণেন
 শ্রোগীবিস্বাদপ্যুপেক্ষাচ্যুতেন ।
 চণ্ডী চণ্ডং হস্তমভ্যুদ্যতা মাং
 বিদ্যুদান্না মেঘরাজীব বিদ্যাম্ ॥ ১৫৪ ॥

মেঘরাজী বিদ্যুদান্না বিদ্যং ইব বাপ্সামারা চণ্ডী শ্রোগীবিস্বাৎ অপি উপেক্ষাচ্যুতেন
 হেমকাঞ্চীগুণেন মাং চণ্ডং হস্তং অভ্যুদ্যতা ১৫৪ ॥

ইরাবতী । ইয়মপি হতাশা স্বামেবানুসরতি ॥ ১৫৩ ॥

তে তব অবদীরণা ইয়া তিরস্কার ইতি যাবৎ অস্ত । চণ্ডি চরণপতিতয়া
 মেখলয়া রসনয়া যাচিতি অপি তাং অবদীরণাং ন বিস্ফুজসি ন মুঞ্চসি । এতেন
 সর্থা জনোপরোধরক্ষাং কুপিত্তি পুনরিতম্ ॥ ১৫২ ॥

ইয়মপি হতাশা রসনা স্বাং এব অনুসরতি অদ্বদ্যবহারং করো-
 তীত্যর্থঃ ॥ ১৫৩ ॥

মেঘরাজী জলদগন্ধিঃ বিদ্যুদান্না সৌদামিনীম... বিদ্যং ইব
 বাপ্সামারা বাপ্সরূপপরাসম্পাতদিশিষ্ঠা ইয়ং চণ্ডী শ্রোগীবিস্বাৎ নিতহৃদেদশাং
 উপেক্ষাং অনবদ্যং অনবদ্যানেনেতি যাবৎ চ্যুতেন আলিতেন হেমকাঞ্চী-
 গুণেন স্বরসনাদায়া চণ্ডং সর্থা তথা মাং হস্তং উদ্যতা । শালিনীরুদন্তম্ ॥ ১৫৪ ॥

তিরস্কার কর। কিঙ্ক হে কোপনে ! এট মে রসনাদায় চরণপতিত হইয়া,
 যাচ্ছা করিতেছে, তাহাকে কিঙ্ক তিরস্কৃত করিতেছ ? ১৫২ ॥

ইরা । এই হতাশাও তোমারই অনুসরণ করিতেছে ॥ ১৫৩ ॥

রসনাগ্রহণপূর্বক রাজাকে প্রহার করিতে উদ্যতা ।

রাজা । বয়স্ম ! এই ইরাবতী, আমাকে শ্রোগীবিস্ব হইতে উপেক্ষাবশে
 নিগলিত স্বর্ণকাঞ্চী দ্বারা প্রহার করিতে উদ্যত হইয়াছেন । দেখিলে বোধ

ইরা । কিং একং স্ত্রুত্বোবি মং অবধীরিঅং করেহি ॥ ১৫৫ ॥

রাজা । সরসনং হস্তমবলম্বয়তি ।

অপরাধিনি ময়ি দণ্ডং সংহরসি সমুদ্যতং কুটিলকেশি ।

বদ্ধয়সি বিলসিতং ত্বং দাসজনায়াত্র কুপ্যসি চ ॥ ১৫৬ ॥

কুটিলকেশি ত্বং অপরাধিনি ময়ি সমুদ্যতং দণ্ডং সংহরসি বিলসিতং বদ্ধয়সি দাসজনায়াত্র
কুপ্যসি চ ॥ ১৫৬ ॥

নুনমিদানীনুত্নাতম্ । ইতি পাদয়োঃ পততি ।

ইরা । ণ ক্খু ইমে মালবিআএ চলণা জে দে বিসে-
মেণ দোহলং পুরিস্‌সন্তি । ইতি নিস্ক্রান্তা সচেষ্টী ॥ ১৫৭ ॥

ইরাবতী । কিমেবং ভূয়োহপি মামবধীরিতাং করোয়ি ॥ ১৫৫ ॥

ইরাবতী । ন ত্বমিহো মালবিকায়ান্‌চরণৌ যৌ তে বিশেষেণ দোহদং
পুরিস্যতঃ ॥ ১৫৭ ॥

হে কুটিলকেশি অপরাধিনি সাগসি ময়ি উদ্যতং প্রযোজিতং দণ্ডং মেপশা-
নাতরূপং । এতাবতা বিলসিতং বিলাসং বদ্ধয়সি দাসজনায় মছং কুপ্যসি ।
আস্যা ॥ ১৫৬ ॥

দোহদং মনোরপং পাদত্যাড়নরূপং ॥ ১৫৭ ॥

হয়, মেদমালা বেন বিজ্ঞান্দাম সহায়ে বিজ্ঞাপিতিকে প্রহাৰ করিবার উপক্রম
করিয়াছে । ঐ দেখ ! ইনি নৈমনীবরূপ জলধারা দর্শন করিতেছেন ॥ ১৫৪ ॥

ইরা । কি, পুনরায় আমাকে অবধীরিতা করিতেছে ? ১৫৫ ॥

রাজা । রসনাসহিত হস্ত ধারণ করিয়া । অগি কুটিল-কেশি ! অগি অপ-
রাধী হইয়াছি । তজ্জন্ম আমাতে সমুদাত দণ্ড সংহরণ করিয়া, বিলাসবিশেষ
বদ্ধিত করিতেছ এবং দাস আমার প্রতি কুশিতা হইয়াছ ॥ ১৫৬ ॥

নিশ্চয়ই এক্ষণে অহুজ্ঞা করিয়াছ । এই বলিয়া, পদদ্বয়ে পতন ।

ইরা । ইহা মালবিকার চরণ নহে, দে, তোমার বিশেষরূপে অভিলাষ
পূরণ করিবে । এই বলিয়া চেষ্টার সহিত নিস্ক্রমণ ॥ ১৫৭ ॥

বিদু । উট্ঠেহি অকিদঙ্গসাদোসি ॥ ১৫৮ ॥

রাজা । উথায়েরাবতীমপশ্যন্ । তৎ কথং গতেব প্রিয়া ।

বিদু । বহস্ম দেবেহিং ইমস্ম অবিণঅস্ম অপসারইদা ।
অহং সিগ্ঘং অপক্কমাম জাব অঙ্গাররাসিং বিঅ অণুচক্কং ও
করেদি ॥ ১৫৯ ॥

রাজা । অহো মদনস্ত বৈষম্যম্ ।

মন্যে প্রিয়াহিতমনাস্তস্তাঃ প্রণিপাতলজ্ঞানাং সেবাম্ ।

এবং প্রণয়বতী সা ন হি শক্যমুপেক্ষিতুং কুপিতা ॥ ১৬০ ॥

প্রিয়াহিতমনাঃ তস্তাঃ প্রণিপাতলজ্ঞানাং সেবাং মন্তে এবং সা কুপিতা প্রণয়বতী উপেক্ষিতুং
ন হি শক্যং ॥ ১৬০ ॥

বিদূষকঃ । উত্তিষ্টাক্লুতপ্রসাদোহসি ॥ ১৫৮ ॥

বিদূষকঃ । বয়স্য দৈবৈঃ অস্ত অভিনয়স্ত অপসারিতা অহং শাস্ত্রং অপ-
ক্কমামি যাবৎ অঙ্গাররাশিমিব অনুচক্কং ন বহোতি ॥ ১৫৯ ॥

প্রিয়ায়াং আহিতং সমর্পিতং মন্যে সেন তাদৃশোহং প্রণিপাতস্ত লজ্ঞানাং
ইরাবতীকর্দ্বকমতিক্রমং সেবাং তদীয়প্রসাদনং মন্তে । এ . সা কুপিতাপি

বিদু । উথান করন । প্রসন্ন করিতে পারিলেন না ॥ ১৫৮ ॥

রাজা । উথানপূর্বক ইরাবতীকে দেখিতে না পাইয়া । তবে কি প্রিয়া
নিশ্চয়ই গমন করিয়াছেন ।

বিদু । বয়স্য ! দেবতারা এই উপস্থিত অভিনয় অপসারণ করিলেন ।
একণে, অঙ্গাররাশির স্থায় অনুচক্র না করিতেও, আমি অপেক্ষ করিব ॥ ১৫৯ ॥

রাজা । অহো ! মদনের কি বিসদৃশ ব্যবহার । দেব ! প্রিয়াতেই আমি
মন অর্পণ করিয়াছি । তজ্জন্ত আমি প্রণিপাতপূর্বক পশ্চিষ্ঠা করিলাম ।
কিন্তু তিনি তাহা গ্রাহ্য করিলেন না । তাহাই একমাত্র তদীয় প্রসাদ-
সাদনের উপায় বলিয়া আমার মনে হইতেছে । তিনিও কুপিতা হইলে

তৃতীয়োহঙ্কঃ ।

তদেহি কুপিতাং দেবীং প্রসাদয়ামঃ ।

ইতি নিক্রাষ্টাঃ সর্গে ।

ইতি তৃতীয়োহঙ্কঃ ।

ময়ি প্রণয়বতী । উপেক্ষিতুং ন শক্যম্ । সৰ্বং ধ্বংসং মদনস্ত বৈষম্যানিতি
ভাবঃ । আৰ্গ্যা ॥ ১৬০ ॥

ইতি তৃতীয়োহঙ্কঃ ।

আমার প্রতি প্রণয়শালিনী । এইজন্ত, আমারে কোনমতেই উপেক্ষা করিতে
পারিতেছেন না ॥ ১৬০ ॥

সকলের নিকৃৎসণ ।

ইতি তৃতীয় অঙ্ক ।

চতুর্থোহকঃ ।



ততঃ প্রবিশতি পশুংস্বকো রাজা প্রতীহারী চ ।

রাজা । আয়ুগতম্ ।

তামাশ্রিত্য শ্রুতিপথগতামাশয়া বন্ধমূলঃ

সংপ্রাপ্তায়াং নয়নবিষয়ং রুচরাগপ্রবালঃ ।

হস্তস্পর্শৈঃ কুহুমিত ইব ব্যক্তরোমোদগমদ্বাং

কুর্যাৎ কান্তং মনসিজতরুর্মাং রসজ্ঞং ফলস্র ॥ ১ ॥

মনসিজতরুঃ শ্রুতিপথগতঃ তাত্ আশ্রিত্য আশয়া বন্ধমূলঃ নয়নবিষয়ং সংপ্রাপ্তায়াং
রুচরাগপ্রবালঃ হস্তস্পর্শৈঃ ব্যক্তরোমোদগমদ্বাং কুহুমিত ইব মাং ফলস্র কান্তং রসজ্ঞং
কুর্যাৎ ॥ ১ ॥

মনসিজতরুঃ মদনপাদপঃ শ্রুতিপথগতঃ শ্রবণবিষয়ভূতাঃ তাত্ মাদন-
বিকাং আশ্রিত্য বন্ধমূলঃ পশ্চাৎ নয়নবিষয়ং দর্শনগোচরং সংপ্রাপ্তায়াং
দৃষ্টায়ামিতি ভাবঃ রুচঃ রাগঃ এব প্রবালঃ যন্ত তাদৃশঃ সংজ্ঞা ইতি শেষঃ ।
তদনন্তরং হস্তস্পর্শৈঃ করণৈঃ ব্যক্তরোমোদগমদ্বাং প্রকৃতিপুলকশালিত্বাৎ
কুহুমিতঃ পুষ্পিত ইবাভবদ্বিতি শেষঃ । এতাবত্যা অধুনা মাং ফলস্র অতীষ্ট-
শ্রুতিপন্থিরূপস্ত কান্তং মনোজ্ঞং রসজ্ঞং কুর্যাৎ । মন্যাক্রান্ত্য ॥ ১ ॥

অনন্তর নিত্যস্থ উৎসব রাজার ও প্রতিহারীর প্রবেশ ।

রাজা । আয়ুগত । কামরূপ তরু মালবিকার কথামাত্র শ্রবণ করিয়া,
প্রথমে বন্ধমূল ; পরে তিনি নয়নবিষয়ে পতিত হইলে, তাঁহার রাগরূপ প্রবাল
উৎপন্ন এবং তদনন্তর হস্তস্পর্শ দ্বারা রোমোদগম হওয়াতে, উহা যেন কুহু-
মিত হইয়াছিল । অধুনা, উহা আমাকে স্বকীয় ফলের সর্বাধিকার রসজ্ঞ
করিবে ॥ ১ ॥

প্রকাশম্ । সখে গোঁতম ।

প্রতী । জেছু জেছু ভট্টা । অসম্মিহিদো গোদমো ॥২॥

রাজা । আত্মগতম্ । আঃ মালবিকার বৃত্তান্তজ্ঞানায় ময়া
প্রেষিতঃ ।

অবিশ্ব বিদূষকঃ ।

বিদু । জেছু জেছু ভবম্ ॥ ৩ ॥

রাজা । জয়সেনে । জানীহি তাবৎ কাসো দেবী
ধারিণী সরজচরণস্বাধিনোদ্যত ইতি ।

প্রতী । জং দেবো আগবেদি । ইতি নিশ্রান্তা ॥ ৪ ॥

রাজা । গোঁতম । কো বৃত্তান্তস্তত্রভবত্যাস্তে সখ্যাঃ ।

প্রতীহারী । জয়তু জয়তু ভট্টা । অসম্মিহিতো গোঁতমঃ ॥ ২ ॥

বিদূষকঃ । জয়তু জয়তু ভবান্ ॥ ৩ ॥

প্রতীহারী । যদেব আজ্ঞাপয়তি ॥ ৪ ॥

প্রকাশে । সখে গোঁতম ।

প্রতী । জয় হউক, জয় হউক ভট্টা । গোঁতম নিকটে শাই ॥ ২ ॥

রাজা । আত্মগত । আঃ, মালবিকার বৃত্তান্ত জানিবার জন্য তাহাকে
পাঠাইয়াছি ।

বিদূষকের প্রবেশ ।

বিদু । আপনার জয় হউক, জয় হউক ॥ ৩ ॥

রাজা । জয়সেনে ! দেবী ধারিণী, চরণ আহত হওয়াতে, কোথায় বিনো-
দিতা হইতেছেন, জানিয়া আইস ?

প্রতী । যে আজ্ঞা মহারাজ । এই বলিয়া নিকট গমন ॥ ৪ ॥

রাজা । গোঁতম ! তোমার সখী তত্রভবতী মালবিকার বৃত্তান্ত কি ?

বিদু । যো বিড়ালগিহীদাএ পরহুদিআএ ॥ ৫ ॥

রাজা । সবিসাদম্ । কথমিব ।

বিদু । সা কখু তবস্‌সিণী তাএ পিঙ্গলকখীএ সারভাঙগেহ-
মুহে পরিক্খিতা ॥ ৬ ॥

রাজা । ননু মৎসম্পর্কমুপলভ্য ।

বিদু । অথ কিং

রাজা । ক এবং বিমুখোহস্মাকং যেন চণ্ডীকৃত্তা দেবী ॥ ৭ ॥

বিদূষকঃ । যো বিড়ালগিহীতায়্যঃ পরভৃতিকায়্যঃ ॥ ৫ ॥

বিদূষকঃ । সা খলু তপস্বিনী তয়া পিঙ্গলাক্ষ্যা সারভাঙগেহমুখে পরি-
ক্ষিপ্তা ॥ ৬ ॥

বিদূষকঃ । অথ কিন্ ॥ ৭ ॥

বিড়ালগিহীতায়্যঃ বিড়ালাক্রান্তায়্যঃ পরভৃতিকায়্যঃ কোকিলায়্যঃ যো
ব্রতান্তঃ ভবেৎ তাদৃশঃ কেবলমেব বিমর্দনমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

সারভাঙগেহমুখে সারভাঙানাং রহাদিগ্রহষ্টবস্ত্রজাতানাং গেহত্বে মুখে
পাতালস্থভবনবিবরে ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

চণ্ডীকৃত্তা কোপিতা কৃত্তেত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বিদু । বিড়ালগিহীতঃ কোকিলার যেরূপ হয়, তাহারও তরূপ হই-
য়াছে ॥ ৫ ॥

রাজা । সবিসাদে । সে কিরূপ ?

বিদু । সেই তপস্বিনী মালবিকা সেই পিঙ্গলাক্ষী কর্তৃক সারভাঙ-
গেহমুখে নিক্ষিপ্তা হইয়াছেন ॥ ৬ ॥

রাজা । নিশ্চয়ই আমার সম্পর্ক উপলব্ধি করিয়া ।

বিদু । তা বৈ কি ?

রাজা । কে আমাদের প্রতি এরূপ বিমুগ্ধ হইল, সে, দেবীর ক্রোধ
সমুৎপাদন করিল ? ৭ ॥

বিদু । শৃণাহু ভবম্ । পরিব্রাজিআ মে কহেদি । ভো
হিআ কিল তত্তভোদী ইরাবদী রুজাঅন্তচলণাং দেবীং অহং
পুচ্ছিহুং আঅদা ॥ ৮ ॥

রাজা । ততস্ততঃ ।

বিদু । তদো সা দেবীএ পুচ্ছিদা । কিং অত্তণোবি
অণলংকিদো হিঅঅজ্জণো বল্লহোত্তি । তদো তাএ উত্তম্ম-
স্তীএ মন্তিদম্ । কুদো বা উবআরো জং পরিঅণে সংকন্তং
বল্লহত্তণং জানিস্সদিত্তি ॥ ৯ ॥

বিদুষকঃ । শৃণোহু ভবান্ । পরিব্রাজিকা মে কথয়তি ভো হঃ কিল
তত্ত্রভবতীরাবতী রুজায়মানচরণাং দেবীং অণং প্রষ্টুমাগতা ॥ ৮ ॥

বিদুষকঃ । ততঃ সা দেব্যা পৃষ্ঠা কিমায়নোহ্প্যনবহৃতো হৃদয়জনো
বল্লভ ইতি । ততস্তদোত্তমান্যস্ত্যা মস্মিতং । কুতো বোপচারঃ যংপরিজনে
সংক্রান্তং বল্লভত্বং জ্ঞাত্বতীতি ॥ ৯ ॥

হৃদয়জনঃ আন্তরিকপরমপ্ৰীতিভাজনো জনঃ ইত্যৰ্পঃ অনলঙ্কৃতঃ অল-
ঙ্কারবিরহিতঃ আয়নোপি বল্লভো ভবতি । কথং ত্বং অনলঙ্কৃতাসীতিভাবার্থঃ ।
উত্তমান্যস্ত্যা ক্লেষণঃ বহুস্তা । উপচারঃ অলঙ্কারাদিপরিধানমিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

বিদু । শ্রবণ করুন । পরিব্রাজিকা আমাকে কহিয়াছেন । গত কল্যা
মাননীয়া ইরাবতী, দেবীর চরণে আবৃত লাগিয়াছে, ভাল হইয়াছে কি
না, জিজ্ঞাসা করিতে গিয়াছিলেন ॥ ৮ ॥

রাজা । তার পর, তার পর ?

বিদু । অনন্তর দেবী তাহারে জিজ্ঞাসা করিলেন, যাহাকে আন্তরিক
প্ৰীতি করা যায়, অলঙ্কারবিরহিত হইলে, সে কি আশ্রয় বল্লভ হইয়া থাকে ?
তখন ইরাবতী ক্রিষ্ট হৃদয়ে কহিলেন, কোণায় বা ভূষাদি, যাহা পরিজনে
সংক্রান্ত হইলে, বল্লভত্ব জানা যাইতে পারে ? ॥ ৯ ॥

রাজা । অহো নির্বেদাদৃতে মালবিকায়াময়মুপস্থানঃ
শঙ্কয়তি ॥ ১০ ॥

বিদু । তদো তাএ অণুবন্ধিজ্জমাণাএ ভবদো অবিণঅং
অন্তরেণ পরিগদথা কিদা ॥ ১১ ॥

রাজা । অহো দীর্ঘরোষতা তত্রভবত্যাঃ । অতঃ পরং
কথয় ।

বিদু । কিং অবরম্ । মালবিআ বউলাবলিআ অ গিগ-
লপদীআ অদিটুস্জ্জপায়া পাতালবাসং গাগকল্পআ বিঅ
অণুহবন্তি ॥ ১২ ॥

বিদূষকঃ । ততস্তগানুবধ্যমানয়া ভবতোহবিনয়মন্তরেণ পরিগতার্থা ॥ ১১ ॥

বিদূষকঃ । কিমপবম্ । মালবিকা বকুলাবলিকা চ নিগড়পদ্যাবদৃষ্ট-
হৃদ্যাপাদে পাতালবাসং নাগকল্পকে ইবানুভবতঃ ॥ ১২ ॥

নির্বেদাদৃতে নির্বেদমূলক ইত্যর্থঃ অয়ং উপস্থাসঃ প্রত্যাহঃ মালবিকায়ঃ
ইত্যর্থঃ শঙ্কয়তি শঙ্কা জনয়তি ॥ ১০ ॥

অনুবধ্যমানয়া পুনঃপুনঃ আগ্রহাতিশয়েন জিজ্ঞাস্তমানয়া । অবিনয়ং
মালবিকানুরাগসম্পর্করূপং অন্তরেণ ব্যতিরেকেণ গৃহীতার্থা বিদিতাবিশেষ-
বৃত্তান্তা মালবিকানুরাগসম্পর্ক এব অনলক্ষরণে হেতুর্নিঃ পরিজ্ঞাপিত-
মিতিত্বাৎ ॥ ১১ ॥

নিগড়পদ্যৌ শূআলাবন্ধৌ । অদৃষ্টহৃদ্যাপাদে অনাক্ষতহৃদ্যাকরণে ॥ ১২ ॥

রাজা । মালবিকাসম্বন্ধে ইরাবতীর এইরূপ অসংখ্যমূলক প্রস্তাব
সেই মালবিকারই ভরসানুস্তাবন করিতেছে ॥ ১০ ॥

বিদু । অনন্তর দেবী আগ্রহাতিশয় প্রদর্শনসহকারে বারংবার উপরোধ
করিলে, ইরাবতী আপনার অবিনয়ট যে এইরূপ অলক্ষ্য না পরিবার
কারণ, তাহা তাহার বিদিত করিলেন ॥ ১১ ॥

রাজা । আহ, দেবী অতিমাত্র রুষ্টা হইয়াছেন । অতঃপর কি হইল,
নির্দেশ কর ।

বিদু । কি বলিবা ! মালবিকা ও বকুলাবলিকা উভয়ে এখন নিগড়বদ্য

রাজা । কষ্টং কষ্টম্ ।

মধুরস্বরা পরভূতা ভ্রমরী চ বিবুদ্ধচূতসঙ্গিতৌ ।

কোটরমকালবৃত্ত্যা প্রবলপুরোবাতয়া গমিতে ॥ ১৩ ॥

মধুরস্বরা পরভূতা ভ্রমরী চ বিবুদ্ধচূতসঙ্গিতৌ প্রবলপুরোবাতয়া অকালবৃত্ত্যা কোটরং গমিতে ॥ ১৩ ॥

অপ্যত্র কস্তচিৎপত্রমস্তা গতিঃ স্মাৎ ।

বিদু । কহং ভবিস্মদি । জং সারভাণ্ডগিহবাবারিদ-
মাল্হবিআ দেবীএ সংদিট্টা মগ অঙ্গুলীঅমুদ্দিঅং অদেখ্খিঅ
ণ মোভব্বা তুএ হদাসা মালবিআ বউলাবলিআ চেত্তি ॥ ১৪ ॥

বিদুষকঃ । কপং ভবিষ্যতি । বং সারভাণ্ডগহব্যাপারিতা মাধবিকা নেব্যা
গন্দিট্টা মমাস্কুলীয়মুদিকানদুদ্বা ন মোভব্বা ত্বয়া হতাশা মালবিকা
বকুলাবলিকা চেত্তি ॥ ১৪ ॥

মধুরস্বরা মধুরভাষিণী পরভূতা কোকিলা বিবুদ্ধচূতসঙ্গিতৌ প্রস্কুটিত-
সহকারচারিণ্যৌ । পরভূতাত্র মাগবিকা ভ্রমরী চ বকুলাবলিকা চূতশ্চ স্বয়ং
রাজেতি বোধ্যম্ । প্রবলপুরোবাতয়া প্রচণ্ডপুরোবাতয়ভূতয়া অকালবৃত্ত্যা
ধারিলীকপয়া ইত্যর্থঃ কোটরং পাতালগ্রহরূপং গমিতে প্রবেশিতে ॥ ১৩ ॥

সারভাণ্ডগহব্যাপারিতা সারভাণ্ডগহে নিবোজিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ও অদৃষ্টস্ব্যাকিরণা হইয়া, নাগকন্যাদ্বয়ের স্থায়, পাতালধাম অনুভব করি-
তেছে ॥ ১২ ॥

রাজা । কষ্টের উপর কষ্ট !

মধুরভাষিণী কোকিলা ও ভ্রমরী উভয়ে বিকসিত চূতবৃক্ষের সংসর্গে
অবস্থিতি করিত । এখন প্রবলপুরোবাতয়সংকূত অকালবৃত্তি তাহাদিগকে
কোটরमध्ये প্রবেশিত করিয়াছে । এ বিষয়ে কি কোনপ্রকার উপক্রম
সম্ভবিত হইতে পারে না ॥ ১৩ ॥

বিদু । কিরূপে হইবে ? যেহেতু, দেবী সারভাণ্ডগহরক্ষিণী মাধ-
বিকাকে আদেশ করিয়াছেন, আমার অঙ্গুলীয়কমুদা না দেখিয়া, তুমি
হতাশা মালবিকা ও বকুলাবলিকাকে মোচন করিবে না ॥ ১৪ ॥

রাজা । নিঃশ্বস্ত সপরামর্শম্ । সখে কিমত্র কৰ্ত্তব্যম্ ।

বিদু । বিচিন্ত্য । অথি এথ উবাঅো ॥ ১৫ ॥

রাজা । ক ইব ।

বিদু । সদৃষ্টিক্ষেপম্ । কোবি অদিট্টোত্তুগ্নিস্মদি । কণ্ঠে
দে কহেমি । উপল্লিষ্য । এবং বিঅ । ইত্যাবেদয়তি ॥ ১৬ ॥

রাজা । সহর্ষম্ । অনুষ্ঠেয়ং প্রযুক্ত্যতাং সিদ্ধয়ে ।

প্রথিত প্রতীহারী ।

প্রতী । দেব । পবাদসম্মুখে দেবী । গিমগ্না রক্তচন্দন-
বারিণা পরিঅণহত্থগদেণ চন্দ্রণেণ ভাবদীএ বিণোদীঅমাণা
কহাহিং চিট্টদি ॥ ১৭ ॥

বিদুষকঃ । অস্ত্যত্রোপায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বিদুষকঃ । কোহপাদৃষ্টঃ শূণোতি । কণ্ঠে তে কথয়ামি । এবমিব ॥ ১৬ ॥

প্রতীহারী । দেব প্রবাতশয়নে দেবী নিমগ্না রক্তচন্দনবারিণা পরিজন-
হস্তগতেন চন্দ্রেন ভগবত্যা বিনোদ্যামান্য কথ্যভিত্তিষ্ঠতি ॥ ১৭ ॥

এবমিব সর্পদংশনচ্ছলেন মোচয়িত্বাশীতি প্রোক্তং । তচ্চাগ্রে দর্শয়ি-
য্যতি ॥ ১৫ ॥

প্রবাতশয়নে প্রকৃষ্টরূপবাস্তবিশিষ্টশব্দাশ্রয়ে ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

রাজা । নিম্নাস ত্যাগ করিয়া, সপরামর্শে । সখে ! এ বিষয়ে কৰ্ত্তব্য
কি ?

বিদু । বিশেষ চিন্তা করিয়া । এ বিষয়ে উপায় আছে ॥ ১৫ ॥

রাজা । কিরূপ ?

বিদু । দৃষ্টিক্ষেপ করিয়া । কোন ব্যক্তি অদৃষ্ট থাকিয়া, তর্জনে পাইবে ।
অতএব তোমার কণ্ঠে কহিব । কণ্ঠের নিকট আসিয়া । এইরূপ । এই বলিয়া,
আবেদন ॥ ১৬ ॥

রাজা । সহর্ষে । সিদ্ধির জন্য অনুষ্ঠেয় প্রয়োগ কর ।

প্রতীহারীর প্রবেশ ।

প্রতী । দেব ! দেবী প্রবাতশয়নে শয়ন করিয়া আছেন । ভগবতী

রাজা । তস্মাদস্মৎপ্রয়াগযোগ্যোহয়মবসরঃ ।

বিদু । ভো গচ্ছতু ভবম্ । অহংপি দেবিং পেক্ষিছুঃ
অরিতপাণী হবিস্মম্ ॥ ১৮ ॥

রাজা । জয়সেনায়াস্তাবৎ সংবিদিতং গচ্ছ ।

বিদু । তহ । কর্ণে । একবং বিঅ হোদি । ইতি
নিজ্রাস্তঃ ॥ ১৯ ॥

রাজা । জয়সেনে । প্রবাতশয়নমার্গমাদেশয় ।

প্রতী । ইদো ইদো দেবো ॥ ২০ ॥

বিদুষকঃ । ভো গচ্ছতু ভবান্ । অহমপি দেবীং প্রেক্ষিতুমরিতপাণিঃ
ভবিষ্যামি ॥ ১৮ ॥

বিদুষকঃ । তথা । এবমিব ভবতি ॥ ১৯ ॥

প্রতীহারী । ইত ইতো দেবঃ ॥ ২০ ॥

জয়সেনায়াঃ প্রতীহারীয়াঃ সংবিদিতং তাং স্জাপয়িত্বার্থঃ ।

এবমিব ভবতি উপবনে সর্পদংশনং ভবিষ্যতি তত্রৈব গন্তব্যমিতি প্রোক্ত-
মিতার্থঃ ॥ ১৯ ॥

পরিপ্রাজিকা রক্তচন্দন সলিল এবং পরিজনহস্তগত চন্দন দ্বারা তাঁহারে
বিনোদিত ও উভয়ে কথোপকথন করিতেছেন ॥ ১৭ ॥

রাজা । অতএব ইহাই আমাদের প্রয়াগযোগ্য অবসর ।

বিদু । আপনি গমন করুন । আমিও দেবীকে দর্শন করিবার জন্ত
অরিতহস্ত হইব ॥ ১৮ ॥

রাজা । জয়সেনাকে জানাইয়া যাই ।

বিদু । আচ্ছা, তাহাই করিব । কর্ণে । এইরূপ হইবে ॥ ১৯ ॥

এই বলিয়া নিদ্রমগ ।

রাজা । জয়সেনে ! প্রবাতশয়নের পথ প্রদর্শন কর ।

প্রতী । এদিকে এদিকে । মহারাজ ! ২০ ॥

ততঃ প্রবিশতি শয়নস্থা দেবী পরিব্রাজিকা বিহবতশ্চ পরিবারঃ ।

দেবী । ভয়বদি । রমণীয়া কহা । তদো তদো ॥ ২১ ॥

পরি । সদৃষ্টিক্ষেপম্ । অতঃপরঃ পুনঃ কথয়িষ্যামি

অত্রভবান্ বিদিশেশ্বরঃ প্রাপ্তঃ ।

দেবী । অন্মো ভট্টা । ইতু্যখাতুমিচ্ছতি ॥ ২২ ॥

রাজা । অলমলমুপচারযজ্ঞগয়া ।

অনুচিতনুপুরবিরহং নাইসি তপনীয়পীঠিকালম্বি ।

চরণং রুজাপরীতং কলভাষিণি মাং চ পীড়য়িতুম্ ॥ ২৩ ॥

কলভাষিণি অনুচিতনুপুরবিরহং তপনীয়পীঠিকালম্বি রুজাপরীতং চরণং মাং চ পীড়য়িতুং
ন আইসি ॥ ২৩ ॥

দেবী । ভগবতি । রমণীয়া কথ্য । ততস্ততঃ ॥ ২১ ॥

দেবী । অহ হ, ভট্টা ॥ ২২ ॥

উপচারযজ্ঞগয়া অভ্যর্থনাদিক্রেশপীকারেণেত্যর্থঃ । কলভাষিণি মধুর-
ভাষিণি । অনুচিতঃ অকর্তব্যঃ নুপুরস্ত বিরহঃ বিচ্ছেদঃ অপরিধাননিত্যার্থঃ
যস্ত তাদৃশং সততনুপূৰ্বপরিধানযোগ্যং ইতি নিবন্ধঃ । তপনীয়পীঠিকালম্বি
স্বর্ণপীঠসংস্কৃতম্ । রুজা পরীতং বেদনায়ুক্তং চরণং তদৃশং রুজাপরীতং মাং
চ পীড়য়িতুং নাইসি ॥ ২৩ ॥

অনন্তর শয়নস্থা দেবী, পরিব্রাজিকা ও রাজার পরিজন সকলের প্রবেশ ।

দেবী । ভগবতি ! অতি ননোহর কথ্য ! তারপা, তারপর ? ২১ ॥

পরি । সদৃষ্টিক্ষেপে । অতঃপর পুনরায় কহিব । মহারাজ বিদিশেশ্বর
উপস্থিত হইয়াছেন ।

দেবী । অহ হ, ভট্টা ॥ ২২ ॥

এই বলিয়া উত্থান করিতে উদ্যত ।

রাজা । উপচারযজ্ঞগয়া আর আবশ্যকতা নাই । তোমার চরণে কখন নুপুর-
বিরহ শোভা পায় না । উহা এখন বেদনাবশে স্বর্ণপীঠিকায় জস্তু হইয়াছে ।
অয়ি মধুরভাষিণি ! উত্থান করিয়া, এই বেদনাক্রান্ত চরণ ও তদর্শনে ব্যথিত-
ভাবাপন্ন আমাকে আর পীড়া প্রদান করিও না ॥ ২৩ ॥

ধারি । জেছু জেছু অজ্জউত্তো ॥ ২৪ ॥

পরি । বিজয়তাং দেবঃ ।

রাজা । পরিত্রাজিকাং প্রণম্যোপবিশ্য চ । দেবি অপি
সহ্য বেদনা ।

ধারি । অথি মে বিসেমৌ ॥ ২৫ ॥

ততঃ ঐবিশন্তি যজ্ঞোপবতসংবীতান্ধৃষ্টঃ সংভ্রান্তো বিদূষকঃ ।

বিদু । পরিত্রাঅছু পরিত্রাঅছু ভবন্ । সপ্পেণাস্মি দট্টো ॥২৬॥

সৰ্পে বিষয়াঃ ।

রাজা । কন্টং কন্টন্ । ক ভবান্ পরিত্রান্তঃ ।

ধারিণী । জগতি জয়তি আৰ্য্যপুত্রঃ ॥ ২৪ ॥

ধারিণী । অস্তি মে বিশেষঃ ॥ ২৫ ॥

বিদূষকঃ । পরিত্রায়তাং পরিত্রায়তাং ভবান্ । সৰ্পেণাস্মি দট্টঃ ॥ ২৬ ॥

ধারিণী । আৰ্য্যপুত্রের জয় হউক, জয় হউক ॥ ২৪ ॥

পরি । মহারাজের সৰ্পণা জয় হউক ।

রাজা । পরিত্রাজিকাকে প্রণাম ও উপবেশন করিয়া । দেবি ! বেদনা
ত সহ্য হইয়াছে ?

ধারি । কিছু বিশেষ হইয়াছে ॥ ২৫ ॥

অনন্তর অন্ধুষ্ঠে যজ্ঞোপবীত সংবীতী করিয়া, সমস্তদে বিদূষকের প্রবেশ ।

বিদু । পরিত্রাণ করুন, পরিত্রাণ করুন । আমাদের সৰ্পে দংশন করি-
য়াছে ॥ ২৬ ॥

সকলের বিষাদ ।

রাজা । কষ্ট, কষ্ট ! কোথায় তুমি পরিত্রাণ করিতেছিলে ?

বিদু । দেবীং দেক্খিস্‌সংত্তি আআরপুস্পকারণাদো
পমদবণং গতাদোজ্জি ॥ ২৭ ॥

ধারি । হক্কী হক্কী অহং জ্জিব্ব জীবিসংসঅগিমিত্তং
জাদা বস্কগস্‌স ॥ ২৮ ॥

বিদু । তহিঃ অসোকঅথপুপ্ফকারণাদো পসারিতো
দক্খিগহত্তো । তদো কোডরবিণিগ্গদেন সপ্পক্কপিণা কালেণ
দংসিদোজ্জি । গং এদাণি ছবে দংসণপদাণি । ইতি দর্শ-
য়তি ॥ ২৯ ॥

বিদূষকঃ । দেবীং দ্রক্ষ্যামীত্যাচারপুস্পকারণাং প্রমদবনং গতৌ-
হস্মি ॥ ২৭ ॥

ধারিণী । হা দিক্ হা দিগ্‌হমেব জীবিতসংশয়নিমিত্তং জাতা ব্রাহ্ম-
ণস্ত ॥ ২৮ ॥

বিদূষকঃ । তস্মিন্নশোকপুস্পকারণাং প্রসারিতৌ দক্ষিণহস্তঃ । ততঃ
কোটরবিনির্গতেন সপ্পক্কপিণা কালেণ দংশিতৌহস্মি । নন্তেতে হে দংশন
পদে ॥ ২৯ ॥

আচারপুস্পকারণাং । আচারঃ রাজাদীনাং দর্শনব্যাপারবস্পকঃ ॥ ২৭ ॥

বিদু । দেবীর সহিত সাক্ষাৎকার জন্ত আচারপুস্পসংগ্রহমানসে প্রমদ-
বনে গিয়াছিলাম ॥ ২৭ ॥

ধারি । হা দিক্, হা দিক্ ! আমিই ব্রাহ্মণের জীবনবিনাশের কারণ
হইলাম ॥ ২৮ ॥

বিদু । প্রমদবনে অশোকপুষ্পের জন্ত দক্ষিণহস্ত প্রসারিত করিলে,
সপ্পক্কপী কাল কোটর হইতে বিনির্গত হইয়া, আমারে দংশন করিল । এই
ছই দংশনচিহ্ন । এই বলিয়া চিহ্ন প্রদর্শন ॥ ২৯ ॥

পরিব্রাজিকা ।

ছেদো দংশস্ত দাহো বা ক্ষতস্ত আরক্তমোক্ষণম্ ।

এতানি দষ্টমাত্রাণামায়ুষ্যাঃ প্রতিপত্তয়ঃ ॥ ৩০ ॥

দংশস্ত ছেদঃ দাহঃ বা ক্ষতস্ত আরক্তমোক্ষণং এতানি দষ্টমাত্রাণাং আয়ুষ্যাঃ প্রতি-
পত্তয়ঃ ॥ ৩০ ॥

সম্প্রতি বিষবৈদ্যানাং কৰ্ম্ম ।

রাজা । জয়সেনে ! ঋবসিক্তিঃ ক্ষিপ্রমাহুয়তাম্ ।

প্রতী । জং দেবো আগবেদি । ইতি নিজ্ঞাস্তা ॥ ৩১ ॥

বিদু । অহো পাপেন মিচ্ছুণা গৃহীদোহ্মি ॥ ৩২ ॥

রাজা । মা কাতরো ভূঃ । অবিসোহপি কদাচিদংশো
ভবেৎ ।

প্রতীহারী । যদেব আজ্ঞাপয়তি ॥ ৩১ ॥

বিদ্বকঃ । অহো পাপেন মৃত্যুনা গৃহীতোহস্মি ॥ ৩২ ॥

দংশস্ত দষ্টস্থানস্তেত্যর্থঃ । ছেদঃ ছেদনং । ক্ষতস্ত আরক্তমোক্ষণং সম্যাক-
প্রকারেণ শোধিতনিঃস্রাবণম্ । এতানি ছেদাদিকায়ুষ্যাণি । দষ্টমাত্রাণাং আয়ুষ্যাঃ
পরমাণুঃ পরিবক্ষণে পরমপ্রশস্তা ইত্যর্থঃ । প্রতিপত্তয়ঃ উপায়যোগাঃ ॥ ৩০ ॥

পাপেন অপবাতজনিতত্বাৎ পাপদ্বন্দ্বনিঃ ॥ ৩২ ॥

পরিব্রাজিকা । দষ্টস্থানের ছেদনং দাহনং, অথবা ক্ষতস্থানের সম্যাক্রূপে
আরক্তমোক্ষণ, এই সকলই, দষ্টমাত্রের জীবিতরক্ষার উপায়ত্বান্বিত ॥ ৩০ ॥

সম্প্রতি বিষবৈদ্যের কাষ্য উপস্থিত হইয়াছে ।

রাজা । জয়সেনে ! ঋবসিক্তিকে ক্ষিপ্র ডাকিয়া আন ।

প্রতী । যে আজ্ঞা মহারাজ । নিজ্ঞমণ ॥ ৩১ ॥

বিদু । অহো ! পাপমৃত্যু কষ্টক গৃহীত হইলাম ॥ ৩২ ॥

রাজা । কাতর হইও না । সময়বিশেষে দংশন নিব্বিঘ্ন হইয়া থাকে ।

বিদু । কহং গ ভাইস্‌সম্ । সিমিগিনাগন্তি মে অঙ্গ-
ইম্ । ইতি বিষবেগং রূপয়তি ॥ ৩৩ ॥

ধারি । হা হা দংসিদং বিআরেণ অবলম্বধ ব্রহ্মণম্ ॥ ৩৪ ॥

পরিব্রাজিকা সম্ভ্রমমবলম্বতে ।

বিদু । রাজানমালোক্য । ভো বালপিঅবঅস্মোস্মি
তুএ । অবিআরেণ অপু ঙ্গএ জণনীএ জোগক্খেমং বহেহি ॥ ৩৫ ॥

রাজা । মা ভৈষাঃ । অচিরাং ত্বাং বৈদ্যাশ্চিকিৎ-
সিষ্যতি । স্থিরো ভব ।

বিদূষকঃ । কথং ন ভেষ্যামি । সেঈয়ন্তে মেঃঙ্গানি ॥ ৩৩ ॥

ধারিণী । হা হা দংশিতং বিকারেণাবলম্বধঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩৪ ॥

বিদূষকঃ । ভো বালপ্রিয়বয়ন্তোহস্মি তে । অবিকারোণাপুত্রায়ে জনৈঃ
যোগক্ষেমং বহু ॥ ৩৫ ॥

বিকারেণ সাক্ষাৎ বিকাররূপিণেত্যর্থঃ । বহু বিকারেণ আশুপ্ৰাণ-
হারিণ্য কালমর্পেণেতি যাবৎ ॥ ৩৪ ॥

বালপ্রিয়বয়ন্তঃ বাণ্যাংপ্রভৃতি প্রিয়বয়ন্তঃ । অবিকারে ন বিকাররূপি-
ত্যেন সম্বন্ধাঃ সুরলীলঃকরণেনেত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

বিদু । কিজন্ত ভয় করিব না । আমরা অঙ্গ সকল ক্রমশই বিকৃত
ভাবাপন্ন হইতেছে । এই বলিয়া, বিষবেগ অভিনয় ॥ ৩৩ ॥

ধারি । হা, হা ! সাক্ষাৎ বিকার দংশন করিয়াছে । ইহাকে সকলে
তোমরা ধারণ কর ॥ ৩৪ ॥

পরিব্রাজিকার সম্বন্ধে ধারণ ।

বিদু । রাজাকে অবলোকন করিয়া । আপনি আমার বালপ্রিয়বয়ন্ত ।
অবিকৃতচিত্তের সদীয় অপুত্রা জননীর যোগক্ষেম বিধান করিবেন ॥ ৩৫ ॥

রাজা । এর নাই । শীঘ্রই বৈদ্য তোমার চিকিৎসা করিবে । স্থির হও ।

জয় । আনবিদো ক্রবসিন্ধী বিগ্ধবেদি ইহজ্জেকব গোদমো
আগীঅহুত্তি ॥ ৩৬ ॥

রাজা । তেন হি বর্ষবরপ্রতিগৃহীতমেব তত্রভবতঃ
সর্কশং প্রাপয় ॥ ৩৭ ॥

জয় । তহা ।

বিদু । দেবীং বিলোক্য । ভোদি জীবেঅং ণ বা জং
নএ তত্রভবন্তং সেবমাণেন দে অবরদ্ধং তং নরিসেহি ॥ ৩৮ ॥

ধারি । দীহাউমো হোহি ॥ ৩৯ ॥

জয়সেনা । আজ্ঞাপ্তো ক্রবসিন্ধীলিঙ্গাপয়তি । ইষ্টৈব গৌতম আনী-
য়তামিতি ॥ ৩৬ ॥

জয়সেনা । তথা ।

বিদূষকঃ । ভবতি । জীবেয়ং ন বা । যন্ময়া তত্রভবন্তং সেবমানেন
ব্রহ্মপরাধং তদ্র্যয়স্ব ॥ ৩৮ ॥

ধারিণী । দীর্ঘায়ুর্ভব ॥ ৩৯ ॥

বর্ষবরেণ কঙ্কুকিনা প্রতিগৃহীতং দত্তহস্তাবলম্বম্ ॥ ৩৭ ॥

জয়সেনার প্রবেশ ।

জয় । ক্রবসিন্ধি মহারাজের আজ্ঞা পাইয়া, বিজ্ঞাপন করিয়াছে, গৌত-
মকে এখানে আনয়ন কর ॥ ৩৬ ॥

রাজা । আজ্ঞা, কঙ্কুকের দ্বারা ইহাকে ধারণ করিয়া, তাহার নিকট
লইয়া যাও ।

জয় । যে আজ্ঞা ॥ ৩৭ ॥

বিদু । দেবীর প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া । ভবতি ! বাঁচি কি না, বাঁচি ।
মহারাজের সেবা করিতে থিয়া, আপনার নিকট যে অপরাধ করিয়াছি,
তাহা মার্জনা করিতে হইবে ॥ ৩৮ ॥

ধারি । দীর্ঘায়ু হউন ॥ ৩৯ ॥

নিজ্ঞাস্তো বিদুষকঃ প্রতীহারী চ ।

রাজা । প্রকৃতিভীরুস্তপস্বী ধ্রুবসিদ্ধৈরপি যথার্থান্নঃ
সিদ্ধিং ন মন্যতে ।

প্রবিশ্য জয়সেনা ।

জেছ জেছ ভট্টা । ধ্রুবসিদ্ধী বিধবেদী । উদকুস্তবিধা-
ণেণ সপ্তমুদ্রিতা কপ্পিদক্বা । তা অগ্নেসীঅহুত্তি ॥ ৪০ ॥

ধারি । এদং সপ্তমুদ্রঅং অসুণীঅঅনু । পচ্ছা মহ হথে
দেহি ণম্ ॥ ৪১ ॥

রাজা । জয়সেনে কস্মসিদ্ধাবাশু প্রতিপত্তিমানয় ॥৪২॥

জয় । জং দেবো আগবেদি । ইতি নিজ্ঞাস্তা ॥ ৪৩ ॥

জয়সেনা । জয়তি জয়তি ভট্টা । ধ্রুবসিদ্ধিবিজ্ঞাপয়তি । উদকুস্তবিধানেন
সপ্তমুদ্রিকা কল্পিতব্য তদনিবাতামিতি ॥ ৪০ ॥

ধারিণী । এতৎ সপ্তমুদ্রিকমচরীকম । পশ্চাত্তম হস্তে দেহেতৎ ॥ ৪১ ॥

জয়সেনা । যদেব অজ্ঞাপয়তি । ৪২ ॥

প্রতিপত্তিং যদ্যস্থানস্থাপনং রাজীমান্নিধ্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

বিদুষক ও প্রতীহারীর নিদ্রাঘণ ।

রাজা । স্বভাবতঃ ভীক ও তপস্বী গোতম । একনামা ধ্রুবসিদ্ধি
হইতেও সিদ্ধিলাভের আশা করে না ।

জয়সেনার প্রবেশ ।

ভট্টার জয় হউক, জয় হউক । ধ্রুবসিদ্ধি জানাইয়াছে, জলকুস্তবিধা-
নানুসারে সপ্তমুদ্রিকা কল্পনা করিতে হইবে । অতএব তাহার অন্বেষণ
কর ॥ ৪০ ॥

ধারি । আমার এই অঙ্গুরীয় সপ্তমুদ্রিকাদিগিষ্ঠ । পশ্চাৎ আমার হস্তে
ইহা প্রদান করিও ॥ ৪১ ॥

রাজা । জয়সেনে ! কার্য্যসিদ্ধি হইলে, শীঘ্র ইহা মহারাণীর হস্তে
আনিয়া দিও ॥ ৪২ ॥

জয় । যে আজ্ঞা মহারাজ । এই বলিয়া নিজ্ঞানয় ॥ ৪৩ ॥

পরি । যথা হৃদয়নাটকে তথা নির্বিরোধো গোঁতমঃ ।

রাজা । ভূয়াদেবম্ ।

প্রবিশু জয়সেনা ।

জয় । জেছ জেছ ভট্টা । নিবুভবিসবেগো গোঁদমো
মুহুর্ভেণ পকিদিথো সংবুভো ॥ ৪৪ ॥

ধারি । দিটিআ বচণীআদো মুত্তম্মি ॥ ৪৫ ॥

প্রতী । এসো উণ বাহতআ অমচ্চো বিল্লেবেদি রাঅ-
কজ্জং বহু মন্তিদব্বম্ । দংসণেন অণুগ্গহং ইচ্ছামি ভি ॥ ৪৬ ॥

ধারি । গচ্ছহু অজ্জউত্তো কজ্জসিন্ধীএ ॥ ৪৭ ॥

জয়সেনা । জয়তি জয়তি ভট্টা । নিবুভবিসবেগো গোঁতমো মুহুর্ভেন
প্রকৃতিহুঃ সংবুভঃ ॥ ৪৪ ॥

ধারিণী । দিষ্ট্যা বাচাণ্মুক্সাম্মি ॥ ৪৫ ॥

প্রতীহারী । এব পুনস্বাহতকোহমাত্যো বিজ্ঞাপয়তি রাজকার্য্যং
বহু মন্তিতব্যং দর্শনেনাগ্রহমিচ্ছামীতি ॥ ৪৬ ॥

ধারিণী । গচ্ছস্বার্য্যপুত্রঃ কার্য্যসিদ্ধয়ে ॥ ৪৭ ॥

বচনীয়াং লোকাপবাদাৎ ॥ ৪৫ ॥

পরি । আমার হৃদয় যেরূপ বলিতেছে, তাহাতে, গোঁতম নিশ্চয়
হইবেন ।

রাজা । এইরূপই হউক ।

জয়সেনার প্রবেশ ।

জয় । ভট্টার জয় হউক, জয় হউক । গোঁতমের বিষবেগে নিবৃত্ত ও
মুহূর্ত্তমধ্যেই প্রকৃতিহতা লাভ হইয়াছে ॥ ৪৪ ॥

ধারি । সোভাণাক্রমে আমি অপবাদ হইতে মুক্ত হইলাম ॥ ৪৫ ॥

প্রতী । বাহতক অমাত্য বিজ্ঞাপন করিতেছেন, অনেক রাজকার্য্য
পরামর্শ করিবার আছে । সেইজন্ত দর্শনলাভে অন্তগ্রহ কামনা করি ॥ ৪৬ ॥

ধারি । আৰ্য্যপুত্র ! কার্য্যসিদ্ধির নিমিত্ত গমন করুন ॥ ৪৭ ॥

রাজা । দেবি ! আতপাক্রান্তোহয়মুদ্দেশঃ শীতক্রিয়া
চাস্মা রুজঃ প্রশস্তা । তদন্যত্র নীয়তাঃ শয়নীয়ম্ ।

ধারি । পালিতা অজ্জউত্তবত্থনং অণুচিট্ঠম্ ॥ ৪৮ ॥

পরিজনতথা প্রক্রাণ্যঃ ।

নিজান্তা দেবী পরিব্রাজিকা পরিজনম্ ॥

রাজা । জয়মেনে, গৃঢ়েন পথা প্রমদবনং প্রাপয় ।

জয় । এতু এতু দেবো ॥ ৪৯ ॥

রাজা । জয়মেনে ননু সমাপ্তকাম্যো গোতমঃ ।

জয় । অধ ইম্ ॥ ৫০ ॥

ধারিকী । পালিতাঃ আযাপুত্তরবচনমভুত্বিত্ত ॥ ৪৮ ॥

জয়মেনা । এতুতু দেবঃ ॥ ৪৯ ॥

জয়মেনা । অধ কিম্ ॥ ৫০ ॥

পালিতাঃ দাস্যঃ ॥ ৪৮ ॥

সমাপ্তকাম্যঃ সমাপ্তঃ সম্পন্নঃ কাম্যঃ অভিপ্রোক্তং যন্ত তাদশঃ । কাম্যমত্র
মালবিকার্যঃ উদ্ধাররূপমিতি বোধন ॥ ৪৯ ॥

রাজা । দেবি ! এই হান আতপাক্রান্ত হইয়াছে । এ দিকে, বেদনা
বেদন, তাহাতে, শীতক্রিয়া প্রশস্ত । অতএব শয্যা স্থানান্তরিত করা হউক ।

ধারি । দাসীসকল ! তোমরা আযাপুত্রের বচনানুসারে কার্য্য কর ॥ ৪৮ ॥

পরিজনের তদনুরূপ অনুষ্ঠান ।

দেবী, পরিব্রাজিকা ও পরিজনবর্গের নিম্নমণ ।

রাজা । জয়মেনে ! গৃঢ় পথে প্রমদবনে লইয়া যাও ।

জয় । আসুন, আসুন, মহারাজ ॥ ৪৯ ॥

রাজা । জয়মেনে ! গোতমের কামনা সম্পূর্ণ হইয়াছে ?

জয় । হইয়াছে বৈ কি ॥ ৫০ ॥

রাজা ।

ইষ্টাধিগমনিমিত্তং প্রয়োগমেকান্তসাধ্যমপি মত্বা ।

সন্দিগ্ধমেব সিদ্ধৈক্য কাতরমাশঙ্কতে চেতঃ ॥ ৫১ ॥

ইষ্টাধিগমনিমিত্তঃ একান্তসাধ্যঃ অপি প্রয়োগঃ সিদ্ধৈক্য সন্দিগ্ধঃ এব মত্বা চেতঃ কাতরঃ
আশঙ্কতে ॥ ৫১ ॥

প্রবিশু বিদুষকঃ ।

বিদু । জেছু জেছু ভবম্ । সিদ্ধাণি দে মঙ্গলকন্মাণি ॥ ৫২ ॥

রাজা । জয়সেনে ছমপি নিয়োগমশূন্যং কুরু ॥ ৫২-ক ॥

জয় । জং দেবো আণবেদি । ইতি নিজ্জাস্তা ॥ ৫৩ ॥

বিদুষকঃ । জয়তি জয়তি ভবান্ । সিদ্ধানি তে মঙ্গলকন্মাণি ॥ ৫২ ॥

জয়সেনা । বদেব আজ্ঞাপয়তি ॥ ৫৩ ॥

ইষ্টা অভিলষিতঞ্চ অধিগমে সাধনে প্রাপ্তাবিতি বাবং নিমিত্তং
হেতুভূতঃ একান্তঃ সন্দেহঃ যথা তথা সাধ্যং অতীষ্টোৎপাদনে সমর্থ-
মিত্যর্থঃ প্রয়োগঃ সাধনং উপায়মিতি বাবং সিদ্ধৈক্য কাব্যসাধনার সন্দিগ্ধঃ
পারগং ভবেদবেতি সন্দেহগতং মত্বা চেতঃ কাতরং ব্যাকুলং সৎ আশ-
ঙ্কতে ॥ ৫১ ॥

নিয়োগমশূন্যং কুরু স্বকণ্ঠব্যং গালয়েত্যর্থঃ ॥ ৫২-ক ॥

রাজা । অতীষ্ট বিষয়ের প্রাপ্তি নিমিত্ত প্রয়োজিত উপায় একান্ত সাধ্য
হইলেও, তদ্বারা কাব্যসিদ্ধি হইবে, কি না, সন্দেহ করিয়া, মন ব্যাকুল
হইয়া, আশঙ্কা করে ॥ ৫১ ॥

বিদুষকের প্রবেশ ।

বিদু । আপনার জয় হউক, জয় হউক । ভবদীয় মঙ্গল কৰ্ম্ম সকল সিদ্ধ
হইয়াছে ॥ ৫২ ॥

রাজা । জয়সেনে ! তুমি এক্ষণে নিয়োগ অশূন্য কর ।

জয় । যে আজ্ঞা মহারাজ ॥ ৫৩ ॥

রাজা । গোতম ক্ষুদ্রা মাধবিকা ন খলু কিঞ্চিচ্ছিচা-
রিতমনয়া ॥ ৫৩-ক ॥

বিদু । দেবীএ অঙ্গুলীঅমুদ্ভিঅং দেক্খিঅ কহং বিআ-
রেদি ॥ ৫৪ ॥

রাজা । ন খলু মুদ্রামধিকৃত্য ত্রবীমি । তয়োদ্বয়োঃ কিং
নিমিত্তো মোক্ষঃ কিং বা দেব্যা পরিজনমতিক্রম্য ভবান্
সন্দিক্ত ইত্যেব তয়া প্রব বস্ম ।

বিদু । ণং পুচ্ছিদোক্ষি । মন্দস্মবি পুণো মে তহ
পচ্চপ্পপ্পং উত্তরং আসি ॥ ৫৫ ॥

বিদুষকঃ । দেব্যা অঙ্গুলীয়মুদ্ভিকাং দৃষ্ট্বা কথং বিচারষতি ॥ ৫৪ ॥

বিদুষকঃ । নহু পৃষ্ঠোহস্মি । মন্দস্তাপি পুনর্মে তথা প্রভাৎপন্নমুত্তর-
মাসীৎ ॥ ৫৫ ॥

ক্ষুদ্রা স্বল্পবুদ্ধিকা যদ্বাপূর্কীপরপর্য্যালোচনপরিবজ্জিতা ॥ ৫৩-ক ॥

এই বলিয়া নিদ্রা মগ্ন ।

রাজা । গোতম! মাধবিকার বুদ্ধি অতি সামান্য । সেই জন্যই কোন-
রূপ বিচার করিল না ।

বিদু । দেবীর অঙ্গুলীয়মুদ্ভিকা দেখিয়া, কিরূপে বিচার করিবে? ॥ ৫৪ ॥

রাজা । আমি মুদ্রাদৃষ্টক্কে বলিতেছি না । তাহাদের ছুইজনেরই বা
কিজন্য মুক্তি এবং দেবীই বা পরিজনকে ভাগ করিয়া, কিনিমিত্ত তোমাৰে
আদেশ দিলেন, তাহার এবিষয় জিজ্ঞাসা করা উচিত ছিল ।

বিদু । জিজ্ঞাসা করিয়াছিল বৈ কি । কিন্তু আমি মূর্থ হইলেও, প্রভাৎপঃ
উত্তর দান করিয়াছিলাম ॥ ৫৫ ॥

রাজা । কথ্যতাম্ ।

বিদ্ । ভণিদং মএ দেবচিস্ত্ৰএহিং বিল্লাবিদো রাআ
মোবসগগং বো গক্খত্তম্ । তা অবশ্যং সৰববন্ধমোক্খা করী-
অট্ঠতি ॥ ৫৬ ॥

রাজা । সহৰ্ষম্ । ততস্ততঃ ।

বিদ্ । তং স্তণিঅ দেবীএ ইরাবদীএ রক্খন্তীএ ‘রাআ
কিল নোঅঅদি ত্তি’ অহং মংদিট্টোত্তি । তদো যুজ্জদি ত্তি
তাএ সম্মাদিদো অথো ॥ ৫৭ ॥

রাজা । বিদূসকং প’রস্জ্য । সখে ! প্রিয়োহং খলু তব ।

বিদূসকঃ । ভণিতং ময়া । দৈবচিস্ত্ৰকৈরীক্কপ্পো রাজা মোপসর্গং বো
নক্কদম্ । তদবশ্যং সৰ্ববন্ধমোক্ষং ক্রিয়তামিতি ॥ ৫৬ ॥

বিদূসকঃ । তং শ্রবণে দেব্যা ইরাবত্যাশ্চিত্তং বক্ষ্যত্যা “রাজা কিল নোচরতি”
ইত্যহং মংদিট্টোত্তি । ততো যুজ্যত ইতি তয়া সংবাদিতোৎপত্তে ॥ ৫৭ ॥

মোপসর্গঃ কুরোপসর্গেণ কুরগ্গোপদবেণ সহিতম্ ॥ ৫৬ ॥

সংবাদিতঃ অল্পমোদিতঃ অথং যাতাথ্যামিতার্থঃ । জাতপ্রত্যয়া বভূবেতি
নিদর্শনঃ ॥ ৫৭ ॥

সুপদং বুদ্ধিগুণেনৈব অর্থশ্চ বস্তুনঃ প্রকৃতস্বরূপশ্চ দর্শনং নিশ্চয়করণং

রাজা । কি উত্তর দিরাছিলে, বল ?

বিদ্ । আমি বলিলাম, দৈবচিস্ত্রক রাজাকে জানাইয়াছে। আপনার
লক্ষ্মী উপসর্গপ্রাপ্ত হইয়াছে। তজ্জন্ত অবশ্য সমুদায় বন্দীর মোচন করিতে
হইবে ॥ ৫৬ ॥

রাজা । সহর্ষে । তারপর, তারপর ?

বিদ্ । এই কথা শুনিয়া দেবী ইরাবতীর মন রক্ষা করিয়া আমাকে
আদেশ করিলেন, রাজাকে মোচন করিতে হইবে। এই কথায় সে উপস্থিত
বিষয়ে সম্মত হইল ॥ ৫৭ ॥

রাজা । বিদূসককে আলিঙ্গন করিয়া । সখে ! আমি নিশ্চয়ই তোমার

ন হি বুদ্ধিগুণেনৈব হৃদমর্থদর্শনম্ ।

কার্য্যাসিদ্ধিপথঃ সূক্ষ্মঃ স্নেহেনাপ্যুপলভ্যতে ॥ ৫৮ ॥

ভূক্তাঃ বুদ্ধিগুণেনৈব অর্থদর্শনম্ ন হি স্নেহেন সূক্ষ্মঃ কার্য্যাসিদ্ধিপথঃ অপ্যুপলভ্যতে ॥ ৫৮ ॥

বিদুঃ । ভুবরহু ভবম্ । সমুদ্রগেহকে সহীসহিদং মাল-
বিম্বং ঠাবিঅ ভবন্তুঃ পচ্চুগ্গদোক্ষি ॥ ৫৯ ॥

রাজা । অহমেনাং সম্ভাবয়ামি । গচ্ছাগ্রতঃ ।

বিদুঃ । এহু এহু ভবম্ । পরিক্রম্য । এদং সমুদ্রগে-
হকম্ ॥ ৬০ ॥

রাজা । শশঙ্কম্ । বয়ম্ । এয়া কুন্তমাবচয়বাগ্রহস্তা
সখ্যাশ্চে ইরাবত্যাঃ পরিচারিকা চন্দ্রিকা সন্মকুন্টমাগচ্ছতি ।
ইতস্তাবদাবাং ভিত্তিগৃহৌ ভবাবঃ ।

বিদ্বৎকঃ । ভুবরহু ভবম্ । সমুদ্রগেহকে সহীসহিতং মালবিকায় সূক্ষ্ম-
বিদ্যা ভবন্তুঃ প্রকৃত্যস্নেহোক্ষি ॥ ৫৯ ॥

বিদ্বৎকঃ । এহুহু ভবম্ । এতৎসমুদ্রগেহকম্ ॥ ৬০ ॥

নহি ভবতীতি শেষঃ । কিন্তু স্নেহেনৈব সূক্ষ্মং অবাক্যং সহসা নাবধারণ্যম্
ইত্যর্থঃ কার্য্যস্য সাধ্যস্য সিদ্ধিপথঃ সাধনোপায়ঃ উপলভ্যতে । নাতে উদ্ধাব্যতে
ইতি যাবৎ ॥ ৫৯ ॥

প্রিয় । হৃদয়গুণের বুদ্ধিগুণেই কেবল অর্থদর্শন হয় না ; স্নেহদ্বারাও কার্য্য
সিদ্ধির অসম্ভাবনীয় পথ উপলব্ধ হইয়া থাকে ॥ ৫৮ ॥

বিদুঃ । এক্ষণে সমুদ্র হউন । আমি সমুদ্রগৃহমধ্যে সহীসহিত মালবিকাকে
স্থাপন করিয়া, আপনার প্রভূদগমন করিতেছি ॥ ৫৯ ॥

রাজা । আমি ইহঁারে সম্মানিত করিব । অগ্রে গমন কর ।

বিদুঃ । আসুন, আসুন । পরিক্রম করিয়া । এই সমুদ্রগৃহ ॥ ৬০ ॥

রাজা । সভয়ে । বয়ম্ ! তোমার সখী ইরাবতীর পরিচারিকা, কুন্তমচা-
রাগ্রহস্তা এই চন্দ্রিকা নিকটেই আগমন করিতেছে । আমরা উভয়ে এইভাবে
দ্বিধির অন্তরালে লুক্কায়িত হইয়া, অবস্থিতি করি ।

বিদু । অহো কুষ্ঠীলএহিং কামুএহিং চ পরিহরণীয়া
চন্দ্রিকা ॥ ৬১ ॥

উভৌ যথাসমর্থিতং কুরুতঃ ।

রাজা । কথং নু তে সখী মাং প্রতিপালয়তি । এহেনাং
গবাক্ষমাশ্রিত্য বাবদবলোকয়ামি ॥ ৬২ ॥

বিদু । তহা ।

উভৌ বিলোকয়ন্তৌ প্তিতৌ ।

ততঃ প্রবিশতি মালবিকা বকুলাবলিকা চ ।

বকুলা । মহি । পণম ভট্টারং ॥ ৬৩ ॥

বিদূষকঃ । অহো কুষ্ঠীলকৈঃ কামুকৈশ্চ পরিহরণীয়া চন্দ্রিকা । কুষ্ঠী-
লকৈশ্চোবৈঃ ॥ ৬১ ॥

বিদূষকঃ । তথা । অস্তিতি শেষঃ ॥ ৬২ ॥

বকুলাবলিকা । সখি পণম ভট্টারম্ ॥ ৬৩ ॥

কুষ্ঠীলকৈঃ চোবৈঃ তথা কামুকৈঃ কামিজ্ঞনৈঃ চন্দ্রিকা জ্যেষ্ঠা পরিহরণীয়া
পরিহর্তুয়া ॥ ৬১ ॥

মাং প্রতিপালয়তি মাং প্রতি বাবদবলোকয়তাম্ ॥ ৬২ ॥

বিদু । চোব ও কামুক ইহাদের উভয়েরই চন্দ্রিকা পরিহার করা অবশ্য
করুবা ॥ ৬১ ॥

উভয়ের যথাসমর্থিত অস্থান ।

রাজা । তোমার সখী কি আমাকে পরিগ্রহ করিবেন ? আইস, ইহাকে
গবাক্ষ আশ্রয় করিয়া, গবলোকন করি ॥ ৬২ ॥

বিদু । আচ্ছা ।

উভয়ের অবলোকনকরত স্থান ।

শনশ্রব মালবিকা ও বকুলাবলিকার আশ্রয় ।

বকুলা । সখি । আমাকে পণম কর । ভট্টারক

মাল । নমো দে জো পাসদো পিঠ্ঠদো পেক্খীঅদি ॥ ৬৪ ॥

রাজা । শাস্ত্রে যে প্রতিকৃতিং নির্দেশিত ।

মাল । সহর্ষং দ্বারমবলোক্য । হলা মং বিপ্লবস্তেসি ॥ ৬৫ ॥

রাজা । হর্ষবিষাদাভ্যাম্ । অত্র ভবত্যাঃ প্রীতোহস্মি ॥ ৬৬ ॥

সূর্যোদয়ে ভবতি যা সূর্যাস্তময়ে চ পুণ্ডরীকস্ত ।

বদনেন স্তবদনায়াস্তে সমবহে ক্ষণাদুচে ॥ ৬৭ ॥

পুণ্ডরীকস্ত সূর্যোদয়ে যা সূর্যাস্তময়ে চ ভবতি তে সমবহে স্তবদনায়াঃ বদনেন
ক্ষণাদুচে ॥ ৬৭ ॥

মালবিকা । নমস্তে যাঃ পাশ্চাত্যে গৃহীতশ্চ দৃষ্টান্তে সর্বদান্তে চ প্রামাণ্যং যদ
দৃষ্টদীয়তে তদৈব ভবান্ দৃষ্টান্তে ইত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥

মালবিকা । হলা মং বিপ্লবস্তেসি ॥ ৬৫ ॥

পাশ্চাত্যে গৃহীতাঃ তদ্ব্যবহারঃ সমস্ত ইত্যর্থঃ । ইত্যং শাস্ত্রে সঙ্গীতীকৃতভাঃ দেব
লীলা ইতি বোধ্যম্ ॥ ৬৪ ॥

হর্ষবিষাদাভ্যাং তদ্ব্যবহারঃ হর্ষঃ তদ্বিরহে বিষাদঃ যদা পারিপাশ্বে প্রবধাৎ
বিষাদঃ । যদা হর্ষাৎ পরঃ বিষাদঃ স্নিগ্ধমুচিত্তে স্বভাবাভ্যং উপলভ্যতে ইতি
ভাবঃ ॥ ৬৬ ॥

সূর্যাস্ত উদয়ে পুণ্ডরীকস্ত পদ্মস্ত যা বিকাশাগ্নিকা অবস্থা ভবতি তথা
সূর্যো অস্তময়ে যা সন্দোচরুপা অবস্থা ভবতীতিশেষঃ স্তবদনায়াঃ মালবিকায়ঃ
বদনেন ক্ষণাৎ তে দে সমবহে উচে বিভ্রতে প্রতে ইতি ব্যবহঃ ॥ ৬৭ ॥

মাল । যিনি পাশ্বে ও পশ্চাতে দৃষ্টমান হইতেছেন, তাহাঁকে নমস্কার ॥ ৬৪ ॥

রাজা । আমার শঙ্কা হইতেছে, মদীয় প্রতিকৃতি নির্দেশ করিতেছে ।

মাল । সহর্ষে দ্বার অবলোকন করিয়া । সখি ! আমায়ে এতাব্যস্ত কবি
ভেদ ? ৬৫ ॥

রাজা । হর্ষবিষাদসহকারে । আমি ইহাঁর প্রতি প্রীত হইয়াছি ॥ ৬৬ ॥

সূর্যোদয় ও অস্ত উভয় সময়ে পদ্মের যে অবস্থা হয়, এই স্তবদনা-
বদনমণ্ডল ক্ষণমতো তৎসাদৃশ্য দারণ করিয়াছে ॥ ৬৭ ॥

বকুলা । ৭ং এস চিত্তগদো ভট্টা চিট্ঠদি ॥ ৬৮ ॥

উভে । প্রণিপত্য । জেছু জেছু ভট্টা ॥ ৬৯ ॥

মাল । তহিং সংভমে ঠিদা ভিট্টণো রুবস্ ৭ তহ বিতি-
৭হ্জি জহ অজ্জ মএ ভাবিদো অবিতিগ্হদংসণো ভট্টা ॥ ৭০ ॥

বিদু । স্বদং ভবদা । ৭ং কিং অভভোদৌ তুএ জহ
দিট্টা তহ ৭ং দিট্ঠো ভবম্ । যুধা দাণিং মঞ্জুসাবিঅ রঅণ-
ভাণ্ডং জোবণগব্বং বহেসি ॥ ৭১ ॥

রাজা । সখে । কুতুহলবানপি নিসর্গশালীনঃ স্ত্রীজনঃ ।
পশ্য ॥ ৭২ ॥

বকুলাবলিকা । নমেষ চিত্তগতো ভর্তা তিষ্ঠতি ॥ ৬৮ ॥

উভে । জয়তি জয়তি ভর্তা ॥ ৬৯ ॥

মালবিকা । তস্মিন্ সংস্রমে স্থিতা ভর্তৃরূপস্ত ন তথা বিতৃষ্ণাশ্চ যথা
নয়া ভাববিকোহবিতৃষ্ণদর্শনো ভর্তা ॥ ৭০ ॥

বিদূষকঃ । শ্রুতং ভবত । নহু কিমত্রভবতী যয়া যথা দৃষ্টা তথা ন দৃষ্টো
ভবান । মুখেদানীং মঞ্জুযেব রত্নভাণ্ডং যৌবনগর্ভং বহসি ॥ ৭১ ॥

বিতৃষ্ণা অপরিতৃপ্তা । ভাবিতঃ প্রত্যক্ষদৃষ্টঃ দশনানন্তরং চিন্তিত ইতি
যাবৎ ॥ ৭০ ॥

নিসর্গশালীনঃ স্বভাবতঃ লজ্জাশীলা ॥ ৭২ ॥

বকুলা । এই চিত্তগত ভর্তা অবস্থিতি করিতেছেন ॥ ৬৮ ॥

উভয়ে । প্রণিপাতপূর্ব্বক ! ভর্তার জয় হউক । ভর্তার জয় হউক ॥ ৬৯ ॥

মাল । তৎকালে সন্মানে থাকিয়া, ভর্তার রূপ দর্শনে যেরূপ না পিপাসা-
শূল হইতে পারিয়াছিলাম, অত্ৰ দর্শন করিয়া, সেইরূপ তৃপ্তির পার প্রাপ্ত
হইলাম না ॥ ৭০ ॥

বিদু । শ্রবণ করিলেন ত । আপনি এই অত্রভবতীকে যেরূপ দর্শন
করিতেছেন, ইনি কি আপনাকে সেরূপ দেখিতে পাইতেছেন না ? যথা
ইদানীং মঞ্জুয়ার ত্রায়, তুমি, রত্নভাণ্ডরূপ, যৌবনগর্ভ বহন করিতেছ ? ৭১ ॥

রাজা । সখে ! স্ত্রীজাতি কুতুহলসম্পন্ন হইলেও, স্বভাবতঃ লজ্জাসূচক
হইয়া থাকে ॥ ৭২ ॥

কাৎস্মোন নির্বর্ণয়িতুং চ রূপ-

মিচ্ছন্তি তৎপূৰ্ণসমাগমানাম্ ।

ন তু প্রিয়েদাখলোলোচনানাম্

সমগ্রবর্ত্তীনি বিলোচনানি ॥ ৭৩ ॥

আহতলোচনানাম্ বিলোচনানি প্রিয়েষু কাৎস্মোন রূপঃ নির্বর্ণয়িতুঃ চ ইচ্ছন্তি ন তু
সমগ্রবর্ত্তীনি তৎপূৰ্ণসমাগমানাম্ ॥ ৭৩ ॥

মাল । হলা কা এসা পাসপরিবর্ত্তিদবঅণেণ ভিট্টিণা
মিনিক্কাএ দিট্টিএ গিজ্জাবাদি ॥ ৭৪ ॥

বকুলা । এং ইঅং পাসগদা ইরাবতী ॥ ৭৫ ॥

মালবিকা । হলা কৈবা পার্শ্বপরিবর্ত্তিতবদনেন ভবতী মিন্ধয়া দৃষ্টয়া
নিধায়তে ॥ ৭৪ ॥

বকুলাবলিকা । নয়িয়ং পার্শ্বগতেরাবতী ॥ ৭৫ ॥

তৎপূৰ্ণসমাগমানাং তৎপূৰ্ণঃ প্রথমঃ সমাগমঃ বামাং তদাশানং আশ্রিত
লোচনানাং জ্ঞানামিতিশেষঃ বিলোচনানি নয়নানি প্রিয়েষু বহু ভয় রূপঃ কাৎ-
স্মোন সমগ্রতয়া নির্বর্ণয়িতুং নিভালয়িতুং ইচ্ছন্তি তু কিং প্রবর্ত্তীনি সমগ্ৰাঃ
সম্পূৰ্ণাঃ বৃত্তয়োঃ দর্শনংপব্যাপারাঃ যেষাং তাদাশানি ন ভবন্তীতিশেষঃ । তৎ
স্বক্যসদেহপি লজ্জাভারাক্রান্ততয়া কাৎস্মোন ন গন্তুস্তীতি ভাবঃ । উপজ্ঞাতি-
বৃত্তম্ ॥ ৭৩ ॥

প্রথম সমাগমে আহতলোচনা রমণীগণের লোচন সম্যকরূপে প্রিয়জনের
রূপ নিরীক্ষণে ইচ্ছা করিয়া থাকে । কিন্তু তাহাতে লজ্জাবশতঃ সমর্থ হয়
না ॥ ৭৩ ॥

মাল । সখি ! ভর্ত্তী পার্শ্বপরিবর্ত্তিতবদনে কাহারে যিদ্ধদৃষ্টিসহকারে দর্শন
করিতেছেন ॥ ৭৪ ॥

বকুলা । ইনি পার্শ্ববর্ত্তিনী ইরাবতী ॥ ৭৫ ॥

মাল । সহি অদক্ষিণো বিঅ মে ভট্টা পডিভাদি জো
সকং দেবীঅণং উজ্জ্বিঅ এক্কাএ মুহে বদ্ধলক্ষ্যে ॥ ৭৬ ॥

বকুলা । আত্মগতম্ । চিত্তগতং ভট্টারং পরমথদো সংক-
প্পিঅ অসুইস্মদি । ভোছু কীলইস্মং দাব এদাএ । প্রকাশম্ ।
হঁলা ভট্টিণো বল্লহা এসা ॥ ৭৭ ॥

মাল । তদো কিং দাণিং অন্তাণং আআসিঅ । ইতি
সাসুয়ং পরাবর্ত্ততে ॥ ৭৮ ॥

রাজা । সথে পশ্য পশ্য ।

ক্ৰভঙ্গভিন্নতিলকং স্মৃ রিতাধরৌষ্ঠং

সাসুয়মাননমিতঃ পরিবর্ত্তয়ন্ত্য ।

ক্ৰভঙ্গভিন্নতিলকং স্মৃ রিতাধরৌষ্ঠং সাসুয়মাননমিতঃ পরিবর্ত্তয়ন্ত্য। অন্য। বিনেতুঃ কাস্তা-
পবাধকৃপিতেশ্চ ললিতাভিনয়স্ত শিক্ষা সংদশিতেন ॥ ৭৯ ॥

মালবিকা । সহি অদক্ষিণ ইব মে ভর্ত্তা প্রতিভাতি যঃ সৰ্ব্বং দেবীজন-
মুজ্জ্বিতৈকস্তা মুখে বদ্ধলক্ষ্যঃ ॥ ৭৬ ॥

বকুলাবলিকা । চিত্রগতং ভর্ত্তারং পরমার্থতঃ সংকল্যাহুযিচ্ছতি । ভবতু
ক্ৰীড়ায়িচ্ছামি তাবদেতয়া । হলা ভর্ত্তুর্স্বল্পভৈষা ॥ ৭৭ ॥

মালবিকা । ততঃ কিমিদানীমাংসানমায়াস্ত ॥ ৭৮ ॥

ক্রাবেভঙ্গেন ভিন্নঃ বিচ্ছিন্নঃ তিলকঃ যত্র তাদৃশং স্মৃ রিতং অপরৌষ্ঠং যত্র

মাল । সহি ! ভর্ত্তাকে আমার দক্ষিণাশ্রুত মনে হইতেছে । কেন না,
তিনি সমুদায় দেবীদিগকে ত্যাগ করিয়া, একজনেরই স্তম্ভ সাধনে বদ্ধলক্ষ্য
হইয়াছেন ॥ ৭৬ ॥

বকুলা । আত্মগত । এই মালবিকা প্রকৃত পক্ষেই স্বামীকে চিত্রগত মনে
করিয়া, অস্থয়া প্রদর্শন করিতেছে । প্রকাশে । আচ্ছা, ইহার সহিত ক্রীড়া
করিব । সহি ! ইরাবতী যে ভর্ত্তার বল্লভা ॥ ৭৭ ॥

মাল । তবে আর আত্মাকে আশ্বাসিত করিয়া ফল কি ? এই বলিয়া,
অস্থয়াসহকারে পরাবর্ত্তন ॥ ৭৮ ॥

রাজা । সথে ! দেখ, দেখ, অস্থয়ার উদ্রেকে ক্ৰভঙ্গ-বশতঃ তিলক বিগ-

কাস্তাপরাধকুপিতেষনয়া বিনেতুঃ

সংদর্শিতেব ললিতাভিনয়স্য শিক্ষা ॥ ৭৯ ॥

বিদ্ । অগুণঅসজ্জা দাণিং হোহি ॥ ৮০ ॥

মাল । অজ্জগোদমো এথ এক্ব সেবদি গম্ । ইতি
পুনঃ স্থানান্তরাভিমুখী ভবিতুমিচ্ছতি ॥ ৮১ ॥

বকুলা । মালবিকাং রুদ্ধা । ৭ হি ৭ হি । কুবিদা দাণিং
তুমম্ ॥ ৮২ ॥

বিদুষকঃ । অমুনয়সজ্জ ইদানীং ভব ॥ ৮০ ॥

মালবিকা । অর্গাগোতমঃ অন্নৈব সেবতোনাম্ ॥ ৮১ ॥

বকুলাবলিকা । ন হি ন হি । কুপিতেদানীং ত্বম্ ॥ ৮২ ॥

তাদৃশং তথা সাস্বয়মানং অতিনাত্রাস্ত্যাসমাস্কৃতং আননং বদনং উতঃ পরিবৃত্ত
রন্ত্যা অনয়া মালবিকয়া বিনেতুঃ শিক্ষকস্য গণদাসস্ত কাস্তাপরাধকুপিতেষু
কাস্তস্ত বল্লভস্ত অপরাধেষু অশ্রদ্ধাসম্মাদি জাতেষু কুপিতেষু কোপেষু ললিতঃ
মনোহরঃ অভিনয়ঃ উপদেশঃ কোপাদিতত্ত্বংভাবপরিভাবকচেষ্টাবিশেষঃ তস্য
শিক্ষাসূচকঃ সংদর্শিতা ইব ॥ ৭৯ ॥

লিত হইয়াছে, এবং অধরোষ্ঠ প্রক্ষুরিত হইতেছে । তাৎপর্য্য এখান হইতে
মুখ কিরাইয়া লওয়াতে, বোধ হইতেছে, ইনি শিক্ষক গণদাসের নিকট, কাস্ত
অশ্রদ্ধার সংসর্গবশতঃ অপরাধ করিলে, তাহার প্রতি যেক্রমে কোপপ্রদর্শন
করিতে হয়, তাহার যে মনোহর অভিনয় শিক্ষা করিয়াছেন, তাহাই যেন প্রদ-
র্শন করিলেন ॥ ৭৯ ॥

বিদ্ । আপনি তবে এক্ষণে অমুনয়সজ্জা বিধান করুন ॥ ৮০ ॥

মাল । অর্গ্য গোতমও ইহাঁরে সেবা করিতেছেন । এই বলিয়া, পুনরায়
স্থানান্তরাভিমুখী হইবার ইচ্ছা ॥ ৮১ ॥

বকুলা । মালবিকাকে রোধ করিয়া । না, না, তুমি এক্ষণে কি কুপিতা হই-
য়াছ ॥ ৮২ ॥

মাল । জদি চিরং কুবিদং এব মং মত্রেসি এস পচ্চাণী-
অহু কোবো ॥ ৮৩ ॥

রাজা । উপেত্য ।

কুপাসি কুবলয়নয়নে চিত্রাপিতচেষ্টিয়া কথয় কিমিদং মে ।

নুহু তব সাক্ষাদয়মহমনন্তসাধারণো দাসঃ ॥ ৮৪ ॥

কুপাসি কুবলয়নয়নে চিত্রাপি চেষ্টয়া কথয় কিমিদং মে নুহু তব সাক্ষাদয়মহমনন্তসাধা-
রণো দাসঃ ॥ ৮৪ ॥

বকুলা । জেছু জেছু ভট্টা ॥ ৮৫ ॥

মাল । আয়ুগতম্ । কহং চিত্রগদো ভট্টা মএ অসু-
ইদো । প্রকাশং মর্জীড়বচনমঞ্জলিং করোতি ॥ ৮৬ ॥

মালবিকা । যদি চিরং কুপিতামেব মাং মদ্রয়সি এস প্রত্যানীয়তাং
কোপ্যে ॥ ৮৩ ॥

বকুলাবিকা । জয়তি জয়তি ভট্টা ॥ ৮৫ ॥

মালবিকা । কথং চিত্রগতো ভট্টা ময়া অস্বরিতঃ ॥ ৮৬ ॥

কুবলয়নয়নে চিত্রাপিতচেষ্টিয়া স্যাদেখ্যমিগিততবদৃশাবাবিব্যাসঃ ব্যাদ-
নেতাথঃ । কিং কথং কুপাসি কথয় । নহু নিশ্চিতং সাক্ষাৎ বথার্থতঃ স্বরূপতঃ
ইতি যাবৎ অনন্তসাধারণঃ একমাত্রদেবান ইতিভাবঃ দাসঃ ॥ ৮৪ ॥

মাল । যদি আমাকে কুপিতা বলিয়াই জানিয়াছ, তাহা হইলে, এই
কোপের প্রত্যানয়ন কর ॥ ৮৩ ॥

রাজা । অয়ি কুবলয়লোচনে ! বল, কি জন্ম আমার চিত্রগত চেষ্টি দ্বারা
কুপিতা হইতেছ ? এই আমি সাক্ষাৎকারে উপস্থিত হইলাম । আমি তোমার
অনন্ত সাধারণ দাস ॥ ৮৪ ॥

বকুলা । ভট্টার জয় হউক ভট্টার জয় হউক ॥ ৮৫ ॥

মাল । আয়ুগত । কি, আমি চিত্রগত ভট্টার প্রতি অসুখা প্রদর্শন
করিয়াছিলাম ! প্রকাশে । লজ্জামহ দাকা প্রয়োগপূর্বক অঞ্জলি যক্ষন ॥ ৮৬ ॥

রাজা মদনকাতর্য্যঃ কথয়তি ।

বিদূ । কিং ভবং উদাসীনো বিঅ দিসদি ॥ ৮৭ ॥

রাজা । অবিশ্বসনীয়ত্বাৎসখ্যাশ্চে ।

বিদূ । অভভৌদীএ কহং তব অবিস্‌সামো ॥ ৮৮ ॥

রাজা । শ্রয়তাম্ ।

পথি নয়নয়োঃ স্থিত্বা স্থিত্বা তিরোভবতি ক্ষণাৎ

সরতি সহসা বাহ্যোঃশ্রধ্যং গতাপি সখী তব ।

মনসিজরুজাক্লিষ্টশ্চৈবং সমাগমমায়য়া

কথমপি সখে বিশ্রব্ধং শ্রাদিমাং প্রতি মে মনঃ ॥ ৮৯ ॥

তব সখী নয়নয়োঃ পথি স্থিত্বা স্থিত্বা ক্ষণাৎ তিরোভবতি বাহ্যোঃশ্রধ্যং গতাপি সহসা
সরতি সখে মনসিজরুজাক্লিষ্টশ্চৈবং মে মনঃ সমাগমমায়য়া ইমাং প্রতি কথমপি বিশ্রব্ধং
শ্রাদিমাং ॥ ৮৯ ॥

বিদূষকঃ । কিং ভবান্নদাসীন ইব দৃশ্যতে ॥ ৮৭ ॥

বিদূষকঃ । অরভবত্যঃ কথং তবাবিশ্বাসঃ । তদেতি কঠরি যদ্যে । অব
ভবত্যা ইত্যত্র তু কর্ম্মণি যদ্যতি ভেদঃ ॥ ৮৮ ॥

তব সখী মালবিকা নয়নয়োঃ পথি দৃষ্টিমার্গে স্থিত্বা স্থিত্বা ক্ষণাৎ তিরোভবতি
অশ্রুজলানং গচ্ছতি নষ্টবাবভবত্যাৎ । বাহ্যোঃশ্রধ্যং গতাপি সখী
তৎক্ষণাৎ সরতি গচ্ছতি । মনসিজরুজাক্লিষ্টশ্চৈবং মদনকাতর্য্যঃ নাতুরশ্চ মে মনঃ
এবং উল্লুপং সমাগমমায়য়া বিচ্ছিন্নসমাগমেনৈবাত্যঃ ইমাং প্রতি কথমপি
বিশ্রব্ধং শ্রাদিমাং । হরিণীবৃত্তম্ ॥ ৮৯ ॥

রাজার মদনকাতর্য্য প্রকাশ ।

বিদূ । আপনাকে যে উদাসীনের ছায়, দেখিতেছি ॥ ৮৭ ॥

রাজা । তোমার সখীর অবিশ্বসনীয়ত্ব বশতঃ ।

বিদূ । ইহার প্রতি আপনার অবিশ্বাসের কারণ কি ? ৮৮ ॥

রাজা । শ্রবণ কর ; তোমার এই সখী আমার দৃষ্টিপথে থাকিয়া থাকি-
হুতাৎ অদৃশ্য হইতেছেন এবং বাহ্যের মধ্যগতা হইয়াও সহসা সখিয়া যাই-

বকুলা । মহি বহ্নমো কিল ভট্টা বিপ্লবন্ধো । তা অভা
বীম্‌সঙ্গীভো করীঅত্থ ॥ ৯০ ॥

মাল । মম উণ মন্দভাগাএ সিবিণঅসমাগমোবি ভটিণো
জ্ঞহো আসি ॥ ৯১ ॥

বকুলা । এত্‌ ভট্টা দেহি মে উত্তরম্ ॥ ৯২ ॥

রাজা ।

উত্তরেণ কিমাত্তৈব পঞ্চবাণ্যিসাক্ষিকম্ ।

তব সখ্যে ময়া দন্তো ন সেব্যঃ সেবিতা রহঃ ॥ ৯৩ ॥

উত্তরেণ কিং ময়া তব সখ্যে পঞ্চবাণ্যিসাক্ষিকং আত্মৈব দন্তো রহঃ সেবিতা সেব্যঃ নাস্তথা

বকুলাবলিকা । সখি বহ্নঃ কিল ভট্টা বিপ্লবন্ধো । তদাত্মা বিশ্বসনীয়ঃ
ক্রিয়তাম ॥ ৯০ ॥

মালবিকা । মম পুনশ্চন্দভাগায়াঃ স্বপ্নসমাগমোহপি ভট্টজ্ঞানভ আসীৎ ॥ ৯১ ॥

বকুলাবলিকা । এত্‌ ভট্টা দেহাত্মা উত্তরম্ ॥ ৯২ ॥

উত্তরেণ কিং বৃথোত্তরঃ । কথমিহি নিদিশতি । ময়া পঞ্চবাণ্যিসাক্ষিকঃ

ছেন । আমি মদনপীড়ায় নিতান্ত অভিভূত হইয়াছি । সখে ! একপ সমাগম
মায়ায় ইহার প্রতি আমার মন কিরূপে বিশ্বাসবদ্ধ হইতে পারে ? ৮৯ ॥

বকুলা । সখি ! তুমি অনেকবার ভট্টাকে প্রতারণিত করিয়াছ । তবে
এক্ষণে আত্মাকে বিশ্বাসযোগ্য কর । ৯০ ॥

মাল । আমি অতি হতভাগিনী । সেইজন্য স্বপ্নেও আমার স্বামিসমাগম
জ্ঞান হইয়াছিল ॥ ৯১ ॥

বকুলা । আত্মন ভট্টা ইতঃপ উত্তর দেন ॥ ৯২ ॥

রাজা । উত্তরে প্রয়োজন কি ? মদনরূপ অগ্নিবে সাক্ষী করিয়া, তোমার

বকুল।। অনুগিহীদক্ষি ॥ ৯৪ ॥

বিদু। পরিক্রম্য সমঃ ভ্রমম্ । বউলাবলিএ অসৌজ-
পল্লাবাইং অহিলজ্জইতুং ইচ্ছদি হরিণো । এহি শিবারেম
ণম্ ॥ ৯৫ ॥

বকুল।। তহ । ইতি প্রস্থিতা ॥ ৯৬ ॥

রাজা। এবমেবাগ্নিন্ রক্ষণীয়ৈব লব্ধিতেন ভবিতব্যম্ ।
বিদু। একবাপি গোদমো বিদ্বিসদি ॥ ৯৭ ॥

বকুলাবলিকা।। অনুগিহীতাম্মি ॥ ৯৮ ॥

বিদুবকঃ। বকুলাবলিকে । অশোকপল্লাবাহাভিলজ্জইতুমিচ্ছতি হরিণঃ । এহি
নিবারেযাব এনম্ ॥ ৯৯ ॥

বকুলাবলিকা।। তথা ॥ ১০০ ॥

বিদুবকঃ। একবাপি গোদমো বিদ্বিসতি ॥ ১০১ ॥

যথা তথা পক্ষবাণাঘ্নিঃ সাক্ষিণঃ কুন্তেত্যর্থঃ । আত্মা এব তল সার্থা দত্তঃ । যতঃ
নিজ্ঞনে সেবিতা সেবাঃ করিষ্যামি সেবাঃ ন ভবামিীতি শেষঃ ॥ ১০২ ॥

সখীর তন্তু আত্মাকেই সম্পদান করিলাম । ইহাকে আমার সেবা করিও
হইবে না । আমিহ নিজ্ঞনে ইহার সেবা কারিব ॥ ১০৩ ॥

বকুল।। অনুগৃহীত হইলাম ॥ ১০৪ ॥

বিদু। পরিক্রম করিয়া সমভ্রমে । বকুলাবলিকে । ঐ হরিণ অশোকপল-
লভিলঙ্গন করিতে ইচ্ছা করিয়াছে । আইস ইহাকে আমরা নিবারণ করি ॥ ১০৫ ॥

বকুল।। আচ্ছা চলুন । এই বলিয়া প্রস্থান ॥ ১০৬ ॥

রাজা। উপস্থিত বিষয়ে তোমাদের রক্ষা সাপেক্ষ । অতএব কোনমতে
বিলম্ব করিত্ত না ।

বিদু।। দোহমও এইরূপ নির্দেশ করিয়া থাকে ॥ ১০৭ ॥

বকুলা । অজ্ঞ । গোদম । অহং অপ্যাস্মৈ চিট্ঠামি ।
তুমং দুবারকখো হোহি ॥ ৯৮ ॥

বিদু । জুজ্জদি ॥ ৯৯ ॥

নিজ্জান্তা বকুলাবলিকা ।

বিদু । ইমং দাব ফটিকস্তম্ভং সংসিদো ভোমি । তথা
কুলা । অহো স্তম্ভপ্ফরিসদা শিলাবিসেসস্ । ইতি নিজ্জা-
য়তে ॥ ১০০ ॥

মালবিকা সঙ্গমসং তিষ্ঠতি ।

রাজা ।

বিস্ময় সুন্দরি সঙ্গমসং

তব চিরাৎ প্রভৃতি প্রণয়ান্মুখে ।

চন্দ্রবি চিরাৎ প্রভৃতি তব প্রণয়ান্মুখে সংস্কারতঃ গতে ময়ি সঙ্গমসংসং বিস্ময়
তুম্যমুত্তমচরিতঃ পরিপূরণ ॥ ১০১ ॥

বকুলাবলিকা । আর্ঘ্য । গোতম । অহমপ্রকাশে তিষ্ঠামি । স্বং দ্বার-
দক্ষ্যকা ভব ॥ ৯৮ ॥

বিদ্যকঃ । সুজাতে ॥ ৯৯ ॥

বিদ্যকঃ । ইমং তাবৎ ফটিকস্তম্ভং সংশ্রিতো ভবামি । অহো স্তম্ভস্পর্শতা
শিলাবিশেষতঃ ॥ ১০০ ॥

চিরাৎ প্রভৃতি বহুকালমেতেন অতিভৃগা বাজাতে । ততঃ প্রণয়ান্মুখে
বকুলা । আর্ঘ্য গোতম ! আমি অপ্রকাশে অবস্থিতি করি । আপনি দ্বার
দক্ষ্য করুন ॥ ৯৮ ॥

বিদু । যুক্তিযুক্ত বটে ॥ ৯৯ ॥

বকুলাবলিকার নিঃসঙ্গ ।

বিদু । এই ফটিকস্তম্ভই আশ্রয় করা যাউক । সেইরূপ করিয়া বলিতেছে
আহা শিলাবিশেষের কি স্তম্ভস্পর্শতা । এই বলিয়া নিজা ॥ ১০০ ॥

মালবিকার সম্বন্ধে অবস্থান ।

রাজা । সুন্দরি ! সঙ্গম দ্বজা ত্যাগ কর । আমি বহুদিন হইতে তোমার

পরিগৃহাণ গতে সহকারতাং

ত্বমতিমুক্তলতাচরিতং ময়ি ॥ ১০১ ॥

মাল । দেবীভাষাদো অত্ৰণোবি পিঅং ণ কাছুং ণ
পারেমি ॥ ১০২ ॥

রাজা । ন ভেতব্যম্ ন ভেতব্যম্ ।

মাল । সোপালম্ভম্ । জো ণ ভাঅদি সো মএ ভি টি-
নীদংসণে দিট্ঠসমথো ভট্টা ॥ ১০৩ ॥

রাজা

দাক্ষিণ্যং নাম বিম্বোষ্ঠি নায়কানাং কুলব্রতম্ ।

তন্মে দীর্ঘাক্ষি যে প্রাণান্তে ব্রদাশানিবন্ধনাঃ ॥ ১০৪ ॥

বিম্বোষ্ঠি দাক্ষিণ্যং নাম নায়কানাং কুলব্রতম্ দীর্ঘাক্ষি তন্মে যে প্রাণান্তে ব্রদাশানি-
বন্ধনাঃ ॥ ১০৪ ॥

মালবিকা । দেবীভাষাদান্ননোহপি প্রিয়ং কর্তুং ন পারয়ামি ॥ ১০২ ॥

মালবিকা । যো ন বিভেতি স ময়া ভিট্টিনীদশনে দ্বৈপায়নযো ভট্টা ॥ ১০৩ ॥

প্রেমসপানোৎসুক ইত্যর্থঃ তথা সহকারতাং দাক্ষিণ্যং পক্ষে চতুষ্ক-
স্বরূপতাং গতে প্রাপ্তে ময়ি এতেন বুদ্ধঃ প্রকৃতেঃ । সঙ্গমঃ সাক্ষ্যম্ । বিস্ক-
ত্যজ । অতি মুক্তলতায়াঃ নান্দবীলতায়াঃ আচরিতং ব্যবহৃত্য বন্ধনাপ্রেমণাদি-
লক্ষণং পরিগৃহাণ অবলম্বয় । বৃত্তং ক্রতবিসংহিতম্ ॥ ১০১ ॥

বিম্বোষ্ঠি দাক্ষিণ্যং সর্গদরিতাহ্ন অল্পকুলতয়া প্রাণান্তানাং এতচ্চ নায়কানাং

প্রণয়োন্মুখ হইয়া আছি । এক্ষণে আমি সহকারতা প্রাপ্ত হইয়াছি । তুমি
আমাতে নান্দবীলতাচরিত পরিগ্রহ কর ॥ ১০১ ॥

মাল । দেবীর ভয়প্রযুক্ত আমি আপনাতত্ত্ব প্রিয়ানুষ্ঠানে সমর্থ হই-
তেছি না ॥ ১০২ ॥

রাজা । ভয় নাই ভয় নাই ।

মাল । তিরস্কার সহকারে । আপনি ভয় করেন না । কিন্তু ভিট্টিনীর
সাক্ষাৎকারে আপনাতত্ত্ব সামর্থ্য দর্শন করিয়াছি ॥ ১০৩ ॥

রাজা । অয়ি বিম্বোষ্ঠি ! সমুদায় দমিতার প্রতি আশ্রয় প্রদর্শনই

তদনুগৃহতাং চিরানুরক্তোহয়ং জনঃ । ইতি সংশ্লেষমুপ-
জনয়তি ।

মালবিকা নাট্যেন পরিহরতি ।

রাজা । রমণীয়ঃ খলু নবাস্তনানাং মদনবিষয়াবতারঃ
এষা হি ।

হস্তং কম্পয়তে রুণাক্ষি রসনাব্যাপারলোলাঙ্গুলীঃ

সৌ হস্তৌ নয়তি স্তনাবরণতামালিস্ক্যমানা বলাৎ ।

বলাৎ আলিস্ক্যমানা হস্তং কম্পয়তে রসনাব্যাপারলোলাঙ্গুলীঃ রুণাক্ষি সৌ হস্তৌ স্তনাবরণ-
তামালিস্ক্যমানা বলাৎ উগ্রময়তঃ আননং সাজীকরোতি ব্যাজেন অপি মে অভিলাষ-
পূরণহৃৎ নিষ্কৃতরতোব ॥ ১০৫ ॥

কুলব্রতং অবশ্য রক্ষণীয় ধর্ম্মবিশেষ ইত্যর্থঃ । তৎ তথাপি মে মম যে প্রাণাঃ তে
তব আশা এব নিবন্ধনং একমাত্রমবলম্বনং যদা প্রধান ধারণাসাধনং যেষাং
তাদৃশাঃ ॥ ১০৬ ॥

বলাৎ বলপূর্ষকং আলিস্ক্যমানা হস্তং কম্পয়তে তথা রসনাব্যাপারে
বসনোদ্গাটনব্যবহারে লোলাঙ্গুলীঃ রুণাক্ষি । তথা সৌ স্বকীয়ৌ হস্তৌ স্তনশ্চ

নায়কগণের কুলব্রত । তথাপি হে দীর্ঘলোচনে ! আমার প্রাণতোমারই আশাতে
নির্ভর করিতেছে । অতএব অমুগ্রহ কর । আমি তোমার প্রতি চিরকালই
অনুরক্ত ! এই বলিয়া আলিঙ্গন করিলেন ॥ ১০৮ ॥

মালবিকার নাট্যে পরিহার ।

রাজা । নগীননামিকাশং মদনবিষয়াবতার নিশ্চয়ই অতীব মনোহর ।
যেকপ এই মালবিকা কম্পিত হস্তে, রসনার গ্রন্থি মোচনে ব্যগ্রভাবাপন্ন মদীয়
অঙ্গুলী রুদ্ধ করিতেছে ; বলপূর্ষক আলিঙ্গন করিতে উদ্যত হইলেও স্বকীয়
হস্তদ্বয় দ্বারা স্তনদ্বয় আবৃত করিতেছে, পদ্মবিশিষ্ট নয়নসম্পন্ন মুখচুশ্চন করিবার

পাতুং পক্ষ্মলনেত্রমুন্ময়তঃ সাতীকরোত্যাননং

ব্যাজেনাপ্যভিলামপূরণস্তথং নিকীৰ্ত্তয়তোব মে ॥ ১০৫ ॥

ততঃ প্রবিশতি ইরাবতী নিপুণিকা চ ।

ইরা । হঞ্জে গিউগিএ । সচ্চং তুমং পরিগতথা চন্দ্রি-
আএ । সমুদগেহকালিন্দসইদো অজ্জগোদমো দিট্টোত্তি ॥ ১০৬ ॥

নিপু । অগ্গহা কহং ভিট্টিগীএ বিগ্গবীঅদি ॥ ১০৭ ॥

ইরা । তেন হি তহিং একব গচ্ছক্ক সংসআদো যুতং
পিঅরঅসং পুচ্ছহুং চ ॥ ১০৮ ॥

নিপু । সাবসেসং বিঅ ভিট্টিগীএ বঅণম্ ॥ ১০৯ ॥

ইরাবতী । চোটি নিপুণিকে । সত্যং স্বং পরিগতথা চন্দ্রিকয়া সমুদগহ
কালিন্দশয়িত আর্যগোতমো দৃষ্ট ইতি ॥ ১০৬ ॥

নিপুণিকা । অতথা কথং ভিট্টিয়া বিজ্ঞাপাতে ॥ ১০৭ ॥

ইরাবতী । তেন হি তত্রৈব গচ্ছাবঃ সংশয়ানুক্ৰং প্রিয়বয়স্তং প্রপ্তুং চ ॥ ১০৮ ॥

নিপুণিকা । সাবশেষমিব ভিট্টিয়া বচনম্ ॥ ১০৯ ॥

আবরণতাং নয়তি হস্তাভ্যাং স্তনদয়মাপ্রণোতীত্যর্থঃ । পক্ষ্মলনেত্রং পক্ষ্মবিশিষ্ট
নয়নসম্পন্নং ॥ ১০৫ ॥

জন্ত উন্নতি করিলে উহা বক্রীকৃত করিতেছে । এইকণে : : ক্রমে আমার
অভিলাষ পূরণ জন্ত স্বপ্ন সম্পাদন করিতেছে ॥ ১০৫ ॥

ইরাবতী ও নিপুণিকার প্রবেশ

ইরা । চোটি নিপুণিকে ! সত্যই তুমি চন্দ্রিকার নিকট সর্বিশেষ শ্রবণ
করিয়াছ যে, সে আর্য গোতমকে সমুদগহকের অলিন্দে শয়ন করিয়া থাকিতে
দেখিয়াছে ॥ ১০৬ ॥

নিপু । আমি কি ভিট্টিয়ার নিকট মিথ্যা বিজ্ঞাপন করিতে পারি ? ১০৭ ॥

ইরা । তবে সংশয় হইতে মুক্ত প্রিয় বয়স্তুকে জিজ্ঞাসা করিবার জন্ত
সেখানেই গমন করি চল ॥ ১০৮ ॥

নিপু । আপনার কথায় বোধ হইতেছে, যেন আরও কিছু প্রয়োজন
আছে ॥ ১০৯ ॥

ইরা । অগ্নি চ । চিত্রগদং অজ্জউত্তং পসাদইছুম্ ॥১১০॥
 নিপু । অহ দাণিং কহং গু ভট্টা এবং অণুণীঅদি [জই
 দাণিং ভট্টা পচ্চক্খদো অণুণীঅদি তা কো দোসো ।] ॥১১১॥
 ইরা । মুদ্ধে ! জারিসো চিত্রগদো তারিসো এবং অধ-
 মংকন্তুহিঅআ অজ্জউত্তো । কেবলং উবআরাদিক্কমং পম-
 জ্জিছুং অঅং আরত্তো ॥ ১১২ ॥

নিপু । ইদো ইদো ভট্টিণী ॥ ১১৩ ॥

উত্তে পরিক্রামতঃ ।

প্রবিষ্ট চেটা ।

জেছু জেছু ভট্টিণী । ভট্টিণি ! দেবী ভণাদি । ৭ এসো

ইরাবতী । অগ্নি চ । চিত্রগতমার্যাপুত্রং প্রসাদয়িতুম্ ॥ ১১০ ॥

নিপুণিকা । অপেদানীং কণং তু ভট্টবমহুনীযত্তে । পাঠাস্থরে যদি
 ভট্টা প্রত্যক্ষবোহননীয়তে তৎ কো দোষঃ ॥ ১১১ ॥

ইরাবতী । মুদ্ধে ! যাদৃশচিত্রগতস্তাদৃশ এবাশ্রসংক্রান্তঅদয় আর্যাপুত্রঃ ।
 কেবলমুপচার্যতিক্রমং প্রমার্জিতুময়মারম্ভঃ ॥ ১১২ ॥

নিপুণিকা । ইত ইতো ভট্টিণী ॥ ১১৩ ॥

চেটা । জয়তি জয়তি ভট্টিণী ! ভট্টিণি ! দেবী ভণতি । নৈব মে

ইয়া । অপি চ । চিত্রপটে অঙ্কিত ভক্তাকে প্রসন্ন করিতে ॥ ১১০ ॥

নিপু । প্রত্যক্ষ অল্পনয় না করিয়া চিত্রপটে ভক্তাকে কেন অল্পনয় করা
 হইতেছে ? ১১১ ॥

ইরা । অগ্নি সরলে ! আর্যাপুত্র চিত্রিতাবস্থায় বেকপ, অল্পের প্রতি
 আসক্ত হইয়া ঠিক সেইরূপ হইয়াছেন । তবে এই যে আরম্ভ, তাহার অল্প-
 নয় রক্ষা করি নাই, কেবল সেই অপরাধ মার্জনার জন্ত ॥ ১১২ ॥

নিপু । এইদিকে এইদিকে ভট্টী ॥ ১১৩ ॥

উভয়ের গমনের উপক্রম ।

(চেটা প্রবিষ্ট হইয়া) ভট্টীর জয় হউক জয় হউক । ভট্টি ! দেবী কহিতে-

মহা মস্মরস্ম কালো তব বহুমাণং বড্‌ইছুং । ইঅং বঅস্মি-
আএ সহ গিঅলবন্ধণে কিদা মালবিআ । জই অনুমগ্গেসি
অজ্জউত্তং পি তব কিদে বিগ্গাবইস্মম্ ॥ ১১৪ ॥

ইরা । ণাঅরিএ ! বিগ্গাবেহি দেবীম্ । কাঅো বঅং
ভট্টিণীং গিঅোজেছুং [ভট্টিণীণীদিং জেছুং] পরিঅণগিগ্গহেং
মই দংসিদো অনুগ্গহো । কস্ম বা পসোএণ অঅং জণো
বড্‌দিহি ॥ ১১৫ ॥

চেটী । তহ । ইতি নিজ্জান্তা ॥ ১১৬ ॥

নিপু । (পরিক্রম্যাবলোক্য চ) এস দুবারে সমুদগেহ-

মস্মরস্ম কালস্তব বহুমানং বদ্ধসিতম্ । ইয়ং বরশ্চিকয়া সহ নিগডবন্ধনে
নীতা মালবিকা । যদান্তমন্তসে অর্গ্যপুত্রমপি তব ক্রতে বিজ্ঞাপয়িষ্যামি ॥ ১১৪ ॥

ইরাবতী । নাগরিকে ! বিজ্ঞাপয় দেবীম্ । কা বয়ং ভট্টিনীং নিয়ো
জয়িতুং, পাঠান্তরে ভট্টিনীনীতিং জেতুম্ । পরিজননিগ্রহেণ ময়ি দর্শিতো-
হনুগ্রহঃ কন্ত বা প্রসাদেনাং জনো বদ্ধতে ইতি ॥ ১১৫ ॥

চেটী । তথা ॥ ১১৬ ॥

নিপুণিকা । এস দ্বারে সমুদগ্গহকন্ত বিপথিগত ইব যুবলঃ গোতম
আসীন এব নিদ্রাগতে ॥ ১১৭ ॥

ছেন "তোমার মান বাড়াইতে এখন আমার মাংসখোর সময় নয় ।
মালবিকা বয়স্কার সহিত নিগড়ে বন্ধনপ্রাপ্ত হইয়াছে । যদি তোমার মত
হয় তোমার কন্ত অর্গ্যপুত্রকেও জানাইব " ॥ ১১৪ ॥

ইরা । নাগরিকে ! দেবীকে বল তাঁহাকে নিয়োগ করিতে আমাদের
কি ক্ষমতা ! তিনি পরিজনের নিগ্রহ করিয়া আমার প্রতি যথেষ্ট অনুগ্রহ
প্রদর্শন করিয়াছেন । আর কেই বা অনুগ্রহ করিয়া এ জনের মান বাড়াইয়
থাকেন ? ১১৫ ॥

চেটী । তথাস্ত বলিয়া প্রস্থান করিল ॥ ১১৬ ॥

নিপু । (পরিক্রম করিয়া অবলোকন)

কস্ম বিপণিগদো বিঅ বুসহো গোদমো আসীণো এব গিদা-
অদি ॥ ১১৭ ॥

ইরা । কিংণু কথু অচ্চাহিদম্ । সাবসেমো বিঅ বিস-
বিআরো ভবে ॥ ১১৮ ॥

নিপু । পসন্নমুহবল্লো দীসদি । অবি অ ধুবসিক্খিণা
চিইস্দিদো । তা সে অসঙ্কণিজ্জং পাবং ॥ ১১৯ ॥

বিদু । (উৎসর্গায়তে) ভোদি ! মালবিএ ! ॥ ১২০ ॥

নিপু । হৃদং ভট্টিণীএ । কস্ম বা এসো অভণীণো এস
কিতবো অব্ভবহারিঅসন্নাকাপেদ্ধী কিদক্কো । ইদো
সবং কালং সোখিবঅণমোদএহিং কুক্খং পুরিঅ মংপদং
মালবিঅং মিবিণাবেদি ॥ ১২১ ॥

ইরাবতী । কিং হু ঋত্যাহিতম্ । সাবশেষ ইব বিষবিকারো
ভবেৎ ॥ ১১৮ ॥

নিপুণিকা । প্রসন্নমুখবর্ণো দৃশ্যতে । অপি চ ক্রবসিক্খিণা চিকিৎসিতঃ ।
তদন্ত অশঙ্কনীয়ং পাপম্ ॥ ১১৯ ॥

বিদূসকঃ । ভবতি ! মালবিকে ! ॥ ১২০ ॥

নিপুণিকা । ক্রতং ভট্টিষ্ঠা । কন্ত বৈষ আদ্বনীনঃ । (এষ কিতবঃ)

বিপণি সমুপে বুযভের ছায় সমুদ্রগৃহের দ্বারদেশে গৌতম নিদ্রা যাই-
তেছে ॥ ১১৭ ॥

ইরা । কোন কি অত্যাহিত ঘটিয়াছে ? বিষের ঘেন কিছু অবশেষ
রহিয়াছে ॥ ১১৮ ॥

নিপু । মুখের শ্রী প্রসন্ন দেখা যাইতেছে, ক্রবসিক্খি চিকিৎসা করিয়া-
ছিলেন ; অতএব ভণী ইহার অনিষ্টাশঙ্কা করিবেন না ॥ ১১৯ ॥

বিদু । (স্বপ্ন দেখিয়া) ভবতি মালবিকে ! ১২০ ॥

নিপু । ভণী শুনিলেন ! তা এ কাহার বা হিতকারী, কেবল আহারের
সহিত সম্বন্ধ । ইহার পূর্বে সমস্ত কাল অপ্রতিবচন মোদকের দ্বারা উদর
পূরণ করিয়া এখন মালবিকাকে স্বপ্ন দেখিতেছে ॥ ১২১ ॥

বিদু । ইরাবদীং অদিক্কমন্তী হোহি ॥ ১২২ ॥

নিপু । এদং অচ্চাহিদন্ । ভুঅংগভীঅং বন্ধবন্ধুং
ইমিণা ভুঅঙ্গকুডিলেণ অভণো দণ্ডকট্টেণ অন্তরিদা ভীসেমি
তাডইস্‌সন্ ॥ ১২৩ ॥

ইরা । অরিহদি কিদঙ্কো সপ্পদংসণন্ ॥ ১২৪ ॥

নিপুণিকা বিদুষকস্তোপরি দণ্ডকাষ্টং পাতয়তি ।

বিদু । (সহসা প্রবুধ্য) অবিহা অবিহা । দব্বীকরো মে
উবরি পরিপড়িদো ॥ ১২৫ ॥

রাজা । (সহসোপহৃত্য) ন ভেতব্যং ন ভেতব্যম্ ।

মাল । (অনুসৃত্য) মা দাব সহসা ণিক্কমিস্‌সি ণিক্ক-
মহু ভট্টা সপ্পোত্তি ভণাদি ॥ ১২৬ ॥

অভাবহাঙ্গ্যসদ্ব্যাপেক্ষী কৃত্যঃ । ইতঃ সৰ্বং কালং স্থতিবচনমোদকৈঃ
কুঞ্চিতং পূৰ্ব্বস্থিতা সাম্প্রত্যং মালবিকাঃ স্পায়তি ॥ ১২১ ॥

বিদুষকঃ । ইরাবতীমতিক্রামন্তী ভব ॥ ১২২ ॥

নিপুণিকা । এতদত্যাগিতম্ । ভুজঙ্গভীতং বন্ধবন্ধুমেব ভুজঙ্গকুটী-
লেনাঘ্রনো দণ্ডকাষ্টেনান্তরিতা ভারগামি পাঠান্তরে তাডয়িস্যামি ॥ ১২৩ ॥

ইরাবতী । অততি কৃত্যঃ সৰ্পদংশনম্ ॥ ১২৪ ॥

বিদুষকঃ । অপিতা অপিতা । দব্বীকরো মে উপরি পরিপতিতঃ ॥ ১২৫ ॥

মালবিদা । মা তাবং সহসা নিষ্কমিব মি (নিষ্কামন্তু ভট্টা) সৰ্প ই-
ভণতি ॥ ১২৬ ॥

বিদু । ইরাবতীকে অতিক্রম কর ॥ ১২২ ॥

নিপু । এই অত্যাগিত । ভূজঙ্গভীত হইয়া, সৰ্পভীত ব্রাহ্মণকে ও
সদৃশ বন্ধু এই দণ্ডকাষ্ট দ্বারা ভয় দেখাই ॥ ১২৩ ॥

ইরা । কৃত্যঃ সৰ্পদংশনের যোগ্য ॥ ১২৪ ॥

নিপুণিকার বিদুষকোপরি দণ্ডকাষ্ট নিক্ষেপ ।

বিদুষকঃ । (সহসা জাগিয়া) অহহ ! সৰ্প আমার উপর পড়িল ॥ ১২৫ ॥

রাজা । (সহসা নিকটে আসিয়া) ভয় নাই ভয় নাই ॥

ইরা । হক্কী হক্কী । ভট্টা দাব ইদো এব ধাবদি ॥ ১২৭ ॥

বিদু । (সপ্রহাসম্) কহং দণ্ডকাট্টং এদম্ । অহং পুণ
আণে । জং মএ কেদঅ কণ্ডএহিং দংসং করিঅ সপ্পসম
অযমো কিদং (সপ্পদংসো কিদো) তং মে কলিদং ভ্তি ॥ ১২৮ ॥

ততঃ প্রবিশতি পটাক্ষেপেণ বকুলাবলিকা ।

বকুলা । মা কখু ভট্টা পবিমছ । ইহ কুডিলগই সপ্পো
বিঅ দীসদি ॥ ১২৯ ॥

ইরা । (রাজ্ঞানং সহসোপমৃত্যু) অবি শিবিরধ্বমণোরহো
দিবাসংকেদো মিহ্ণসম ॥ ১৩০ ॥

সৰ্কে ইরাবতীঃ দৃষ্টো সম্ভাষ্যঃ ।

ইরাবতী । তা দিক্ তা দিক্ । ভট্টা তাবদিত এব ধাবতি ॥ ১২৭ ॥

বিদূষকঃ । কণং দণ্ডকাট্টমোতং । অহং পুনর্জানে । যম্ময়া কেতক-
কণ্টকেদংসং কুদ্বা সপ্পজাযশঃ কুতং পাঠান্তরে (সপ্পদংসং কুতং) তম্মে
কলিহম্মিতি ॥ ১২৮ ॥

বকুলাবলিকা । মা খলু ভট্টা প্রবিশতু । ইহ কুটিলগতিঃ সর্প ইব
দৃশ্যতে ॥ ১২৯ ॥

ইরাবতী । অপি নির্বিঘ্নমনোরথো দিবাসক্ষেতো মিথুনন্ত ॥ ১৩০ ॥

নাল । (অন্তসরণ করিয়া) আপনি সহসা বহির্গত হইবেন না । সর্পের
কথা বলিতেছে ॥ ১২৬ ॥

ইরা । তা দিক্ তা দিক্ ! ভট্টা এইদিকেই ধাবমান হইতেছেন ॥ ১২৭ ॥

বিদু । (হাসিয়া) এ দণ্ডকাট্ট কিরূপে আসিল । আমি ভাবিয়াছিলাম
মে কেয়ার কাটা টুটাইয়া, মাগে কামড়াইয়াছে বলিগা । আমি দে সাপের
ভূর্মান রটাইয়াছিলাম তাহার ফল বুঝি ফলিক ॥ ১২৮ ॥

অনন্তর যমুনিকা কুনিয়া বকুলাবলিকার প্রবেশ ।

বকুলা । ভট্টা প্রবেশ করিবেন না । এইখানে বক্রগতি সর্পের জায়
দেখা যাইতেছে ॥ ১২৯ ॥

ইরা । (সহসা রাজার নিকটে যাইয়া) দিনের বেলা সাক্ষেতিক স্থানে
হুজুর মনোরথ নিক্সিয়ে পূর্ণ হইয়াছেত ? ১৩০ ॥

ইরাবতীকে দেখিয়া সকলের সম্মদ ।

রাজা । প্রিয়ে ! অপূর্বোহয়মুপচারঃ ॥ ১৩১ ॥

ইরা । বউলাবলিএ ! ভট্টাহিসারবিসআ সংপূর্ণা দে
পইয়া ॥ ১৩২ ॥

বকুলা । পনীদতু ভটিণী । কিং মএ কিদংতি দেবো
পুচ্ছিদেবো । দন্দুরা বাহরন্তি ত্তি কিং দেবো পুহবিং বরি-
সিছুং স্মরেদি ? ॥ ১৩৩ ॥

বিদ্ । মা দাব ভোদীএ দংসগমেভেণ অভভবং পণিবা-
দলজ্ঞং বিস্মরিতো ভোদি । তুমং পুন পসাদং ন
গেত্বাসি ॥ ১৩৪ ॥

ইরা । কুবিদাবি অহং কিং করিস্সম্ ॥ ১৩৫ ॥

ইরাবতী । বকুলাবলিকে ! ভট্টাহিসারবিসয়া সংপূর্ণা তে প্রতিজ্ঞা ? ॥ ১৩২ ॥

বকুলাবলিকা । প্রসীদতু ভটিণী । কিং, ময়া কৃতমিতি দেবঃ প্রথিযাঃ ।
দন্দুরা বাহরন্তীতি কিং দেবঃ পৃথিবীঃ বর্ষিতং স্মরতি ? ॥ ১৩৩ ॥

বিদুষকঃ । মা তাবদ্বক্তা দর্শনমাত্রেণারত্ববান্ প্রণিপাতলজ্ঞমঃ
বিস্মৃতো ভবতি । তং পুনঃ প্রসাদং ন গুত্বাসি ॥ ১৩৪ ॥

ইরাবতী । কুপিতাপাহং কিং করিষ্যামি ॥ ১৩৫ ॥

রাজা । প্রিয়ে ! অবশ্য এ অপবাদ ॥ ১৩১ ॥

ইরা । বকুলাবলিকে ! ভট্টার অভিসার বিষয়ক তোমার প্রতিজ্ঞা পূর্ণ
হইয়াছেত ? ১৩২ ॥

বকুলা । ভর্জী প্রসন্ন হউন । আমি কি করিরাছি, ভর্তাকেই কেন
জিস্তাসা করুন না । ভেকের ডাক শুনিয়া ইন্দ্রের কি বর্ষণের কথা মনে
পড়ে ? ১৩৩ ॥

বিদ্ । মহারাজ আপনার দর্শনমাত্রেই প্রণিপাত লভনরূপ অপরাধ
বিস্মৃত হন নাই । আপনিও প্রসন্ন হইতেছেন না ॥ ১৩৪ ॥

ইরা । আমি কুপিত হইয়া কি করিব ? ১৩৫ ॥

রাজা । এবমেতৎ । অস্থানে কোপ ইত্যনুপপন্নং হুয়ি ।

কদা মুখং বরতনু কারণাদৃতে
তবাগতং ক্ষণমপি কোপপাত্ততাম্ ।

অপক্কণি গ্রহকলুষেন্দুমণ্ডলা

বিভাবরী কথয় কথং ভবিষ্যতি ॥ ১৩৬ ॥

বরতনু তব মুখং কারণাদৃতে কদা ক্ষণমপি কোপপাত্ততাং আগতং বিভাবরী
কথং অপক্কণি গ্রহকলুষেন্দুমণ্ডলা ভবিষ্যতি কথয় ॥ ১৩৬ ॥

ইরা । অথাণে ত্তি স্খচ্ছ অবধারিদং অজ্জউত্তেণ ।

অন্নসংকস্তুহু অক্ষাণং ভাঅধেএহু জদি উণ কুপ্পেঅং গং
অহং হস্সা ভবে ॥ ১৩৭ ॥

ইরাবতী । অস্থানে ইতি স্খচ্ছ অবধারিতমার্গ্যপুত্রেন অন্নসংক্রান্তেষ-
স্মাকং ভাগধেয়েষু যদি পুনঃ কুপোয়ং নহহং হস্তা ভবেয়ম্ ॥ ১৩৭ ॥

হে বরতনু ! তব মুখং বদনং কারণাং স্বতে কারণং বিনা কোপপাত্ততাং
ক্ৰোধভাগিস্বং ক্ষণমপি কদা আগতং প্রাপ্তং ? অপিতু ক্রোধকারণং দৃষ্ট্ব
কুপিতা ভবসি নাত্তথা অপক্কণি পুণিমাভিরে বিভাবরী রজনী গ্রহেণ রাহণা
কলুষিতং গ্রহঃ চন্দ্রমণ্ডলং চন্দ্রমণ্ডলং যন্তাং সা তথাভূতা কদা ভবিষ্যতি
(অপিতু পুণিনায়াং চন্দ্রমণ্ডলং রাহণা গ্রহতে নাত্তথাং রজন্যাম্)—তৎ
কথয় ॥ ১৩৬ ॥

রাজা । ইহা ঠিক । অস্থানে কোপ করা তোমার উচিত নয় । হে
সুন্দরি ! তোমার মুখখানি অকারণে ক্ষণকালের জন্য কখন কি কোপের
পাত্ত হইয়াছে ? পুণিমা রাত্রি ভিন্ন অত্র কোন রাত্রিতে চন্দ্রমণ্ডল কখন কি
রাহগ্রস্ত হইয়া থাকে ? ১৩৬ ॥

ইরা । “অস্থানে” এ কথা আর্ধ্যপুত্র ঠিক বলিয়াছেন । আমাদের ভাগ্য
অগ্রত্বে গিয়াছে, এখন যদি আমি কোপ করি, আমিই উপহসনীয়
হইব ॥ ১৩৭ ॥

রাজা । ভ্রমন্তথা কল্পয়সি । ১ অহং পুনঃ সত্যমেব
কোপস্থানং ন পশ্যামি । কুতঃ ।

নাইতি কৃতাপরাধোহপ্যুৎসবদিবসেষু পরিজনো বন্ধুঃ ।

ইতি মোচিতে ময়েতে প্রণিপতিতুং মানুপগতে চ ॥ ১৩৮ ॥

উৎসবদিবসেষু কৃতাপরাধোহপি পরিজনঃ বন্ধুঃ নাইতি ইতি ময়া এতে মোচিতে 'ট'
প্রণিপতিতুং মাং উপগতে চ ॥ ১৩৮ ॥

ইরা । গিউণিএ ! গচ্ছিঅ দেবিং বিপ্লবেহি । দিটুং
(ভবদীএ এক) পক্ষপাদিভণম্ । অবহিদং মে হিঅঅং
অজ্জেন্টি ॥ ১৩৯ ॥

নিপু । তহ । ইতি নিজ্জান্তা ॥ ১৪০ ॥

ইরাবতী । নিপুণিকে ! গহ্মা দেবীং বিজ্ঞাপয় দৃষ্টং ভবত্যা এক
পক্ষপাতিত্বম্ । অবধত্তং মে হৃদয়নদোতি ॥ ১৩৯ ॥

নিপুণিকা । তথা ॥ ১৪০ ॥

কৃতাপরাধঃ কৃতাগ্না অপি পরিজনঃ উৎসবদিবসেষু বন্ধুঃ বন্ধুনাং নাইতি
ন যুজ্যতে ইতি অস্মাং কারণাৎ এতে মালবিকা বন্ধুত্বাবলিঃ । ময়া বন্ধুনাং
মোচিতে তে চ প্রণিপতিতুং প্রণিপাতঃ কল্পঃ মানুপগতঃ মদন্তিকমগতে
অতঃ নাত্তথা সন্তাবয়িতুং ইতি ইতি ভাবঃ ॥ ১৩৮ ॥

রাজা । তুমি অত প্রকার কল্পনা করিতেছ। আমি কিন্তু সত্যই কোপের
বিষয় দেখিতেছি না। কারণ, পরিজন অপরাধ করিয়া থাকিলে এ উৎসব
দিবসে বন্ধু থাকা উচিত নয় এই বিবেচনা করিয়া আমি এই ছজনকে মুক্ত
করিয়া দিয়াছি তাই ইংরা আমাকে প্রণিপাত করিতে আসিয়াছে ॥ ১৩৮ ॥

ইরা । নিপুণিকে ! বাইরা দেবীকে বল যে আপনার পক্ষপাতিতা
প্রকাশ পাইয়াছে। আমার হৃদয় অদ্য অবধারিত হইল ॥ ১৩৯ ॥

নিপু । তথাস্তা । (প্রস্থান) ॥ ১৪০ ॥

বিদু। আত্মগতম্ । অহো অণথো সংপড়িদো বন্ধনবৃত্তো
গেহকবোদতো বিভালিআএ আলোএ পড়িদো ॥ ১৪১ ॥

প্রবিশু নিপুণিকা ।

নিপু। দেবি ! জদিচ্ছাদিট্টাএ মাহবিআএ আচক্খি-
দম্ । এবং নিমিত্তম্ । ইতি কর্ণে কথয়তি ॥ ১৪২ ॥

ইরা। আত্মগতম্ । উববল্লং সবং জ্জব্ব । বন্ধবন্ধুণা
উব্ভিন্নো পআতো । বিদুষকং বিলোক্য প্রকাশম্ । ইঅং
অস্স কামতন্তসচিবস্স বন্ধবন্ধুণো গীদী ॥ ১৪৩ ॥

বিদু। ভোদি ! জদি গীদীএ এক্খংপি অক্খরং পঢ়েঅং
ণ অত্ত ভবং সংসিদো ভবে ॥ ১৪৪ ॥

বিদুষকঃ । অনর্থঃ সম্প্রতিতো, বন্ধনবৃত্তো গৃহকপোতকো বিভালিকায়।
আলোকে পতিতঃ ॥ ১৪১ ॥

নিপুণিকা । দেবি ! যদৃচ্ছাদৃষ্টয়া মাধবিকয়া আখ্যাতম্ । এবং
নিমিত্তম্ ॥ ১৪২ ॥

ইরাবতী । উপপন্নং সৰ্ব্বমেব । ব্রহ্মবন্ধনোদ্ভিন্নঃ প্রযোগঃ । ইয়মন্ত্র
কামতন্তসচিবস্ত ব্রহ্মবন্ধোনীতিঃ ॥ ১৪৩ ॥

বিদুষকঃ । ভবতি ! যদি নীত্যা একমপ্যক্ষরং পঠেয়ং ন অত্রভবন্তং
সংশ্রিতো ভবেয়ম্ ॥ ১৪৪ ॥

বিদুষক । (স্বগত) অহো ! মহাবিপদ । গৃহপুষ্ঠ কপোত বন্ধনমুক্ত
হইয়া বিভালের সম্মুখে—পতিত ॥ ১৪১ ॥

নিপুণিকা । প্রবেশ করিয়া দেবি ! মাধবিকার সহিত হঠাৎ দেখা হওয়ার
সে বলিয়াছে । এই কারণ (কাণে কাণে বলিল) ॥ ১৪২ ॥

ইরাবতী । স্বগত সবটী যুক্তিসঙ্গত । বামুনের এ কৌশল । (বিদুষককে
দেখিয়া প্রকাশে) কামশাস্ত্রের মন্ত্রী বামুনের এই নীতি ॥ ১৪৩ ॥

বিদুষক । ভবতি ! যদি নীতির এক অক্ষরও পাঠ করিতাম তাহা
হইলে কেন মহারাজের আশ্রিত হইব ॥ ১৪৪ ॥

রাজা । অপবার্থ্য । আঃ কথং নু খল্বস্মাৎসকটান্মুচ্য-
বহৈ ।

প্রবিশ্ব সাবেগা জয়সেনা ।

জয় । দেব ! কুমারী বহুলক্ষী কন্দুঅং অণুধাবন্তী পিঙ্গল-
বাণরেণ বলিঅং বিভাসিদা । অক্ষগিসম্বা অ দেবীএ পবান-
কিসলঅং বিঅ বেবনাণা এ কিংপি পডিবজ্জদি ॥ ১৪৫ ॥

রাজা । কটং কটু । কাতরো বালভাবঃ ।

ইরা । সাবেগম্ । তুবরহু তুবরহু অজ্জউভো এং সমা-
সামইছুং মা মে সংদাবজ্জণিদো বিআরো বডডহু ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । অহমেনাং সংজ্ঞাপয়ামি । ইতি সত্বরং নিষ্ক্রা-
মতি ।

জয়সেনা । দেব ! কুমারী বহুলক্ষীঃ কন্দুকমন্তুধাবন্তী পিঙ্গলবানরেণ
বলীয়ো বিভাসিতা । অক্ষনিষঙ্গা চ দেব্যাঃ প্রবাহবিসলয়মিব বেগমানা
ন কিমপি প্রতিপদাতে ॥ ১৪৫ ॥

ইরাবতী । দ্রবতাং দ্রবতান্যাপ্যপুত্রঃ এনাং সমাশ্বাসয়িতুং নাস্তাঃ
সন্তাপজনিতো বিকারো বর্দ্ধিতাম্ ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । (অপসারিত হইয়া) আঃ কিরূপে এই সকট হইতে মুক্ত হইব ।

সময়মে জয়সেনার প্রবেশ ।

জয়সেনা । দেব ! কন্দুকের অহুসরণ করিতে করিতে কুমারী বহুলক্ষী
পিঙ্গল নামক বানর হইতে ভয় পাইয়াছেন ; দেবী ক্রোড়ে লইলেও প্রবল
বাতাসে নব পল্লবের জ্যায় কাঁপিতেছেন, কিছুতেই শান্ত হইতেছেন না ॥ ১৪৫ ॥

রাজা । বালাবস্থা বড়ই কষ্টজনক !

ইরাবতী । (ব্যস্ততার সহিত) ইহাকে সান্ত্বনা করিতে আৰ্য্যপুত্র সত্ব-
হউন, ইহার সন্তাপজনিত বিকার বর্দ্ধিত না হউক ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । আমি ইহাকে সান্ত্বনা করিতেছি (সত্বর নিষ্ক্রমণ করিলেন) ।

বিদু। সাহু রে পিঙ্গলবাণর ! সাহু ! পরিত্যাদো তু এ
সবকুথো ॥ ১৪৭ ॥

নিজ্ঞাস্তো রাজা বিদুষকশ্চেরাবতী নিপুণিকা প্রতীহারী চ ।

মাল । দেবীং চিস্তিঅ বেবই মে হিঅঅম্ । ন জানে
সংপদি কিং অদো অণুভবিদব্বং ভবিস্সদিত্তি ॥ ১৪৮ ॥

নেপথ্যে । অচরিতং অচরিতং অপুণ্ণে পঞ্চরত্তে দোহ-
লস্স মউলেহিং সংগদ্ধো তবণীআসোআো । জাব দেবীএ
ণিবেদেমি ॥ ১৪৯ ॥

উভে শব্দা প্রদধে ।

বকুলা । আসাসত্থু সখী সচ্চপইণা দেবী ॥ ১৫০ ॥

বিদুষকঃ । সাধু রে পিঙ্গলবানর ! সাধু ! পরিত্যক্তদ্বয়া স্বপক্ষঃ ।
তুল্যবুদ্ধিহাদান্ননন্তংপক্ষদ্বমিতি তস্তাশয়ঃ ॥ ১৪৭ ॥

মালবিকা । দেবীং চিন্তয়িত্বা বেষতে মে জদয়ম্ । ন জানে সম্ভ্রুতি
কিমতোহুভবিতব্যং ভবিষ্যতীতি ॥ ১৪৮ ॥

নেপথ্যে । আশ্চর্য্যমাশ্চর্য্যম্ । অপূর্ণে পঞ্চরাত্রে দোহদন্ত, স্বকুলৈঃ
সংকল্পপনীয়াশোকঃ । যাবদেব্যা নিবেদয়ামি ॥ ১৪৯ ॥

বকুলাবলিকা । আশ্বসিতু সখী । সত্যপ্রতিজ্ঞা দেবী ॥ ১৫০ ॥

বিদুষক । সাধু ! রে পিঙ্গল বানর ! সাধু ! তুই তোর স্বপক্ষকে
পরিত্যাজ্য করিলি ॥ ১৪৭ ॥

রাজা, বিদুষক, ইরাবতী নিপুণিকা ও প্রতীহারীর নিজ্ঞমণ ।

মালবিকা । দেবীকে স্মরণ করিয়া আমার জদয় কম্পিত হইতেছে,
যাহাতে পারি না যে ইহার পর কি ঘটনা ঘটিবে ॥ ১৪৮ ॥

(নেপথ্যে) আশ্চর্য্য আশ্চর্য্য দোহদ সংকারের পর পাঁচরাত্রি
অতিবাহিত না হইতেই তপনীয়াশোক মুকুলিত হইয়াছে, যাই দেবীকে গিয়া
নিবেদন করি ॥ ১৪৯ ॥

(তনয়া উভয়ের স্বর্ষ্য ।)

বকুলাবলিকা । সখি আশ্বস্তা হউন ; দেবীর প্রতিজ্ঞা অচল ॥ ১৫০ ॥

২৩৩২

মালবিকা। মিমি মিমি ।

মাল। তেণ অহং পমদবণপালিআএ পিহ্ঠেনে
হোমি ॥ ১৫১ ॥

ইতি নিষ্কান্তাঃ সৰ্গে ।

ইতি চতুর্থোহঙ্কঃ ।

মালবিকা। তেনাহং পমদবনপালিকায়াঃ পৃষ্ঠতো ভবামি ॥ ১৫১ ॥

মালবিকা। সেকজ্ঞ আমি পমদবন পালিকার পশ্চাৎবর্তিনী হই ॥ ১৫১ ॥

(সকলের প্রস্থান)

চতুর্থ অঙ্ক সমাপ্ত ।

পঞ্চমোহকঃ ।

—ॐ—

ততঃ প্রবিশ্যুদ্যানপালিকা ।

উদ্যানপালিকা । উবক্খিত্তো মএ সঙ্কারবিহিণা তবগী-
আসোঅস্ম ভিত্তিবেদিআবন্ধো । জাব অণুট্ঠিদিগিআঅং
অত্তাণং দেবীএ পিবেদেমি । পরিক্রম্য । অদো দেবস্ম অণু-
কম্পণীয়া মালবিআ তস্মিং তহ চণ্ডিআ দেবী ইমিণা অসো-
অহরিসদোহলবুত্তস্তেয় পসাদুস্মুহী ভবিমস্মদি । কহিং ণু ক্খু
ভবে দেবী ? বিলোক্য । অস্মো এসো দেবীএ পরিঅণত্তস্তুরো
কিমপি জুতুমুদালজ্জিদং মজ্জুসং গেহ্লিঅ চউস্মালাদো কুজ্জো
ণিক্কামদি । পুচ্ছিসমং দাব গম্ ॥ ১ ॥

উদ্যানপালিকা । উপক্ষিপ্তো ময়া সংকারবিহিনা তপনীয়াশোকস্ত
ভিত্তিবেদিকাবকঃ । যাবদন্তস্তিতনিয়োগমায়ানং দেবৈ ন্যিবেদয়ামি । অতো
দৈবত্মাকম্পনীয়া মালবিকা । তত্তাং তথা চণ্ডিকা দেবী অনেনাশোকহর্ষ-
দোহদব্রতান্তন প্রসাদোলুখী ভবিষ্যতি । কুত্র হু খলু ভবেৎ দেবী ।
অহং এষ দেব্যাঃ পরিজনাস্তরং কিমপি জুতুমুদালাজ্জিতাঃ মজ্জুয়াং গৃহীত্বা
চতুঃশালাং কুজ্জো নিষ্কামতি । প্রক্ষ্যামি তাবদেনম্ ॥ ১ ॥

(অনন্তর উদ্যান পালিকার প্রবেশ ।)

উদ্যানপালিকা । দোহদ সংকার দ্বারা তপনীয়া শোকের মূলে বেদীবন্ধ
কৃত হইয়াছে ; আমার এ আদেশ প্রদান, দেবীকে গিয়া নিবেদন করি
(পরিক্রমণ করিয়া) ইহা হইলে মালবিকা দৈবের দয়ার পাত্র হইবে ।
দেবী মালবিকার প্রতি তাদৃশ রূপিতা হইলেও অশোকের এ দোহদ দান
ব্রতান্ত শ্রবণ করিয়া প্রসন্ন হইবেন । দেবী আছেন কোথায় ? (দেখিয়া)
দেবীর পরিজন এই কুজ, গালাব মোহর যুক্ত পেটরা গ্রহণ করিয়া চতুঃ
শালা হইতে বাহির হইতেছে ইহাকে জিজ্ঞাসা করি ॥ ১ ॥

ততঃ প্রবিশতি যথানির্দিষ্টহস্তঃ কুজঃ ।

উদ্যান । সারস ! কহিং পথিদোসি ॥ ২ ॥

সার । মল্লঅরিএ ! বিজ্জাচরিআণং বন্ধগানং ইমং গিচ্চ-
দক্ষিণা মাসিইং অজ্জপুরোহিদস্ম হত্থং পাবইস্মম্ ॥ ৩ ॥

মধু । অহ কিং নিমিত্তং ? ৪ ॥

সার । জদা পহদি সুদং সেণাপদিণা । জল্পতুরং
রক্থণে গিউত্তো ভট্টিদারআত্তি । তস্ম আউসথং অট্টসদ-
সুব্বপরিমাণং দক্ষিণা এহিং পডিগ্গা হোদি ॥ ৫ ॥

মধু । অহ কহিং দেবী ! কং বা অনুচিট্ঠদি ॥ ৬ ॥

উদ্যানপালিকা । সারস ! কুত্র প্রস্থিতোহসি ? ॥ ২ ॥

সারসঃ । মধুকরিকে ! বিদ্যাচরিতানাং ব্রাহ্মণানাং নিত্যদক্ষিণাং
মাসিকীমাগ্যপুরোহিতস্ত হস্তং প্রাপয়িষ্যামি ॥ ৩ ॥

মধুকরিকা । অথ কিং নিমিত্তম্ ॥ ৪ ॥

সারসঃ । যদা প্রভৃতি শতং সেনাপতিনা যজ্ঞতুরঙ্গরঞ্জে নিযুক্তো
ভর্তৃহারক ইতি তদান্যার্থনিষ্টশতস্ববর্ণপরিমাণং দক্ষিণেভ্যঃ প্রতিজ্ঞা
ভবতি ॥ ৫ ॥

মধুকরিকা । অথ কুত্র দেবী কিং বাচুতিট্ঠতি ? ॥ ৬ ॥

(অনন্তর পেটরা হস্তে কুজের প্রবেশ ।)

উদ্যানপালিকা । সারস ! কোথায় বাইতেছ ? ॥ ২ ॥

সারস । মধুকরিকে ! কৃতবিদ্য ব্রাহ্মণদিগের মাসিক নিত্য দক্ষিণা
আর্য্য পুরোহিতের হস্তে দিতে বাইতেছি ॥ ৩ ॥

• মধুকরিকা । কি জ্ঞা ? ॥ ৪ ॥

সারস । সেনাপতি যখন গুনিলেন যে কুমার যজ্ঞের অশ্বরঞ্জে নিযুক্ত
হইয়াছেন, তখন তাহার মঙ্গলার্থ অষ্টশত স্ববর্ণ মুদ্রা পরিমিত দক্ষিণা
ব্রাহ্মণদিগকে দিতে প্রতীকৃত হইয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

মধুকরিকা । দেবী এখন কোথায় ? কি করিতেছেন ? ৬ ॥

সার । মঙ্গলগেহকে আসনগ্ৰা বিদ্বভবিসআদো ভাভুণা
বীরসেশেণ পেসিদং লেহং লিপিররেহিং বাচীঅমাং
অণাদি ॥ ৭ ॥

মধু । কো উণ বিদ্বভরাঅবুত্তন্তো জুণীঅদি ॥ ৮ ॥

সার । বসীকিদো কিল বীরসেশপ্পমুহেহিং দণ্ডচক্কেহিং
ভটিট্টেণো বিদ্বভণাহো । মোইদো কিল সে দাআদো মাহ-
বসেশেণো । দুদো অ মহাসারানি রঅণবাহণানি সি (প্পিদা)
(প্পকা) রিআভুইট্ঠপরিঅণং অ উবাঅণীকরিঅ ভটিট্টেণো
সআসং পেসিদো । মো কিল ভট্টারঅং পেচ্ছিস্সদি ॥ ৯ ॥

সারসঃ । মঙ্গলগহকে আসনস্থা বিদ্বভবিষয়াং ভাত্ৰা বীরসেনেন
প্রেষিতং লেখ্যং লিপিকরৈরবাচ্যমানং শৃণোতি ॥ ৭ ॥

মধুকরিকা । কৈঃ পুনবিদ্বভরাজবৃত্তান্তঃ শ্রুয়তে ? ॥ ৮ ॥

সারসঃ । বসীকৃতঃ কিল বীরসেন—প্রমুখৈর্দণ্ডচক্রৈর্ভুবিদ্বভনাথঃ ।
মোচিতিশ্চ কিলান্ত দায়াদো মাধবসেনঃ । দূতশ্চ মহাসারানি রত্নবাহনানি
শিজ্জিদা (প্পকা) রিকাবুয়িষ্ঠং পরিজনং চোপায়নীকৃত্য ভর্তৃঃ সকাশং
প্রেষিতঃ । স কিল ভট্টারকং প্রেক্ষিস্যতে ॥ ৯ ॥

সারস । দেবী মঙ্গল গহে আসনে উপবেশন করিয়া বিদ্বভ দেশ হইতে
ভাহার ভাতা বীরসেন কর্তৃক প্রেরিতপত্রিকা লিপিকর দ্বারা পড়াইয়া
শুনিতেন ॥ ৭ ॥

মধুকরিকা । বিদ্বভ রাজের বৃত্তান্ত কি ? ৮ ॥

সারস । বীরসেন প্রভৃতি দণ্ডাধ্যক্ষেরা বিদ্বভনাথকে পরাজয় করিয়া
ভর্তার অধীন করিয়াছেন, এবং তাহার দায়াদ মাধবসেনকে মুক্ত করিয়া
মহামূল্য রত্নাদি উপঢৌকনের সহিত ভর্তৃ সমীপে এক দূত প্রেরণ করিয়া-
ছেন । দূত ভর্তার সহিত সাক্ষাৎ করিবে ॥ ৯ ॥

মধু । গচ্ছ অনুচিচ্ছ অত্তণো নিঅোঅম্ । অহংপি দেবীং
পেক্খিস্সম্ ॥ ১০ ॥

ইতি নিস্তোতো ।

প্রবেশকঃ ।

ততঃ প্রবিশতি প্রতীহারী ।

প্রতী । আগ্গভঙ্কি দেবীএ অসোঅসকারবাবিদাএ,
বিগ্গবেহি অজ্জউত্তম্ । ইচ্ছামি অজ্জউত্তেণ সহ অসোঅ-
রুক্খস্স পত্তণলচ্ছিং পচ্চকখীকাছুং ভি । তা জাব ধম্মাস-
ণগদং দেবং পড়িবালেমি । (ইতি পরিত্রামতি) ॥ ১১ ॥

নেপথ্যে ।

বৈতা । দিচ্চা দণ্ডেনৈবারিশিরঃস্ত বর্ততে দেবঃ ।

মধুকরিকা । গচ্ছাহুতিষ্ঠায়নো নিয়োগম্ । অহমপি দেবীং প্রেক্ষিস্যে ॥ ১০ ॥
বৃত্তবস্ত্রিযানানামিত্যাহুক্তলক্ষণং । অত্র চ বৃত্তস্ত অশোকদিকশস্ত-
বস্ত্রিযানগত শিল্পিকাদিবৃত্তান্তস্ত নিদর্শনম্ ।

প্রতীহারী । আজ্ঞপ্ত্যগ্নি দেব্যাহশোকসংকারব্যাপৃতয়া বিজ্ঞাপয়া-
র্যাপুত্ৰম্ । ইচ্ছামার্য্যপুত্রেণ সহাশোকপুত্ৰস্ত প্রহ্ননলক্ষীং প্রত্যক্ষীকতু-
মিতি । তদ্বাবদ্ধম্মাসনগতং দেবং প্রতিপালয়ামি ॥ ১১ ॥

মধুকরিকা । যাও নিজের কাৰ্য্য সম্পাদন কর । আমি - দেবীর সহিত
দেখা করিগে ॥ ১০ ॥

উভয়ের নিষ্ক্ৰমণ ।

প্রবেশক ।

অনন্তর প্রতীহারীর প্রবেশ ।

প্রতীহারী । অশোকতরুর দোহদ সংকারে ব্যাপ্তা দেবী আজ্ঞা
করিয়াছেন যে আর্য্যপুত্রকে বিজ্ঞাপন কর, আর্য্যপুত্রের সহিত অশোক
বৃক্ষের পুষ্প সমৃদ্ধি দেখিতে ইচ্ছা করি । ধম্মাসনগত দেবের জন্ত আমি
ততক্ষণ প্রতীক্ষা করি (এই বলিয়া পরিত্রমণ) ॥ ১১ ॥

বৈতা । (নেপথ্যে) অহো ! দণ্ডবলে দেব শব্দর মন্তক দ্বারা
অচ্চিত হইতেছেন ।

প্রথমঃ ।

পরভূতকলব্যাহারেণু ভ্রমাত্তরতিমধুঃ
নয়সি বিদিশাতীরোদ্যানেষনঙ্গ ইবাম্বান্ ।
বিজয়করিণামালানান্ধৈরুপোচবলস্ত তে
বরদ বরদারোধোরুক্ষৈঃ সহাবনতো রিপুঃ ॥১২॥

বিদিশাতীরোদ্যানেষু পরভূতকলব্যাহারেণু আস্তরতিঃ অম্বান্ অনঙ্গঃ ইব তঃ মধুঃ
নয়সি বরদারোধঃ রুক্ষৈঃ বিজয়করিণাঃ আলানান্ধৈঃ বরদ উপোচবলস্ত তে সহ রিপুঃ
সহাবনতঃ ॥ ১২ ॥

দ্বিতীয়ঃ ।

বিরচিতপদং বীরপ্রীত্যা সুরোপমসুরিভি-
শ্চরিতমুভয়োর্মপোকৃত্য স্থিতং ক্রথকৈশিকান্ ।

পরিঘপ্তকভিঃ দোভিঃ ক্লিষ্টপীঃ প্রমথ-হৃতবতঃ বিঘোঃ বিদর্ভগতেঃ শ্রিয়ঃ দণ্ডানীকৈঃ

বিদিশাখানদীতীরস্থিতেষু উদ্যানেষু গৃহীত সন্তোষঃ অতত্র গৃহীততন্মাম
পত্নীকঃ তঃ মূর্ত্তিমান্ কন্দপটব পরভূতানাং বন্দিনাং কোকিলানাঞ্চ ব্যাহা-
রেণ উক্লিষ্ট মধুঃ মাধুৰ্য্যং বসন্তঞ্চ নয়সি । হে অভীষ্টপ্রদ ! উপোচবলস্ত
সমর্জনকপদাথস্ত তব রিপুঃ অরিঃ বিজয়হস্তিনাং জয়কুঞ্জরাণাং আলানান্ধৈঃ
বরদন্যানভূতৈঃ রুক্ষৈঃ বরদাখানদীতীরস্থিতক্রমৈঃ সহ আনতঃ নম্রতাং
বশ্রতাং চ গতঃ প্রাপ্তঃ ॥ ১২ ॥

পরিঘ সদৃশ দুটৈ দোভি ভুজৈঃ ক্লিষ্টপীঃ ভীষ্মকতনয়াঃ হৃতবতঃ বিঘোঃ
শ্রীকৃষ্ণস্ত, বিদর্ভগতেঃ বিদর্ভনাথস্ত শ্রিয়ঃ রাজ্য-লক্ষীং দণ্ডানীকৈঃ দণ্ড-
সাবনৈঃ সৈন্যৈঃ হৃতবতস্তব চ এতয়ো রুভয়োশ্চরিত্রাঃ সুরোপমসুরিভিঃ দেব
সদৃশৈঃ পণ্ডিতৈঃ বীর প্রীত্যা বীরেষু শূরেষু প্রীতিঃ তজ্জি স্তয়া বিরচিতপদং

প্রথম । বিদিশা নদীর তীরস্থিত উদ্যানে আপনি মূর্ত্তিমান্ কন্দর্পের
জায় হস্তান্তঃকরণে কোকিলবৎ বন্দিগণের স্ততিগাঠে মাধুর্য্য অল্পভব করি-
তেছেন । হে অভীষ্টপ্রদ ! আপনার জয়কুঞ্জরগণের কণ্ঠ ঘর্ষণ দ্বারা
বরদা নদীর তীরস্থিত তরুর জায় অরিকুল অবনত হইয়াছে ॥ ১২ ॥

দ্বিতীয় । বিষ্ণু, পরিঘ সদৃশ ভীম বাহুর দ্বারা ক্লিষ্টপীকে হরণ করিয়া-
ছিলেন, আপনিও সৈন্তদ্বারা বিদর্ভপতির রাজলক্ষী হরণ করিয়াছেন,

তব হতবতো দণ্ডানীকৈর্বিদর্ভপতেঃ শ্রিয়ং

পরিবণ্ডুরা ভর্দৌর্ভির্বিষোঃ প্রসহ চ রুক্মিণীম্ ॥ ১৩ ॥

হতবতঃ তব চ উভয়োঃ চরিতং সুরোপমসুরিভিঃ বীরশ্রীত্যা বিরচিতপদং ক্রথকৈশিকান্
মধোকৃত্য স্থিতং ॥ ১৩ ॥

প্রতী । এসো কামদনুইদম্মখাণো ভট্টা ইদো এব
আঅচ্ছদি । অহংপি দাব ইমস্ম মুহাদো অবসরিঅ এদং
মুহালিন্দতোরণং সমস্সিদা হোমি । ইত্যেকান্তে স্থিতা ॥ ১৪ ॥

প্রবিষ্টা সবয়ন্তো রাজা ।

কাস্তাং বিচিন্ত্য সুলভেতরসম্প্রয়োগাং

শ্রুত্বা বিদর্ভপতিমানমিতং বলৈশ্চ ।

সুলভেতর সম্প্রয়োগাং কাস্তাং বিচিন্ত্য বিদর্ভপতিং বলৈঃ আনমিতং শ্রুত্বা চ আতপে
সংরাজঃ ধারাভিঃ অভিহতঃ ইব কলমঃ কুণ্ডলায়তে চ স্তম্ভং অশ্লুতে চ ॥ ১৪ ॥

প্রতীহারী । এষ জয়শব্দস্মৃতিপ্রস্থানো ভর্ত্তেত এবাগচ্ছতি । অহমপি
তাবদন্ত মুখাং সমবস্ট্ঠিত্যন্তনুখালিন্দতোরণং সমাপ্রীতা ভবামি ॥ ১৪ ॥

বিরচিতানি পদানি শ্লোকযোগ্যানি ইতি যাবৎ যন্ত তৎ শ্লোক বন্ধেন পরি-
কীৰ্ত্তিতং ইত্যর্থঃ । ক্রথকৈশিকান্ তদ্রানবিসয়ান্ মধোকৃত্য ব্যাপ্য
স্থিতং ॥ ১৩ ॥

কাস্তাং মালবিকাং সুলভেতরসম্প্রয়োগাং ছর্গত স পদ্যমাং বিচিন্ত্য
বিদর্ভরাজং বলৈর্মবস্ট্ঠিত্যে রানমিতং পরাজিতং চ শ্রুত্বা আতপে স্থিত-

বীরের প্রতি সম্মান বশতঃ দেবতুল্য পণ্ডিৎগণ কর্তৃক কীর্তিত, আপনাদের
উভয়ের এ চরিত, ক্রথকৈশিক জনপদকে ব্যাপ্ত করিয়াছে ॥ ১৩ ॥

প্রতীহারী । উচ্চারিত জয় শব্দ দ্বারা বোধ হইতেছে যে ভর্ত্তা এই-
দিকেই আসিতেছেন । আমিও ততক্ষণ ইহার সম্মুখ ছাড়িয়া এই নিকটস্থ
অলিন্দের তোরণ দেশে যাই ॥ ১৪ ॥

এক দিকে দ্বিভি ।

রাজা বয়স্কের সহিত প্রবেশ করিয়া—

রাজা । মালবিকার সমাগম ছর্গভ ভাবিয়া এবং সৈন্তগণ কর্তৃক

ধারাভিরাতপ ইবাভিহতং সরোজং

ছুখায়তে চ হৃদয়ং স্তম্ভমশ্রুতে চ ॥ ১৫ ॥

বিদু । ইহ পেক্খামি [জহ অহং পেক্খামি তহ] একস্ত-
হুহিদো ভবং ভবিস্সদি ত্তি ॥ ১৬ ॥

রাজা । কথমিব ॥ ১৭ ॥

বিদু । অজ্জ কিল দেবীএ ধারিণীএ পণ্ডিতকোসিআ
ভণিদা । ভাবদি ! তুমং জদি সচ্চং পসাহংগকং বহেসি
দংসেহি দাব মালবিআএ সরীরে বিবাহণেবথং ত্তি । তদো
সবিসেসকোদ্ধলং অলংকিদা মালবিআ তত্তভোদীএ ।
কদাবি পূরএ ভবদো মণোরহং ॥ ১৮ ॥

বিদূষকঃ । ইহ প্রেক্ষে (বখা অহং প্রেক্ষে তথা) একান্তস্থিভো
ভবান্ ভবিষ্যতীতি ॥ ১৬ ॥

বিদূষকঃ । অদ্য কিল দেব্যা ধারিণ্যা পণ্ডিতকৌশিকী ভণিতা । ভগ-
বতি ! স্তম্ভ যদি সত্যং প্রসাদনগকং বহসি দর্শয় তাবৎ মালবিকায়াঃ শরীরে
বিবাহনেনপথ্যমিতি । ততঃ সবিশেষকোদ্ধলমলঙ্কতা মালবিকা তত্তভবত্যা ।
কদাপি পূরয়েৎ ভবতো মনোরথম্ ॥ ১৮ ॥

মিতিবাবং । সরোজং পদ্মঃ ধারালি রভিহতমিব হৃদয়ং ছুখায়তে স্তম্ভম্
অশ্রুতে অন্তঃপতি চ ॥ ১৫ ॥

বিদভনাগের পরাভব শ্রবণ করিয়া আমার হৃদয় বৃষ্টিদারা দ্বারা অভিষিক্ত
রৌদ্রেস্থিত পদ্মের ছায় ছুখও অন্তঃপব করিতেছে স্তম্ভও অন্তঃপব
করিতেছে ॥ ১৫ ॥

বিদু । আমি দেখিতেছি আপনি অতিশয় স্তম্ভী হইবেন ॥ ১৬ ॥

রাজা । কিরূপে ? ১৭ ॥

বিদূষক । ধারিণী দেবী আজ বিদূষী কৌশিকীকে বলিলেন, “ভগবতি !
সত্যই যদি আপনার ভাল মাজাইবার গন্ধ থাকে তবে মালবিকার শরীর
বিবাহ মাজে মাজাইয়া দেখান ।” তাহার পরে ভগবতী মালবিকাকে বিশেষ

রাজা । সখে ! মদপেক্ষামনুবৃত্তা অনয়া ধারিণ্যা পূর্ন-
চরিতৈঃ সম্ভাব্যত এবৈতৎ ॥ ১৯ ॥

প্রতী । উপগম্য । জেহু জেহু ৷ ১৯ ৷ দেবী বিজ্ঞাবোধি ।
তবনীআসোঅসস কুসুমোগ্গমসিরিং ৷ ২০ ৷ তেপ সহ পঙ্ক-
ক্খীকাতুং ইচ্ছামি ভি ॥ ২০ ॥

রাজা । ননু তত্রৈব দেবী ॥ ২১ ॥

প্রতী । অধইং । জহা তুহ সন্মানসহং । অন্তেউরং বিস-
জ্জিঅ মালবিআপুরোএণ অভণো পরিঅণেণ পণ্ডিঅকো-
সিআএ অ সমং দেবং পডিবালেদি ॥ ২২ ॥

প্রতীহারী । জয়তি জয়তি দেবঃ । দেবী বিজ্ঞাপয়তি । তপনীয়াশো-
কস্ত কুসুমোদগমশ্রিয়মার্থ্যপুত্রেণ সহ প্রত্যক্ষীকর্তুমিচ্ছামীতি ॥ ২০ ॥

প্রতীহারী । অথ কিম্ । যথা তব সন্মানসহম । অন্তঃপুরং বিদূজ্য
মালবিকাপুরোণেণ আয়নঃ পরিজনেন (পণ্ডিতাচারিক্যা চ) সমা-
দেবং প্রতিপালয়তি ॥ ২২ ॥

কৌতুকের সহিত সাজাইলেন । বোপ হয় সে কখনও আমার অভিলাষ
পূরণ করিতে পারে ॥ ১৮ ॥

রাজা । সখে ! দেবী ধারিণী আমার অপেক্ষা অনুবর্তন করিয়া পূর্ন
যে রূপ ব্যবহার করিয়াছেন তাহাতে ইহা সম্ভব হয় ॥ ১৯ ॥

প্রতীহারী । (নিকটে গমন করিয়া) দেবের জয় হউক । দেবী বিজ্ঞাপন
করিতেছেন, “আমি আর্থ্যপুত্রের সহিত তপনীয়াশোকের পুণ্ডোদগম শোভা
দেখিতে ইচ্ছা করি” ॥ ২০ ॥

রাজা । দেবী কি সেইখানে ? ২১ ॥

প্রতীহারী । আর কি । যাহাতে আপনার সন্মান হয়, সেজন্ত দেবী
অন্তঃপুর পরিভ্রমণ করিয়া মালবিকা প্রভৃতি স্বীয় পরিজনের সহিত আপ-
নার প্রতীক্ষা করিতেছেন ॥ ২২ ॥

রাজা । সহর্ষে বিদ্বকং বিলোকা । জয়সেনে ! গচ্ছা-
প্রত্যঃ ॥ ২৩ ॥

প্রতী । এহু এহু দেবো । ইতি পরিক্রামতি ॥ ২৪ ॥
বিদ্ব । বিলোকা । ভো বয়স্ ! কিঞ্চি পরিবৃত্ত-
জোবগো বিভ বসন্তো পমদবণে লক্খীঅদি ॥ ২৫ ॥

রাজা । যদাহ ভবান্ ।

অগ্রে বিকীর্ণকুবকফলজালকভিদ্যমানসহকারম্ ।
পরিণামমুখমিদমুতোরুৎসুকরতি যৌবনং চেতঃ ॥ ২৬ ॥

অগ্রে বিকীর্ণ কুবকফলজালকভিদ্যমানসহকারঃ স্বভাভঃ ইদং পরিণামমুখং যৌবনং চেতঃ
উৎসুকরতি ॥ ২৬ ॥

প্রতীহারী । এবেহু দেবঃ ॥ ২৪ ॥

বিদ্বকঃ । ভো বয়স্ ! কিঞ্চিপরিবৃত্তযৌবন ইব বসন্তঃ প্রমদবনে
লক্ষ্যতে ॥ ২৫ ॥

অগ্রে আদিতঃ বিকীর্ণানাং বিক্ষিপ্তানাং ব্যাপ্তানাং কুবকানাং
ফলজালকৈঃ ফলনিচয়ৈঃ ভিদ্যমানঃ অবলম্ব্যমানঃ সহকারঃ চূতঃ যত্র
তাদৃক্ স্বভাভঃ বসন্তসময়স্ত ইদং পরিণামমুখং পরিণামস্ত পরিণামোন্মুখস্ত
আরম্ভস্বরূপং যৌবনং তাকপ্যং চেতঃ চিত্তং উৎসুকরতি উৎকর্ষাযুক্তং
করোতীত্যর্থঃ আখ্যাজাতিঃ ॥ ২৬ ॥

রাজা । (সহর্ষে বিদ্বকের প্রতি অবলোকন করিয়া) জয়সেনে !
অগ্রে গমন কর ॥ ২৩ ॥

প্রতীহারী । আসুন আসুন দেব । (পবিক্রমণ) ॥ ২৪ ॥

বিদ্বক । (অবলোকন করিয়া) বয়স্ ! প্রমদবনে বসন্তঋতু যেন
যৌবন প্রাপ্ত হইয়াছে বলিয়া বোধ হয় ॥ ২৫ ॥

রাজা । ঠিক বলিয়াছ । সহকার দৃক্ষ সকল সম্মুখ ব্যাপ্ত কুবক ফল
সমূহ দ্বারা ভিদ্যমান হইয়াছে । বসন্ত ঋতুর পরিণামোন্মুখ এই যৌবন
চিত্তকে উৎকর্ষিত করিতেছে ॥ ২৬ ॥

বিদু। ভো অহং সো দিগ্গণেবথো বিঅ কুস্তমণবএহিং
তবগীআসোতো। আলোএছু ভবং ॥ ২৭ ॥

রাজা। স্থানে থলু প্রসবমহুরোঃ ভূদ্যদয়মিদানীমনন্ত-
সাধারণীং শোভাং পুষ্যতি উদ্বহতি। পশ্য—

সর্বশোকলতানাং প্রথমং সৃচিতবসন্তবিত্তবানাম্।

নির্বৃত্তদোহদেহস্মিন্ সংক্রান্তানীব মুকুলানি ॥ ২৮ ॥

প্রথমং সৃচিতবসন্তবিত্তবানাম্ সর্বশোকলতানাং নিবৃত্তদোহদেহস্মিন্ মুকুলানি সংক্রান্তানি ইব ॥ ২৮ ॥

বিদু। তহ বীসন্ধো হোহি। অম্বাসু তহ উপগদেসু
বি ধারিণী পাসপরিবত্তিঅং মালবিঅং অনুমগ্গেদি ॥ ২৯ ॥

বিদুষকঃ। ভো অহং স দত্তেনেপথ্য ইব কুস্তমন্তবকৈতপনীয়াশোকঃ।
অবলোকয়তু তবান্ ॥ ২৭ ॥

বিদুষকঃ। তথা বিশ্রকো ভব। অম্বাসু তথা উপগতেষপি ধারিণী
পার্শ্বপরিবর্তিকাং মালবিকামহু-জ্ঞতে। অহমজ্ঞতে ন দৃষ্টিপথাদপসার-
য়তীত্যঃ ॥ ২৯ ॥

প্রথমং আদৌ সৃচিত বসন্তবিত্তবানাম্ বসন্তসম্পদাং সর্বশোকলতানাং
মধ্যে নিবৃত্তদোহদে নিষ্পাদিতভেমজে সংপ্রাপ্য মালবিকাচরণসংস্পর্শে
ইতি যাবৎ অস্মিন্ তপনীয়াশোকে মুকুলানি কুটালানি সংক্রান্তানি ইব।
আধাজাতি ॥ ২৮

বিদুষকঃ। বয়স্ত! এই সেই তপনীয়া শোক কুস্তম স্তবক দ্বারা যেন
অলঙ্কার পরিয়াছে বলিয়া বোধ হইতেছে। আপনি অবলোকন করুন ॥ ২৭ ॥

রাজা। অশোকতরু যে মুকুলিত হইতে বিলপ হইয়াছিল, ইহা যুক্তিযুক্তই
হইয়াছে, যেহেতু অদুনা এই অশোক অসাধারণ লোভ ধারণ করিতেছে।
বাহাদের প্রথমেই বসন্তজনিত কুস্তম সমৃদ্ধি লক্ষিত হইয়াছে, সেই সমস্ত
অশোক লতার মধ্যে প্রাপ্ত দোহদ সংকার এই অশোকতরুতে মুকুল
সকল যেন সংক্রমণ করিয়াছে ॥ ২৮ ॥

বিদুষকঃ। আপনি সেইরূপে বিবস্ত্র হউন। আমরা সমীপগামী হইলেও
ধারিণী দেবী পার্শ্ব পরিবর্তিনী মালবিকাকে নিষেধ করিবেন না ॥ ২৯ ॥

রাহা । সহর্ষম্ । পশ্য পশ্য সখে !

মামিয়মভ্রান্তিষ্ঠতি দেবী বিনয়াদনুখিতা প্রিয়য়া ।

বিস্মৃতহস্তকমলয়া নরেন্দ্রলক্ষ্ম্যা বহুমতী ইব বিনয়াং ইয়ং মাং

বিস্মৃতহস্তকমলয়া প্রিয়য়া অনুখিতা দেবী নরেন্দ্রলক্ষ্ম্যা বহুমতী ইব বিনয়াং ইয়ং মাং
কাকাতৃদা ৩০ ॥

• ভূতঃ প্রবিশতি ধারিণী মালবিকা পরিব্রাজিকা বিভবতশ্চ পরিবারঃ ।

মাল । আত্মগতম্ । জাগামি শিমিত্তং মহ কোতুআলং-

কারস্ম তহবি মে হিঅঅং বিসিণীপত্তগদং বিভা সলিলং
বেবদি । দক্খিণেদরং ণঅণং অ বহুসো ফুরই ॥ ৩১ ॥

বিদু । ভো বঅস্ম ! বিবাহণেবথেন সবিসেসং ক্খু
মোহদি অত্তভেদী মালবিআ ॥ ৩২ ॥

মালবিকা । জানামি নিমিত্তং মম কোতুকালঙ্কারস্ত । তথাপি মে
হৃদয়ং বিসিণীপজ্জগতমিব পদ্মপত্রস্থিতমিব সলিলং বেপতে । দক্ষিণেতরং
নয়মং চ বহুশঃ ফুরতি ॥ ৩১ ॥

বিদুরকঃ । ভো বয়স্ত বিবাহনেপথ্যেন সবিশেষং থলু শোভতেহজ্জবতী
মালবিকা ॥ ৩২ ॥

বিস্মৃতহস্তকমলয়া বিস্মৃতং হস্তকমলং ভুজসরোজং যন্তাঃ তয়া প্রিয়য়া
মালবিকয়া অনুখিতা পশ্যাৎ অন্তস্থতা দেবী ধারিণী নরেন্দ্রলক্ষ্ম্যা
রাজপ্রিয়া অহুগতা অহুগামিনী বহুমতী ইব পৃথ্বী ইব মাং ইয়ং অভ্যা-
ত্তিষ্ঠতি আধীজ্জাতি ॥ ৩০ ॥

বাজা । (সহর্ষে) সখে ! দেখ দেখ । বিস্মৃতকর সখি প্রিয়তমা
মালবিকা কর্তৃক অহুগতা ধারিণী দেবী রাজলক্ষ্মী কর্তৃক অহুগতা পৃথিবীর
ভ্রায় আমাকে সন্ধান করিতে আসিতেছেন ॥ ৩০ ॥

অনন্তর ধারিণী, মালবিকা, পরিব্রাজিকা ও বিভবাহুসারে
পরিবারবর্গের প্রবেশ ।

মালবিকা । (স্বগত) যদিও আমার এই কোতুকালঙ্কারের কারণ আমি
জানি ; তাহা হইলেও আমার হৃদয় পদ্মপত্রস্থিত জলের ভ্রায় কাপিতেছে !
বামচক্ষুঃ বারবার ফুরিত হইতেছে ॥ ৩১ ॥

রাজা । পশ্যামোনাম্ । এষা—

অনতিদূরদ্রুপদনিবাসিনী

লঘুভিরাভরণৈঃ প্রতিভাতি মে ।

উড়ুগণৈরুদয়োন্মুখচন্দ্রিকা

হতহিমৈরিব চৈত্রবিভাবরী ॥ ৩৩ ॥

অনতিদূরদ্রুপদ নিবাসিনী লঘুভিঃ আভরণৈঃ উদয়োন্মুখ চন্দ্রিকা চৈত্রবিভাবরী হত
হিমৈঃ উড়ুগণৈঃ ইব মে প্রতিভাতি ॥ ৩৩ ॥

ধারি । উপেত্য । জেহু জেহু অজ্জউত্তো ॥ ৩৪ ॥

বিদু । বড্ঢচ্ ভোদী ॥ ৩৫ ॥

পরি । বিজয়তাং দেবঃ ॥ ৩৬ ॥

ধারিণী । জয়তি জয়তি আৰ্য্যপুত্রঃ ॥ ৩৪ ॥

বিদূষকঃ । বদ্ধতাং ভবতী ॥ ৩৫ ॥

অনতিদূরদ্রুপদ নিবাসিনী পরিদধানাতিদীর্ঘবস্ত্রা এষা মালবিকা লঘুভিঃ
অৰ্ণৈঃ আভরণৈঃ অলঙ্করণৈঃ উদয়োন্মুখী চন্দ্রিকা জ্যোৎস্না যত্র এতেন
শুক্লপক্ষঃ সূচ্যতে । চৈত্রবিভাবরী বসন্তকালীনশুক্লপক্ষীয়গামিনী ইত্যর্থঃ ।
হতহিমৈঃ দূরীকৃত দীপ্তিপ্রতিসেপকভূত্বিনৈঃ উড়ুগণৈঃ নক্ষত্রানিকটৈঃ ইব
মে মম প্রতিভাতি শোভতে জ্বলন্তিতং বৃত্তং ।

ভাতি । আভরণানাম্পগমেণ সাদৃশ্যপূর্ণা মালবিকা । বিভাবরীরূপে
জ্যোৎস্নাপ্রেক্ষ্যেতি ভাবঃ । জ্বলন্তিতং বৃত্তম্ ॥ ৩৩ ॥

বিদু । বয়স্য পূজনীয়া মালবিকা বিবাহালঙ্কার দ্বারা সবিশেষ শোভা
পাইতেছেন ॥ ৩২ ॥

রাজা । ইত্যাকে দেখিতেছি । অনতিদীর্ঘ দ্রুপদপরিধারিণী এই মাল-
বিকা অল্প আভরণ দ্বারা আমার নিকটে হিনমুস্তনক্ষত্র সমূহদ্বারা ; অল্প
অল্প জ্যোৎস্নাবিশিষ্ট চৈত্রমাসের রাত্রির স্থায় শোভা পাইতেছেন ॥ ৩৩ ॥

ধারিণী । (নিকটে আসিয়া) আৰ্য্যপুত্রের জয় হউক ॥ ৩৪ ॥

বিদু । ভক্তীর শ্রীবুদ্ধি হউক ॥ ৩৫ ॥

পরি । দেবের বিজয় হউক ॥ ৩৬ ॥

রাজা । ভগবতি ! অভিবাদয়ে ॥ ৩৭ ॥

পরি । অভিপ্রেতসিদ্ধিরস্ত ॥ ৩৮ ॥

দেবী । সন্মিতম্ । অজ্জউত্ত ! এস দে অম্বেহিং
তরুণীজগমহাস্‌স অমোআ সংকেদগেহকো সংকপ্পিদো ॥ ৩৯ ॥

বিদু । ভো আরাহিআসি ॥ ৪০ ॥

রাজা । সত্রীড়মশোকমভিতঃ পরিক্রামন্ ।

নায়ং দেব্যা ভাজনত্বং ন নেয়ঃ

সংকারাণামীদৃশানামশোকঃ ।

যঃ সাবজেরা মাধবশ্রীনিয়োগে

পুষ্পৈঃ শংসত্যাদরং ত্বংপ্রযত্নে ॥ ৪১ ॥

অয়ং অশোকঃ দেব্যা সিদৃশানাং সংকারাণাং ভাজনত্বং ন নেয়ঃ যঃ মাধবশ্রীনিয়োগে সাবজঃ
ত্বংপ্রযত্নে পুষ্পৈঃ শংসতি ॥ ৪১ ॥

দেবী । আৰ্য্যপুত্র ! এষ তেহস্মাভিস্তরুণীজনসহায়ত্বাশোকঃ সঙ্কেত-
গহকঃ সংকল্পিতঃ । সঙ্কেতগহমিব ইবার্থে ক অভীষ্টসমাগমহেতুত্বাৎ
তৎসমম্বম্ ॥ ৩৯ ॥

বিদুষকঃ । ভো আরাধিতোহসি । দেবোতিশেষঃ । ইতি রাজানং
প্রত্যুক্তিঃ ॥ ৪০ ॥

অসৌ অশোকঃ দেব্যা সিদৃশানাং এবস্তুতানাং সংকারাণাং পূজার্হাণাং
ভাজনত্বং ন নেয়ঃ ন গমাঃ । ইতি ন অপিতু গম্য এব যঃ খলু অশোকঃ

রাজা । ভগবতি ! অভিবাদন করি ॥ ৩৭ ॥

পরি । তোমার অভিপ্রেতবিষয় সিদ্ধ হউক ॥ ৩৮ ॥

দেবী । (ঈশং হাত্তের সহিত) আৰ্য্যপুত্র ! আমরা এই অশোক
তরুকে তরুণী জন সহিত তোমার সঙ্কেত স্থান ঠিক করিয়াছি ॥ ৩৯ ॥

বিদুষক । বয়স্ত ! আরাধিত হইলে ॥ ৪০ ॥

রাজা । (লজ্জার সহিত অশোকের নিকট দিয়া পরিক্রমণ করিয়া) যে
অশোকের তরু বসন্ত জনিত কুসুমসম্বন্ধিকে অনাদর করিলেও তোমার

বিদু । ভো বীশকো ভবিঅ জোবণবদিং পেঞ্চ ॥৪২॥

ধারি । কাং ? কাং বিঅ ? ৪৩ ॥

বিদু । তবণীআসোঅস্স কুসুমসোহং ॥ ৪৪ ॥

সকল উপবিশন্তি ।

রাজা । মালবিকাং বিলোক্যাত্মগতম্ । কষ্টঃ খলু
সন্নিধিবিয়োগঃ ।

অহং রথাস্ত্রনামেব প্রিয়া সহচরীব মে ।

অননুজ্ঞাতসম্পর্কা ধারিণী রজনীব নৌ ॥ ৪৫ ॥

অহং রথাস্ত্রনামা ইব মে প্রিয়া সহচরী ইব ধারিণী নৌ অননুজ্ঞাতসম্পর্কা রজনী ইব ॥ ৪৫ ॥

বিদুষকঃ । ভো বিশকো ভূত্বা যৌবনবতীং প্রেক্ষ ॥ ৪২ ॥

ধারিণী । কাম্ ? (কামিব) ॥ ৪৩ ॥

বিদুষকঃ । তপনীয়াশোকস্ত কুসুমশোভাম্ । বিদুষকেণ মালবিকামুদ্দি-
শ্চৈবেদং কথিতং দেবসকাশাৎ তদপকুতমিতি বোধ্যম্ ॥ ৪৪ ॥

মাধবশ্রীনিয়োগ বসন্তসম্পত্ত্যা নিয়োগে সপ্রস্থানভবন স্বরূপে আদেশে
শংসনে সাবজ্ঞঃ হতাদরঃ সন্ তৎপ্রযত্নে তদীয় প্রয়াসে পুষ্পঃ বিকসিতৈঃ
করণকৈঃ আদরং শংসতি স্ফুটয়তি কণয়তীত্যর্থঃ । শালিনীবৃত্তং ॥ ৪১ ॥

অহং রথাস্ত্রনামা চক্রবাক ইব মে মম প্রিয়া প্রেম্যসী মা বিকা সহচরী
ইব সহধর্মিণী ইব ধারিণী ধারিণী নাম্নী কাচিৎ রমণী নৌ । বয়োঃ অননু-
জ্ঞাতসম্পর্কা অপ্রাপ্তসংযোগা রজনী নিশীথিনী ইব ইতি । অমৃষ্টপূ ॥ ৪৫ ॥

দোহদ সহকারে কুসুমদ্বারা আদর প্রদর্শন করিয়াছে সে অশোকতরু দেবীর
দ্রিষ্ট শংসকারের ভাজন হইবেইত ॥ ৪১ ॥

বিদুষক । বয়স্ত ! বিখন্ত হইয়া তরুনীকে দর্শন করুন ॥ ৪২ ॥

ধারিণী । কাহাকে ? ৪৩ ॥

বিদু । তপনীয়াশোকের কুসুম শোভাকে ॥ ৪৪ ॥

সকলের উপবেশন ।

রাজা । (মালবিকাকে দেখিয়া অগত) নিকটে থাকিয়াও মিলিত
না হইতে পাবা বড়ই কষ্টকর । আমি চক্রবাক সদৃশ, প্রিয়তমা মালবিকা

কঙ্কী । জয়তি জয়তি দেবঃ । অমাত্যো বিজ্ঞাপয়তি ।
তস্মিন্ কালে বিদর্ভরাজোপায়নে ধ্ব শিল্পিদারিকে ল্লকা-
রিকে মার্গপরিপ্রমাদলঘুশরীরে ইতি কৃৎস্না ন প্রবেশিতে ।
সম্প্রতি দেবোপস্থানযোগ্যে । তদাজ্ঞাং দেবো দাতুমহীতি ॥ ৪৬ ॥

রাজা । প্রবেশয় তে ॥ ৪৭ ॥

কঙ্কী । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ । ইতি নিজ্জম্য তাভ্যাং
সহ প্রবিশু । ইত ইতো ভবত্যো ॥ ৪৮ ॥

প্রথ । জনাস্তিকম্ । হলা রমণীএ ! অপূবংবিঅ ইমং
রাঅউলং পবিসন্তীএ মে পদীদদি হিঅঅব্ভন্তরসঙ্গদো
অপ্পা ॥ ৪৯ ॥

প্রথমা । হলা রমণীয়ে ! অপূর্বমিবেদং রাজকুলং প্রবিশন্ত্যা মে
প্রদীদতি হৃদয়াভাস্তরসঙ্গত আত্মা ॥ ৪৯ ॥

চক্রবাকী সদৃশী, ধারিণী দেবী রজনীতে আমাদের উভয়ের মিলন নিবেশ
করিতেছেন ॥ ৪৫ ॥

(কঙ্কী প্রবেশ করিয়া দেবের জয় হউক) ।

অমাত্য বিজ্ঞাপন করিতেছেন, সেই সময়ে বিদর্ভরাজ উপটোকন
পুরুষ যে দুইটা শিল্পকারিকা পাঠাইয়াছিলেন, তাহাদিগকে পথশ্রমে অস্থ-
স্থতাবশতঃ দেবসমীপে আনা হয় নাই, এখন দেব দর্শন যোগ্য হইয়াছে ।
আজ্ঞা করুন ॥ ৪৬ ॥

রাজা । তাহাদিগকে আনিয়ন কর ॥ ৪৭ ॥

কঙ্কী । যে আজ্ঞা ॥ ৪৮ ॥

নিজ্জমণ ও তাহাদের সহিত প্রবেশ ।

প্রথমা । (জনাস্তিকে) অগ্নি রমণীয়ে ! এ অপূর্ব রাজবাটী প্রবেশ
করিতে করিতে আমার হৃদয়াভাস্তরস্থিত আত্মা প্রসন্ন হইতেছে ॥ ৪৯ ॥

দ্বিতী। জ্যোতিগে ! মহবি এবং । অস্থি কথু
লোঅশ্ববাদো “আগামি স্তং তুখং বা হিঅঅসমবস্থা
কধেদি” ভি ॥ ৫০ ॥

প্রথ। সচ্চো দাণিং হোতু ॥ ৫১ ॥

ককু। এষ দেব্যা সহ দেবস্তিষ্ঠতি । উপসর্পতাং ।
ভবতো ॥ ৫২ ॥

উভে। উপসর্পতঃ মালবিকাঃ পরিত্রাজিকাং চ দৃষ্ট্বা

পরস্পরম-লোকয়তঃ ।

উভে। প্রণিপত্য । জেতু জেতু ভট্টা জেতু জেতু
ভট্টণী ॥ ৫৩ ॥

রাজা। নিষীদতম্ ॥ ৫৪ ॥

দ্বিতীয়া। জ্যোতিগে ! মমাপোবম্ । অস্তি খলু লোকপ্রবাদঃ
“আগামি স্তং তুখং বা হদয়সমবস্থা কথয়তি” ইতি ॥ ৫০ ॥

প্রথমা। সত্যমিদানীং ভবতু ॥ ৫১ ॥

উভে। জয়তি জয়তি ভট্টা । জয়তি জয়তি ভট্টণী ॥ ৫৩ ॥

দ্বিতীয়া। জ্যোতিগে ! আমারও তাই । লোক প্রবাদ আছে যে
হৃদয়ের অবস্থা ভাবি স্তুত্ব বা তুখে বলিয়া থাকে ॥ ৫০ ॥

প্রথমা। এখন সত্যই হউক ॥ ৫১ ॥

ককুকী। দেব, দেবীর সতি উপবিষ্ট রহিয়াছেন । আপনারা নিকটে
গমন করুন ॥ ৫২ ॥

উভয়ের উপসর্পণ । মালবিকা ও পরিত্রাজিকাকে দেখিয়া

পরস্পরের প্রতি অবলোকন ।

উভয়ে । (প্রণিপাত করিয়া) ভট্টা ও ভট্টণীর জয় হউক ॥ ৫৩ ॥

রাজা। উপবেশন করুন ॥ ৫৪ ॥

উভে । রাজাজ্ঞয়া উপবিষ্টে ।

রাজা । কস্মাৎ কল্যায়ামভিবিনীতে ভবত্যৌ ॥ ৫৫ ॥

উভে । ভট্টা ! সঙ্গীদএব ভস্তুরমৃহ ॥ ৫৬ ॥

রাজা । দেবি ! গৃহতামনয়োরশ্রুতরা ॥ ৫৭ ॥

ধারি । মালবিএ ইদো দক্খদরা সঙ্গীদসহাইণী দে কা
রুচ্চদি ॥ ৫৮ ॥

উভে । মালবিকাং দৃষ্ট্বা । অশ্মো ভট্টিদারিআ । জেহু
জেহু ভট্টিদারিআ । ইতি প্রণিপত্য তয়া সহ বাপ্পং বিস্ফ-
জতঃ ॥ ৫৯ ॥

সঙ্গের বিলোকয়ন্তি ।

রাজা । কে ভবত্যৌ কা বেয়ম্ ॥ ৬০ ॥

উভে । ভট্টঃ ! সঙ্গীতকাভাস্তরে স্বঃ । বিনীতে ইতি শেষঃ ॥ ৫৬ ॥

ধারিণী । মালবিকে ! ইতঃ দক্ষতরা সঙ্গীতসহায়িনী তে কা
রোচতে ॥ ৫৮ ॥

উভে । অহং ভট্টদারিকা । জয়তি জয়তি ভট্টদারিকা ॥ ৫৯ ॥

রাজাজ্ঞয়া উভয়ের উপদেশন ।

রাজা । তোমরা কোন্ বিদ্যায় অভিজ্ঞ ? ॥ ৫৫ ॥

উভয়ে । স্বামিন্ ! সঙ্গীতে ॥ ৫৬ ॥

রাজা । দেবি ! এই ছুজনার মধ্যে একজনকে গ্রহণ করুন ॥ ৫৭ ॥

ধারিণী । মালবিকে ! এটি ছুইজনেব মধ্যে সুদক্ষ সঙ্গীতসহচরী
কোনটী তোমার মনোনীত হয় ? ৫৮ ॥

উভয়ে । (মালবিকাকে দেখিয়া) অশো ভট্টদারিকা ! ভট্টদারিকার
জয় হউক । প্রণিপাত করিয়া মালবিকার সহিত উভয়ের অশ্রুত্যাগ ॥ ৫৯ ॥

সকলের অবলোকন ।

রাজা । তোমরা কে ? মালবিকাটি বা কে ? ৬০ ॥

প্রথ। অক্ষাণ্ড ভট্টিদারিআ ॥ ৬১ ॥

রাজা। কথমিব ॥ ৬২ ॥

উভে। স্নগাহু ভট্টা। জো সো ভট্টিণা বিজঅদণ্ডেহিং
বিদব্ভণাং বসীকরিঅ বন্ধণাদো মোইদো কুমারো মাহব-
সেণো গাম। তস্স ইঅং কণীঅসী বহিণিআ মালবিআ
গাম ॥ ৬৩ ॥

ধারি। কহং রাঅদারিআ ইঅম্। চন্দণং ক্থু মএ
পাছুআবদেসেণ দুসিদম্ ॥ ৬৪ ॥

রাজা। অথাত্তভবতী কথমিথংভূতা ॥ ৬৫ ॥

মাল। নিঃস্বস্ত্রাঅগতম্। বিহিণিআএণ ॥ ৬৬ ॥

প্রথমা। আবয়োর্ত্তদারিকা ॥ ৬১ ॥

উভে। শৃণোতু ভর্ত্তা। যঃ স ভর্ত্তা বিজয়দণ্ডং বিদভর্নাথং বশীকৃত্য
বন্ধনান্মোচিতঃ কুমারো মাধবসেনো নাম। তস্মৈ কনীয়সী ভগিনী
মালবিকা নাম ॥ ৬৩ ॥

ধারিণী। কথং রাজদারিকেষু ? চন্দনং থলু ময়া পাছুকাপদেশেন
দূষিতম্ ॥ ৬৪ ॥

মালবিকা। বিধিনিয়োগেন ॥ ৬৬ ॥

প্রথমা। আমাদিগের ভর্ত্তদারিকা ॥ ৬১ ॥

রাজা। কেমন ? ৬২ ॥

উভয়ে। ভর্ত্তা শ্রবণ করুন। বিজয়প্রতাপ দ্বারা বিদভর্নাথকে পরা-
জয় করিয়া ভর্ত্তা কর্ত্তক যে সেই স্নকুমার মাধবসেন বন্ধন হইতে মোচিত
হইয়াছে, এই মালবিকা তাহার কনিষ্ঠা ভগিনী ॥ ৬৩ ॥

ধারিণী। মালবিকা কিরূপে রাজকন্যা ! চন্দনকে পাছুকা রূপে ব্যবহার
করিয়া দূষিত করিয়াছি ॥ ৬৪ ॥

রাজা। আপনার অবস্থা কিরূপ ? ৬৫ ॥

মালবিকা। (নিঃস্বাস ত্যাগ করিয়া স্বগত) বিধির আদেশে ॥ ৬৬ ॥

দ্বিতী। শূণ্যত্ব ভট্টা দাদবসংগদে ভট্টিদারএ মাহ-
বসেনে তস্ম অমচ্চেন অজ্জসুমদিণা অস্মারিসং পরিঅণং
উজ্জ্বিঅ গৃঢ়ং আণীদা এসা ॥ ৬৭ ॥

রাজা। শ্রুতপূর্বং ময়েতং । ততস্ততঃ ॥ ৬৮ ॥

দ্বিতী। ভট্টা অদো অবরং ণ আণামি ॥ ৬৯ ॥

পরি। অতঃ পরমহং মন্দভাগিনী কথয়িষ্যামি ॥ ৭০ ॥

উভে। ভট্টিদারিএ অজ্জকোসিইএ বিঅ সরসংজোআো ।
ণং সা এক ॥ ৭১ ॥

মাল। অহ ইম্ ॥ ৭২ ॥

দ্বিতীয়া। শূণ্যত্ব ! ভট্টা দাদবসংগতে ভট্টিদারকে মাধবসেনে তস্তা-
মাতোন স্মৃতিনা অস্মাদৃশং পরিজনমুজ্জ্বিতা গৃঢ়মানীতৈষা ॥ ৬৭ ॥

দ্বিতীয়া। ভট্টঃ ! অতোহপরং ন জানামি ॥ ৬৯ ॥

উভে। ভট্টদারিকে ! আখ্যাকৌশিক্যা ইব স্বরসংযোগঃ ? নহ
সৈব ॥ ৭১ ॥

মালবিকা। অথ কিম্ ? ৭২ ॥

দ্বিতীয়া। ভট্টা শ্রবণ করুন। ভট্টদারক মাধবসেনে জ্ঞাতির বশতা
প্রাপ্ত হইলে, তাহার অমাত্য স্মৃতি অস্মাদৃশ পরিজনবর্গকে ভ্যাগ করিয়া
ইহাকে গুপ্তভাবে আনয়ন করিয়াছিলেন ॥ ৬৭ ॥

রাজা। ইহা আমি পূর্বে শুনিয়াছি। তাহার পর ॥ ৬৮ ॥

দ্বিতীয়া। স্বামিন্ ইহার পর আমি জানিনি ॥ ৬৯ ॥

পরি। অতঃপর এ হতভাগিনী কহিতেছে ॥ ৭০ ॥

উভয়ে। ভট্টদারিকে ! আখ্যাকৌশিকীর জ্ঞান গলার স্বর ; বোধ
হয় তিনিই ॥ ৭১ ॥

মালবিকা। আর কি ॥ ৭২ ॥

উভে । জদিবেসধারিণী অজ্ঞকোশিকী ছুক্ষেণ বিভাবী-
অদি । ভাবদী নমো দে ॥ ৭৩ ॥

পরি । স্বস্তি ভবতীভ্যাম্ ॥ ৭৪ ॥

রাজা । কথমাপ্তবর্গোহয়ং ভগবত্যাঃ ॥ ৭৫ ॥

পরি । এবমেতৎ ॥ ৭৬ ॥

বিদু । তেণ কহেহু দাণিং ভাবদী অভভোদীবুদ্ধন্তং
দাব অসেসম্ ॥ ৭৭ ॥

পরি । সবিক্রবং । তাবৎ শ্রায়তাম্ । মাধবসেনসচিবং
সমাগ্রজং স্মৃতিমবগচ্ছ ॥ ৭৮ ॥

রাজা । উপলক্ষিতঃ । ততস্ততঃ ॥ ৭৯ ॥

উভে । যতিবেশধারিণী আৰ্য্যকোশিকী ছুক্ষেণ বিভাব্যতে । ভগবতি !
নমস্তে ! ছুক্ষেণ বিভাব্যতে ইত্যন্তং মালবিকং প্রত্যাক্তা । কোশিকীঃ
প্রত্যাহ ভগবতীতাদি ॥ ৭৩ ॥

বিদুষকঃ । তেন কথয়দ্বিদানীং ভগবত্যব্রভবতীবুদ্ধান্তং তাবদশেষম্ ॥ ৭৭ ॥

উভয়ে । যতিবেশধারিণী আৰ্য্যকোশিকীকে ছুখিতা । নয়া বোধ হয় ।
ভগবতি আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৭৩ ॥

পরি । তোমাদের দুজনার কলাণ হউক ॥ ৭৪ ॥

রাজা । ইহারা ভগবতীর আপ্তবর্গ ॥ ৭৫ ॥

পরি । হাঁ ॥ ৭৬ ॥

বিদু । তবে এখন ভগবতি পূজনীয়া মালবিকার অবশিষ্ট বৃত্তান্ত বর্ণন
করুন ॥ ৭৭ ॥

পরি । (বিকলতার সহিত) শ্রবণ করুন । মাধবসেনের সচিব,
আমার অগ্রজ স্মৃতি ॥ ৭৮ ॥

রাজা । বুঝিলাম । তাহার পর ॥ ৭৯ ॥

পরি। ন ইমাং তথাগতভ্রাতৃকাং ময়া সার্কসপ-
বাহু তবৎসম্বন্ধাপেক্ষয়া পথিকসার্থং বিদিশাগামিনমনু-
প্রবিষ্টঃ ॥ ৮০ ॥

রাজা। ততস্ততঃ ॥ ৮১ ॥

পরি। স চ অটব্যন্তরে নিবিষ্টো গতাধ্বা বণিগগ্রণ
ইব বিশমিতুনারকঃ ॥ ৮২ ॥

রাজা। ততস্ততঃ ॥ ৮৩ ॥

পরি। ততঃ। কিং চান্ধৎ।

তুণীরপটপরিগন্ধভুজান্তরাল-

নাপাখিলশিখিবর্হকলাপধারি।

কোদণ্ডপাণি নিনদৎপ্রতিরোধকানা-

নাপাতভ্জঃপ্রসহমাবিরভূদনীকম্ ॥ ৮৪ ॥

তুণীরপটপরিগন্ধভুজান্তরালং আপাখিলশিখিবর্হকলাপধারি কোদণ্ডপাণি প্রতিরোধ-
কানাঃ অনীবাঃ আপাতভ্জঃপ্রসহঃ নিনদৎ আবিরভূৎ ॥ ৮৪ ॥

তুণীরপটেন নিবন্ধপটেন পরিতো নদ্ধং বদ্ধং ভুজান্তরালং দেন তৎ।
তথা প্যাখিলদেশপথ্যস্তং লক্ষমানং শিখিনাং ময়ুরাণাং বর্হকলাপং পিচ্ছসমূহং
ধারয়তি যৎ কিঞ্চ কোদণ্ডঃ শরাসনং পানৌ যত তৎ। আপাততঃ দুঃপ্রসহঃ

পরি। তাহার পর ইহার ভ্রাতার তাদৃশ অবস্থা ঘটিলে তিনি আনার
সহিত ইহাকে সহাইয়া অটয়া আপনার সহিত সম্বন্ধের আশায় আসিয়া
পশ্চিমমুখে সার্ববাহু গম্ভদায়ে (বণিক্‌দলে) অচুপ্রবিষ্ট হইলেন ॥ ৮০ ॥

রাজা। তাহার পর, তাহার পর ॥ ৮১ ॥

পরি। তাহার পর তিনি সেই অরণ্যমধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া পথি ক্লেণ-
নিবারণার্থে বিশ্রান্ত বণিক্‌দিগের স্তায় বিশ্রামার্থে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৮২ ॥

রাজা। তাহার পর, তাহার পর ॥ ৮৩ ॥

পরি। তার পর আর কি বলিব? যাহাদের ভুজান্তর তুণীরপটে
সংবদ্ধ এবং প্যাখিলদেশ পর্যন্ত ময়ূরপুচ্ছনিচয়ে বিবৃত্ত, তাদৃশ আপাত-

মালবিকা ভয়ং রূপয়তি ।

বিহু । ভোদি ! মা ভাআহি । অদিকন্তং কথু অন্ত-
ভোদী কহেদি ॥ ৮৫ ॥

রাজা । ততস্ততঃ ॥ ৮৬ ॥

পরি । ততো মুহূর্তং বদ্ধানুধা মুগ্ধযোদ্ধারস্তে পরাঙ্-
মুখীভূতাঃ সার্থবাহযোদ্ধারস্তুকরৈঃ ॥ ৮৭ ॥

রাজা । ভগবতি ! হস্ত অতঃ কষ্টতরমিদানীং শ্রোত-
ব্যম্ ॥ ৮৮ ॥

বিদূষকঃ । ভবতি । মা বিভীহি । অতিক্রান্তঃ বহুত্র ভবতো কথ-
য়তি ॥ ৮৫ ॥

সহসা চঃসহস্রীয়াঃ এবভূতং প্রতিরোদকানাং অনীকং সৈন্যং বদ্ধানুধমিতিষাবৎ
সৈন্যং আবিরভূৎ প্রাচরানীং ॥ ৮৭ ॥

জদ্ধব মুহূৰ্ত্তক দস্তা সেনানিবহ হন্তে বহুত্রাণ ধারণপূৰ্ব্বক যোৱতর গর্জনে
করিতে করিতে বণিকৃদিগের সম্মুখে আশ্রিত উপস্থিত হইল ॥ ৮৭ ॥

মালবিকা এই ঘটনায় শ্রবণমাত্রেই পূর্ণানন্দা অরুণ করিয়া মুখাবরূপাদি
দ্বারা ভয়ঙ্কর ভাব প্রদর্শন করিলেন ।

বিদু । মালবিকাকে লক্ষ্য করিয়া বলিলেন, আগনি আর ভয় করিবেন
না, কারণ ইহা পুত্র রক্তাস্ত শুনা বহিঃহেতু মাত্র । সে ভয় এক্ষণে সত্যিজাত
হইয়াছে । সে যাহা হউক, এক্ষণে এই আৰ্য্যা যাহা বলিতেছিলা, তাহা
বলুন ॥ ৮৫ ॥

রাজা । তারপর তারপর ॥ ৮৬ ॥

পরি । তাহার পর সেই বণিকসম্প্রদায়ের মধ্যে সমরবিদ্যাঃ অপারদর্শী
বিমুচ কন্তকগুলি যোদ্ধৃ বর্গ অন্ত শস্ত্র লইয়া কিয়ৎকালমাত্র যুদ্ধ করিয়া
শেষে দস্তাগণ কর্তৃক পরাভূত হইয়া যে যেদিকে পাউল পলায়ন করিল ॥ ৮৭ ॥

রাজা । ভগবতি ! কষ্ট হইল । অহো আমি সম্পূর্ণ বুঝিয়াছি,
ইহার পর এক্ষণে যাহা শুনিতে হইবে তাহা নিতান্তই কষ্টকর ॥ ৮৮ ॥

পরি । ততঃ স মংসোদর্যঃ ।

ইমাং পরীক্ষুর্ভুক্তাভ্যঃ পরাভিভবকাতরান্ ।

ভর্তৃপ্রিয়ঃ প্রিয়ৈর্ভর্তৃ রানুগ্যমভ্যুভিগতঃ ॥ ৮৯ ॥

ভর্তৃপ্রিয়ঃ প্রিয়ৈঃ অহুভিঃ ইমাং ভুক্তাভ্যঃ পরাভিভবকাতরাং পরীক্ষুঃ ভর্তৃঃ আনুগ্যং গতঃ ॥ ৮৯ ॥

প্রথ । আং হা ! হনো জমদী গম্ ॥ ৯০ ॥

দ্বিতী । তদো ক্খু ভট্টিদারিযাএ ইঅং সমবথা সংবুত্তা ॥ ৯১ ॥

পরিব্রাজিকা বাপ্পঃ স্ফুজতি ।

রাজা । ভগবতি ! তনুত্যাঙ্গামীদৃশী লোকযাত্রা । ন
শোচ্যস্কৃত্তভবান্ সফলীকৃতভর্তৃপিওস্তপস্বী ॥ ৯২ ॥

প্রথমা । আং হা হতা জমতিনহু ॥ ৯০ ॥

দ্বিতীয়া । ততঃ পলু ভর্তৃদারিকানা ইয়া সমবথা সংবুত্তা ॥ ৯১ ॥

ভুক্তাভ্যঃ নিকলীয়কুলাং পরাভিভবকাতরাং পরাভবকৃত্তক্রেণিতাঃ
ইমাং মালবিকাং পরীক্ষুঃ উদ্বর্তু মিকুঃ ভর্তৃপ্রিয়ঃ ভর্তৃঃ আনিনঃ প্রিয়ঃ ইষ্টঃ
জমতিঃ প্রিয়ৈঃ অহুভিঃ প্রায়ৈঃ প্রাণান্ প্রায়ৈঃ বার্থঃ । আনুগ্যং ভর্তৃপিও
শোদনকণোপকারং গতঃ গগন্যঃ প্রাপ্তঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৮৯ ॥

পরি । তাহারপর একান্ত প্রভুপদংগ আমার সেই মহোদর জমতি
আমিপিও শোদের কল শকু পরিভবকাতরা এই মালবিকাকে তুলন হইতে
উদ্ধার করিবার বাসনায় নিজের ছস্তাফা প্রাণ বিসর্জন দিয়া পরলোক গত
হইয়াছেন ॥ ৮৯ ॥

প্রথমা । জাঁ, তবে, জমতি নিঃত হইয়াছেন, তা ! ভর্তৃদেব ॥ ৯০ ॥

দ্বিতীয়া । তাহা হইলে, ভর্তৃদারিকার একগে ইহা নিতাসুই শোচনীয়
অবস্থা উপস্থিত ॥ ৯১ ॥

ঐ সময় পরিব্রাজিকা দল দর দাবে বাপ্পবারি বিসর্জন করিতে লাগি-
লেন ।

তদর্শনে রাজা । ভগবতি ! দেহপরিমাত্মেরই এইরূপ অবস্থা ঘটয়া
থাকে । আপনি আর সেই মহামাত্ম্যপদ সাধুচরিত্র জমতির নিমিত্ত শোক

পরি। ততোহহং মোহমুপাগতা বাহু সজ্জাং প্রতি-
লভে তাবদিয়ং তুর্লভদর্শনা সংবৃত্তা ॥ ৯৩ ॥

রাজা। মহৎ খলু কৃচ্ছ্রমবুভূতং তত্রৈভবত্যা ॥ ৯৪ ॥

পরি। ততো ভাতুঃ শরীরমগ্নিনাৎকৃৎ পুনর্নবীকৃত-
ছুঃখয়া ত্বদীয়ং দেশমবতীৰ্য্য কাষায়ে গৃহীতে ॥ ৯৫ ॥

রাজা। যুক্তঃ সজ্জনৈশ্চৈব পন্থাঃ ॥ ৯৬ ॥

পরি। সেয়মাটবিকেভ্যো বীরসেনঃ বীরসেনাদেবীং
গতা। দেবীগৃহে লব্ধপ্রবেশয়া ময়া চানন্তরং দৃষ্টেত্যেবমব-
সানং কথায়ামি ॥ ৯৬-১ ॥

মাল। আশ্চর্য্যতম্ ! কিং ধু কখু ভট্টা সাম্পদং ভগাদি ॥ ৯৭ ॥

মালবিকা। কিং হু খলু ভট্টা সাম্পদং ভবতি ॥ ৯৭ ॥

কনিবেদন না, কেন না তিনি যথাক্রমে প্রতাপিত পতনশোধ করিয়া সমস্ত
মনোবল হইয়াছেন ॥ ৯৭ ॥

পরি। তদনন্তর আমি মুক্তিস্থানে যেমন নাক্ষত্রিক পরিধায় অমনি
দেখিলাম তিনি তখন হৃদয় হইয়াছেন ॥ ৯৮ ॥

রাজা। অহো তাহা হইলে এই মাননীয়া তৎকালে মহাকষ্ট অনুভব
করিয়াছেন সন্দেহ নাই ॥ ৯৮ ॥

পরি। তাহার পর আমি দাতার শরীর অগ্নিসংকীর্ণ পুনরায় অভি-
নব ছগ্নে ছগ্নিত হইয়া আগনার দেশে প্রোছিত এই কাষায় বস্ত্র বৃণ
গ্রহণ করিয়াছি ॥ ৯৯ ॥

রাজা। ইহাই সজ্জনের উপযুক্ত পথ ॥ ৯৯ ॥

পরি। তাহার পর ইনি (মালবিকা) সেই আরণ্যক দত্তাগণ হইতে
সেনাপতি বীরসেনের হস্তগত হন, তাহার পর বীরসেন ইহাকে রাজ্যের
হস্তে সমর্পণ করেন। আমি সেই সজ্জান পাঠিয়া দেবীর নিকটে যাওয়া আশ্রয়
লাভ করিলাম; পরে ইহাকে দেখিতে পাঠিলাম। মহারাজ! এই খানেই
এই কথার অবসান হইল জানিবেন ॥ ৯৯-১ ॥

মাল। পথত! না জানি এক্ষণে মহারাজ কি বলেন ॥ ৯৭ ॥

রাজা । অহো! পরিভ্রমোপহারিণো বিনিপাতঃ । কুতঃ

প্রেম্যভাবেন নামেয়ং দেবীশব্দক্ষমা সতী ।

স্বানীয়বস্ত্রক্রিয়য়া পত্রোর্গং বোপযুক্ত্যতে ॥ ৯৮ ॥

দেবীশব্দক্ষমা সতী ইয়ঃ নাম প্রেম্যভাবেন স্বানীয়বস্ত্রক্রিয়য়া বা পত্রোর্গং উপযুক্ত্যতে ॥ ৯৮ ॥

ধারিণী । ভগবতি! তুএ অহিজগবদিং মালবিঅং অণা-
চক্খন্তীএ অসংপদং কিদম্ ॥ ৯৯ ॥

পরি । শাস্তং পাপম্ । কারণেন খলু ময়া নৈমূৰ্ণ্যমব-
লম্বিতম্ ॥ ১০০ ॥

ধারিণী । কিং বিঅ তং কারণম্ ? ॥ ১০১ ॥

ধারিণী । ভগবতি! দ্বয়্যভিজ্ঞনবতীং মালবিকামনাচক্ষাণয়া অসাপ্ততং
কৃতম্ । অভিজ্ঞনবতীং প্রশস্তবংশোদ্ভাবনিতার্থঃ ॥ ৯৯ ॥

ধারিণী । কিমিঅ তং কারণম্ ॥ ১০১ ॥

দেবীশব্দক্ষমা দেবীশব্দকৃত ক্ষমা যোগা নাম সম্ভাবনায়াং ইয়ং মাল-
বিকা প্রেম্যভাবেন দাস্ত্রয়েন উপলক্ষণে তৃতীয়া । সতী বর্তমানী স্বানীয় বস্ত্র
ক্রিয়য়া গাত্রপরিমার্জনব্যাপারেণ পত্রোর্গং বা প্রক্ষালিতকাষায়বস্ত্রমিব
উপযুক্ত্যতে নিবধ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৯৮ ॥

রাজা । অহো! পরিভ্রমণনিহিত ছঃখেব উপহারপ্রদানকারী দৈবের কি
বিনিমোগ উপস্থিত । কেননা ইনি দেবী শব্দের উপযুক্ত হইয়াও ঈদৃশ
দাসীত্বাবে থাকায় ঠিক যেন গাত্রমার্জনী দ্বারা বিদ্যোত কাষায়বস্ত্রসংবদ্ধ
বলিয়া বোধ হইতেছে ॥ ৯৮ ॥

ধারিণী । ভগবতি! ঈদৃশ মহৎকুলজাতা মালবিকার প্রকৃত পরিচয় না
দিয়া অত্যন্ত অজ্ঞায় কার্য্য করিয়াছি ॥ ৯৯ ॥

পরি । আঃ, সমস্ত অনিষ্ট দূর হইল । দেবি! আমি কোনও বিশেষ
কারণ দশতই এক্ষণ নিষ্ঠুর ভাব দারণ করিয়াছিলাম ॥ ১০০ ॥

ধারিণী । সেটা কি কারণ ? ১০১ ॥

পরি । ইয়ং পিতরি জীবতি কেনাপি দেবযাত্রাগতেন
শিবাদেশকেন সাধুনা মৎসমক্ষং ব্যাদিক্টা । বৎসরমাত্রমিয়ং
প্রেম্যভাবমমুভূয় ততঃ সদৃশভর্তৃগামিনী ভবিষ্যতি । বিদৰ্ভ-
গতমমুঠেয়মুপস্থিতমভূং অবধারিতমস্মাভিঃ । দেবস্তু তাব-
দভিপ্রায়ং শ্রোতুমিচ্ছামীতি ॥ ১০২ ॥

রাজা । মোদগল্য ! তত্রভবতোজ্রাত্বোর্থজ্ঞসেনমাধব-
সেনয়োদৈরাজ্য মিদানীমবস্থা পয়িত্ব কামোহস্মি ।

তৌ পৃথধ্বরদাকুলে িক্টামন্তরদক্ষিণে ।

নন্তন্দিনং বিভজ্যোভৌ শীতোষ্ণকিরণাবিব ॥ ১০৩ ॥

তৌ উভৌ নন্তন্দিনং বিভজ্য শীতোষ্ণকিরণৌ ইব উত্তরদক্ষিণে বরদাকুলে পৃথক
বিষ্টম্ ॥ ১০৩ ॥

উভৌ তৌ দৌ যজ্ঞসেনমাধবসেননামানৌ নন্তন্দিনং নন্তক দিনক
বীপ্কার্থে অব্যগ্নীভাবঃ দিবরাত্রমিতি ব্যবৎ । বিভজ্য বিশেষণে সময়ঃ

পরি । যখন, এই মালবিকার পিতা জীবিত ছিলেন, তখন, একদিন
দেবযাত্রা উপলক্ষে সমাগত একটা সন্ন্যাসী কুশলতত্ত্ব উপদেশ কামনার
আমার সমক্ষে ইহঁকে লক্ষ্য করিয়া এইরূপ আদেশ করিয়াছি, যে, এই
কথাটী এক বৎসর মাত্র দাদীত্ব ছুণে অনুভব করিয়া তাৎক্ষণিক নিশ্চয়েই
রূপ, গুণ ও কুলশীলতাপ্রতিত আশ্রয়তুল্য স্বেযোগ্য পতির অঙ্গশারিনী হই-
বেন, সন্দেহ নাই । বিদভদিগের যাহা করণ্য তাহা আমরা অবধারণ
করিয়াছি ; এক্ষণে, মহারাজের অভিপ্রায় মাত্র শ্রবণ করিতে ইচ্ছা
করি ॥ ১০২ ॥

রাজা । মোদগল্য ! এক্ষণে সেই মহামাত্ম্যাস্পদ যজ্ঞসেন ও মাধবসেন
উভয় ভ্রাতার জন্ত পৃথকরূপে দুইটি রাজ্য অবস্থাপন করিতে ইচ্ছা করি-
তেছি ।

যেমন চন্দ্র আর সূর্য্য রাত্রি দিবা বিভাগমতে লোক সকলকে পালন
করিয়া থাকেন, তদ্রূপ যজ্ঞসেন ও মাধবসেন বরদানদীর উত্তর এবং দক্ষিণ-

কঞ্চু । দেব ! এবমমাত্যপরিষদে বিজ্ঞাপয়ামি ॥ ১০৪ ॥

রাজা । অঙ্গুল্যানুযন্তে ॥ ১০৫ ॥

নিজান্তঃ কঞ্চুকী ।

প্রথ । জনান্তিকে । ভট্টদারিকে ! দিষ্টা ভট্টদারো
অকরজে পঠিষ্ঠং গমিস্দি ॥ ১০৬ ॥

মাল । এদং দাব বহুমণিদবং জং জীবিদসংসাদো
বিমুতো ॥ ১০৭ ॥

প্রথমা । ভট্টদারিকে ! দিষ্টা ভট্টদারোহকরাজে প্রতিষ্ঠাং গমি-
ষতি ॥ ১০৮ ॥

মাণবিকা । এতত্তাবদ্ বহু মন্তব্যং যং জীবিতসংশয়াদিমুক্তঃ ॥ ১০৭ ॥

করা শীতোষ্ণকিরণৌ শীতঞ্চ উষ্ণকিরণশ্চ দ্বন্দ্বসমাসঃ । চক্রহর্যৌ ইব
উত্তরদক্ষিণে বরদাক্ষণে উত্তরদক্ষিণবর্তিনি বরদায়াঃ নদ্যাঃ কূলে তীরে
ইতি বাবৎ । পৃথক্ শিষ্টাং প্রতিপালয়তামিতি ॥ ১০৩ ॥

কূলে পৃথক্ রূপে দুইটি রাজ্য অবস্থাপনপূর্বক উভয়েই স্বাধীনভাবে প্রজা
পালনে নিরত হইল ॥ ১০৩ ॥

কঞ্চুকী ! দেব ! এখনই অমাত্য ও সভাসদ্বিগের নিকট গিয়া এই
বিষয় বিজ্ঞাপন করি ॥ ১০৪ ॥

রাজা । অঙ্গুলী সংযুক্তে অল্পমতি প্রদান করিলেন ॥ ১০৫ ॥

ওদমুদারে তথা হইতে কঞ্চুকী নিষ্কান্ত হইল ।

প্রথমা । জনান্তিকে । ভট্টদারিকে ! ভাগ্যবশতই আজ আমাদের
ভট্টদারক অর্দ্ধরাজ্যে প্রতিষ্ঠিত হইলেন ॥ ১০৬ ॥

মাণবিকা । ইহাই বহুভাগ্য বলিয়া মনে করা উচিত, যে, তিনি তাদৃশ
জীবন সংশয়াবহা হইতে বিমুক্তি লাভ করিয়াছেন ॥ ১০৭ ॥

পুনঃ প্রবিশু কক্ষকী ।

বিজয়তাং দেবঃ । অমাত্যো দেবস্তা বিস্ত্রাপয়তি
কল্যাণী দেবস্তা বুদ্ধিঃ । মস্ত্রিপরিয়দোহপ্যেতদেব দর্শনম্ ।

দ্বিধা বিভক্তাং শ্রিয়মুরহন্তৌ

ধুরং রথাস্থাবিব সংগ্রহীতুঃ ।

তো হ্যস্ততস্তে নৃপতে নিদেশে

পরস্পরাবগ্রহনির্বিকারৌ ॥ ১০৮ ॥

নৃপতে দ্বিধা বিভক্তাং সংগ্রহীতুঃ ধুরং রথাস্থৌ ইব শ্রিয়ঃ উদ্বহন্তৌ পরস্পরাবগ্রহনির্বিকারৌ তে নিদেশে তো হ্যস্ততঃ ॥ ১০৮ ॥

রাজা । তেনাং হি মস্ত্রিপরিয়দং ক্রহি সেনাশ্চে বীর-
সেনায় লেখ্যতামেবংক্রিয়তামিতি ॥ ১০৯ ॥

হে নৃপতে হে রাজন্ যথোক্তপ্রকারেণ দ্বিধা বিভক্তাং বিভাগবিষয়ী-
ভূতাং সংগ্রহীতুঃ সমাক্ষপ্রকারেণ গ্রহণেচ্ছাঃ ধুরং ভারং রথাস্থৌ শুদ্ধন-
বাকিনৌ ইব শ্রিয়ঃ সম্পদং উদ্বহন্তৌ ধারয়ন্তৌ তো হৌ যজ্ঞসেনমাপব-
সেনৌ পরস্পরাবগ্রহে যুদ্ধার্থঃ পরস্পরাক্রমণে নিকরিকারৌ বিকারাদি-
রহিতৌ সন্তৌ তে তব নিদেশে আদেশে হ্যস্ততঃ হাধাতৌ লুটিক্রপঃ ॥ ১০৮ ॥

কক্ষকী পুনরায় প্রবিশু হইয়া ।

দেব ! আপনি সর্বত্র বিজয়ী হউন ।

দেব সরিধানের অমাত্য এইরূপ নিবেদন করিলেন, যে, এইটাই মহা-
রাজের সর্বতোভাবে নন্দনময়ী বুদ্ধি উপস্থিত হইয়াছে । মস্ত্রি এবং সভা-
সদ্বর্গেরও এইরূপ অভিপ্রায় । যথা, মহারাজ !

যেমন রথনিরোজিত সুশিক্ষিত অশ্বযুগল সুদক্ষ সারথির বশে থাকিয়া
'রথভার বহন করিয়া থাকে, তদ্রূপ সেই যজ্ঞসেন আর মাধবসেন উভয়
জাতীয় পরস্পর রোগ ঘোষাদিজনিত যুদ্ধ প্রভৃতি ক্রুরব্যবহার বিসর্জন দিয়া
জুইভাগে বিভক্ত রাজলক্ষ্মীর পালন ভার মস্তকে ধারণপূর্বক উভয়েই চির-
দিন যেন নিকরিকারভাবে আপনার নিদেশবর্তী হইয়া থাকেন ॥ ১০৮ ॥

রাজা । তবে, মস্ত্রি ও সভাসদ্বর্গকে পিয়া বল যে, এইরূপ

কক্ষ। যদাজ্ঞাপর্য্যতি দেবঃ। ইতি নিজ্জন্ম সপ্রা-
ভূতকং লেখং গৃহীত্বা পুনঃ প্রবিশ্য। অন্তুষ্ঠিতা প্রভোরা জ্ঞা।
অয়ং দেবস্ত সেনাপতেঃ পুষ্পমিত্রস্ত সকাশাৎ সৌত্তরীয়-
প্রাভূতকো লেখঃ প্রাপ্তঃ। প্রত্যক্ষীকরোহেনং দেবঃ ॥১১০॥

রাজা। উথায় প্রাভূতকং সোপচারং গৃহীত্বা লেখং
পরিজনায়ার্পয়তি ॥ ১১১ ॥

পরিজনো লেখং নাটোনোদ্যাটরতি।

ধারি। অম্মহে তদোমুহং এব গো হিঅম্ম। স্তুগিসং
দাব গুরুঅণকুসনাস্তরং বহ্মমিত্তম্ বৃত্তম্। অদিভারে
ক্খু পুত্তো সোপাদী গিউত্তো ॥ ১১২ ॥

ধারিণী। অহহ তমুখমেব নো হৃদয়ম্। শ্রোয়ামি তবদগ্ধকজন-
কুশলানস্তরং বহ্মমিত্তম্ বৃত্তম্। অতিভারে খলু পুত্রকঃ সেনাপতি
নিযুক্তঃ ॥ ১১২ ॥

কাথোব অল্পজান করিতে হইবে। এই বলিয়া সেনানী বীরসেনকে আপনারা
পত্র লিখুন ॥ ১০৯ ॥

কক্ষী। মহারাজ যেকপ আজ্ঞা করিতেছেন এখনই তাহা পালন্যর্থ
পমন কারতেছি। এই বলিয়া কক্ষী তথা হইতে নিজস্ব হইয়া পুনরায়
প্রাবরণ সহ পত্রিকা হস্তে প্রবেশ করতঃ প্রভু আদেশ সকাশোভাবে
প্রতিপালিত হইয়াছে।

মহারাজের সেনাপতি পুষ্পমিত্রের নিকট হইতে এই উত্তরীয় রূপ
প্রাবরণ সহ পত্রিকা উপস্থিত।

দেব। এক্ষণে ইহা প্রত্যক্ষ করুন ॥ ১১০ ॥

রাজা। উত্তিয়া উপচার ও প্রাবরণসহ পত্রিকা ধানি নটরা পরিজন হস্তে
সমর্পণ করিলেন ॥ ১১১ ॥

পরিজন। নাট্যভাবে পত্রিকা উন্মোচনে প্রারম্ভ হইল।

ধারিণী। আহা! আমার হৃদয় সৰ্ব্বদাই তদভিমুখী হইয়া আছে।

রাজা । উপবিষ্টা বাচয়তি । সন্তি বজ্রশরণাং সেনা-
পতিঃ পুষ্পমিত্রো বৈদিশস্থং পুত্রমায়ুধান্তমগ্নিমিত্রং-স্নেহাৎ-
পরিষজ্যানুদর্শয়তি । বিদিতমস্ত । নোহসৌ রাজবজ্রদীক্ষি-
তেন নয়্য রাজপুত্রশতপরিবৃতং বহুমিত্রং গোপ্তারমাদিশু
বৎসরায় নিবর্তনীয়ো নিরগলস্তরঙ্গমো বিসর্জিতঃ । স মিক্কা-
দক্ষিণে রোধসি চরমস্থানীকেন যবনেন প্রার্থিতঃ ॥ ১১৩ ॥

তত উভয়োঃ সেনায়োর্মহানানীং সংমর্দঃ ।

বারিণী বিষদং নাটয়তি ।

রাজা । কথমীদৃশং সংবৃত্তম্ । পুনর্বাচয়তি ।

ততঃ পরান্ পরাজিত্য বহুমিত্রেণ ধর্মিনা ।

প্রমহ্য হ্রিয়মাণো মে বাজিরাজো নিবর্তিতঃ ॥ ১১৪ ॥

ততঃ ধর্মিনা বহুমিত্রেণ পরান্ পরাজিত্য প্রমহ্য মে হ্রিয়মাণঃ বাজিরাজঃ নিবর্তিতঃ ॥ ১১৪ ॥

ততঃ অনন্তরং ধর্মিনা বহুধারিণী বহুমিত্রেণ পরান্ শতান্ পরাজিত্য
যাগ হটক, একদা গুরুজনের কুশল সংবাদের পর বহুমিত্রের বৃত্তান্ত শ্রবণ
করিব। আহা! পুত্রটি যে আমার সৈন্যপতাকপ অতীব গুরুভারকাম্যে
নিযুক্ত হইয়াছে, তাহাতে আর সংকট নাই ॥ ১১২ ॥

রাজা । পত্রিকা বাচাইতে আরম্ভ করিলেন । সন্তি ; সেনাপতি পুষ্প-
মিত্র বজ্রশালা হইতে বিদিশানগরায়িত আয়ুগান্ পুত্র অগ্নিমিত্রকে সম্মেতে
আলিঙ্গনপূর্বক জানাইতেছে । সুবিদিত হটক । আমি রাজবজ্র দীক্ষিত
হইয়া একশত রাজপুত্র পরিবৃত্ত কুমার বহুমিত্রকে রক্ষকরূপে নিদিষ্ট করতঃ
সেই যে বজ্রীয় অশ্বটিকে নিজ ইচ্ছামত বিচরণার্থে ছাড়িয়া দিয়াছি, সেই
বজ্রীয় তুরঙ্গবর নানাদেশ ভ্রমণ করিয়া যখন সিদ্ধনদের দক্ষিণকূলে বিচরণ
করে, সেই সময়ে অশ্বসেনাসনাত এক যবন আসিয়া তাহাকে ধারণ
করিয়াছিল ॥ ১১৩ ॥

তদনন্তর, উভয় সৈন্তে ঘোরতর সংগ্রাম উপস্থিত হয় ।

ঐ সময় ধারিণী । মুখের বিষমতা দেখাইলেন ।

রাজা । কি! একপ ঘটনা হইয়াছে, পরে পুনরায় পত্রিকা বাচাইতে

ধারি । ইমিণা আস্‌দসিৎ মে হিঅঅম ॥ ১১৫ ॥

রাজা । লেখশেষং বাচয়তি । মোহমিদানীমংস্তমতেব
সগরঃ পৌত্রেন প্রত্যাজতাপ্তো বক্ষ্যে । তদিদানীমকালহীনং
বিগতরোসচেতসা ভবতা বধূজনেন সহ বজ্রসেবনায়াগন্তব্য-
মিতি ॥ ১১৫-১ ॥

রাজা । অনুগৃহীতোহস্মি ।

পরি । দিষ্ট্যা পুত্রবিজয়েন দম্পতী বর্দ্ধেতে ।

ধারিণী । অনেনাগসিৎ মে জদয়ম ॥ ১১৬ ॥

বিজিত্য প্রমত্ত হত্যাং মে মম দ্বিয়মানঃ প্রীড়মানঃ বাজিরাজঃ বাজিনাং
অধ্বনাং রাজা বাজিরাজঃ অশ্বশ্রেষ্ঠঃ নিবর্তিতঃ প্রত্যাবৃন্তঃ ॥ ১১৬ ॥

আবৃত্ত করিলেন । তদনন্তর, বসুনিষ্ঠ কন্যার কোদণ্ড সাহায্যে বনপুত্রক
সমগ্র শত্রুকুল পরাজিত করিয়া আমার সেই যজ্ঞীয় অশ্ববধকে প্রতারণা
করিয়া আনিয়াছে ॥ ১১৭ ॥

ধারিণী । এত কথা শুনিয়া এতক্ষণে আমার হৃদয় আধাসিত হইল ॥ ১১৭ ॥

রাজা । পলিকার অবশিষ্ট ভাগ বাচাইতে প্রস্তুত হইলেন । স্থান্যবশ
তৃচ্চাননি মহারাজ সগর যেমন নিজ পৌত্র অংশুমান বহুক প্রত্যাজিত অশ্ব
দ্বারা অশ্বমেধ যজ্ঞ সম্পন্ন করিয়া পূর্বমনোরথ হইয়াছিলেন, সেইরূপ
আমিও এক্ষণে পৌত্র বসুনিষ্ঠ কন্যার প্রত্যাসিত তুরঙ্গ দ্বারা যজ্ঞক্রিয়া
সম্পন্ন করিব ; অতএব আপনি প্রসন্নচিত্তে বধগণের সহিত যথা সময়ে
যজ্ঞক্রিয়া সম্পন্ন করাইবার কল আগমন করিবেন ॥ ১১৮-১ ॥

রাজা । অনুগৃহীত হইলাম ।

পরিব্রাজিকা । ভাগ্যবশবই এক্ষণে আপনার উদর দম্পতী পুত্র
বিজয় দ্বারা পরিবাসিত হইবেন ।

ভদ্রাসি বীরপত্নীনাং শ্লাঘ্যানাং স্থাপিতা ধুরি ।

বীরসুরিতি শব্দোহয়ং তনয়াদ্বামুপস্থিতঃ ॥ ১১৬ ॥

ভদ্রা শ্লাঘ্যানাং বীরপত্নীনাং ধুরি স্থাপিতা অসি তনয়ং বীরসুঃ ইতি অয়ং শব্দঃ দ্বাঃ উপস্থিতঃ ॥ ১১৬ ॥

ধারি । ভোদি ! পরিতুষ্ঠাম্মি জং পিদরং অণুজাদঅো
বচ্ছঅো ॥ ১১৭ ॥

রাজ । মোদগলা ! নমু কলভেন যুথপতেরনুকৃতম্ ॥ ১১৮

কপু । নৈত্রাবতা বীরবিজুষ্টিভেন

চিত্তস্ত্র নো বিস্ময়মাদধাতি ।

একবচন বীরবিজুষ্টিভেন নঃ চিত্তস্ত্র বিস্ময়ং ন আদধাতি অগ্রপুংসঃ বচন অণাঃ দপুঃ অধো
ইব উকৃতদ্বাঃ দ্বাঃ উকৃতঃ প্রভবঃ ॥ ১১৮ ॥

ধারিণী । ভবতি ! পারিতুষ্ঠাম্মি যৎপিতরমণুজাতকো বৎসকঃ ॥ ১১৭ ॥

ভদ্রা পত্ন্যা অগ্নিমিত্রেণ বীরপত্নীনাং বীরঃ শূরঃ পতিঃ ভদ্রা যাসাং
তাসাং শ্লাঘ্যানাং সর্বতোভাবেন শ্লাঘনীয়ানাং স্ত্রীণাং মহিমানাং ধুরি অগ্রে
স্থাপিতা অসি ভবদীত্যর্থঃ । বীরসুঃ বীরং যুতে ইতি বীরজননীত্যর্থঃ ।
অয়ঃশব্দঃ দ্বাঃ উপস্থিতঃ সস্ত্রাপ্তঃ ইদং চ ধারিণীঃ প্রতি উবাচোত্যর্থঃ ॥ ১১৬ ॥

এত্রাবতা অরি পরাত্মকপুংসক বাজিহরণ রূপেণ বীরবিজুষ্টিভেন শূরো-

দেবি । তোমার স্বামী তোমাকে সমগ্র শ্লাঘনীয় বীরপত্নীদিগের
সর্বোপরি গদে স্থাপিত করিয়াছেন ; তাহার পর এক্ষণে আমার পুত্র হইতে
তোমাতে বীরপ্রদাবিনী, এই শব্দটি উপস্থিত হইল ॥ ১১৬ ॥

ধারিণী । ভগবতি ! বৎস বহুমিত্র যে আমার শৌর্য্যবীৰ্য্যাদিতে পীয
পিতার অনুরূপ হইয়াছে, ইহাতে আমি অতিশয় অহলাদিত হইয়াছি ॥ ১১৭ ॥

বাজা । মোদগলা ! আমার সেই হস্তিশাবকটি কি যুথপতির (প্রদান
মাতঙ্গের) অনুরূপ কার্য্য করিতে সমর্থ হইয়াছে ? ১১৮ ॥

কপুণ্ডী । মহারাজ ! বাডবাণি যে অগাধ সাগরের সলিলরাশি দগ্ন করেন
তাহা বিশ্ববের বিষয় নহে, কেন না, তিনি অদীম তপন্তেজা একর্ষি ওপ্তের

যশ্চাপ্রপ্ৰমাঃ প্রভবস্তৃমুচৈ-

রগ্নেরপাং দন্ধুরিবোরুজমা ॥ ১১৯ ॥

রাজা । মৌদালা ! যজ্ঞসেনশ্যামমুরীকৃত্য মুচ্যন্তাং
সর্বে বন্ধনস্থাঃ ।

ককু । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ । ইতি নিজ্ঞাস্তঃ ।

ধারি । জয়সেনে ! গচ্ছ মেলকপ্রমুখীণম্ অন্তেউরাণং

পুত্তঅসম্ বৃত্তন্তং গিবদেহি ॥ ১২০ ॥

প্রতীহারী প্রস্থিতা ।

ধারিণী । জয়সেনে ! গচ্ছ মেলকপ্রমুখীনামন্তঃপুংগাং পুত্রকন্ত বৃত্তাস্তং
নিবেদয় ॥ ১২০ ॥

চিত্তচেষ্টেনেন নঃ অস্মাকং চিন্তিত্ত মনসঃ বিষয়ং ন আদধাতি স ইতি তাং-
পদাং । অবিদ্যমন্ত আধায়কদে কারণমাং । অপ্রপ্ৰমাঃ অপরৈঃ ধর্মযিত্তং
অশকাঃ । যন্ত বীরন্ত শূরন্ত অপাং সলিলানাং দন্ধুঃ অগ্নেঃ পাবকন্ত বাড়-
বাগেঃ ইব উরুজমা উরুতঃ উরুদেশাং জন্ম যন্ত স ঔর মুনিঃ অথবা উরু
মহং শ্রেষ্ঠং বা জন্ম যন্ত তথাবিধঃ বহু উচ্চৈঃ প্রভবঃ কারণং উৎপত্তিস্থানং
এবমিহোৎপন্নন্ত বীরচেষ্টিতং উচিহমেবেতার্থঃ ॥ ১১৯ ॥

উরুদেশ হইতে উৎপন্ন । অতএব সর্বশত্রুবিজয়ী মহাশূরকুলোদ্ভব মহা-
রাজ তখন, কুমার বহুনিগ্রের পিতা, তখন, তিনি যে অবলীলাক্রমে শত্রুকুল
পরাজিত করিয়া দ্বিজীয় অথ প্রত্যাশ্রয়পূরক শোভাাদি প্রকাশ করিয়াছেন,
ইহা আর চিন্তাবিষয়ক কি ? ১১৯ ॥

রাজা । মৌদালা ! যদিচ যজ্ঞসেনের শ্রীলক সংপ্রতি কারারুদ্ধ হইয়াছে,
তথাপি তাহাকে শুদ্ধ সমগ্র কারাবাসীদিগকে বিমুক্ত করিয়া দেও ।

ককু । যথাজ্ঞা মহারাজ । এই বাগ্য তথা হইতে নিজ্ঞাস্ত ।

ধারিণী । জয়সেনে ! যাও মেলকপ্রমুখী অশ্রুপূর্ণবাসিনীদিগের নিকট

পুত্রের বিজয় সংবাদ জানাও গিয়া ॥ ১২০ ॥

প্রতীহারী । তথা হইতে প্রস্থানোগ্রণী হইবামাত্র । পুনরায় ।

ধারি । এহি দাব ॥ ১২১ ॥

প্রতী । প্রতিনিবৃত্ত্য । ইঅঙ্কি ॥ ১২২ ॥

ধারি । জনাস্তিকম্ । জং মএ অসোঅদোহলণিঅোএ
মালবিআএ পটিপ্লাদং তং, মে অভিতণং চ ণিবেদিঅ মম
বঅণেণ ইরাবাদং অণুণেহি । তুএ ক্খু অঅং সংবাদো ন
ভংসিদেবো ত্তি ॥ ১২৩ ॥

প্রতী । জং দেবী আগবেদি । ইতি নিজ্জম্য পুনঃ প্রবিষ্ট
চ । ভট্ঠিণি পুত্রবিজঅণিমিত্তং পরিতোসেণ অন্তেউরাণং
আভরণাণং মঞ্জুসিঅঙ্কি সংবৃত্তা ॥ ১২৪ ॥

ধারিণী । এহি তাবং ॥ ১২১ ॥

ক্রতীপারী । ইয়ম্মি ॥ ১২১ ॥

ধারিণী । যদ্যশোকদোহদনিযোগে মালবিকার্যঃ প্রতিজ্ঞাতঃ তং,
তজা অভিকং চ নিবেদ্য মম বচনেনোবাচীমভুনয় । ইদং স্বরূপং সংবাদো
ন দাশিত্বা ত্তি ॥ ১২৩ ॥

প্রতীপারী । যদব্যাজাপাতা । ভট্ঠিনি ! পুত্রবিজয়নিমিত্তেন পরি
তোসেণাপুরাণম্ আভরণাণাং মঞ্জুসিকঙ্কি সংবৃত্তা ॥ ১২৪ ॥

ধারিণী । কিরিয়্য আমিস একটা কপা শোন ॥ ১২১ ॥

প্রতীপারী । এই আমিরটি বলুন ॥ ১২২ ॥

ধারিণী । (জনাস্তিকে) আমি যে, মালবিকাকে অশোকপুষ্প দোহ
দন্ত কজা নিযোগ করিব বলিয়া প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলাম, তা, তাহার সমস্ত
অনিচ্ছান জ্ঞানটয়া আমাব অতঃপূরে ইরাবতীকে এইরূপ অভুনয় করি
যে, আমাব এই পটাবিত নিয়য়ের সেন কদাচ অত্রপাচরণ না হয় ॥ ১২৩ ॥

প্রতীপারী । দেবীর বেকুপ আজ্ঞা । এই বলিয়া তথা হইতে নিকান্ত
তটায় পুনঃ পদেপুস্কক । ভট্ঠিনি ! (আমিনি) পুত্রের বিজয় সংবাদ

ধারি। অলম্ । কিং অচ্চরিতম্ । সাধারণো নং অব-
জ্ঞদ্যোনা ॥ ১২৫ ॥

প্রতী। জনান্তিকম্ । ভট্টিনি! ইরাবতী বিজ্ঞানবিদা ।
স্মরিতং কথু পছদীএ পছবতীএ তব বঅণম্ । সংকল্পিতং ন
জুজ্জদি অধ্বা কাচং ভি ॥ ১২৬ ॥

ধারি। ভাববিদা! তুএ অণুমদং ইচ্ছামি অজ্জস্মদিণা
প্পড়মং কিদম্ অজ্জউত্তমং মালবিতম্ উববাদেতুম্ ॥ ১২৭ ॥

ধারিণী। অলম্ । কিসাশ্চয়াম্ । সাধারণো নবদ্যদয়ঃ ॥ ১২৫ ॥

প্রতীহারী। ভট্টিনি! ইরাবতী বিজ্ঞানবিদা । সদৃশং যত্ন পূর্ণিবাঃ
অভবদ্যাস্তব বচনম্ । সংকল্পিতং ন যুজ্জতেঃগথা কল্পমিতি ॥ ১২৬ ॥

ধারিণী। ভগবতি! ত্বমাত্মমতমিচ্ছাম্যাস্মমতিনা প্রথমং কৃতামায়া-
পুত্রস্ত মালবিকানুপপাদয়িতুম্ ॥ ১২৭ ॥

প্রবণমাত্র, অণ্ডপুত্রিকার। আমাকে এত অভরণ পুরস্কার দিয়াছেন যে,
আমার বোধ হইতেছে, যেন আমি একটা অলঙ্কারের মণ্ডা (সিন্দুক)
স্বরূপ হইয়া পড়িয়াছি ॥ ১২৪ ॥

ধারিণী। ও কথা আব আনোলনেন, প্রয়োজন নাই। তোমাকে যে,
তাঁহার। এত অলঙ্কারে বিভূষিত করিয়াছেন, উভাতে আশ্চর্যের বিষয় কি?
কেন নন। কুমার বহুমিত্রের বিজয়ে সাধারণতঃ আমাদের সকলেরই অভ্যাদয়
(শ্রেয়ো বা উন্নতি জানিবে) ॥ ১২৫ ॥

প্রতীহারী। জনান্তিকে। ভট্টিনি! ইরাবতী আপনাকে এইরূপ
জানাইলেন যে, আপনি সাক্ষ্য পুত্রবীর ক্রায় গুরুভার সহকারিণী;
অতরাং দৃষ্টব্যক আপনার উপযুক্তই বটে। সংকল্পিত বিষয়ের অত্থথা করা
কখনই কর্তব্য নহে ॥ ১২৬ ॥

ধারিণী। ভগবতি! পুত্রো আদ্য স্মৃতি বে, মালবিকাকে আদ্যপুত্রের
হস্তে সমর্পণ করিতে অতিপ্রায় করিয়াছিলেন, এক্ষণে সেই অন্তঃস্মৃতি
আপনকার নিকট গাইতে ইচ্ছা করি ॥ ১২৭ ॥

পরি । ইদানীমপি ত্বমন্তাঃ প্রভবসি ।

ধারি । মালবিকাং হন্তে গৃহীত্বা । ইমং অজ্জউত্তো
পিঅণিবেদণাপুরুষং পারিতোষিঅং পডীচ্ছতু ॥ ১২৮ ॥

রাজা ব্রীড়াং নাটয়তি ।

ধারি । সস্মিতম্ । কিং অবধারেদি অজ্জউত্তো ॥ ১২৯ ॥

বিদু । ভোদি ! অথি কথু নোঅপ্লবাদো সবেবাজণো
ণববরো লজ্জাতুরো [লুঅো] হোদিত্তি ॥ ১৩০ ॥

রাজা বিদুষকমবেক্ষতে ।

বিদু । অহ দেবীএ এব কিদপ্লণিবিসেসং দিগ্ধদেবী-
সংস্তঃ মালবিঅম্ অন্তভবং পডিগহিতুম্ ইচ্ছদি ॥ ১৩১ ॥

ধারিণী । ইমং আয্যপুত্রঃ প্রিয়নিবেদনাত্মরূপং পারিতোষিকং প্রতী-
চ্ছতু ॥ ১২৮ ॥

ধারিণী । কিমবধারণত্যাগ্যপুত্রঃ ॥ ১২৯ ॥

বিদুষকঃ । ভবতি অস্তি খলু লোকপ্রবাদঃ সর্বো জনো নব্যবরো
লজ্জাতুরো (লুকো) ভবতীতি ॥ ১৩০ ॥

বিদুষকঃ । অথ দেবীএ এব কৃতাস্মনিবিশেষাং দত্তদেবীসংস্তাঃ মাল-
বিকামত্রভবান্ প্রতিগ্রহীতুমিচ্ছতি ॥ ১৩১ ॥

পরি । এক্ষণে আপনিত এই মালবিকার সর্বাধিকারই হু । এক্ষণে
ইহার বিবাহাণি কাব্যের সমস্ত কতৃভার আপনার উপরিই জানিবেন ।

ধারিণী । মালবিকার হস্তধারণ করিয়া । আয্যপুত্র এই প্রিয় নিবে-
দনাত্মরূপ পারিতোষিকটি প্রতিগ্রহ করনু ॥ ১২৮ ॥

রাজা । শঙ্কাতাব প্রদর্শন করিলেন ।

ধারিণী । দ্বিষং হস্ত সহকারে । আয্যপুত্র কি অবধারণ করিতে-
ছেন ॥ ১২৯ ॥

বিদুষক । দেবি ! এই পৃথিবীতে চিরদিনই এইরূপ লোকপ্রবাদ আছে,
যে নূতন বর প্রথমে লজ্জাতুর হয় ॥ ১৩০ ॥

রাজা । বিদুষকের প্রতি অবলোকন করিতে লাগিলেন ।

বিদুষক । আহা ! দেবী স্বয়ংই এই মালবিকাকে আশ্রয়নির্কিংশে

পারি। এদাএ অ রাজদারিআএ অহিজণেণ দিল্লো
এসব দেবীসদো। কিং পুনরুত্তেণ ॥ ১৩২ ॥

পরি। মাইমবম্

১ অস্মাকমুৎসবমণির্মণিজাতিপুরস্কৃতঃ ।

জাতরূপেণ কল্যাণি তর্হি সংযোগমহঁতি ॥ ১৩৩ ॥

কল্যাণি (ইয়ং) অস্মাকং উৎসবমণিঃ মণিজাতিপুরস্কৃতঃ তর্হি জাতরূপেণ সংযোগঃ
অহঁতি ॥ ১৩৩ ॥

পারিণি। এতহ্যস্চ রাজদারিকায়্য অভিজনেন এব দত্তঃ দেবীশব্দঃ ।
কিং পুনরুত্তেন ॥ ১৩২ ॥

হে কল্যাণি ইয়ং মালবিকা অস্মাকং উৎসব মণিঃ উৎসবানাং আনন্দানাং
মণিরিব আনন্দদায়কমাণিক্যমিবেতিশেষঃ । মণিজাতি পুরস্কৃতঃ মণিরূপেণ
জাতা পুরস্কৃতঃ অভিজাতোহন সুশোভিতঃ তর্হি তথাপি জাতরূপেণ সুবর্ণেণ
সংযোগং সম্পর্কং অহঁতি । তথাচ মাণিক্যস্তাপি সুবর্ণসম্পর্কাদেব শোভাতি-
শয়াং ভবতি নাত্মথেন্তি ॥ ১৩৩ ॥

দেবীশব্দ প্রদান করিলেন এক্ষণে মহারাজ ইহাঁকে প্রতিগ্রহ করিতে ইচ্ছা
করিলেই সর্বতোভাবে মঙ্গল ॥ ১৩১ ॥

পারিণি। এই রাজদারিকাকে পূর্বেই ইহাঁর অভিজনবর্গেরাই দেবীশব্দ
প্রদান করিয়াছেন। তবে আর এ সব বিষয়ের পুনরুত্তির প্রয়োজন
কি ? ১৩২ ॥

পরি। না না এমন কথা বলিবেন না ।

হে কল্যাণি ! যদি চ এই মালবিকা সঙ্গদাই মণির স্থায় আমাদের
উৎসবজননী, এবং নিজের অভিজাতা মর্যাদায় মণিরূপে অগ্রগণ্য বটে,
তথাপি মণি যেমন সুবর্ণের সহিত সংমিলিত হইলেই সম্পূর্ণরূপে পরি-

ধারি । মরিসেছু ভাববদী, অভ্যাসঅকহাএ পড়হং অব-
গুঠনং বসনং গালক্খিদম্ । জয়সেনে ! গচ্ছ দাব কোমেষং
পত্তোঞ্চ উবণ্ণেহি ॥ ১৩৪ ॥

প্রতী । জং ভট্টিণী অণবেদি । ইতি নিজ্জম্য পত্তোঞ্চং
গৃহীত্বা প্রবিশ্য । দেবি ! এদম্ ॥ ১৩৫ ॥

ধারি । মালবিকামবগুঠনবতীং কুত্বা ; অজ্জউত্ত ! ইঅং
পড়িচ্ছীঅহু ॥ ১৩৬ ॥

রাজা । ত্বচ্ছাসনং প্রত্যনুরক্তা বয়ম্ । অপবার্য্য । হন্ত
প্রতিগৃহীতম্ ॥ ১৩৭ ॥

ধারিণী । মৰ্ষয়ত ভগবতী, অভ্যাসয়কথয়া প্রথমং অবগুঠনং বসনং
নালক্খিতম্ । জয়সেনে ! গচ্ছ তাবং কোমেষং পত্তোঞ্চমুপনয় ॥ ১৩৪ ॥

প্রতীহারী । বট্টিজ্জাপয়তি । দেবি ! এতং ॥ ১৩৫ ॥

ধারিণী । আৰ্য্যপুত্র ! ইয়ং প্রত্যোযাতাম্ । প্রতিগৃহীতাম্ ॥ ১৩৬ ॥

শোভিত হইয়া থাকে, তদ্রূপ ইনিও এক্ষণে উপযুক্ত পট্টি মহারাজের
সহিত সংযোজিত হইয়া প্রকৃত সুবসায় পরিশোভিত হউন ॥ ১৩৪ ॥

ধারিণী । ভগবতি ক্ষমা করুন, আমি অভ্যাস কথ্য প্রসঙ্গে প্রথমে অব-
গুঠন বস্ত্রের প্রতি লক্ষ্য করি নাই । জয়সেনে ! শীঘ্র গিয়া বিদ্যোত কোমেষ
বস্ত্র আনয়ন কর ॥ ১৩৪ ॥

প্রতীহারী । স্বামিনীর বেরূপ আজ্ঞা । এই বলিয়া নিজ্জমণ পূর্বক
কোমেষ বসন লইয়া পুনঃ প্রবিষ্ট হইয়া । দেবি ! এই গ্রহণ করুন ॥ ১৩৫ ॥

ধারিণী । মালবিকাকে অবগুঠনবতী করিয়া । আৰ্য্যপুত্র ! এইটিকে
প্রতিগ্রহ করুন ॥ ১৩৬ ॥

রাজা । আমরা চিরদিনই তোমার শাসনে অনুরক্ত । ইহা ইহা পূর্বে
স্বীকার করিয়াছি ॥ ১৩৭ ॥

বিদু। অক্ষহে দেবীএ অণুউলদা ধারিণীএ। ইতি পরি-
জনমবলোকয়তি ॥ ১৩৮ ॥

পরিজনঃ। মালবিকামুপেত্য। জেছ জেছ ভটিণী॥ ১৩৯॥

ধারিণী পরিভাজিকাঃ নির্বর্ণয়তি।

পরি। দেবি! নৈতচ্চিত্রং ত্বয়ি।

প্রতিপক্ষেণাপি পতিং সেবন্তে
ভর্তৃ সেবনা নারীঃ।

ভর্তৃসেবনাঃ নারীঃ প্রতিপক্ষেণ অপি পতিং সেবন্তে সমুদগাঃ অম্মসরিভাঃ অপি জনঃ
দঃ প্রাপদ্যন্তে। ১৩৯ ॥

বিদূষকঃ। অহং দেব্যা অল্কলতা ধারিণীঃ ॥ ১৩৮ ॥

পরিজনঃ। জেছ জেছ ভটিণী ॥ ১৩৯ ॥

ভর্তৃসেবনাঃ পত্ন্যাবধনপ্রসক্তাঃ নারীঃ দ্বিগঃ প্রতিপক্ষেণ অপি সহার্থে
গীয়েতি। প্রতিপক্ষ মল্লিকা সহ অপি পতিং স্বামিনং সেবন্তে তত্র দৃষ্টান্ত-

বিদূষক। আতা! দেবী ধারিণীর কি অল্কলতা! এই বসিয়া পরিজনের
দিকে অবলোকন করিলেন ॥ ১৩৮ ॥

পরিজন। মালবিকার নিকটে আসিয়া স্বামিনী সৰ্বথা জয়যুক্ত
হউন ॥ ১৩৯ ॥

ধারিণী। পরিভাজিকাকে লক্ষ্য করিয়া বর্ণনা করিলেন।

পরি। দেবি! তোমাকে এটি বিচিত্র নহে। পতি অল্কলতা সাক্ষী রমণীরা
প্রতিপক্ষএবা সপত্নীর সহিত মিলিয়াও পতি সেবায় নিরত থাকেন। ইহার
প্রত্যক্ষ গমাণ দেখ,—

অন্যস্মরিতামপি জনং

সমুদ্রগাঃ প্রাপয়ন্ত্যদধিম্ ॥ ১৪ ॥

১/ প্রবিশু নিপুণিকা ।

নিপু । জেহু জেহু ভট্টা । ইরাবতী বিপ্লবেদি । জং
হি উবআরাদিকমেণ তদা অহং ভট্টিণো ৩ ১ । ৭ং সো
অত্বেণো ভট্টা । অনুপদং ভি টিণো অণুকবং একব মএ আঅ-
রিঅং । অম্পদং পুণ্যমণোরহো ভট্টা জাঅো । অহং সংপদা-
দমেভেণ নং ভাবইদবেবতি ॥ ১৪১ ॥

নিপুণিকা । জয়তি অরাত ভট্টা । ইরাবতী বিপ্লবেদি । যদি উপ
চারাতিক্রমেণ তদাঃ ভট্টবপরাধা । নহ স আচায়ে ভট্টা । অনুপদং

মাহ । সমুদ্রগাঃ সমুদ্রং গচ্ছন্তি ইতি সমুদ্রগাঃ নদাঃ অত্বেণোঃ অত্বেণোঃ
জনঃ মলিনা উদধিঃ পারাবারঃ প্রাপয়ন্তি ইতি ॥ ১৪০ ॥

মাগরসঙ্গতা যোতপিনীরা অপর ক্ষুদ্র তবদিগার জগত সমুদ্রে লইয়া
সংমিলিত করিয়া দেন ॥ ১৪০ ॥

নিপু । ভট্টা জয়যুক্ত হইল জয়যুক্ত হইল ।

চরাবতীকে বিজ্ঞাপন করিলেন, যে, যদিও আমি উপচার অতিক্রম
পূর্বক প্রভুর নিকট অপরাধিনী হইয়াছি, তথাপি তাহা নিজের স্বামী
(বলিয়াই জানিলেক) । পরন্তু ঐতংপুণে আমি সন্দেহাত স্বামীর অতি-
প্রায়াস্কূপ আচরণই করিয়াছি (কদাচ ব্যতিক্রম করি নাই) ।

মাহা । হৃদক, এক্ষণে প্রভু সন্দেহোভাবে পূর্ণমনোরথ হইয়াছেন ।
(সুচরণ আর মনোমোহন থাকিবার সম্ভাবনা নাই) ।

ধারি । নিপুণিণি ! অবসং দে সৈবিত্তং অজ্ঞউত্তো
জাণিস্থদ ॥ ১৪২ ॥

নিপু । অণুগিহীদক্ষি । ইতি নিজ্ঞাত্তা ॥ ১৪৩ ॥

১ পরি । দেব ! অনুভবঃ সম্বন্ধেন চরি গ্রামাদিবসেনঃ
স্বদাজ্ঞা দৃষ্টা নয়নসাকল্যং কর্তুমিচ্ছামি ।

ধারি । এ জুতং ভাবদি ! অক্ষাণং পরিচ্ছতুং ॥ ১৪৪ ॥

— রাজা । ভগবতি ! মদীয়েষেব লেখেযু তত্রভবতস্ত্রা-
মিষ্ট সভাজনানি জ্ঞাপয়িম্যামঃ ।

ভক্তরূপমেব সখা আচরিতম্ । সাম্প্রতং পূর্ণমনোরণো ভর্তা জাতঃ ।
অহং সম্প্রসাদমাত্রেণ সম্ভাবয়িতব্যেতি ॥ ১৪১ ॥

ধারিণী । নিপুণিকে ! অবশ্যং তে সেবিতমার্যাপুত্রো জাত্তীতি ॥ ১৪২ ॥

নিপুণিকা । অণুগীতাস্মি ॥ ১৪৩ ॥

ধারিণী । ন যুক্তং ভগবতি ! অস্মান্ পরিত্যক্তুঃ ॥ ১৪৪ ॥

অতএব সম্প্রসাদমাত্রে সুপসরভাবে আমাকে সম্ভাবিত করিবেন, ও
সম্মানিত করিবেন ইহাই আমার প্রার্থনা ॥ ১৪১ ॥

ধারিণী । নিপুণিকে ! আয্যপুত্র অবশ্যই তোমার সেবাকার্য্য মনে করি-
বেন ॥ ১৪২ ॥

(ইহার বীকে বলিও যে আয্যপুত্র অবশ্যই তোমার সেবাকার্য্য পুরস্কার
প্রদান করিবেন)

নিপু । অণুগীত হইলাম । এই বলিয়া নিজ্ঞাত্ত হইল ॥ ১৪৩ ॥

পরি । মহারাজ, অনুভবগদ্যক হেতু চরিতার্থ মাদবসেনকে আপনার
আজ্ঞার দর্শন করিয়া আমার নয়নযুগল সার্থক করিতে ইচ্ছা করি ।

ধারিণী । ভগবতি আমাদিগকে পরিহাস্য করা আপনার উচিত
হয় না ॥ ১৪৪ ॥

রাজা । ভগবতি আমার গোধন বিষয়ে তোমাকে উদ্দেশ্য করিয়া সেই
মাননীশের সমক্ষে সম্মাননাদি জ্ঞাপন করিব ।

পরি । যুবয়োঃ স্নেহাৎপরবাসীঃ জনঃ ।

ধারি । আগবেহু অঙ্কউত্তো ছুঁআবি দে কিং পিঅম্
উবঅরিস্সম্ ॥ ১৪৫ ॥

রাজা । মম তাবদেতাবদেব প্রিয়ম্ ।

ত্বং মে প্রসাদস্তমুখী ভব চণ্ডি ! নিত্য-

মেতাবদেব যুগয়ে প্রতিপক্ষহেতোঃ ॥

আশাস্ত্রমীতিবিগমপ্রভৃতি প্রজানাং

সম্পৎস্তুতে ন থলু গোপ্তরি নাগ্নিমিত্রে ॥ ১৪৬ ॥

ইতি ত্বং নিত্যং মে প্রসাদস্তমুখী ভব প্রতিপক্ষহেতোঃ এতাবৎ এব যুগয়ে ন থলু অগ্নিমিত্রে
গোপ্তরি প্রজানাং ইতি বিগমপ্রভৃতি আশাস্ত্রং ন সম্পৎস্তুতে ॥ ১৪৬ ॥

ইতি নিজ্ঞান্তাঃ সর্বে ।

ইতি পঞ্চমোহকঃ ।

ইতি শ্রীমহাকবি বাণিবাস প্রণীতং অগ্নিমিত্রং নাম নাটকং সমাপ্তম্ ।

ধারিণী । আজ্ঞাপরহায়াপুংঃ । ত্বমোহপি তে কিং পিরমুপকরিষ্যসি ॥ ১৪৭ ॥

হে চণ্ডি তে কোপনসমভাবে নিত্যং প্রতিদিনং ত্বং মে মম নাদিস্তমুখী ভব
প্রতি স্প্রসন্ন ভব প্রতিপক্ষহেতোঃ প্রতিপক্ষাণাং হেতোঃ কারণাং
এতাবদেব যুগয়ে অবেষ্যামি অগ্নিমিত্রে অগ্নিমিত্রনামকে ময়ি গোপ্তরি

পরি । এইন্দ্রবাসীদীন ব্যক্তি হোমাদেব উভয়েই মেহের পাত্র ।

ধারিণী । আদ্যপুত্র আপনি আমায় আজ্ঞা করুন যে ইহার পর আর
কি প্রিয় কার্য্যচর্চাইন করিব ॥ ১৪৭ ॥

রাজা । উভাই আমার পক্ষে মদেই প্রিয়কার্য্য হইয়াছে ।

হে চণ্ডি ! কোপনসমভাবে তুমি আমার প্রতি দিহদিনের জন্ম স্প্রসন্ন
ব্যক্তিগে প্রতিবন্দীনা কোনমতেই আমার অপকার করিতে সমর্থ হইবে না,
ইহাই আমার একান্ত অবেষ্যীয় আর প্রজারঞ্জনকারী অগ্নিমিত্র নামক নব-

রক্ষকে সতি প্রজানাং আশাঃ আকাঙ্ক্ষণীয়ঃ ইতি বিগম প্রভৃতি খলু
নিশ্চিতং ন সম্প্রসৃত্য নোৎপাদ্যতে ইতি ॥ ১৮৬ ॥

পতি আনি প্রজাদিগের রক্ষক বিদ্যমান থাকিতে প্রাণীদের সম্বন্ধে অতিবৃষ্টি
অনাবৃষ্টি প্রভৃতি শস্য বিঘ্নকারক কোনই উপদ্রব ঘটবেক না । ১৮৬ ॥

(ইহা কহিয়া সকলের প্রস্থান)

পঞ্চম অঙ্ক সমাপ্ত ।

